

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

公告

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門的第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門二樓人力資源暨檔案處，並於本輔助部門及行政公職局網頁公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一二年十月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos SASG, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, e publicados nos sítios electrónicos dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), os avisos referentes às aberturas dos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados aos agentes dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Outubro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

檢察長辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室編制外合同人員以下空缺：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para os seguintes lugares:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一二年十月三十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

檢察長辦公室為填補編制外合同以下空缺，經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱：

第一職階一等技術輔導員三缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年十月三十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$989.00)

Gabinete do Procurador, aos 31 de Outubro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que as respectivas listas provisórias de candidatos admitidos se encontram afixadas e podem ser consultadas no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar:

Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 31 de Outubro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

新聞局

名單

新聞局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

龍漢琦.....83.31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一二年十月二十六日批示確認)

二零一二年十月三十日於新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012:

Candidato aprovado: valores

Long Hon Kei José83,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Outubro de 2012).

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Outubro de 2012.

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：黃寶孝

Irene Wong Martins

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

O Júri:

Presidente: Lam Pui Cheng.

Vogais: Wong Pou Hao; e

Irene Wong Martins.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員組別第一職階一等高級技術員一缺，經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員組別第一職階一等技術員一缺，經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$852.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, 1 de Novembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, 1 de Novembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

名單

Lista

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一二年第三季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, os SAFP publicam a listagem dos mesmos concedidos no 3.º trimestre do ano de 2012:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	12.07.2012	\$ 70,000.00
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	12.07.2012	\$ 80,000.00
澳門公共行政管理學會 Associação dos Licenciados em Administração Pública	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	12.07.2012	\$ 40,000.00
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	12.07.2012	\$ 30,000.00
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	12.07.2012	\$ 80,000.00
中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	12.07.2012	\$ 30,000.00

二零一二年十月二十五日於行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 25 de Outubro de 2012.

局長 朱偉幹

O Director dos Serviços, José Chu.

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

公告

Anúncios

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no website dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal,

街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公布，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十月二十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補經由本局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員三缺，經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十月二十五日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$881.00)

1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一二年十月二十五日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

法律改革及國際法事務局

名單

為填補法律改革及國際法事務局編制外合同人員高級技術員職程法律範疇第一職階一高等級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分

1.º 莫啓暉80.43

2.º 伍嘉麗78.50

3.º 周翠雯78.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一二年十月二十九日的批示認可)

二零一二年十月二十四日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局副局長 陳軒志

正選委員：法律改革及國際法事務局公法草擬處處長 林偉倫

司法警察局一高等級技術員 李金榮

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公告

法律改革及國際法事務局為填補編制外合同人員中葡翻譯範疇第一職階一等翻譯員一缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Mok Kai Fai80,43

2.º Ng Ka Lai78,50

3.º Chao Choi Man78,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 24 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Hin Chi, subdirector da DSRJDI.

Vogais efectivos: Lam Wai Lon, chefe da Divisão de Produção Normativa de Direito Público da DSRJDI; e

Li Jinrong, técnica superior de 1.ª classe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no *website* da DSRJDI, a lista provi-

規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十月三十一日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

sória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro da DSRJDI, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 31 de Outubro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

通告

Aviso

按照行政法務司司長二零一二年九月二十一日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，法律改革及國際法事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同招聘運輸範疇特別職程第一職階輕型車輛司機兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da área de actividade de transporte, da carreira especial, dos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da RAEM;
- b) Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- c) Possuam a habilitação com o ensino primário; e
- d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros com 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que devem acompanhar

3.1 投考人須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指之報名表，於指定期限及辦公時間內親身遞交到澳門宋玉生廣場398號中航大廈六樓。

3.2 應遞交的文件：

3.2.1 與公職無聯繫之投考人應遞交：

a) 有效的澳門特別行政區身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 有效駕駛執照影印本（須出示正本作核對）；

d) 專業資格和培訓證書副本（若有須出示正本作核對）；

e) 由僱主發出的三年駕駛輕型汽車的工作經驗證明文件或由其本人以名譽作出擁有三年駕駛輕型汽車的工作經驗的聲明；

f) 經投考人簽署之履歷。

3.2.2 與公職有聯繫之投考人應遞交：

a) 有效的澳門特別行政區身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 專業資格和培訓證書副本（若有須出示正本作核對）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.2.2款a)、b)、c)及e)項所指的文件及資料，則免除遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

在本局擔任輕型汽車司機工作以及執行上級所指派的其他工作。

3.1. A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, conjuntamente com os documentos indicados no número seguinte, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na DSRJDI, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 6.º andar, Macau.

3.2. Documentos a apresentar:

3.2.1. Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido da RAEM (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia da carta de condução válida (apresentação do original para confirmação);

d) Cópia do certificado de habilitação profissional e formação (se tiver, apresentação do original para confirmação);

e) Documento comprovativo de 3 anos de experiência profissional na condução de ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui experiência profissional;

f) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato.

3.2.2. Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido da RAEM (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Cópia do certificado de habilitação profissional e formação (se tiver, apresentação do original para confirmação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos e informações referidos nas alíneas a), b), c) e e) do n.º 3.2.2, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Exercer as funções de motorista de automóveis ligeiros nesta Direcção dos Serviços, bem como outras tarefas determinadas pelos superiores hierárquicos.

5. 薪俸

第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律第四十五條第一款附件一表二十一所載的150點。

6. 甄選方式

甄選分為三個階段進行，第一階段採用淘汰性質，考試得分低於百分之五十者不能進入第二階段。

甄選方式之評分比例如下：

6.1. 第一階段：

知識筆試考試——50%。

6.2. 第二階段：

專業面試——40%。

6.3. 第三階段：

履歷分析——10%。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過兩小時。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、工作表現評核、專業資歷、專業經驗、傑出之工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

最後評核分數以100分制計算，最高分數為100分，50分以下視為被淘汰。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

7.2 時事常識；

7.3 數學；

7.4 駕駛車輛常識。

知識筆試考試時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱其他參考書籍或資料。

知識筆試考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈六樓，並上載到法律改革及國際法事務局網頁。

5. Vencimento

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 21 do anexo I, do n.º 1 do artigo 45.º da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção efectua-se em três fases, sendo a 1.ª fase eliminatória. Não serão admitidos à 2.ª fase os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta pontos percentuais.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

6.1. 1.ª fase:

Prova escrita de conhecimentos — 50%;

6.2. 2.ª fase:

Entrevista profissional — 40%;

6.3. 3.ª fase:

Análise curricular — 10%.

A prova de conhecimentos é pela forma escrita e tem a duração máxima de duas horas.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

A valorização máxima na classificação final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1. Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

7.2 Conhecimento geral na área da comunicação social;

7.3 Matemática;

7.4 Conhecimento geral do veículo.

Durante a realização da prova escrita de conhecimentos, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

O local, a data e a hora da realização da prova escrita de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. O local de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na DSRJDI, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 6.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* da DSRJDI.

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：蕭書香，法律改革及國際法事務局首席顧問高級技術員

正選委員：林寶儀，法律改革及國際法事務局首席高級技術員（兼任秘書）

李小君，法律改革及國際法事務局第一職階二等技術輔導員

候補委員：伍珊珊，法律改革及國際法事務局第一職階首席技術輔導員

鄧芳玲，法律改革及國際法事務局第一職階一等技術輔導員

二零一二年十月二十九日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

（是項刊登費用為 \$7,203.00）

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos do presente recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sio Su Heong, técnico superior assessor principal da DSRJDI.

Vogais efectivas: Lam Pou Iu, técnica superior principal da DSRJDI (acumulação de funções de secretariado); e

Lei Sio Kuan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da DSRJDI.

Vogais suplentes: San San Ng da Silva, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da DSRJDI; e

Tang Fong Leng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da DSRJDI.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 29 de Outubro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 7 203,00)

民政總署

名單

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零一二年第三季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua Cinco de Outubro	13/8/2012	\$ 12,000.00	十月坊眾賀康公寶誕，敬老盆菜聯歡晚會。 Sarau de confraternização para idosos.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	17/4/2012 13/8/2012	\$ 3,950.00	粽子飄香賀端陽暨會友生日茶會。 Comer «catupá», em celebração da Festividade Tung Ng e festa de aniversário. 無毒新世代2012園遊會。 A geração mais nova sem drogas.
下環社區中心	17/4/2012 13/8/2012	\$ 3,500.00	真的愛你母親節聯歡。 Cerimónia em celebração do Dia da Mulher. 爸爸媽媽陪我放暑假。 Actividades de férias de Verão acompanhadas pelos pais.
工聯文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Operários de Macau	13/8/2012	\$ 5,000.00	我愛澳門——原唱原創音樂作品。 Show Amo Macau — canções e músicas origi- nais.
火鳳凰文化藝術協會 Flaming Phoenix Culture & Arts Association	12/6/2012	\$ 3,000.00	荷香盛夏粵劇折子戲專場。 Espectáculo de ópera cantonense no Verão.
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	17/4/2012 13/8/2012	\$ 15,000.00	2012美化環境、台山展新姿。 Actividade: embelezar o ambiente para criar uma vida com qualidade 2012. 2012年開開心心迎暑假填色繪畫比賽及親子家 庭同樂日。 Dia de convívio da família e concurso de pintu- ra a cores para dar as boas-vindas às férias de Verão 2012.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	17/4/2012 13/8/2012	\$ 4,000.00	親子競技樂繽紛。 Jogos recreativos «pais e filhos». 耆青夏日樂逍遙。 Dia de confraternização para jovens e idosos de comemoração de Verão.
板樟堂、營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	17/4/2012	\$ 12,800.00	社區衛生清潔講座。 Seminário sobre higiene. 萬家歡樂在板營關帝誕文娛演出會。 Concerto em celebração do aniversário de Deus Kuan Tai, pelos moradores da Zona de S. Domingos.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	彩鳳笙輝齊共賞曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
金蓮花戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Lótus Doirados» de Macau	18/5/2012	\$ 3,000.00	金蓮盛放耀龍門。 Sarau de ópera cantonense.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	18/5/2012	\$ 3,000.00	“怡情笙歌戲曲夜”折子戲粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	8/6/2012	\$ 3,000.00	紅梅粵韻會知音曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
星海音樂藝術中心	13/8/2012	\$ 4,000.00	星海音樂藝術中心八週年音樂會。 Concerto comemorativo do 8.º aniversário do Centro de Arte Musical Xing Hai.
美新曲藝社 Associação de Ópera China Mei San	12/6/2012	\$ 3,000.00	美新曲藝賀昇平。 Sarau de ópera chinesa.
英花展會社	16/4/2012	\$ 3,000.00	金曲小調齊歡唱。 Noite de canções famosas.
英姿舞園 Macao Ieng Chi Dance Association	13/4/2012	\$ 4,500.00	“玩具王國”兒童舞蹈劇場——“與我童在”。 Espectáculo de dança «TOY KINGDOM».
風華曲藝社 Association Musical Fong Wa	16/5/2012	\$ 3,000.00	粵韻會知音風華曲藝敬老會。 Sarau de ópera cantonense.
荷花香曲藝會 Associação de Ópera China Flor de Lótus Aromatico	18/5/2012	\$ 3,000.00	2012紀念新馬師曾名曲會知音。 Sarau de ópera cantonense.
提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái»	14/8/2012	\$ 2,500.00	第六屆夏日迴響卡拉ok比賽2012。 6.ª Edição do concurso de karaoke no Verão 2012.
超然曲藝會 Associação de Música China Chiu In	10/8/2012	\$ 3,000.00	超然粵韻會知音晚會。 Concerto de ópera cantonense.
雲霓文化藝術傳播協會	16/4/2012	\$ 3,000.00	《守望西泠》陳振濂金石學研究書法展。 Exposição de pinturas de Chan Chan Lim.
崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San	18/5/2012	\$ 3,000.00	歲月留聲、懷舊金曲演唱會。 Noite de canções famosas.
頌之星粵劇曲藝會	10/8/2012	\$ 3,000.00	頌之星曲藝晚會。 Sarau da Associação de Ópera China.
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera China «Chong Meng» de Macau	16/5/2012	\$ 3,000.00	頌鳴夏日會知音曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
新口岸社區中心	17/4/2012	\$ 2,000.00	“愛地球，惜資源”親子同樂日， Dia de confraternização de pais e filhos sobre «Amar a Terra e poupar os recursos».
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	13/8/2012	\$ 4,000.00	省港澳心連心粵曲交流晚會。 Sarau de ópera cantonense num intercâmbio de artistas.
新昇曲藝社 Associação de Ópera San Seng Macau	18/5/2012	\$ 3,000.00	港澳粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	20/2/2012 17/4/2012	\$ 25,000.00	第二季新橋花園維修及管理費。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio — 2.º semestre. “蓮溪亭畔會知音”曲藝演唱。 Concerto de ópera cantonense no Pagode Lin Kai.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新興同鄉會 Associação dos Conterrâneos de San Heng de Macau	16/4/2012	\$ 3,000.00	聞歌起舞金曲夜。 Sarau de ópera cantonense.
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	17/4/2012 15/8/2012	\$ 26,000.00	衛生講座。 Seminário sobre higiene. 本會成立47周年文藝節目演出。 Espectáculo de celebração do 47.º da Associação dos Moradores de Coloane. 本會成立47周年聯歡聚餐。 Jantar de confraternização e celebração do 47.º aniversário. 2011至2012優異生獎。 Prémios de distinção para alunos do ano lectivo 2011-2012.
歌韻樂苑	18/5/2012	\$ 3,000.00	歌韻《情牽五載》曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
鳴鳳曲藝會	12/6/2012	\$ 3,000.00	鳴鳳永樂·永樂其中戲曲晚會。 Espectáculo de ópera chinesa.
樂韻昇平曲藝軒 Associação de Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	12/4/2012	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Pak Vo Vui Kun» de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	省港澳八和子弟曲藝賀昇平。 Sarau de ópera chinesa de Cantão, Hong Kong e Macau.
澳門土生教育協進會 Associação de Promotora da Instrução dos Macaenses	16/5/2012	\$ 120,000.00	澳門土生教育協進會電費。 Despesas de electricidade.
澳門大三巴曲藝會	10/8/2012	\$ 3,000.00	歡樂金曲夜2012。 Concerto de música 2012.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	12/4/2012	\$ 5,000.00	紀念“五·四運動”九十三週年系列活動。 Série de actividades comemorativas do 93.º aniversário da Campanha do 4.º de Maio.
澳門大龍鳳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai Long Fong» de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	金龍彩鳳敬老粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	20/1/2012 17/4/2012 12/6/2012	\$ 2,987,004.25	親子農耕樂或親子郊遊樂。 Passeio à natureza para famílias. 齊頌偉大父母恩。 Actividade sobre o encanto de amor dos pais. 工人體育場之營運費用（五至八月份）。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2012 (referente aos meses de Maio a Agosto). 2012慶祝‘六·一’國際兒童節園遊會。 Bazar em comemoração do Dia Internacional da Criança 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	20/1/2012 17/4/2012 12/6/2012		慶祝五一國際勞動節園遊會。 Bazar em celebração do dia 1.º de Maio. 老友歡聚賀端陽。 Celebração de Festividade Tung Ng, constituída por jovens e idosos. 公民教育之旅。 Viagem de educação cívica. “溫馨家庭頌親恩” 2012——綠色五R齊做到。 Actividade de encanto de amor dos pais.
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	17/4/2012	\$ 2,500.00	粽葉飄香賀端陽。 Comer «catupá» em celebração da Festividade Tung Ng e festa de aniversário.
澳門工會聯合總會青年中心	17/4/2012	\$ 2,500.00	Mum I Love You 2012之愛如影隨行。 Actividade de encanto de amor da mãe.
澳門友誼粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Iao I» de Macau	16/5/2012	\$ 3,000.00	粵曲、小曲、懷舊金曲演唱會。 Sarau de ópera chinesa.
澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe	18/5/2012	\$ 5,000.00	《同一天空·同一夢》澳門青年舞蹈家梁劍丹師生舞蹈作品專場演出晚會。 Espectáculo de danças — representado por Leong Kim Dan e alunos.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	16/5/2012	\$ 6,000.00	第十二屆澳門公職人員協會獎學金暨六·一兒童節活動。 12.º Concurso para a atribuição de prémios de incentivo escolar e actividades do 1.º de Junho.
澳門心弦綜藝協會	12/6/2012	\$ 3,000.00	齊心弦樂 2012。 Concerto de Cordas 2012.
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	“大地歡歌”中外民歌經典金曲演唱會。 Concerto de Canções Populares Clássicas.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	2/2/2012	\$ 16,000.00	2011至2012世界遺產動畫片故事繪畫及巡迴展（澳門）。 Exposição de desenhos sobre a temática do Património de Macau. 聽舊城說·遺城詩路。 Histórias sobre Macau e passeio nocturno ao Património Mundial. 澳門文物大使吉祥物設計比賽。 Concurso de desenho da mascote dos Embaixadores do Património de Macau. 繽紛樂趣世遺公約四十載系列活動——徵文比賽。 Concurso de composição — série de actividades comemorativas do 40.º aniversário da Convenção para a Protecção do Património Mundial, Cultural e Natural.
澳門古箏學會 Associação GuZheng de Macao	26/6/2012	\$ 4,500.00	澳門青年國樂演奏家梁迪嘉師生琴箏音樂會。 Concerto representado por alunos de música local de instrumentos chineses «Zheng» e «Qin», Leong Tek Ka.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門市販互助會 Associação dos Vendilhões de Macau	24/2/2012	\$ 14,000.00	全澳小販象棋單人賽。 Concurso de xadrez chinês para os vendilhões de Macau. 全澳小販乒乓球單打友誼賽。 Prova de ténis-de-mesa para vendilhões de Macau e seus familiares. 全澳小販會員子女書法比賽。 Concurso de caligrafia chinesa para filhos dos membros ou vendilhões de Macau.
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	永留佳韻十三載。 Sarau de ópera chinesa.
澳門光華文化協會	16/5/2012	\$ 3,000.00	粵韻星輝耀濠江粵劇表演。 Sarau de ópera cantonense.
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	18/5/2012	\$ 3,000.00	粵韻會知音曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門曲藝家協會	13/4/2012	\$ 3,000.00	粵韻展華章。 Sarau de ópera cantonense.
澳門朱大仙菩薩會	18/5/2012	\$ 5,000.00	朱大仙水面醮。 Cerimónia religiosa em honra do Buda Chu Tai Sin.
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Metrópole de Macau	18/5/2012	\$ 3,000.00	京都粵韻耀濠江曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	12/4/2012	\$ 3,000.00	澳港台南客匯演聯歡演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau	12/4/2012	\$ 3,000.00	朋友粵韻曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	13/8/2012	\$ 2,000.00	“齊來清積水，滅蚊保安康”清潔大行動及“預防夏天流行病”講座。 Vamos remover as águas estagnadas para extinguir os mosquitos — campanha de limpeza e seminário sobre higiene.
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	24/2/2012	\$ 6,000.00	環保回收2012。 Recolha para reciclagem 2012. 城市清潔日2012。 Dia de Limpeza da Cidade 2012.
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau (Macau Social Services Centre)	24/2/2012	\$ 5,000.00	“無毒新一代、創造新未來”系列活動。 Série de actividades para construir uma geração sem drogas.
澳門東方文化藝術團 Macau Tong Fong Culture Artistic Group	16/5/2012	\$ 5,000.00	“留聲響亮——大舞台”演唱會2012。 Concerto e espectáculo de ópera cantonense 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金聲樂苑 Associação de Música	16/5/2012	\$ 3,000.00	“金聲粵韻會知音”粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	24/2/2012	\$ 11,000.00	2012澳門國際柔力球邀請賽。 Concurso Internacional de tachi de raquete 2012. 2012澳門中老年廣場舞聯歡賽。 Concurso de danças para idosos de Macau 2012.
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	13/4/2012	\$ 4,500.00	“世界箏薈萃”澳門青年古箏藝術團音樂會。 Concerto de Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau.
澳門青年身心靈環保協會 Macau Body Mind Soul & Environmental Friendly Youth Association	3/2/2012	\$ 3,000.00	食品安全營養講座。 Seminário sobre nutrição e segurança alimen- tar.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	10/8/2012	\$ 3,000.00	凡腔妙韻永相傳曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	18/5/2012	\$ 7,000.00	哪咤太子寶誕出巡大典。 Desfile em celebração do aniversário do Deus Príncipe Na Cha.
澳門美術協會 Macau Artist Society	12/6/2012	\$ 5,000.00	畫出音樂小世界——第二十三屆六一全澳兒童 畫展。 Exposição de Pinturas das Crianças de Macau no dia 1 de Junho.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	17/4/2012	\$ 1,000.00	愛我社區清潔常識講座。 Seminário sobre limpeza da nossa comunidade.
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	12/4/2012	\$ 3,000.00	粵港澳四洲杯冠亞季軍匯濠江。 Sarau de ópera cantonense representado pelos 1.º, 2.º e 3.º premiados do concurso de ópera cantonense Taça Four Seas Cup de Cantão, Hou Kuong.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	12/4/2012	\$ 3,000.00	「龍躍粵韻情」曲藝、粵劇折子戲演出晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門唐家灣同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Tong Ka Van (Macau)	12/6/2012	\$ 3,000.00	敬老粵韻金曲欣賞晚會。 Sarau de ópera cantonense para idosos.
澳門恩平同鄉聯誼曲藝會	13/4/2012	\$ 3,000.00	胡棟榮學生精英匯演。 Sarau de ópera cantonense.
澳門書畫藝術聯誼會	24/2/2012	\$ 3,000.00	廣逸才華——王煜書畫作品展。 Exposição de obras de pintura e caligrafia chinesas — Wong Iao She.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	12/4/2012	\$ 5,000.00	社區教育系列活動“平等機會 共融社區”。 Série de actividades de formação comunitária: «Oportunidades Iguais, Comunidades Unidas».
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chu Hói de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	17/4/2012	\$ 1,000.00	公民教育知多D。 Seminário sobre formação cívica: conhecer me- lhor, contra a corrupção.
澳門偉聲藝苑	13/4/2012	\$ 3,000.00	偉聲粵韻會知音。 Sarau de ópera cantonense.
澳門國際濠江志願者協會	13/6/2012	\$ 3,000.00	敬老愛老同樂日。 Bazar sobre respeitar e cuidar dos idosos.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macao (International Award for Young People Association of Macao)	5/6/2012	\$ 3,000.00	野外定向訓練營。 Campismo de orientação ao ar livre.
澳門國際婦女會 International Ladies Club of Macau	5/6/2012	\$ 20,000.00	ANNUAL CHARITY BALL 2012。 Caridade anual de 2012.
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	12/4/2012	\$ 5,000.00	第三十四屆國際聽障青年營。 34.º YMCA — campismo internacional.
澳門婦女聯合總會 Associação das Senhoras Democráticas de Macau	24/2/2012	\$ 19,345.00	2012暑假少年兒童公民教育同樂日。 Dia de confraternização da formação cívica para crianças e jovens no Verão. 慶祝母親節“頌親恩表愛心”活動。 Actividade de encanto do amor dos pais, em celebração do Dia da Mulher.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	18/5/2012	\$ 3,000.00	聊聊粵韻曲藝折子戲敬老晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	10/8/2012	\$ 3,000.00	惠然雅集妙韻賀昇平。 Espectáculo de ópera chinesa da Associação de Ópera Chinesa.
澳門悠揚戲劇曲藝會	12/6/2012	\$ 3,000.00	《粵韻悠揚會知音》曲藝晚會。 Espectáculo de ópera chinesa.
澳門曾慧粵劇團	12/6/2012	\$ 3,000.00	曾慧粵劇耀濠江。 Sarau de ópera cantonense.
澳門街坊曲藝會	12/6/2012	\$ 3,000.00	夏日情懷金曲夜。 Sarau de ópera chinesa no Verão.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associação dos Moradores de Macau	23/12/2011 24/2/2012 17/4/2012 14/8/2012 21/8/2012 22/8/2012	\$ 569,009.20	暑期親子樂融融。 Actividades recreativas para pais e filhos nas férias de Verão. 街總關注社區清潔外展隊之經常性支出及特定 項目支出（四至六月份）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associação dos Moradores de Macau	23/12/2011 24/2/2012 17/4/2012 14/8/2012 21/8/2012 22/8/2012		<p>Out reaching team for the district cleaning — despesas financeiras correntes — despesas para determinadas (mês 4-6).</p> <p>第二季基本行政運作、活動及培訓項目。</p> <p>Despesas para o funcionamento e gestão (mês 4-6).</p> <p>第二季度經常性財政支出。</p> <p>Despesas para o funcionamento e gestão (mês 4-6).</p> <p>“粽”是有你。</p> <p>Actividades em celebração da Festividade do Tung Ng.</p> <p>“創意無限”長者環保時裝設計比賽。</p> <p>Concurso de <i>design</i> de vestuário com materiais reciclados para idosos — «Criação sem limites»</p> <p>“越唱越強”歌唱比賽。</p> <p>Concurso de canção.</p> <p>街坊總會粵劇培訓中心成立18周年粵劇演出專場。</p> <p>Espectáculo de ópera cantonense para idosos de celebração do 18.º aniversário do Centro.</p> <p>街坊總會青少年粵劇培訓班成立9周年粵劇專場。</p> <p>Espectáculo de celebração do 9.º aniversário da criação do curso de formação de ópera cantonense da UGAMM para jovens.</p> <p>“青松花果初長成”瓜果種植比賽。</p> <p>Concurso de cultivo de frutas e vegetais.</p> <p>社區追擊防蚊預防登革熱問答比賽。</p> <p>Jogos de palavras cruzadas sobre prevenção da febre de Dengue.</p>
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da UGAMM	17/4/2012	\$ 4,000.00	<p>青蔥綠野伴我行之愛護環境燒烤樂。</p> <p>Dia de confraternização com churrasco.</p>
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da UGAMM	17/4/2012	\$ 5,000.00	<p>“親情一線牽”系列活動之“孩子的天空”填色、繪畫比賽。</p> <p>Série de actividades «Amor Familiar» — O mundo das crianças — concurso de pinturas e preenchimento de cores.</p> <p>“稚子的回饋”心意咭設計比賽。</p> <p>Série de actividades «Amor Familiar» — concurso de concepção de cartões para oferta.</p>
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Apoio Comunitário da Areia Preta da UGAMM	17/4/2012	\$ 4,000.00	<p>端午全家“粽”動員。</p> <p>Actividades em celebração da Festividade do Tung Ng.</p> <p>“綠色環保，愛護家園”2012清潔行動。</p> <p>Actividades da série «Participamos na entreadjudada entre vizinhos».</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da UGAMM	17/4/2012	\$ 5,500.00	渡影迷城。 Filme sobre a educação cívica. 家庭生活教育之溫馨滿屋系列活動。 Série de actividades «Educação familiar» — harmonia familiar.
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da UGAMM	17/4/2012	\$ 2,000.00	和諧家庭填色比賽。 Concurso de pinturas e preenchimento de cores sobre harmonia familiar.
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon da UGAMM	21/2/2012 17/4/2012	\$ 5,000.00	“端午‘粽’動員”活動日。 Actividades em celebração da Festividade do Tung Ng. 街坊總會祐漢社區中心成立十八週年暨“積極 小社區·微笑大世界”嘉年華。 18.º aniversário do Centro e festividade sobre «Amo o Meu Comunitário».
澳門街坊總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há da UGAMM	17/4/2012	\$ 1,000.00	綠野遊縱。 Passeio à natureza.
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/4/2012 14/8/2012	\$ 3,363.40	各施“耆”藝大比拼賀端陽。 Actividades em celebração da Festividade do Tung Ng. “規劃有序、生活無憂”社區推廣暨慶祝中心 成立27週年。 Divulgação comunitária «Sem Preocupação na Vida com o Planeamento em Ordem» e 27.º aniversário do Centro.
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	10/8/2012	\$ 20,000.00	澳門管樂節2012。 Festival de música para instrumentos de sopro de Macau 2012.
澳門廣播電視股份有限公司 Teledifusão de Macau, S.A.R.L.	17/4/2012 12/6/2012	\$ 190,000.00	第十五屆粵港澳普通話大賽。 15.º Concurso de Mandarim com participantes de Guangdong, Macau e Hong Kong. 第十屆澳廣視至愛新聽力。 10.º Concurso de Canções Ligeiras da TDM.
澳門新一代音樂藝術協會	16/5/2012	\$ 3,000.00	良朋好友會知音音樂晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	17/4/2012	\$ 2,500.00	黃金歲月展新姿。 Manufactura e exposição — criação de obras para idosos.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	18/5/2012	\$ 3,000.00	新鳴粵劇星星聲2012長劇晚會“紫釵記”。 Sarau de ópera cantonense.
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mú- tuo dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	17/4/2012 13/8/2012	\$ 11,000.00	共建無毒社區 活出豐盛人生 “向毒品SAY NO”。 Construir uma comunidade sem drogas e tornar a vida interessante — Say No to Drugs.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	17/4/2012 13/8/2012		社區清潔大行動。 Campanha de limpeza dos bairros comunitários. “增添筷子基色彩，建設和諧未來”填色繪畫 比賽。 Concurso de pintura e desenho «Colorir os bairros comunitários, criar um futuro harmo- nioso».
澳門經典（文娛）音樂協會	10/8/2012	\$ 3,000.00	歌聲樂聲LIVE-SING。 Concerto de música — «LIVE-SING».
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau (Macao Taoist Orchestra Association)	13/4/2012	\$ 3,000.00	澳蘇道樂欣賞會。 Orquestra tauista.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	12/4/2012	\$ 1,500.00	“休漁期”懷舊金曲夜。 Noite de canções famosas.
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	13/4/2012 14/8/2012 23/8/2012	\$ 12,000.00	親子活動在福隆。 Actividade para pais e filhos na Rua da Felici- dade. 親近大自然。 Actividade subordinada ao tema «Aproxima- ção à Natureza» 認識澳門知多D。 Conheça melhor Macau. 福隆展新姿攝影比賽。 Concurso de fotografia.
澳門綠葉之友曲藝會 Associação de Arte Cantar Amigos Folha Verde	18/5/2012	\$ 3,000.00	“濠情粵韻會良朋”折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門肇青現代藝術會	18/5/2012	\$ 3,000.00	“會寧經典金曲演唱會”。 Noite de canções famosas.
澳門銅管重奏協會 Macao Brass Ensemble Association	16/5/2012	\$ 3,000.00	《銅聲銅氣》——澳門銅管重奏協會成立音樂 會。 Concerto de instrumentos de brass ensemble.
澳門鳳聲粵劇曲藝促進會 Associação de Ópera Chinesa Fông Sêng de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	林鳳娥師生友演唱會。 Concerto de ópera cantonense de professores e alunos.
澳門廣寧曲藝會	18/5/2012	\$ 3,000.00	粵韻金曲耀濠江演唱會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門醉琴軒曲藝苑	18/5/2012	\$ 3,000.00	琴弦樂韻聚情軒折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	12/6/2012	\$ 3,000.00	餘情任白名曲雅集會知音。 Sarau de ópera cantonense.
澳門學友曲藝會	18/5/2012	\$ 3,000.00	菁安學友聚濠江粵曲演唱會。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	24/2/2012	\$ 3,000.00	蔡崇力 “貝多芬與莫札特鋼琴協奏曲” 音樂會。 Recital por Choi Song Lek de obras de piano de Chopin.
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	霓裳曲藝賀昇平。 Sarau de ópera chinesa.
澳門濠聲曲藝會	18/5/2012	\$ 3,000.00	濠聲戲曲會知音晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	12/6/2012	\$ 3,000.00	粵韻悠揚曲藝敬老晚會。 Sarau de ópera cantonense.
氹仔小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	3/2/2012	\$ 10,000.00	老人新春禮物及利是。 Distribuição de prendas e pacotes-vermelhos aos idosos.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	13/8/2012	\$ 17,000.00	慶祝成立44周年會慶聯歡餐會。 Refeição de confraternização alusiva de celebração da associação.
氹仔街坊廟宇福利會 Associação dos Templos da Ilha da Taipa	21/2/2012	\$ 34,800.00	北帝廟廟祝費。 Despesas para o responsável do Templo Pak Tai. 醫靈廟廟祝費。 Despesas para o responsável do Templo Yi Leng. 三婆廟廟祝費。 Despesas para o responsável do Templo Sam Po.
鄭一笑曲藝社 Associação de Centro de Música Kong Iat Sio	16/5/2012	\$ 3,000.00	一笑聲傳2012。 Sarau de ópera cantonense.
Associação dos Amigos de Moçambique	18/5/2012	\$ 5,000.00	Sabores de Moçambique.

二零一二年十月二十九日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$23,788.00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年十月二十六日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Outubro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 23 788,00)

Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 26 de Outubro de 2012, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

第一職階特級行政技術助理員壹缺；

第一職階特級技術員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及於本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年十月三十一日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

為填補民政總署人員編制內的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，經二零一二年十月四日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單視作確定名單。

二零一二年十月三十一日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$881.00)

告示

民政總署管理委員會於二零一二年九月二十四日會議議決將位於俾利喇街附近一新公共街道命名為望廈兵房街，有關資料如下：

2017 望廈兵房街，葡文為Rua do Quartel de Mong Há

花地瑪堂區

由俾利喇街128-A號樓宇旁起至同一街道138號樓宇旁止，環繞一建築物。

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental «M», em Macau, bem como publicados na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAFF, cujos prazos de apresentação das candidaturas são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Outubro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Outubro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão de 24 de Setembro de 2012, deliberou dar a designação da Rua do Quartel de Mong Há a uma nova via pública situada junto da Rua de Francisco Xavier Pereira, passando a identificar-se pelo seguinte:

2017 Rua do Quartel de Mong Há em chinês 望廈兵房街

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Rua de Francisco Xavier Pereira junto do prédio n.º 128-A e termina na mesma rua junto do prédio n.º 138, circundando o edifício.

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零一二年十月三十日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$989.00)

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Outubro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

經濟局

公告

為填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員三缺，經於二零一二年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）二十樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年十月二十五日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經濟局編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）二十樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年十月二十九日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$852.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 20.º andar (Edifício Banco Luso Internacional), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, na área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 20.º andar (Edifício Banco Luso Internacional), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

通告

Aviso

商標之保護

Protecção de Marcas

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/63876

類別： 3

Marca n.º N/63 876

Classe 3.ª

申請人：BASE FORMULA LIMITED

Requerente: BASE FORMULA LIMITED

場所：Holistic House 38 - 40 Pate Road, Melton Mowbray, Leicester, LE13 0RG, England

Sede: Holistic House 38 - 40 Pate Road, Melton Mowbray, Leicester, LE13 0RG, England

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/09

Data do pedido: 2012/03/09

產品：肥皂；香料，香精油；美容及身體護理化妝品；頭髮及護膚用製劑；包括化妝製劑；身體及臉部用乳液，包括化妝乳液；沐浴或淋浴用奶、乳霜、油及啫喱；清潔手部產品；手部保濕劑；皮膚及頭髮用奶、香脂、乳霜、油及啫喱，包括化妝品及化妝劑；按摩油；家用精油；鹽；油；啫喱及乳液；全用於沐浴；爽身粉或沐浴粉；爽身粉；非醫用洗髮水；牙膏；芳香乳霜；芳香乳液；芳香油；芳香劑；基礎底油；用作化妝品成份的生物學產品；油（化妝品）；啫喱（化妝品）；油脂（化妝品）；添加劑（化妝品）；香脂（化妝品）；化妝用鹽；沐浴或淋浴用啫喱；沐浴用泡沫；室內香水噴霧器；枕頭香水噴霧器。

Produtos: sabões; perfumaria, óleos essenciais; cosméticos para os cuidados da beleza e do corpo; preparações para o cabelo e para o cuidado da pele; incluindo preparações cosméticas; loções para o corpo e rosto, incluindo loções cosméticas; leites, cremes, óleos e geles para o banho e duche; produtos para lavagem das mãos; hidratantes para as mãos; leites, bálsamos, cremes, óleos e geles para a pele e para o cabelo, incluindo cosméticos e preparações cosméticas; óleos de massagem; óleos essenciais para uso doméstico; sais; óleos; geles e loções; tudo para o banho; pós de talco ou de banho; pó de talco; champôs para o cabelo não medicados; dentífricos; cremes de aromaterapia; loções de aromaterapia; óleos de aromaterapia; preparações de aromaterapia; óleos de base; produtos biológicos utilizados como componentes de cosméticos; óleos (cosméticos); geles (cosméticos); manteigas (cosméticos); aditivos (cosméticos); bálsamos (cosméticos); sais para uso em cosméticos; geles para o banho ou para o duche; espumas para o banho; vaporizadores de perfume para interiores; vaporizadores de perfume para almofadas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之深藍色及金色。

Reivindicação de cores: reivindica as cores azul-escuro e dourada tais como representadas na figura.

商標編號：N/63877 類別： 44
 申請人：BASE FORMULA LIMITED
 場所：Holistic House 38 - 40 Pate Road, Melton Mowbray,
 Leicester, LE13 0RG, England
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/09
 服務：與鬆弛治療有關的健康護理；芳香治療法服務；美
 容治療服務。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之深藍色及金色。

Marca n.º N/63 877 Classe 44.^a
 Requerente: BASE FORMULA LIMITED
 Sede: Holistic House 38 - 40 Pate Road, Melton Mowbray,
 Leicester, LE13 0RG, England
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/09
 Serviços: cuidados de saúde relacionados com a terapia de
 relaxamento; serviços de aromaterapia; serviços de tratamentos
 de beleza.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores azul-escura e dou-
 rada tais como representadas na figura.

商標編號：N/63889 類別： 38
 申請人：北京京東三佰陸拾度電子商務有限公司
 場所：中國北京市北京經濟技術開發區科創十四街99號2幢
 B186室
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/09
 服務：電視廣播；無線電廣播；全球計算機網絡訪問時間
 的出租；衛星傳送；由電腦進行的電話號碼簿查詢；在線賀卡
 傳送；數字文件傳送；電話業務；無線廣播；移動電話通訊；
 信息傳輸設備出租；電訊路由節點服務。

商標構成：



Marca n.º N/63 889 Classe 38.^a
 Requerente: 北京京東三佰陸拾度電子商務有限公司
 Sede: 中國北京市北京經濟技術開發區科創十四街99號2幢
 B186室
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/09
 Serviços: teledifusão; radiodifusão; aluguer de tempo de aces-
 so à rede de informáticas globais; transmissão por satélite; con-
 sulta de lista telefónica por computador; transmissão de cartões
 de felicitações on-line; transmissão de arquivos digitais; serviços
 telefónicos; radiodifusão; comunicações de telemóveis; aluguer
 de aparelhos de transportação de informações; serviços de «rou-
 te node» de telecomunicações.
 A marca consiste em:



商標編號：N/63890 類別： 42
 申請人：北京京東三佰陸拾度電子商務有限公司
 場所：中國北京市北京經濟技術開發區科創十四街99號2幢
 B186室
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/09
 服務：提供電子商務的互聯網平臺；計算機軟件更新；把
 有形的數據和文件轉換成電子媒體；恢復計算機數據；替他人

Marca n.º N/63 890 Classe 42.^a
 Requerente: 北京京東三佰陸拾度電子商務有限公司
 Sede: 中國北京市北京經濟技術開發區科創十四街99號2幢
 B186室
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/09
 Serviços: fornecimento de plataforma internet de comércio
 electrónico; actualização de software para computadores; con-

創建和維護網站；網絡服務器出租；計算機軟件諮詢；計算機硬件設計和開發諮詢；計算機系統遠程監控；科學實驗室服務；質量評估；材料測試；書畫刻印藝術設計；藝術品鑒定；化妝品研究；工業品外觀設計；室內裝飾設計；服裝設計。

商標構成：



versão de dados e documentos de meios físicos para electrónicos; recuperação de dados de computadores; criação e manutenção de websites para terceiros; aluguer de servidores de rede; consultadoria de software para computadores; consultadoria relacionada com a concepção e desenvolvimento de hardware informático; monitorização remota de sistemas de computadores; serviços de laboratório de ciências; testes de qualidade; ensaio de materiais; desenho artístico de impressão de livros e de pinturas; autenticação de obras artísticas; pesquisas em cosméticos; desenho de produtos industriais; «design» de decorações interiores; «design» de vestuário.

A marca consiste em:



商標編號：N/63891

類別： 9

申請人：MICROSOFT CORPORATION

場所：One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

產品：電腦軟件，即方便兩個或兩個以上的用戶通過電腦網絡，通訊網絡和全球資訊網絡通訊傳輸、記錄、複製、展示、組織、管理、操作和分析信息、文本、圖像、檔案、音頻、視頻和視聽內容和其他數據的軟件；電腦軟件開發工具；用作應用程式編程介面（API）的電腦軟件；與藍牙及USB連接進行通訊的無線裝置，即電話、微型電話、麥克風聽筒、揚聲器、麥克風、耳機、網絡攝像鏡頭及攝像機。

商標構成：

SKYPE

Marca n.º N/63 891

Classe 9.ª

Requerente: MICROSOFT CORPORATION

Sede: One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/09

Produtos: software de computador, nomeadamente software para a transmissão, gravação, reprodução, exibição, organização, gestão, manipulação e análise de mensagens, texto, imagens, ficheiros, conteúdo áudio, vídeo e audiovisual e outros dados para a facilitação de comunicações entre dois ou mais utilizadores através de redes informáticas, redes de comunicação e a rede de informação global; ferramentas de desenvolvimento de software informático; software informático para usar como uma interface de programação da aplicação (API - application programming interface); dispositivos sem fios, com ligação por bluetooth e USB para a realização de comunicações, nomeadamente telefones, microtelefones, auscultadores com microfone, altifalantes, microfones, auriculares, câmaras web e câmaras de vídeo.

A marca consiste em:

SKYPE

商標編號：N/63892

類別： 35

申請人：MICROSOFT CORPORATION

場所：One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

國籍：美國

Marca n.º N/63 892

Classe 35.ª

Requerente: MICROSOFT CORPORATION

Sede: One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

服務：廣告及資訊的分發服務，即透過全球電腦網絡提供廣告空間；替他人於互聯網推廣商品及服務；給客戶訪問其於無線通訊賬戶內的使用數據及帳戶的使用模式提供在線入口網站，旨在進行賬戶業務管理、財務報告、會計特點及相關參考訊息。

商標構成：

SKYPE

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/09

Serviços: serviços de distribuição de publicidade e de informação, nomeadamente fornecimento de espaço publicitário através da rede informática global; a promoção de bens e serviços de terceiros através da Internet; fornecimento de um portal on-line que fornece ao cliente o acesso aos seus dados utilizados na conta de comunicação sem fios e o padrão de utilização da conta, tendo como finalidade a gestão comercial da conta, o reporte financeiro, os recursos contabilísticos e informação de referência relacionada.

A marca consiste em:

SKYPE

商標編號：N/63893

類別： 36

申請人：MICROSOFT CORPORATION

場所：One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

服務：金融服務，即透過電腦及通訊網絡提供虛擬貨幣予網上社群成員使用；金融交易服務，即透過電腦及通訊網絡的金融交易的授權及調解，並提供安全的商業交易及付款選項；以電子方式處理和傳輸電腦及通訊網絡用戶的支付數據。

商標構成：

SKYPE

Marca n.º N/63 893

Classe 36.^a

Requerente: MICROSOFT CORPORATION

Sede: One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/09

Serviços: serviços financeiros, nomeadamente fornecimento de uma moeda virtual para ser usada pelos membros de uma comunidade on-line, através de redes informáticas e de comunicação; serviços de transacções financeiras, nomeadamente a autorização e reconciliação de transacções financeiras através de redes informáticas e de comunicação e fornecimento de transacções comerciais seguras e opções de pagamento; o processamento e a transmissão por meios electrónicos de dados de pagamento para utilizadores de redes informáticas e de comunicação.

A marca consiste em:

SKYPE

商標編號：N/63894

類別： 38

申請人：MICROSOFT CORPORATION

場所：One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

服務：通訊服務，即方便兩個或兩個以上的用戶通過電腦網絡，通訊網絡和全球資訊網絡進行通訊傳輸和接收文本、圖

Marca n.º N/63 894

Classe 38.^a

Requerente: MICROSOFT CORPORATION

Sede: One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/09

Serviços: serviços de comunicação, nomeadamente transmissão e recepção de texto, imagens, ficheiros, conteúdo áudio,

像、檔案、音頻、視頻和視聽內容和其他數據；文本及即時訊息服務，網路語音傳輸服務；音訊視訊電傳會議；通訊用自動篩選服務；為用戶進入第三方寄存於透過全球電腦網絡進入的伺服器上的網站；電訊服務，即提供在國外使用流動電話的預付分鐘。

商標構成：

SKYPE

vídeo e audiovisual e outros dados para a facilitação de comunicações entre dois ou mais utilizadores através de redes informáticas, redes de comunicação e a rede de informação global; serviços de texto e de mensagens instantâneas, serviços de voz sobre IP; teleconferência áudio e vídeo; serviços automatizados de triagem para comunicações; disponibiliza ao utilizador o acesso a sites de terceiros alojados em servidores acessíveis através de uma rede de informação global; serviços de telecomunicações, nomeadamente fornecimento de minutos pré-pagos para serem usados em telemóveis no estrangeiro.

A marca consiste em:

SKYPE

商標編號：N/63895

類別： 42

申請人：MICROSOFT CORPORATION

場所：One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

服務：載有同時可接受和管理多種經電腦網絡、通訊網絡及全球資訊網絡透過即時資訊、網路語音傳輸服務、視訊會議、音訊會議、電腦桌面共用、檔案傳輸、識別及提供使用者狀態資訊、及電話和遠端登入這些應用程式的已存儲數據的通訊方式軟件的電腦服務；提供暫時使用在線不可下載的即時訊息用軟件及應用程式，可同時識別和管理在局域網絡及互聯網上透過即時訊息、網路語音傳輸服務、視訊會議、音訊會議、電腦桌面共用、檔案傳輸、識別及提供使用者狀態資訊及電話的不同通訊方式；提供電腦軟件範疇的技術資訊。

商標構成：

SKYPE

Marca n.º N/63 895

Classe 42.ª

Requerente: MICROSOFT CORPORATION

Sede: One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/09

Serviços: serviços informáticos contendo software para aceitar e gerir simultaneamente módulos múltiplos de comunicação através de redes informáticas, redes de comunicação e a rede de informação global através de mensagens instantâneas, voz sobre protocolo de internet (VOIP), conferências vídeo, conferências áudio, partilha da área de trabalho do computador, transferência de ficheiros, identificação e fornecimento de informação presencial do utilizador e a telefonia e o acesso remoto a dados guardados para essas aplicações; fornecimento de uso temporário de software não descarregável em linha e aplicações para mensagens instantâneas, identificando e gerindo, simultaneamente diversos modos de comunicação sobre redes locais e a Internet através de mensagens instantâneas, voz sobre protocolo de internet (VOIP), conferências vídeo, conferências áudio, partilha da área de trabalho do computador, transferência de ficheiros, identificação e fornecimento de informação presencial do utilizador e telefonia; fornecimento de informação técnica no campo do software informático.

A marca consiste em:

SKYPE

商標編號：N/63904

類別： 9

申請人：廣州視睿電子科技有限公司

Marca n.º N/63 904

Classe 9.ª

Requerente: 廣州視睿電子科技有限公司

場所：中國廣州經濟技術開發區科學城科珠路192號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/03/12

產品：智能平板；觸摸顯示器；顯示器；監視器；電視機；音響設備；平板電腦；計算機；電話機；手機；機頂盒；攝像機；照相機；投影儀；電子白板；電子公告牌；計算機軟件；計算機程序；電子筆；光盤；計算機周邊設備；計算機外圍設備。

商標構成：



Sede: 中國廣州經濟技術開發區科學城科珠路192號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/12

Produtos: computadores table inteligentes; monitores tácteis; monitores; monitores; televisores; equipamento de áudio; computadores table; computadores; aparelhos de telefone; telemóveis; «set top box»; câmaras de vídeo; máquinas fotográficas; aparelhos de projecção; quadros brancos electrónicos; quadros de anúncio electrónicos; software para computador; programas de computador; canetas electrónicas; discos ópticos; equipamentos periféricos informáticos; equipamentos exteriores para computadores.

A marca consiste em:



商標編號：N/63909

類別： 5

申請人：廣州養和醫藥科技有限公司

場所：中國廣東省廣州市海珠區濱江東路835號346室

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/03/12

產品：人用藥；藥物飲料；藥茶；中藥成藥；醫用同位素；醫用氣體；心電圖描記器電極用化學導體；人工受精用精液；消毒劑；隱形眼鏡清洗液；培養細菌用的介質；醫用營養品；嬰兒食品；淨化劑；獸醫用藥；殺蟲劑；衛生墊；消毒棉；牙科光潔劑；醫用營養食物。

商標構成：



Marca n.º N/63 909

Classe 5.^a

Requerente: 廣州養和醫藥科技有限公司

Sede: 中國廣東省廣州市海珠區濱江東路835號346室

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/12

Produtos: medicamentos para humanos; bebidas medicinais; chás medicinais; medicamentos chineses; isótopos para fins medicinais; gases para fins médicos; condutores químicos para eléctrodos de aparelhos de descrição e registo de electrocardiograma; espermas para inseminação artificial; desinfectantes; preparados para limpar lentes de contacto; intermediários para cultivar bactérias; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico; alimentos para bebés; depurativos; medicamentos para fins veterinários; pesticidas; coxins higiénicos; algodões desinfectantes; preparações para brilho e limpeza de dentes; alimentos dietéticos adaptados para fins médicos.

A marca consiste em:



商標編號：N/63910

類別： 30

申請人：廣州養和醫藥科技有限公司

場所：中國廣東省廣州市海珠區濱江東路835號346室

Marca n.º N/63 910

Classe 30.^a

Requerente: 廣州養和醫藥科技有限公司

Sede: 中國廣東省廣州市海珠區濱江東路835號346室

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/03/12

產品：茶；茶飲料；涼茶；咖啡；食用小蘇打；食用預製谷蛋白；糖；蜂蜜；醬油；比薩餅；穀粉製食品；面條；穀類製品；豆漿；冰酸奶（冰凍甜點）；調味品；食用芳香劑；玉米花；食用澱粉；食鹽。

商標構成：

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/12

Produtos: chá; bebidas de chá; chá de ervas; café; soda comestível; proteína preparada para alimentos; açúcar; mel; molhos de soja; pizzas; alimentos feitos de cereais em pó; talharim; preparações feitas de cereais; leite de soja; iogurte congelado (sobremesa congelada); condimentos; preparações aromáticas para alimentação; pipocas; tapioca; sal.

A marca consiste em:

商標編號：N/63911

類別： 32

Marca n.º N/63 911

Classe 32.^a

申請人：廣州養和醫藥科技有限公司

Requerente: 廣州養和醫藥科技有限公司

場所：中國廣東省廣州市海珠區濱江東路835號346室

Sede: 中國廣東省廣州市海珠區濱江東路835號346室

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/12

Data do pedido: 2012/03/12

產品：啤酒；果汁；無酒精飲料；礦泉水（飲料）；汽水；無酒精果茶；蘇打水；以蜂蜜為主的無酒精飲料；可樂；酸梅湯；植物飲料；飲用蒸餾水；純淨水（飲料）；豆類飲料；飲料香精；飲料製作配料；飲料香精；製飲料糖漿；乳清飲料；蔬菜汁（飲料）。

Produtos: cerveja; sumos de frutos; bebidas não alcoólicas; água mineral (bebida); águas gaseificadas; néctares de fruta, não alcoólicos; sodas; bebidas não alcoólicas à base de mel; cola; bebidas de ameixa ácida; bebidas de plantas; água destilada para beber; águas puras (bebidas); bebidas feitas de feijão; extractos aromáticos para bebidas; preparações para fabricar bebidas; extractos aromáticos para bebidas; xaropes para bebidas; bebidas de soro de leite; sumos de legumes (bebidas).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/63916

類別： 5

Marca n.º N/63 916

Classe 5.^a

申請人：LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.

Requerente: LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.

場所：C/ Julián Camarillo, 35, 28037 Madrid, Spain

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/13

產品：藥品及獸藥；醫用衛生保健產品；醫用和獸醫用營養食物及營養品；嬰兒食品；人或動物用食品補充劑；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔及牙模用料；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑；除草劑。

商標構成：

IVOR

Sede: C/ Julián Camarillo, 35, 28037 Madrid, Spain

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/13

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos e sanitários para uso medicinal; alimentos e substâncias dietéticas de uso medicinal ou veterinário; alimentos para bebés; suplementos alimentares para humanos e animais; emplastos, material para pensos; materiais para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para a destruição de animais nocivos; fungicidas; herbicidas.

A marca consiste em:

IVOR

商標編號：N/63917

類別： 5

申請人：LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.

場所：C/ Julián Camarillo, 35, 28037 Madrid, Spain

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/13

產品：藥品及獸藥；醫用衛生保健產品；醫用和獸醫用營養食物及營養品；嬰兒食品；人或動物用食品補充劑；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔及牙模用料；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑；除草劑。

商標構成：

HIBOR

Marca n.º N/63 917

Classe 5.ª

Requerente: LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.

Sede: C/ Julián Camarillo, 35, 28037 Madrid, Spain

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/13

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos e sanitários para uso medicinal; alimentos e substâncias dietéticas de uso medicinal ou veterinário; alimentos para bebés; suplementos alimentares para humanos e animais; emplastos, material para pensos; materiais para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para a destruição de animais nocivos; fungicidas; herbicidas.

A marca consiste em:

HIBOR

商標編號：N/63918

類別： 5

申請人：LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.

場所：C/ Julián Camarillo, 35, 28037 Madrid, Spain

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/13

產品：藥品及獸藥；醫用衛生保健產品；醫用和獸醫用營養食物及營養品；嬰兒食品；人或動物用食品補充劑；膏藥，

Marca n.º N/63 918

Classe 5.ª

Requerente: LABORATORIOS FARMACÉUTICOS ROVI, S.A.

Sede: C/ Julián Camarillo, 35, 28037 Madrid, Spain

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/13

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos e sanitários para uso medicinal; alimentos e substâncias

繃敷材料；填塞牙孔及牙模用料；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑；除草劑。

商標構成：

ZIBOR

dietéticas de uso medicinal ou veterinário; alimentos para bebés; suplementos alimentares para humanos e animais; emplastos, material para pensos; materiais para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para a destruição de animais nocivos; fungicidas; herbicidas.

A marca consiste em:

ZIBOR

商標編號：N/63958

類別： 3

申請人：Jean Louis Sebahg

場所：64 Rue de Longchamp, Paris 75116, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/13

產品：洗滌用漂白劑及其他物質；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；皮膚及身體護理用產品，皮膚清潔用產品，皮膚用保濕劑，皮膚用乳液，皮膚用肥皂，防曬用製劑，化妝品，頭髮護理用非醫用製劑，護理指甲用製劑，護理皮膚用非醫藥製品，古龍水，香水及牙齒漂白用製劑。

商標構成：

MEANINGFUL BEAUTY

商標編號：N/63959

類別： 5

申請人：Jean Louis Sebahg

場所：64 Rue de Longchamp, Paris 75116, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/13

產品：藥品及獸藥；醫用衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑；營養補充劑，維生素，作營養補充劑及礦物質補充劑用的氨基酸。

商標構成：

MEANINGFUL BEAUTY

Marca n.º N/63 958

Classe 3.ª

Requerente: Jean Louis Sebahg

Sede: 64 Rue de Longchamp, Paris 75116, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/13

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; produtos para os cuidados da pele e do corpo, produtos para limpar a pele, hidratantes para a pele, loções para a pele, sabões para a pele, protectores solares, cosméticos, produtos não medicinais para os cuidados dos cabelos, preparações para cuidados das unhas, produtos não medicinais para os cuidados da pele, colónias, perfumes e preparações para branquear os dentes.

A marca consiste em:

MEANINGFUL BEAUTY

Marca n.º N/63 959

Classe 5.ª

Requerente: Jean Louis Sebahg

Sede: 64 Rue de Longchamp, Paris 75116, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/13

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos para a medicina; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfectantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas; suplementos dietéticos, vitaminas, aminoácidos para usar como suplementos dietéticos e suplementos minerais.

A marca consiste em:

MEANINGFUL BEAUTY

商標編號：N/63960
 類別： 3
 申請人：Jeffrey Alan Deane
 場所：Chaz Dean Studio, 6444 Fountain Avenue,
 Hollywood, California 90028, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/13

產品：洗滌用漂白劑及其他物質；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；皮膚及身體護理用產品，皮膚清潔用產品，洗臉用產品，皮膚用保濕劑，皮膚用乳液，皮膚用肥皂，防曬用製劑，化妝品，頭髮護理用非醫用製劑，洗髮液，護髮素，造型用髮膏，護理指甲用製劑，護理皮膚用非醫藥製品，古龍水，香水及牙齒漂白用製劑，身體用乳霜，身體用油，及非醫用浴鹽。

商標構成：

WEN

Marca n.º N/63 960
 Classe 3.^a
 Requerente: Jeffrey Alan Deane
 Sede: Chaz Dean Studio, 6444 Fountain Avenue, Hollywood,
 California 90028, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/13

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; produtos para os cuidados da pele e do corpo, produtos para limpar a pele, produtos para limpar o rosto, hidratantes para a pele, loções para a pele, sabões para a pele, protectores solares, cosméticos, produtos não medicinais para os cuidados dos cabelos, champôs, amaciadores, cremes para pentear os cabelos, preparações para cuidados de unhas, produtos não medicinais para os cuidados da pele, colónias, perfumes e preparações para branquear os dentes, cremes para o corpo, óleos para o corpo e sais de banho não medicinais.

A marca consiste em:

WEN

商標編號：N/63961
 類別： 6
 申請人：Nathalie Decoster
 場所：5 bis Rue Garnier, 92200 Neuilly Sur Seine, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/14
 產品：普通金屬及其合金，普通金屬小雕像及其合金，普通金屬雕塑品及其合金，即青銅及鐵製的。

商標構成：



Nathalie DECOSTER

Marca n.º N/63 961
 Classe 6.^a
 Requerente: Nathalie Decoster
 Sede: 5 bis Rue Garnier, 92200 Neuilly Sur Seine, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/14
 Produtos: metais comuns e suas ligas, figurinhas em metais comuns e suas ligas, esculturas em metais comuns e suas ligas, nomeadamente em bronze e em ferro.

A marca consiste em:



Nathalie DECOSTER

商標編號：N/63962
 類別： 16
 申請人：Nathalie Decoster
 場所：5 bis Rue Garnier, 92200 Neuilly Sur Seine, França
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/14

Marca n.º N/63 962
 Classe 16.^a
 Requerente: Nathalie Decoster
 Sede: 5 bis Rue Garnier, 92200 Neuilly Sur Seine, França
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/14

產品：印刷品，照片，美術用品，畫筆，書籍，書籤，日曆，單張，雜誌，報紙，傳單，樣品，信紙，信封，記事簿，賀卡，收藏卡，邀請卡；鋼筆和鉛筆及其箱，海報，版畫，石印藝術品，有框或無框畫（照片）。

商標構成：



Nathalie DECOSTER

Produtos: produtos de impressão, fotografias, material para artistas, pincéis, livros, marcadores, calendários, folhetos, revistas, jornais, prospectos, amostras, papel de carta, envelopes, livros de notas, cartões de felicitação, cartões de colecção, convites; canetas e lápis e suas caixas, cartazes, gravuras, obras litográficas de arte, pinturas emolduradas ou não emolduradas (fotografias).

A marca consiste em:



Nathalie DECOSTER

商標編號：N/63963

類別： 41

申請人：Nathalie Decoster

場所：5 bis Rue Garnier, 92200 Neuilly Sur Seine, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/14

服務：組織以文化或教育為目的的展覽會，座談會、討論會及專業會議的組織及指導；電影製作，出版書籍、目錄冊及期刊；博物館的服務（介紹，展覽會）。

商標構成：



Nathalie DECOSTER

Marca n.º N/63 963

Classe 41.ª

Requerente: Nathalie Decoster

Sede: 5 bis Rue Garnier, 92200 Neuilly Sur Seine, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/14

Serviços: organização de exposições com fins culturais e educativos, organização e direcção de colóquios, conferências e congressos; produção de filmes, publicação de livros, catálogos e periódicos; serviços de museu (apresentações, exposições).

A marca consiste em:



Nathalie DECOSTER

商標編號：N/63964

類別： 9

申請人：Travellers Exchange Corporation Limited

場所：65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/14

產品：信用卡，借貨卡，經常往來賬戶入賬卡，支票保證卡，卡及其他器具，用於與支付、電子資金轉帳及其他金融貿易有關的文件及儀器；磁性或光學編碼卡；智慧卡；與晶片連合的卡；記錄於紙媒、電子媒體、磁性媒體、電磁媒體、光學媒體或光電媒體的數據庫及資訊。

Marca n.º N/63 964

Classe 9.ª

Requerente: Travellers Exchange Corporation Limited

Sede: 65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

Nacionalidade: Britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/14

Produtos: cartões de crédito, cartões de débito, cartões de lançamento em conta corrente, cartões de garantia de cheques, cartões e outros aparelhos, documentos e instrumentos usados em relação a pagamentos, a transferência electrónica de fundos e outras transacções financeiras; cartões codificados magneticamente ou opticamente; cartões inteligentes; cartões com chip incorporado; bases de dados e informações registadas em suportes de papel, electrónicos, magnéticos, electromagnéticos, ópticos ou electroópticos.

商標構成：

A marca consiste em:

通濟隆

通濟隆

商標編號：N/63965

類別： 16

Marca n.º N/63 965

Classe 16.^a

申請人：Travellers Exchange Corporation Limited

Requerente: Travellers Exchange Corporation Limited

場所：65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

Sede: 65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

國籍：大不列顛

Nacionalidade: Britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/14

Data do pedido: 2012/03/14

產品：期刊，書籍，檔案資料卡，登記資料卡，移印畫；信用卡，借卡，經常往來賬戶入賬卡，支票保證卡，用於與電子資金轉帳及其他金融貿易有關的卡；旅行支票，支票簿，匯票；書寫工具和書寫器具及忠誠卡器具的部件。

Produtos: publicações periódicas, livros, fichas de arquivo, fichas de registo, decalcomanias (decalcomanias); cartões de crédito, cartões de débito, cartões de lançamento em conta corrente, cartões de garantia de cheques, cartões usados em relação à transferência electrónica de fundos e outras transacções financeiras; cheques de viagem, livros de cheques, vales; instrumentos de escrita e aparelhos de escrita e partes de aparelhos de cartões de fidelidade.

商標構成：

A marca consiste em:

通濟隆

通濟隆

商標編號：N/63966

類別： 35

Marca n.º N/63 966

Classe 35.^a

申請人：Travellers Exchange Corporation Limited

Requerente: Travellers Exchange Corporation Limited

場所：65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

Sede: 65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

國籍：大不列顛

Nacionalidade: Britânica

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/14

Data do pedido: 2012/03/14

服務：與貨幣兌換及貨幣轉移，支付，紙幣、硬幣、本票及匯票的外幣分配，旅行支票的發行和贖回，購物券和優惠券的發行和贖回，電子資金轉帳，外幣兌換，可轉讓票據的發行，預付卡，信用卡、借記卡、經常往來賬戶入賬卡有關的企業服務；有關採購產品和服務之諮詢服務；資訊和業務諮詢服務；提供商業、企業、經濟及統計資訊；業務調查服務；貿易資訊的匯編及提供；與貨幣、匯率、貨幣轉移、現金轉移、支付和金融市場有關的業務資訊傳播。

Serviços: serviços empresariais relacionados com câmbios de dinheiro e transferências de dinheiro, pagamentos, distribuição de divisas quer em notas, moedas, ordens de pagamento e letras de câmbio, emissão e resgate de cheques de viagem, emissão e resgate de fichas-valor e vales, transferências electrónicas de fundos, câmbio de divisas, emissão de instrumentos negociáveis, cartões pré-pagos, cartões de crédito, de débito e de lançamento em conta corrente; serviços de consultoria relacionados com a aquisição de bens e serviços; serviços de informação e de consultoria de negócios; prestação de informações comerciais, empresariais, económicas e estatísticas; serviços de investigação de negócios; compilação e fornecimento de informações de negócios; disseminação de informações de negócios relativas a dinheiro, taxas de câmbio, transferências monetárias, transferências de numerário, pagamentos e mercados financeiros.

商標構成：

通濟隆

A marca consiste em:

通濟隆

商標編號：N/63967

類別：36

申請人：Travellers Exchange Corporation Limited

場所：65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/14

服務：外匯交易場所服務；貨幣兌換及貨幣轉移服務；電子資金轉帳服務；外幣兌換服務，支付服務，可轉讓票據的發行；信用卡、借記卡、經常往來賬戶入賬卡服務；預付卡服務；保險服務；折扣卡服務；自動支付服務；購物券和優惠券的發行和贖回；與發行紙幣、硬幣、本票及匯票有關的金融服務；旅行支票的發行和贖回；提供與匯率有關的資訊；貨幣貿易；與上述服務有關的資訊及顧問服務；金融資訊修復服務；電話通話卡服務。

商標構成：

通濟隆

Marca n.º N/63 967

Classe 36.ª

Requerente: Travellers Exchange Corporation Limited

Sede: 65 Kingsway, London WC2B 6TD, United Kingdom

Nacionalidade: Britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/14

Serviços: serviços de agência de câmbio; serviços de câmbios de dinheiro e de transferências de dinheiro; serviços de transferência electrónica de fundos; serviços de câmbio de divisas, serviços de pagamento, emissão de instrumentos negociáveis; serviços de cartões de crédito, de débito e de lançamento em conta corrente; serviços de cartões pré-pagos; serviços de seguros; serviços de cartões de desconto; serviços de pagamento automático; emissão e resgate de fichas-valor e vales; serviços financeiros relativos à emissão de notas, moedas, ordens de pagamento e letras de câmbio; emissão e resgate de cheques de viagem; fornecimento de informações relativas às taxas de câmbio; negócios monetários; serviços de informação e assessoria relacionados com os serviços atrás referidos; serviços de recuperação de informação financeira; serviços de cartões de chamadas telefónicas.

A marca consiste em:

通濟隆

商標編號：N/64002

類別：29

申請人：Mövenpick Holding AG

場所：Luzernerstrasse 9, 6330 Cham, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/15

產品：肉、魚肉、海鮮、家禽肉及野味；香腸；肉精；醃漬、冷凍、乾製及烹調的水果和蔬菜；沙拉、果凍、果醬、醃漬菜、水果調味醬；蛋、乳及乳製品、奶油、乳酪、乳脂、酸乳酪、牛奶飲料；食用油脂、堅果。（全屬第29類產品）

Marca n.º N/64 002

Classe 29.ª

Requerente: Mövenpick Holding AG

Sede: Luzernerstrasse 9, 6330 Cham, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/15

Produtos: carne, carne de peixe, mariscos, carne de aves e caça; salsichas; extracto de carne; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozinhados; saladas, geleias, compotas, legumes em conserva, pastas de fruta para tempera; ovos, leite e produtos lácteos, creme, iogurte, natas, iogurte, bebidas de leite; gorduras comestíveis, nozes (todos incluídos nos produtos da classe 29.ª).

商標構成：

瑞享

優先權日期：2011/09/22；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：60688/2011。

A marca consiste em:

瑞享

Data de prioridade: 2011/09/22; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 60688/2011.

商標編號：N/64003

類別： 30

申請人：Mövenpick Holding AG

場所：Luzernerstrasse 9, 6330 Cham, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/15

產品：咖啡、咖啡萃取物、茶、可可、巧克力；含餡或未含餡之胡桃糖、甜點、酥皮點心、糖、米、樹薯粉、西谷米；麵粉及穀類調製品、麵包、三明治、餅乾、糕餅及糖果、蜂蜜、糖漿；酵母、發酵粉；鹽、芥末；醋、醬（調味品）；調味用香料、沙拉用調味汁。（全屬第30類產品）

商標構成：

瑞享

優先權日期：2011/09/22；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：60688/2011。

Marca n.º N/64 003

Classe 30.^a

Requerente: Mövenpick Holding AG

Sede: Luzernerstrasse 9, 6330 Cham, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/15

Produtos: café, extractos de café, chá, cacau, chocolate; pralines (doce) com ou sem recheio, sobremesas, merendas com coberturas folhadas e quebradiças, açúcar, arroz, tapioca, sagu; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, sanduíches, biscoitos, pastelaria e confeitaria, mel, xarope de melação; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias, molhos de tempero para salada (todos incluídos nos produtos da classe 30.^a).

A marca consiste em:

瑞享

Data de prioridade: 2011/09/22; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 60688/2011.

商標編號：N/64004

類別： 43

申請人：Mövenpick Holding AG

場所：Luzernerstrasse 9, 6330 Cham, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/15

服務：於餐廳、酒吧、小酒館、咖啡廳提供飲食及外帶之服務；飯店、餐廳、外燴及學校、工廠的附設餐廳設備之經營；飯店服務；外燴服務；會議場所之出租；宴會之籌備及舉

Marca n.º N/64 004

Classe 43.^a

Requerente: Mövenpick Holding AG

Sede: Luzernerstrasse 9, 6330 Cham, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/15

Serviços: serviços de fornecimento de restauração e de comidas e bebidas para fora nos restaurantes, bares, bistrot, cafetarias; exploração de equipamentos em relação aos hotéis, restaurantes, aos serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in» e restaurantes anexados à escola e à fábrica; serviços para hotéis; serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine in»; arrendamento de estabelecimentos de reunião; preparação e realização de banquetes; exploração de equipamentos e

行；住宿及/或外燴設備及露營場地之經營；商業廚房之經營；可立即食用且已調製好的菜餚及飲料之準備及提供；供飯店及餐廳之餐具、容器及廚房器皿以及設備之出租。（全屬第43類服務）

商標構成：

瑞享

優先權日期：2011/09/22；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：60688/2011。

parques de campismo em relação aos alojamentos e/ou provisão de alimentos e bebidas para «dine in»; exploração da cozinha comercial; preparação e fornecimento de pratos e bebidas pronto a comer e preparadas; aluguer de equipamento de talheres, recipientes, utensílios e equipamentos de cozinha, bem como aluguer de instalações para hotéis e restaurantes (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a).

A marca consiste em:

瑞享

Data de prioridade: 2011/09/22; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 60688/2011.

商標編號：N/64005

類別： 41

申請人：Zouk Holdings Pte Ltd

場所：17, 19 & 21 Jiak Kim Street, Singapore 169420

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

服務：娛樂俱樂部服務，的士高舞廳服務；現場表演的演出；提供設施予音樂會及會演、現場音樂表演、綜藝節目表演、喜劇表演、時裝表演、帶預錄背景音樂的唱歌的娛樂服務；提供消閒設施；展覽會的座位預訂；健身服務；夜總會的服務（娛樂）；提供游泳池設施；籌劃聯歡會（娛樂）；組織娛樂和文化活動；提供音頻、視像及/或視頻娛樂服務；自電腦數據庫或互聯網在線提供影音娛樂服務；自電腦數據庫或互聯網在線提供與娛樂有關的資訊；娛樂俱樂部服務，提供與娛樂有關的資訊；透過全球電腦網絡提供娛樂領域的資訊。

商標構成：

ZOUK

商標編號：N/64006

類別： 28

申請人：株式會社松井遊戲機

Marca n.º N/64 005

Classe 41.^a

Requerente: Zouk Holdings Pte Ltd

Sede: 17, 19 & 21 Jiak Kim Street, Singapore 169420

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Serviços: serviços de clube de entretenimento, serviços de discotecas; apresentação de espectáculos ao vivo; serviços de entretenimento fornecendo instalações para concertos e festivais, espectáculos de música ao vivo, espectáculos de variedades, espectáculos de comédia, espectáculos de moda, cantar com música de fundo pré-gravada; fornecimento de instalações recreativas; reserva de lugares para exposições; serviços de ginásio; serviços de clubes nocturnos (entretenimento); fornecimento de instalações de piscina; planeamento de festas (entretenimento); organização de entretenimento e eventos culturais; fornecimento de serviços de entretenimento áudio, visual e/ou vídeo; serviços de entretenimento áudio e visual fornecidos on-line a partir duma base de dados informática ou da internet; informações relacionadas com entretenimento fornecidos on-line a partir duma base de dados informática ou da internet; serviços de clube de entretenimento, fornecimento de informações relacionadas com entretenimento; fornecimento de informações no sector de entretenimento através duma rede informática global.

A marca consiste em:

ZOUK

Marca n.º N/64 006

Classe 28.^a

Requerente: Matsui Gaming Machine Co., Ltd.

場所：150-0012日本國東京都渋谷區廣尾2-1-15

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

產品：遊樂場用機械器具；玩具；玩具娃娃；圍棋用具；歌骨牌；日本象棋用具；骰子；雙六棋；骰子杯；跳棋；國際象棋用具；西洋跳棋用具；魔術用具；多米諾骨牌用具；撲克；花紙牌；麻將用具；遊戲用器具；檯球用具；撲克牌籌碼，輪盤賭籌碼等賭博遊戲使用的賭博遊戲用籌碼，賭博遊戲用桌、輪盤賭、發牌器以外的賭博遊戲用具，運動用具（登山用、衝浪用、水上衝浪用、戴水肺潛水用除外）；衝浪用、水上衝浪用、戴水肺潛水用運動用具；釣魚用具。

商標構成：



顏色要求：橙色，白色及藍色。

Sede: 2-1-15, Hiroo, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012 Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Produtos: aparelhos mecânicos para parques de diversão; brinquedos; bonecas; aparelhos para jogos de «Go»; cartas de jogos japoneses [Uta-garuta]; aparelhos de xadrez japonês; dados; gamão; copos para dados; jogo da glória; aparelhos de xadrez; aparelhos de jogo da glória ocidental; aparelhos mágicos; aparelhos de jogos de dominó; póquer; cartas de jogos japoneses com flores desenhadas; aparelhos de jogos Mah-Jong; aparelhos para jogos; equipamentos de bilhar; fichas para póquer, fichas para serem usadas em jogos de fortuna e azar, tais como fichas para rodas de roleta, aparelhos de jogos com exceção de mesas para jogos de fortuna e azar, roleta, aparelhos de distribuição de cartas, aparelhos de desporto (com exceção de aparelhos para montanhismo, surfe, surfe em água, mergulho); aparelhos de desporto para surge, surfe em água, mergulho; aparelhos de pesca.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, branco e azul.

商標編號：N/64007

類別：28

申請人：株式會社松井遊戲機

場所：150-0012日本國東京都渋谷區廣尾2-1-15

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

產品：遊樂場用機械器具；玩具；玩具娃娃；圍棋用具；歌骨牌；日本象棋用具；骰子；雙六棋；骰子杯；跳棋；國際象棋用具；西洋跳棋用具；魔術用具；多米諾骨牌用具；撲克；花紙牌；麻將用具；遊戲用器具；檯球用具；撲克牌籌碼，輪盤賭籌碼等賭博遊戲使用的賭博遊戲用籌碼，賭博遊戲用桌、輪盤賭、發牌器以外的賭博遊戲用具，運動用具（登山用、衝浪用、水上衝浪用、戴水肺潛水用除外）；衝浪用、水上衝浪用、戴水肺潛水用運動用具；釣魚用具。

Marca n.º N/64 007

Classe 28.^a

Requerente: Matsui Gaming Machine Co., Ltd

Sede: 2-1-15, Hiroo, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012 Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Produtos: aparelhos mecânicos para parques de diversão; brinquedos; bonecas; aparelhos para jogos de «Go»; cartas de jogos japoneses [Uta-garuta]; aparelhos de xadrez japonês; dados; gamão; copos para dados; jogo da glória; aparelhos de xadrez; aparelhos de jogo da glória ocidental; aparelhos mágicos; aparelhos de jogos de dominó; póquer; cartas de jogos japoneses com flores desenhadas; aparelhos de jogos Mah-Jong; aparelhos para jogos; equipamentos de bilhar; fichas para póquer, fichas para serem usadas em jogos de fortuna e azar, tais como fichas para rodas de roleta, aparelhos de jogos com exceção de mesas para jogos de fortuna e azar, roleta, aparelhos de distribuição de cartas, aparelhos de desporto (com exceção de aparelhos para montanhismo, surfe, surfe em água, mergulho); aparelhos de desporto para surge, surfe em água, mergulho; aparelhos de pesca.

商標構成：



顏色要求：橙色，白色及藍色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: laranja, branco e azul.

商標編號：N/64008

類別： 43

申請人：HOT & ROLL HOLDINGS SDN BHD

場所：Block 2A, Suite 15-1, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, 50480 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan Malaysia

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

服務：提供食物和飲料服務；餐廳、咖啡店、咖啡廳、食堂、備辦宴席及餐飲服務；宴會服務，酒廊服務，歐洲式小酒館，小吃店及酒吧服務；咖啡售賣及消費場所的服務；快餐及小吃店銷售點服務，準備外賣食物服務。

商標構成：



好和乐

Marca n.º N/64 008

Classe 43.ª

Requerente: HOT & ROLL HOLDINGS SDN BHD

Sede: Block 2A, Suite 15-1, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, 50480 Kuala Lumpur, Wilayah Persekutuan Malaysia

Nacionalidade: Malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; serviços de restaurantes, cafés, cafeterias, cantinas, «catering» e restauração; serviços de banquetes, serviços de «lounge», bistro, serviços de snack bar e de bar; serviços de estabelecimentos de venda e consumo de café; serviços pontos de venda de comida rápida e de snack bar, preparação de alimentos para serviços de «takeaway».

A marca consiste em:



好和乐

商標編號：N/64009

類別： 29

申請人：金瓶實業有限公司

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

產品：冰糖燕窩；燕窩乾貨；燕窩食品；即食燕窩；即食魚翅；魚翅；鮑魚罐頭；乾製鮑魚；速凍鮑魚；即食鮑魚；花膠；乾貝；冬菇；海味；醃臘肉；以水果為主的零食小吃；以土豆為主的零食小吃；罐裝冷凍海產品；罐裝乾製海產品；深

Marca n.º N/64 009

Classe 29.ª

Requerente: Golden Cup Industries Limited

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Produtos: ninhos de andorinha com açúcar cãndi; ninhos de andorinha secos; alimentos de ninhos de andorinha; ninhos de andorinha pronto a comer; barbatanas de tubarão para consumo imediato; barbatanas de tubarão; abalones enlatados; abalones secos; abalones ultracongelados; abalones pronto a comer; ictiocolas; vieiras secas; cogumelos; delícias do mar; carne de porco seca e salgada; refeições ligeiras à base de fruta; refeições ligeiras à base de batatas; produtos de aquacultura congelados e enlatados; produtos de aquacultura secos e enlatados; carne de congelação profunda; carne congelada; peixe congelado; moluscos congelados; aves mortas; caças mortas congeladas (incluindo

度冷凍肉；冷凍肉；冷凍魚；冷凍貝殼類動物；冷凍死家禽；
冷凍的死獵物（包括禽類、獸類）；魚（非活的），魚製品，
醃製魚，鹽醃魚，魚肉乾，魚鬆。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之紅色、黑色、粉紅色、咖啡色、綠色、白色。

aves, animais); peixes (não vivos), alimentos feitos de peixe,
peixe preservado, peixe preservado com sal, carne de peixe seca,
carne de peixe seca desfiada.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, cor-de-rosa, castanho, verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64010

類別： 30

申請人：金瓶實業有限公司

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

產品：餅乾；麵包；小圓麵包；果子麵包；蛋糕；可食用的
蛋糕飾物；餅乾（曲奇）；咖哩粉（調味品）；冰淇淋；食
物王漿（非醫用）；麵條；糕點；糖點（酥皮糕點）；餡餅
（點心）；肉餡餅；布丁；色拉（調味品）；番茄醬；調味醬
（色拉調味品除外）；香腸黏合料；調味品；甜食；餃子；燕
窩梨膏；以穀類為主的零食小吃；以米為主的零食小吃；茶；
月餅。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之紅色、黑色、粉紅色、咖啡色、綠色、白色。

Marca n.º N/64 010

Classe 30.^a

Requerente: Golden Cup Industries Limited

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76
Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Produtos: biscoitos; pão; pãezinhos redondos; pão com passas;
bolo; ornamentos comestíveis para bolos; biscoitos (cookies);
caril em pó (condimentos); sorvetes; geleia real comestível (não
de uso medicinal); talharim; pastelaria; confeitaria e pastelaria
(pastelaria com uma casca quebradiça); empadas (merendas);
empadas de carne; pudim; saladas (condimentos); pastas de
tomate; molhos para temperar (excepto temperos de saladas);
matérias de adesão para salsichas; condimentos; doces; ravióis
chineses; pastas de pêra com ninhos de andorinha; refeições
ligeiras à base de cereais; refeições ligeiras à base de arroz; chá;
bolos lunares.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, cor-de-rosa, castanho, verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64011

類別： 31

申請人：金瓶實業有限公司

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

產品：貝殼類動物（活的）；活魚；小龍蝦（活的）；龍
蝦（活的）；牡蠣（活的）；蝦（活的）。

Marca n.º N/64 011

Classe 31.^a

Requerente: Golden Cup Industries Limited

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76
Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Produtos: moluscos (vivos); peixes vivos; lagostins (vivos); la-
gostas (vivas); ostras (vivas); camarão (vivo).

商標構成：



顏色要求：如圖所示之紅色、黑色、粉紅色、咖啡色、綠色、白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, cor-de-rosa, castanho, verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64012

類別：32

Marca n.º N/64 012

Classe 32.ª

申請人：金瓶實業有限公司

Requerente: Golden Cup Industries Limited

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/16

Data do pedido: 2012/03/16

產品：冰糖燕窩汁（無酒精飲料）；冰糖燕窩飲料（無酒精飲料）；燕窩飲料（無酒精飲料）。

Produtos: sumos de ninhos de andorinha com açúcar cãndi (bebidas não alcoólicas); bebidas de ninhos de andorinha com açúcar cãndi (bebidas não alcoólicas); bebidas de ninhos de andorinha (bebidas não alcoólicas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之紅色、黑色、粉紅色、咖啡色、綠色、白色。



Reivindicação de cores: vermelho, preto, cor-de-rosa, castanho, verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64013

類別：35

Marca n.º N/64 013

Classe 35.ª

申請人：金瓶實業有限公司

Requerente: Golden Cup Industries Limited

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/16

Data do pedido: 2012/03/16

服務：關於冬蟲夏草的廣告；冬蟲夏草的貨物展出；替他人推銷冬蟲夏草；冬蟲夏草的進出口代理。

Serviços: publicidades relacionadas com «cordyceps sinensis»; exposição de mercadorias de «cordyceps sinensis»; promoção de venda de «cordyceps sinensis» para terceiros; agenciamento de importação e exportação de «cordyceps sinensis».

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之紅色、黑色、粉紅色、咖啡色、綠色、白色。



Reivindicação de cores: vermelho, preto, cor-de-rosa, castanho, verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64014 類別： 43
 申請人：金瓶實業有限公司
 場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

服務：提供食宿旅館；備辦宴席；咖啡館；自助食堂；餐廳；飯店；快餐館；雞尾酒會服務；酒吧；流動飲食供應；茶館。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之紅色、黑色、粉紅色、咖啡色、綠色、白色。

Marca n.º N/64 014 Classe 43.^a
 Requerente: Golden Cup Industries Limited
 Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Serviços: fornecimento de pensões com refeições; serviços de «catering» de banquetes; café; cantinas de auto-serviço; restaurantes; casas de pasto; restaurantes de refeições rápidas; serviços de coquetel; bares; fornecimento ambulante de bebidas e comidas; casas de chá.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, cor-de-rosa, castanho, verde, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64015 類別： 29
 申請人：金瓶實業有限公司
 場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

產品：冰糖燕窩；燕窩乾貨；燕窩食品；即食燕窩；即食魚翅；魚翅；鮑魚罐頭；乾製鮑魚；速凍鮑魚；即食鮑魚；花膠；乾貝；冬菇；海味；醃臘肉；以水果為主的零食小吃；以土豆為主的零食小吃；罐裝冷凍海產品；罐裝乾製海產品；深度冷凍肉；冷凍肉；冷凍魚；冷凍貝殼類動物；冷凍死家禽；冷凍的死獵物（包括禽類、獸類）；魚（非活的），魚製品，醃製魚，鹽醃魚，魚肉乾，魚鬆。

商標構成：



Marca n.º N/64 015 Classe 29.^a
 Requerente: Golden Cup Industries Limited
 Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Produtos: ninhos de andorinha com açúcar cãndi; ninhos de andorinha secos; alimentos de ninhos de andorinha; ninhos de andorinha prontos a comer; barbatanas de tubarão para consumo imediato; barbatanas de tubarão; abalones enlatados; abalones secos; abalones ultracongelados; abalones prontos a comer; ictiocolas; vieiras secas; cogumelos; delícias do mar; carne de porco seca e salgada; refeições ligeiras à base de fruta; refeições ligeiras à base de batatas; produtos de aquacultura congelados e enlatados; produtos de aquacultura secos e enlatados; carne de congelação profunda; carne congelada; peixe congelado; moluscos congelados; aves mortas; caças mortas congeladas (incluindo aves, animais); peixes (não vivos), alimentos feitos de peixe, peixe preservado, peixe preservado com sal, carne de peixe seca, carne de peixe seca desfiada.

A marca consiste em:



商標編號：N/64016

類別： 30

Marca n.º N/64 016

Classe 30.ª

申請人：金瓶實業有限公司

Requerente: Golden Cup Industries Limited

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/16

Data do pedido: 2012/03/16

產品：餅乾；麵包；小圓麵包；果子麵包；蛋糕；可食用的蛋糕飾物；餅乾（曲奇）；咖哩粉（調味品）；冰淇淋；食物王漿（非醫用）；麵條；糕點；糖點（酥皮糕點）；餡餅（點心）；肉餡餅；布丁；色拉（調味品）；番茄醬；調味醬（色拉調味品除外）；香腸黏合料；調味品；甜食；餃子；燕窩梨膏；以穀類為主的零食小吃；以米為主的零食小吃；茶；月餅。

Produtos: biscoitos; pão; pãezinhos redondos; pão com passas; bolo; ornamentos comestíveis para bolos; biscoitos (cookies); caril em pó (condimentos); sorvetes; geleia real comestível (não de uso medicinal); talharim; pastelaria; confeitaria e pastelaria (pastelaria com uma casca quebradiça); empadas (merendas); empadas de carne; pudim; saladas (condimentos); pastas de tomate; molhos para temperar (excepto temperos de saladas); matérias de adesão para salsichas; condimentos; doces; ravióis chineses; pastas de pêra com ninhos de andorinha; refeições ligeiras à base de cereais; refeições ligeiras à base de arroz; chá; bolos lunares.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64017

類別： 31

Marca n.º N/64 017

Classe 31.ª

申請人：金瓶實業有限公司

Requerente: Golden Cup Industries Limited

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/16

Data do pedido: 2012/03/16

產品：貝殼類動物（活的）；活魚；小龍蝦（活的）；龍蝦（活的）；牡蠣（活的）；蝦（活的）。

Produtos: moluscos (vivos); peixes vivos; lagostins (vivos); lagostas (vivas); ostras (vivas); camarão (vivo).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64018

類別： 32

Marca n.º N/64 018

Classe 32.ª

申請人：金瓶實業有限公司

Requerente: Golden Cup Industries Limited

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/16

Data do pedido: 2012/03/16

產品：冰糖燕窩汁（無酒精飲料）；冰糖燕窩飲料（無酒精飲料）；燕窩飲料（無酒精飲料）。

商標構成：



Produtos: sumos de ninhos de andorinha com açúcar cândi (bebidas não alcoólicas); bebidas de ninhos de andorinha com açúcar cândi (bebidas não alcoólicas); bebidas de ninhos de andorinha (bebidas não alcoólicas).

A marca consiste em:



商標編號：N/64019

類別： 35

申請人：金瓶實業有限公司

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

服務：關於冬蟲夏草的廣告；冬蟲夏草的貨物展出；替他人推銷冬蟲夏草；冬蟲夏草的進出口代理。

商標構成：



Marca n.º N/64 019

Classe 35.^a

Requerente: Golden Cup Industries Limited

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Serviços: publicidades relacionadas com «cordyceps sinensis»; exposição de mercadorias de «cordyceps sinensis»; promoção de venda de «cordyceps sinensis» para terceiros; agenciamento de importação e exportação de «cordyceps sinensis».

A marca consiste em:



商標編號：N/64020

類別： 43

申請人：金瓶實業有限公司

場所：香港新界荃灣沙咀道68-76號大成大廈14樓1室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/16

服務：提供食宿旅館；備辦宴席；咖啡館；自助食堂；餐廳；飯店；快餐館；雞尾酒會服務；酒吧；流動飲食供應；茶館。

商標構成：



Marca n.º N/64 020

Classe 43.^a

Requerente: Golden Cup Industries Limited

Sede: Unit 1, 14th Floor, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/16

Serviços: fornecimento de pensões com refeições; serviços de «catering» de banquetes; café; cantinas de auto-serviço; restaurantes; casas de pasto; restaurantes de refeições rápidas; serviços de coquetel; bares; fornecimento ambulante de bebidas e comidas; casas de chá.

A marca consiste em:



商標編號：N/64050

類別： 5

Marca n.º N/64 050

Classe 5.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

產品：人用藥；蛋白質膳食補充劑；嬰兒食品；嬰兒奶粉；空氣清淨劑；獸醫用藥；殺蟲劑；除草劑；消毒紙巾；牙用研磨粉。

Produtos: medicamentos para uso humano; suplementos de proteínas de refeição; alimentos para bebés; leite em pó para bebés; preparações para refrescar e purificar o ar; medicamentos para fins veterinários; insecticidas; herbicidas; lenços de papel desinfectantes; pó para polimento dentário.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64051

類別： 29

Marca n.º N/64 051

Classe 29.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

產品：肉；死家禽；魚（非活）；罐裝水果；肉罐頭；果醬；醃製蔬菜；蛋；豆奶（牛奶替代品）；奶酪；牛奶；酸乳酪；牛奶飲料（以牛奶為主的）；奶油（奶製品）；酸奶；食用油脂；蔬菜色拉；食品用膠；精製堅果仁；乾食用菌；食物蛋白；食用水生植物提取物；加工過的檳榔。

Produtos: carne; aves não vivas; peixes (não vivos); fruta enlatada; carne enlatada; doces; legumes em conserva; ovos; leite de soja (substituto do leite); queijo; leite; iogurte sólido; bebidas de leite (onde o leite predomina); creme (produtos lácteos); iogurte; gorduras comestíveis; salada de vegetais; gelatinas para alimentos; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; proteína para alimentos; extractos de plantas aquáticas comestíveis; «betel nut» processadas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64052

類別： 30

Marca n.º N/64 052

Classe 30.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

申請日期：2012/03/19

產品：咖啡飲料；茶；茶飲料；糖；糖果；巧克力；蜂蜜；糕點；月餅；穀類製品；以穀物為主的零食小吃；豆粉；食用澱粉；冰淇淋；食鹽；醋；醬油；調味品；酵母；食用芳香劑；家用嫩肉劑；攪稠奶油製劑。

商標構成：

首农

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/19

Produtos: bebidas de café; chá; bebidas de chá; açúcar; confeitaria; chocolate; mel; pastelaria; bolos lunares; preparações feitas de cereais; refeições ligeiras à base de cereais; farinha de soja; tapioca comestível; sorvetes; sal; vinagre; molhos de soja; temperos; levedura; preparações aromáticas comestíveis; amaciadores de carne para uso doméstico; preparações para bater natas.

A marca consiste em:

首农

商標編號：N/64053

類別： 31

Marca n.º N/64 053

Classe 31.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

產品：未加工木材；穀（穀類）；植物；活動物；植物種籽；動物食品；釀酒麥芽；動物棲息用品；檳榔。

Produtos: madeiras não processadas; grãos (cereais); plantas; animais vivos; sementes de plantas; alimentos para animais; malte para fabrico de vinho; produtos para camas para animais; «betel nut».

商標構成：

A marca consiste em:

首农

首农

商標編號：N/64054

類別： 35

Marca n.º N/64 054

Classe 35.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

服務：廣告；商業櫥窗佈置；工商管理輔助；組織商業或廣告展覽；推銷（替他人）；人員招收；商業區遷移（提供信息）；文字處理；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade; decoração de montras comerciais; assistência de gestão de indústria e comércio; organização de exposições comerciais ou publicitárias; promoção de vendas (por conta de outrem); recrutamento de pessoal; mudança de zonas comerciais (fornecimento de informações); processamento de texto; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:

首农**首农**

商標編號：N/64055

類別： 36

Marca n.º N/64 055

Classe 36.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

服務：保險；金融服務；金融管理；藝術品估價；不動產管理；不動產出租；經紀；擔保；募集慈善基金；信託；典當。

Serviços: seguros; serviços financeiros; gestão financeira; avaliação de obras de arte; administração de imóveis; aluguer de imóveis; corretagem; garantias; angariação de fundos para obras de caridade; fiduciários; penhoras.

商標構成：

A marca consiste em:

首农**首农**

商標編號：N/64056

類別： 39

Marca n.º N/64 056

Classe 39.ª

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

服務：運輸；商品包裝；拖運；汽車運輸；空中運輸；出租車輛；貯藏；潛水服出租；能源分配；運河船閘操作；快遞服務（信件和商品服務）；旅遊安排；輪椅出租。

Serviços: transporte; embalagem de mercadorias; reboque; transporte de automóveis; transporte aéreo; aluguer de veículos; armazenamento; aluguer de fatos de mergulho; distribuição de energia; operação de comporta de embarcações de canal; serviços de correio rápido (serviços de correspondências e mercadorias); organização de viagem; aluguer de cadeiras-de-rodas.

商標構成：

A marca consiste em:

首农**首农**

商標編號：N/64057

類別： 44

Marca n.º N/64 057

Classe 44.^a

申請人：北京首都農業集團有限公司

Requerente: BEIJING CAPITAL AGRIBUSINESS GROUP

場所：中國100029北京市西城區裕民中路4號

Sede: N.º 4 of Middle Yumin Road, Xicheng District, Beijing 100029, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/19

Data do pedido: 2012/03/19

服務：療養院；飲食營養指導；礦泉療養；理髮店；動物飼養；動物育種；獸醫輔助；庭園設計；園藝；衛生設備出租。

Serviços: sanatórios; instruções dietéticas de comidas e bebidas; crenoterapia; cabeleireiro; criação de animais; melhoramento animal; assistência veterinária; concepção de jardins; horticultura; aluguer de instalações sanitárias.

商標構成：

A marca consiste em:

首农

首农

商標編號：N/64250

類別： 5

Marca n.º N/64 250

Classe 5.^a

申請人：NOVARTIS AG

Requerente: NOVARTIS AG

場所：CH-4002 Basel, Suíça

Sede: CH-4002 Basel, Suíça

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/23

Data do pedido: 2012/03/23

產品：醫用和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料，消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除莠劑。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários; produtos higiénicos para uso medicinal; substâncias dietéticas para a medicina, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes; produtos para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色及白色色調。

Reivindicação de cores: tons de azul e branco.

商標編號：N/64251

類別： 35

Marca n.º N/64 251

Classe 35.^a

申請人：ELS Educational Services, Inc.

Requerente: ELS Educational Services, Inc.

場所：400 Alexander Park, Princeton, New Jersey 08540, United States of America

Sede: 400 Alexander Park, Princeton, New Jersey 08540, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/23

Data do pedido: 2012/03/23

服務：為擬招收優質國際學生以擴大各學院的國際多元化的高等教育機構提供招生援助和招生方案；旨在於互聯網、印刷品及親身向未來的國際學生推廣教育機構的市場營銷服務。

商標構成：

ELS INTERNATIONAL PATHWAYS

商標編號：N/64252

類別： 41

申請人：ELS Educational Services, Inc.

場所：400 Alexander Park, Princeton, New Jersey 08540, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/23

服務：英語教學和測試；英語作為第二語言領域的測試準備培訓；中學和高等國際教學、選擇大學和取錄領域的教育諮詢服務；與援助學生辦理申請入讀高等教育機構程序/取錄程序有關的教育服務；讓學生在教育上取得更大成功的培訓；TESOL（對外英語教學）方面的教師培訓；在外留學上關於中學和高等國際教學、選擇大學和取錄領域的教育諮詢員培訓及諮詢員能力評估。

商標構成：

ELS INTERNATIONAL PATHWAYS

商標編號：N/64294

類別： 39

申請人：BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.

場所：Room B186, Building 2, No. 99, Kechuang 14 Street, Beijing Economic and Technological Development Zone, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/26

服務：運輸；貨運；保安運輸貴重物品；拖船服務；貨物包裝；導航；監察和追蹤運輸途中的包裹；交付貨物；快遞服

Serviços: providenciar assistência e soluções de recrutamento para instituições de ensino superior que pretendam recrutar estudantes internacionais qualificados com vista a expandir a diversidade internacional nas faculdades; serviços de marketing visando promover as instituições de ensino para futuros estudantes internacionais na internet, na imprensa e em pessoa.

A marca consiste em:

ELS INTERNATIONAL PATHWAYS

Marca n.º N/64 252

Classe 41.ª

Requerente: ELS Educational Services, Inc.

Sede: 400 Alexander Park, Princeton, New Jersey 08540, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/23

Serviços: ensino da língua inglesa e testes; treino de preparação para testes na área de Inglês como segunda língua; serviços de aconselhamento educacional no sector de ensino internacional secundário e terciário, selecção de universidade e admissões; assistência a estudantes nos processos de candidatura/admissão a instituições de ensino superior; formação de estudantes em áreas de maior sucesso na educação; formação de professores na área de ensino de Inglês para falantes de outras línguas (TESOL); formação de conselheiros educacionais e avaliação de capacidades dos conselheiros relacionadas com estudo no exterior nas áreas de ensino internacional secundário e terciário, selecção de universidades e admissões.

A marca consiste em:

ELS INTERNATIONAL PATHWAYS

Marca n.º N/64 294

Classe 39.ª

Requerente: BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.

Sede: Room B186, Building 2, N.º 99, Kechuang 14 Street, Beijing Economic and Technological Development Zone, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/26

Serviços: transportes; fretamentos; transporte de valores com guarda; serviços de reboque; embalagem de mercadorias; pilotagem; monitoramento e rastreamento de pacotes em trânsito; entrega de mercadorias; serviços de correio especial (mensagens ou mercadorias); entrega de encomendas; entrega de mercadorias encomendadas por correspondência; entrega de flores;

務（訊息或商品）；包裹遞送；遞送郵購貨物；送花；貨物儲存；出租倉庫；儲存；電子儲存數據或文件的實體儲存；組織旅行團；旅遊預訂；汽車出租；司機服務。

商標構成：



商標編號：N/64297
 類別： 41
 申請人：Shuffle Master, Inc.
 場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/26

服務：教育；培訓；娛樂，文體活動；賭場、金錢賭博及幸運博彩遊戲的服務；與賭場有關的娛樂服務；與金錢賭博及幸運博彩遊戲有關的娛樂服務；提供賭場設施；為賭場遊戲和現場桌上遊戲和賭注遊戲和帶視頻輸出的骰子遊戲提供設備及遊戲規則；遊戲、賭場遊戲、遊戲機及遊戲設備的租賃、出租及租用；娛樂服務，即在遊戲場所提供幸運博彩遊戲；在線或透過互聯網網站提供賭場、金錢賭博及幸運博彩遊戲的服務；在線提供幸運博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或賭注在線提供金錢賭博；娛樂及教育服務，即提供文本、視頻、音頻及多媒體的材料；娛樂服務，即提供電腦遊戲；娛樂及教育服務，即提供書籍、雜誌、報章、日報、期刊及其他電子出版物；娛樂及教育服務，即提供在娛樂、新聞、時事、歷史、運動、金錢賭博、互聯網、賭注、通訊媒體、文化項目和活動、消遣及出版

armazenamento de mercadorias; aluguer de armazéns; armazenamento; armazenamento físico de dados ou documentos armazenados electronicamente; organização de excursões; reservas de viagens; aluguer de veículos; serviços de motorista.

A marca consiste em:

Marca n.º N/64 297
 Classe 41.^a
 Requerente: Shuffle Master, Inc.
 Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/26

Serviços: educação; formação; entretenimento, actividades desportivas e culturais; serviços de casino, de jogos a dinheiro e jogos de azar; serviços de entretenimento relacionados com casinos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de instalações de casino; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas e jogos de dados com saída de vídeo; locação, aluguer e arrendamento de jogos, jogos de casino, máquinas de jogos e equipamentos de jogos; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabelecimentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e jogos de azar on-line ou através de um site na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento dos jogos a dinheiro on-line para diversão ou apostas; serviços de entretenimento e educacionais, nomeadamente a provisão de materiais de texto, vídeo, áudio e multimédia; serviços de entretenimento, nomeadamente a provisão de jogos de computador; serviços de entretenimento e educacionais, nomeadamente a provisão de livros, revistas, jornais, diários, periódicos e outras publicações electrónicas; serviços de entretenimento e educacionais, nomeadamente a provisão de informação, bases de dados, directórios e podcasts nas áreas de entretenimento, notícias, eventos actuais, história, desporto, jogos a dinheiro, internet, apostas, meios de comunicação, eventos e actividades culturais, passatempos, publicações; serviços de entretenimento, serviços de casino, fornecimento de instalações de casino; jogos de azar na internet e jogos de azar através de dispositivos móveis utilizando a tecnologia remota, incluindo jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas), jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados ao jogo, mesmo quando utilizam tecnologia remota;

物範疇內的資訊、數據庫、指南及播客；娛樂服務，賭場服務，提供賭場設施；在互聯網的幸運博彩遊戲及透過使用遠程技術的流動裝置的幸運博彩遊戲，包括只以娛樂為目的的遊戲（非賭注）、現場桌上遊戲或使用遠程技術流動裝置的遊戲；互聯網遊戲（不可下載的）；透過以電腦為基礎的系統提供遊戲；透過互聯網提供電子遊戲的服務；金錢賭博的服務；以娛樂為目的的金錢賭博的服務；金錢賭博；電子遊戲，即包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲，即關於賭注“提議賭注”（與遊戲本身沒有關係的賭注）的諮詢，與上述所有服務有關的顧問及資訊服務。

商標構成：

BIG BOMB BONUS

商標編號：N/64301

類別： 11

申請人：ACE SAS

場所：1 Bis, Avenue du Huit Mai 1945, 78280 Guyancourt,

França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/26

產品：空氣調節裝置及，尤其是空氣清新、加熱、更新、過濾和降低空氣濕度的裝置。

商標構成：

AIRWELL

商標編號：N/64302

類別： 11

申請人：ACE SAS

場所：1 Bis avenue Du 8 Mai 1945, 78280 Guyancourt,

France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/26

產品：空氣調節裝置；空氣清新、加熱、更新、過濾和降低空氣濕度的裝置；風扇（空調）；通風設施和設備（空調）；車輛用空調設施；電煮食爐；製冷裝置和機器；滅菌器；電取暖器。

商標構成：

歐威爾

jogos da internet (não descarregáveis); fornecimento de jogos por meio de um sistema com base em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da internet; serviços de jogos a dinheiro; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos, nomeadamente consultadoria em matéria de apostas «proposition bets» (apostas que não estão relacionadas com o jogo em si), serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

BIG BOMB BONUS

Marca n.º N/64 301

Classe 11.ª

Requerente: ACE SAS

Sede: 1 Bis, Avenue du Huit Mai 1945, 78280 Guyancourt,

França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/26

Produtos: aparelhos de ar condicionado e, em especial, aparelhos para refrescar, aquecer, renovar, filtrar o ar e baixar o nível higrométrico do ar.

A marca consiste em:

AIRWELL

Marca n.º N/64 302

Classe 11.ª

Requerente: ACE SAS

Sede: 1 Bis avenue Du 8 Mai 1945, 78280 Guyancourt,

France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/26

Produtos: aparelho de ar condicionado; aparelho para refrescar, aquecer, renovar, filtrar o ar e baixar a humidade do ar; ventoinhas (ar condicionado); instalações e aparelhos de ventilação (ar condicionado); instalações de condicionamento de ar para veículos; fogões eléctricos; aparelhos e máquina frigoríficos; esterilizadores; radiadores eléctricos.

A marca consiste em:

歐威爾

商標編號：N/64306 類別： 9
 申請人：NETWORK BOX CORPORATION LIMITED
 場所：16/F., Metro Loft, 38 Kwai Hei Street, Kwai Chung,
 N.T., Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/26

產品：對抗互聯網和電腦網絡威脅的預防和保安系統；提供網絡、互聯網及電腦保安的電腦硬件和軟件；用於監察、管理、過濾及規範電子及無線通訊及數據轉移的電腦硬件和軟件；互聯網保安用的電腦網絡及設備；入門網站、電子郵箱及過濾電子數據內容用的電腦硬件和軟件；保安及控制存取領域用的電腦網絡數據路由器；電腦；電腦硬件和軟件；與電腦網絡及工作站同用的電腦伺服器；中央處理器；電腦操作程序；使可電子連接電訊到數據庫、網絡及互聯網的電腦設備；電腦網絡；管理網絡用的電腦軟件；管理網絡用的設備；電腦周邊設備；手提電腦；電腦記憶裝置；電訊設備和工具；錄製、傳送或重放聲音或影像的設備；電訊保安工具；上述所有產品的元件和零配件。

商標構成：



Marca n.º N/64 306 Classe 9.^a
 Requerente: NETWORK BOX CORPORATION LIMITED
 Sede: 16/F., Metro Loft, 38 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T.,
 Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/26

Produtos: prevenção e sistema de segurança contra ameaças à internet e redes informáticas; hardware e software informático fornecimento de redes, internet e segurança informática; hardware e software informático para monitorização, administração, filtração e regulação de comunicações electrónicas e sem fios e transferência de dados; redes informáticas e aparelhos para uso com segurança na internet; hardware e software informático para portais, correio electrónico e conteúdo de dados electrónicos de filtragem; encaminhadores de dados para redes informáticas usados nas áreas de segurança e controlo de acesso; computadores; hardware e software informático; servers de computadores para uso com redes informáticas e estações de trabalhos; unidades de processamento central; programas de operação de computadores; aparelhos de computador que permite a ligação electrónica telecomunicações à base de dados, redes e internet; redes informáticas; software informático para gestão de redes; aparelhos para gestão de rede; dispositivos periféricos para computador; computadores portáteis; dispositivos de memória para computadores; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; instrumentos de segurança de telecomunicações; componentes, peças e acessórios para todos os produtos supracitados.

A marca consiste em:



商標編號：N/64316 類別： 5
 申請人：Ajinomoto Co., Inc.
 場所：15-1, Kyobashi 1-Chome, Chou-Ku, Tokyo, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/26

產品：獸醫製劑；醫療或獸醫用營養物質；適用於醫療用途的營養飲料；適用於醫療用途的營養食品；動物膳食補充劑；營養和膳食補充劑。

Marca n.º N/64 316 Classe 5.^a
 Requerente: Ajinomoto Co., Inc.
 Sede: 15-1, Kyobashi 1-Chome, Chou-Ku, Tokyo, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/26

Produtos: preparados veterinários; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico ou veterinário; bebidas dietéticas adaptadas para fins médicos; alimentos dietéticos adaptados para fins médicos; suplementos dietéticos para animais; suplementos nutricionais e dietéticos.

商標構成：

LIVACT

A marca consiste em:

LIVACT

商標編號：N/64317

類別： 5

Marca n.º N/64 317

Classe 5.ª

申請人：Ajinomoto Co., Inc.

Requerente: Ajinomoto Co., Inc.

場所：15-1, Kyobashi 1-Chome, Chou-Ku, Tokyo, Japan

Sede: 15-1, Kyobashi 1-Chome, Chou-Ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/26

Data do pedido: 2012/03/26

產品：醫療或獸醫用營養物質；適用於醫療用途的營養飲料；適用於醫療用途的營養食品；動物膳食補充劑；營養和膳食補充劑；獸醫製劑。

Produtos: substâncias dietéticas adaptadas para uso médico ou veterinário; bebidas dietéticas adaptadas para fins médicos; alimentos dietéticos adaptados para fins médicos; suplementos dietéticos para animais; suplementos nutricionais e dietéticos; preparados veterinários.

商標構成：

A marca consiste em:

列維通**列維通**

商標編號：N/64329

類別： 5

Marca n.º N/64 329

Classe 5.ª

申請人：Uni-Charm Corporation

Requerente: Uni-Charm Corporation

場所：182 Shimobun, Kinsei-cho, Shikokuchuo-shi, Ehime-ken, Japan

Sede: 182 Shimobun, Kinsei-cho, Shikokuchuo-shi, Ehime-ken, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/27

Data do pedido: 2012/03/27

產品：藥品、獸藥和衛生用品；衛生巾；內褲保護綳帶（衛生的）；月經栓；衛生褲；尿片；嬰兒尿片褲；一次性尿片或嬰兒用紙尿片或纖維素尿片；嬰兒褲形狀的尿片或紙尿片或纖維素尿片；嬰兒尿片；失禁用尿片；失禁用褲形尿片或紙尿片或纖維素尿片；失禁用巾；失禁用保護物；失禁用褲；餵哺母乳期間用胸墊；失禁用內褲；衛生口罩；巾用綳帶；黏貼敷料；吸濕棉；巾用紗布；醫用浸濕油的紙；藥用錠；乳糖；嬰兒奶粉；醫用眼鏡綳帶；耳用綳帶；衛生用或醫用濕巾。

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos; pensos higiênicos; pensos protectores de cuecas (higiênicos); tampões para a menstruação; calções higiênicos; fraldas; fraldas-calça para bebés; fraldas descartáveis ou fraldas de papel ou celulose para bebés; fraldas ou fraldas de papel ou celulose sob a forma de calças para bebés; fraldas para bebés; fraldas para incontinentes; fraldas ou fraldas de papel ou celulose para incontinentes sob a forma de calças; pensos para incontinentes; protectores para incontinentes; calções para incontinentes; discos (almofadas) de amamentação; cuecas para incontinentes; máscaras higiênicas; ligaduras para pensos; emplastos adesivos; algodão hidrófilo; gaze para pensos; papel oleado para fins medicinais; pastilhas farmacêuticas; lactose (açúcar do leite); farinha láctea (para bebés); palas oculares para fins medicinais; ligaduras auriculares; toalhetes humedecidos, para fins higiênicos ou medicinais.

商標構成：

A marca consiste em:

CENTER-IN**CENTER-IN**

商標編號：N/64330 類別： 41
 申請人：HONG KONG INTELLECTUAL PROPERTY ASSOCIATION LIMITED
 場所：6/F, Yau Lee Centre, 45 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/27
 服務：教育；提供培訓；娛樂，體育和文化活動；組織文化或教育展覽；提供在線電子出版物（非下載的）；出版圖書；組織及舉辦研討會；教學；組織及舉辦工作坊（培訓）；全屬第41類。

商標構成：



Marca n.º N/64 330 Classe 41.^a
 Requerente: HONG KONG INTELLECTUAL PROPERTY ASSOCIATION LIMITED
 Sede: 6/F, Yau Lee Centre, 45 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/27
 Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento, actividades desportivas e culturais; organização de exposições para fins culturais ou educativos; provisão de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); publicação de livros; organização e realização de seminários; ensino; organização e realização de «workshops» (formação); tudo incluído na classe 41.^a
 A marca consiste em:



商標編號：N/64331 類別： 42
 申請人：HONG KONG INTELLECTUAL PROPERTY ASSOCIATION LIMITED
 場所：6/F, Yau Lee Centre, 45 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/27
 服務：法律服務；知識產權諮詢；著作權管理；知識產權許可；知識產權監察服務；法律研究；訴訟服務；全屬第42類。

商標構成：



Marca n.º N/64 331 Classe 42.^a
 Requerente: HONG KONG INTELLECTUAL PROPERTY ASSOCIATION LIMITED
 Sede: 6/F, Yau Lee Centre, 45 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/27
 Serviços: serviços jurídicos; consultadoria de propriedade intelectual; gestão de direitos de autor; licenciamento de propriedade intelectual; serviços de vigilância de propriedade intelectual; investigações jurídicas; serviços de contencioso; tudo incluído na classe 42.^a
 A marca consiste em:



商標編號：N/64333 類別： 25
 申請人：晶苑馬田（香港）有限公司
 場所：3/F, Crystal Ind. Bldg., 71 How Ming St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業

Marca n.º N/64 333 Classe 25.^a
 Requerente: CRYSTAL MARTIN (HONG KONG) LTD.
 Sede: 3/F, Crystal Ind. Bldg., 71 How Ming St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/27

產品：女用背心；內褲（服裝）；襯褲；緊身圍腰（女內衣）；內衣；睡袍；晨衣；女式無袖胸衣；緊身衣褲；連褲內衣（衣）；吸汗內衣；防汗內衣；防汗襯衣；胸衣；緊身胸衣（內衣）；背心（馬甲）；緊身內衣（服裝）；背心；海濱浴場用衣；睡衣褲；睡衣；內褲；乳罩；浴衣；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；婦女連衫襯褲（內衣）；護衣汗墊；婦女腹帶；胸罩襯墊（胸襯、胸墊）；游泳帽；游泳褲；男游泳褲；男用游泳褲；游泳衣。

商標構成：

苑馨雷

Data do pedido: 2012/03/27

Produtos: coletes para senhoras; cuecas (vestuário); ceroulas; «bodices» (roupas interiores para senhoras); roupas interiores; robes de noite; robes de quarto; corpetes sem manga; «collants»; roupas interiores com cuecas (roupas); roupas interiores hidrófilas; roupas interiores antitranspiração; camisolas antitranspiração; espartilhos; corpetes (roupas interiores); coletes («vests»); «jerseys» (vestuário); coletes; roupas para praia; pijamas; roupas de dormir; cuecas; soutiens; roupões de banho; roupa interior longa com correias de ombros para senhora (roupa interior); «teddies» (roupa interior); coxins para suor para protecção de roupas; faixas para o ventre para mulheres; almofadas para soutiens (forros para o peito, almofadas para o peito); toucas para natação; calções de banho; calções de banho para homem; calções de banho para homens; fatos de banho.

A marca consiste em:

苑馨雷

商標編號：N/64334

類別： 25

申請人：晶苑馬田（香港）有限公司

場所：3/F., Crystal Ind. Bldg., 71 How Ming St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/27

產品：女用背心；內褲（服裝）；襯褲；緊身圍腰（女內衣）；內衣；睡袍；晨衣；女式無袖胸衣；緊身衣褲；連褲內衣（衣）；吸汗內衣；防汗內衣；防汗襯衣；胸衣；緊身胸衣（內衣）；背心（馬甲）；緊身內衣（服裝）；背心；海濱浴場用衣；睡衣褲；睡衣；內褲；乳罩；浴衣；帶肩帶的女式長內衣（內衣）；婦女連衫襯褲（內衣）；護衣汗墊；婦女腹帶；胸罩襯墊（胸襯、胸墊）；游泳帽；游泳褲；男游泳褲；男用游泳褲；游泳衣。

商標構成：

Crystal Intimate

Marca n.º N/64 334

Classe 25.ª

Requerente: CRYSTAL MARTIN (HONG KONG) LTD.

Sede: 3/F., Crystal Ind. Bldg., 71 How Ming St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/27

Produtos: coletes para senhoras; cuecas (vestuário); ceroulas; «bodices» (roupas interiores para senhoras); roupas interiores; robes de noite; robes de quarto; corpetes sem manga; «collants»; roupas interiores com cuecas (roupas); roupas interiores hidrófilas; roupas interiores antitranspiração; camisolas antitranspiração; espartilhos; corpetes (roupas interiores); coletes («vests»); «jerseys» (vestuário); coletes; roupas para praia; pijamas; roupas de dormir; cuecas; soutiens; roupões de banho; roupa interior longa com correias de ombros para senhora (roupa interior); «teddies» (roupa interior); coxins para suor para protecção de roupas; faixas para o ventre para mulheres; almofadas para soutiens (forros para o peito, almofadas para o peito); toucas para natação; calções de banho; calções de banho para homem; calções de banho para homens; fatos de banho.

A marca consiste em:

Crystal Intimate

商標編號：N/64337 類別： 3
 申請人：XJT Healthy Life Group Limited
 場所：Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/27

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

商標構成：

Veggieren

Marca n.º N/64 337 Classe 3.^a
 Requerente: XJT Healthy Life Group Limited
 Sede: Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/27

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:

Veggieren

商標編號：N/64338 類別： 3
 申請人：XJT Healthy Life Group Limited
 場所：Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/27

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

Marca n.º N/64 338 Classe 3.^a
 Requerente: XJT Healthy Life Group Limited
 Sede: Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/27

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.^a

商標構成：

Lifu

A marca consiste em:

Lifu

商標編號：N/64339

類別： 3

Marca n.º N/64 339

Classe 3.ª

申請人：XJT Healthy Life Group Limited

Requerente: XJT Healthy Life Group Limited

場所：Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Sede: Room 604, 6th Floor, Houston Centre, 63 Mody Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/27

Data do pedido: 2012/03/27

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑；香皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；護理皮膚、頭髮、身體產品及化妝品；潔膚製劑；美容面膜；面部及身體用油；面頰、身體及手部用乳霜、奶、乳液、啫喱、精華、滋補劑及粉；唇膏；防曬及曬黑用製劑；護理指甲用製劑；使消瘦的化妝製劑；個人用除臭劑；剃鬚用製劑；曬黑及曬後用奶、啫喱及油；護理牙齒用製劑；清除頭髮用製劑；全屬第3類。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos para o tratamento da pele, cabelo, corpo e maquilhagem; preparados para limpeza da pele; máscaras de beleza; óleos para o rosto e corpo; cremes, leites, loções, geleias, essências, tónicos e pós para o rosto, corpo e mãos; batons; preparados para protecção solar e bronzeadores; preparados para cuidar das unhas; preparados cosméticos para emagrecer; desodorizantes para uso pessoal; preparados para barbear; leites, geleias e óleos para bronzear e depois do sol; preparados para cuidar dos dentes; preparados para remover o cabelo; tudo incluído na classe 3.ª

商標構成：

A marca consiste em:

Herganic**Herganic**

商標編號：N/64341

類別： 43

Marca n.º N/64 341

Classe 43.ª

申請人：鄭氏（港澳）有限公司

Requerente: CHIANG & COMPANY LIMITED

場所：香港九龍何文田文運道9號恆信園3期2樓B室

Sede: Flat/Rm B, 2/F., Phase III, Harrison Court, 7 Man Wan Road, Homantin, KL., Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

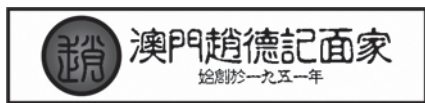
申請日期：2012/03/27

Data do pedido: 2012/03/27

服務：中式餐館；供應食品及飲品；備辦宴席服務；咖啡室；啤酒屋；小廚；速食店；提供食物服務（堂食及外賣）；糖水店；自助餐廳；茶館；酒吧；飯店；餐廳；麵館；速食館；啤酒屋。

Serviços: refeitórios chineses; fornecimento de comida e bebida; serviços de «catering» de banquetes; café; cervejarias; restaurantes pequenos; lojas de refeições rápidas; serviço de fornecimento de comida (consumo no local e em regime de «takeaway»); doçaria; restaurantes de auto-serviço; casa de chá; bar; casas de pasto; restaurantes; «noodle house»; refeitórios de refeições rápidas; cervejarias.

商標構成：



顏色要求：黑色、白色及紅色，如圖所示

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, branco e vermelho, tal como representados na figura.

商標編號：N/64360

類別： 33

Marca n.º N/64 360

Classe 33.^a

申請人：四川省瀘州原窖酒廠

Requerente: 四川省瀘州原窖酒廠

場所：中國四川省瀘州市新馬路116號

Sede: 中國四川省瀘州市新馬路116號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/28

Data do pedido: 2012/03/28

產品：朗姆酒；伏特加；酒精飲料（啤酒除外）；含酒精飲料；餐後用酒；食用酒精；清酒；烈性酒；含水果的酒精飲料；開胃酒；白蘭地；雞尾酒；青稞酒；含水果酒精飲料；蒸煮提取物（利口酒和烈酒）；酒精飲料原汁；清酒（日本米酒）；果酒（含酒）；葡萄酒；米酒。

Produtos: rum; vodka; bebidas alcoólicas (excepto cervejas); bebidas contendo álcool; digestivos; álcool comestível; saké; vinhos espirituosos; bebidas alcoólicas com frutas; aperitivos; «brandy»; coquetel; vinho «barley»; bebidas alcoólicas com frutas; extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); suco de bebidas alcoólicas; saké (vinho de arroz japonês); vinho de frutas (contendo vinho); vinho; vinho de arroz.

商標構成：

A marca consiste em:

泸 宝 泸 宝

商標編號：N/64361

類別： 1

Marca n.º N/64 361

Classe 1.^a

申請人：重慶合川鹽化工業有限公司

Requerente: 重慶合川鹽化工業有限公司

場所：中國重慶合川區南辦處花園路2666號

Sede: 中國重慶合川區南辦處花園路2666號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/28

Data do pedido: 2012/03/28

產品：工業用鹽；鹽類（化學製劑）；原鹽；鈉鹽；（化學製劑）；氯化物；工業用貴金屬鹽；含碘鹽；稀土金屬鹽；岩鹽；醋酸鹽（化學品）；鈣鹽。

Produtos: sais para fins industriais; sais (preparados químicos); sal em bruto; sal de sódio; (preparados químicos); cloreto; sais de metais preciosos para fins industriais; sal contendo iodo; sais de metais de terras raras; sal de rocha; acetato (produtos químicos); sal de cálcio.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64444

類別： 3

Marca n.º N/64 444

Classe 3.^a

申請人：BJORN BORG BRANDS AB

Requerente: BJORN BORG BRANDS AB

場所：Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

國籍：瑞典

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/30

產品：肥皂；洗髮水；護髮素；清滌製劑；洗衣用漂白產品；清潔用油；清潔製劑；加亮製劑（擦亮）；擦亮粉；香精油；香水；化妝品；化妝品套裝；皮膚護理化妝製劑；鬚後水；牙膏。

商標構成：

比約恩 博格

Sede: Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

Nacionalidade: Sueca

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/30

Produtos: sabões; champôs; amaciadores de cabelo; preparações para a lavagem; produtos de branqueamento para uso em lavanderia; óleos para fins de limpeza; preparações para limpeza; preparações para dar brilho [polir]; pó para polir; óleos etéreos; perfumaria; cosméticos; kits de cosméticos; preparações cosméticas para os cuidados da pele; loções para depois de barbear; dentífricos.

A marca consiste em:

比約恩 博格

商標編號：N/64445

類別： 9

申請人：BJORN BORG BRANDS AB

場所：Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

國籍：瑞典

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/30

產品：磁性數據載體；數據處理設備；時間記錄設備；複印機（攝影、靜電、熱能）；稱重機；儀表；光通信設備；唱盤；光學用品；潛水服；救生衣；眼鏡；眼鏡框；眼鏡盒；眼鏡鏈；太陽眼鏡。

商標構成：

比約恩 博格

Marca n.º N/64 445

Classe 9.ª

Requerente: BJORN BORG BRANDS AB

Sede: Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

Nacionalidade: Sueca

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/30

Produtos: suportes de dados magnéticos; aparelhos de processamento de dados; aparelhos para registo de tempo; fotocopiadoras [fotográficas, electrostáticas, térmicas]; máquinas de pesagem; metros; equipamentos de comunicação óptica; discos acústicos; artigos ópticos; fatos de mergulho; coletes salva-vidas; óculos; armações de óculos; estojos para óculos; correntes para óculos; óculos de sol.

A marca consiste em:

比約恩 博格

商標編號：N/64446

類別： 18

申請人：BJORN BORG BRANDS AB

場所：Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

國籍：瑞典

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/30

產品：未加工或半加工皮革；人造皮革；公事包；包裝用皮袋；手袋；皮帶；公文包；背包；零錢包；毛皮；雨傘；陽傘；手杖。

Marca n.º N/64 446

Classe 18.ª

Requerente: BJORN BORG BRANDS AB

Sede: Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

Nacionalidade: Sueca

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/30

Produtos: couro, em bruto ou semitrabalhado; imitação de couro; pastas de executivo; bolsas de couro, para embalagem; malas de mão; cordões de couro; pastas para documentos; mochilas; porta-moedas; peles com pêlo; chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol; bengalas.

商標構成：

比約恩 博格

A marca consiste em:

比約恩 博格

商標編號：N/64447

類別： 25

Marca n.º N/64 447

Classe 25.^a

申請人：BJORN BORG BRANDS AB

Requerente: BJORN BORG BRANDS AB

場所：Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

Sede: Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

國籍：瑞典

Nacionalidade: Sueca

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/30

Data do pedido: 2012/03/30

產品：服裝；胸圍；泳衣；防水服；鞋類；帽，襪類；手套（服裝）；領帶；腰帶。

Produtos: vestuário; sutiãs; fatos de banho; vestuário impermeável; calçado; chapéus, «hosiery»; luvas [vestuário]; gravatas; cintas.

商標構成：

A marca consiste em:

比約恩 博格

比約恩 博格

商標編號：N/64448

類別： 28

Marca n.º N/64 448

Classe 28.^a

申請人：BJORN BORG BRANDS AB

Requerente: BJORN BORG BRANDS AB

場所：Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

Sede: Tulegatan 11, SE-113 53 Stockholm, Sweden

國籍：瑞典

Nacionalidade: Sueca

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/30

Data do pedido: 2012/03/30

產品：遊戲；駕駛盤（運動用品）；玩具；棋類遊戲；遊戲用球；高爾夫球棒；運動用網；健身器材；運動機器；擊球手套（遊戲配件）；蛙鞋；釣魚設備。

Produtos: jogos; volantes (artigos de desporto); brinquedos; jogos de tabuleiro; bolas para jogos; tacos de golfe; redes para desportos; aparelhos de culturismo; máquinas para exercícios físicos; luvas de batedor [acessórios para jogos]; barbatanas para natação; equipamento de pesca.

商標構成：

A marca consiste em:

比約恩 博格

比約恩 博格

商標編號：N/64449

類別： 12

Marca n.º N/64 449

Classe 12.^a

申請人：Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

Requerente: Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft

場所：Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany

Sede: Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/30

Data do pedido: 2012/03/30

產品：車輛，特別是機動車輛和電動車輛；陸、空、海用運輸器；土地車輛用馬達；屬第12類的機動車輛和電動車輛零件。

Produtos: veículos, particularmente veículos motorizados e veículos eléctricos; aparelhos para locomoção por terra, ar ou água; motores para veículos terrestres; peças de veículos motorizados e veículos eléctricos, desde que incluídos na classe 12.^a

商標構成：

Macan

優先權日期：2011/12/14；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 067 737.9/25。

A marca consiste em:

Macan

Data de prioridade: 2011/12/14; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 067 737.9/25.

商標編號：N/64455

類別： 7

申請人：NILFISK-ADVANCE A/S

場所：Sognevej 25, DK-2605 Brondby, Denmark

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：清潔機器，包括地板清潔器及吸塵機，中央吸塵裝置，高壓清潔器具，乾濕吸塵機，地板用工業打蠟機，地板用清掃機，機械式清掃器，街道清掃機（汽車），除塵用吸取裝置（吸塵機）；吸塵機，擦洗器/乾燥機，單盤機，拋光機，地毯抽洗機，非電動的蒸氣清潔機及其零件，包括吸塵機用軟管，吸塵機用袋，吸塵機及清潔機用的過濾器及清潔機用配件（不屬別類）。

商標構成：

NILFISK

商標編號：N/64456

類別： 7

申請人：NILFISK-ADVANCE A/S

場所：Sognevej 25, DK-2605 Brondby, Denmark

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：清潔機器，包括地板清潔器及吸塵機，中央吸塵裝置，高壓清潔器具，乾濕吸塵機，地板用工業打蠟機，地板用清掃機，機械式清掃器，街道清掃機（汽車），除塵用吸取裝置（吸塵機）；吸塵機，擦洗器/乾燥機，單盤機，拋光機，地毯抽洗機，非電動的蒸氣清潔機及其零件，包括吸塵機用軟

Marca n.º N/64 455

Classe 7.ª

Requerente: NILFISK-ADVANCE A/S

Sede: Sognevej 25, DK-2605 Brondby, Denmark

Nacionalidade: Dinamarquesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: máquinas de limpeza, incluindo máquinas de limpeza para soalhos e aspiradores, instalações de aspiração centrais, aparelhos de limpeza de alta-pressão, aspiradores em seco e em molhado, polidores industriais para soalhos, máquinas varredoras para soalhos, vassouras mecânicas, máquinas varredoras para ruas (automotrizes), aparelhos de sucção (aspiradores) para remoção de poeiras; aspiradores, esfregonas/secadores, discos simples, enceradoras, extractores de alcatifas, máquinas de limpeza a vapor não eléctricas e respectivas peças, incluindo mangueiras para aspiradores, sacos para aspiradores, filtros para aspiradores e para máquinas de limpeza e acessórios para máquinas de limpeza (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

NILFISK

商標編號：N/64456

類別： 7

申請人：NILFISK-ADVANCE A/S

場所：Sognevej 25, DK-2605 Brondby, Denmark

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：清潔機器，包括地板清潔器及吸塵機，中央吸塵裝置，高壓清潔器具，乾濕吸塵機，地板用工業打蠟機，地板用清掃機，機械式清掃器，街道清掃機（汽車），除塵用吸取裝置（吸塵機）；吸塵機，擦洗器/乾燥機，單盤機，拋光機，地毯抽洗機，非電動的蒸氣清潔機及其零件，包括吸塵機用軟

Marca n.º N/64 456

Classe 7.ª

Requerente: NILFISK-ADVANCE A/S

Sede: Sognevej 25, DK-2605 Brondby, Denmark

Nacionalidade: Dinamarquesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: máquinas de limpeza, incluindo máquinas de limpeza para soalhos e aspiradores, instalações de aspiração centrais, aparelhos de limpeza de alta-pressão, aspiradores em seco e em molhado, polidores industriais para soalhos, máquinas varredoras para soalhos, vassouras mecânicas, máquinas varredoras para ruas (automotrizes), aparelhos de sucção (aspiradores) para remoção de poeiras; aspiradores, esfregonas/secadores, discos simples, enceradoras, extractores de alcatifas, máquinas de limpeza a vapor não eléctricas e respectivas peças, incluindo mangueiras para aspiradores, sacos para aspiradores, filtros para

管，吸塵機用袋，吸塵機及清潔機用的過濾器及清潔機用配件（不屬別類）。

商標構成：

NILFISK ALTO

商標編號：N/64457

類別： 7

申請人：NILFISK-ADVANCE A/S

場所：Sognevej 25, DK-2605 Brøndby, Denmark

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：清潔機器，包括地板清潔器及吸塵機，中央吸塵裝置，高壓清潔器具，乾濕吸塵機，地板用工業打蠟機，地板用清掃機，機械式清掃器，街道清掃機（汽車），除塵用吸取裝置（吸塵機）；吸塵機，擦洗器/乾燥機，單盤機，拋光機，地毯抽洗機，非電動的蒸氣清潔機及其零件，包括吸塵機用軟管，吸塵機用袋，吸塵機及清潔機用的過濾器和清潔機用配件（不屬別類）。

商標構成：



商標編號：N/64458

類別： 25

申請人：深圳市伊絲艾拉服飾有限公司

場所：中國深圳市羅湖區人民南路3009號新安大廈12樓

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：服裝；褲子；針織服裝；上衣；裙子；制服；T恤衫；內衣；緊身衣褲；睡衣褲；內褲；乳罩；游泳帽；游泳衣；鞋（腳上的穿着物）；帽；襪；領帶；圍巾；浴帽。

商標構成：



aspiradores e para máquinas de limpeza e acessórios para máquinas de limpeza (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:

NILFISK ALTO

Marca n.º N/64 457

Classe 7.ª

Requerente: NILFISK-ADVANCE A/S

Sede: Sognevej 25, DK-2605 Brøndby, Denmark

Nacionalidade: Dinamarquesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: máquinas de limpeza, incluindo máquinas de limpeza para soalhos e aspiradores, instalações de aspiração centrais, aparelhos de limpeza de alta-pressão, aspiradores em seco e em molhado, polidores industriais para soalhos, máquinas varredoras para soalhos, vassouras mecânicas, máquinas varredoras para ruas (automotrizes), aparelhos de sucção (aspiradores) para remoção de poeiras; aspiradores, esfregonas/secadores, discos simples, enceradoras, extractores de alcatifas, máquinas de limpeza a vapor não eléctricas e respectivas peças, incluindo mangueiras para aspiradores, sacos para aspiradores, filtros para aspiradores e para máquinas de limpeza e acessórios para máquinas de limpeza (não incluídos noutras classes).

A marca consiste em:



Marca n.º N/64 458

Classe 25.ª

Requerente: 深圳市伊絲艾拉服飾有限公司

Sede: 中國深圳市羅湖區人民南路3009號新安大廈12樓

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: vestuário; calças; vestuário de malha; casacos; saias; uniformes; T-shirt; roupas interiores; «collants»; pijamas; cuecas; soutiens; toucas para natação; fatos de banho; calçado (trajes para os pés); chapelaria; meias; gravatas; cachecóis; toucas de banho.

A marca consiste em:



商標編號：N/64459 類別： 11
 申請人：越村哲男
 場所：日本東京都千代田區外神田5-1-10
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/02
 產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置。

商標構成：

TEKNOS

Marca n.º N/64 459 Classe 11.ª
 Requerente: KOSHIMURA TETSUO
 Sede: 日本東京都千代田區外神田5-1-10
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/02
 Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias.
 A marca consiste em:

TEKNOS

商標編號：N/64460 類別： 5
 申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司
 場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路76號
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/02
 產品：人用藥；藥物飲料；藥用蜂王漿；藥用蜂膠；原料藥；中藥成藥；消毒劑；醫用營養飲料；醫用營養品；蜂膠膳食補充劑；蜂王漿膳食補充劑；嬰兒食品；空氣淨化劑；浸藥液的薄紙；消毒紙巾。

商標構成：



Marca n.º N/64 460 Classe 5.ª
 Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司
 Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路76號
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/02
 Produtos: medicamentos para uso humano; bebidas medicinais; geleia real medicinal; própole medicinal; matérias-primas de medicamentos; medicamentos chineses; desinfetantes; bebidas dietéticas para uso medicinal; substâncias dietéticas para uso medicinal; suplementos de refeição de própole; suplementos de refeição de geleia real; alimentos para bebés; preparações para purificar o ar; papel fino impregnado de líquido medicinal; lenços de papel desinfetantes.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64461 類別： 30
 申請人：哈藥集團三精製藥股份有限公司
 場所：中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路76號
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/02
 產品：茶飲料；糖；蜂蜜；蜂膠；蜂王漿；咖啡飲料；穀物製食品；春卷；穀類製品；麵條；豆粉；食用澱粉；調味品；酵母；食用芳香劑。

Marca n.º N/64 461 Classe 30.ª
 Requerente: 哈藥集團三精製藥股份有限公司
 Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市南崗區衡山路76號
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/02
 Produtos: bebidas de chá; açúcar; mel; própole; geleia real; bebidas de café; alimentos feitos de cereais; crepes; preparações feitas de cereais; talharim; farinha de soja; tapioca comestível; condimentos; levedura; preparações aromáticas para alimentação.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64462

類別： 3

Marca n.º N/64 462

Classe 3.^a

申請人：威海環翠樓紅參有限公司

Requerente: 威海環翠樓紅參有限公司

場所：中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

Sede: 中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：洗髮劑；肥皂；潔膚乳液；洗滌劑；香精油；化妝品；唇彩；護膚用化妝劑；香水；牙膏。

Produtos: champôs; sabões; loções para limpeza da pele; detergentes; óleos essenciais; cosméticos; brilhos para os lábios; preparações cosméticas para cuidados da pele; perfumes; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

环翠楼

环翠楼

商標編號：N/64463

類別： 5

Marca n.º N/64 463

Classe 5.^a

申請人：威海環翠樓紅參有限公司

Requerente: 威海環翠樓紅參有限公司

場所：中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

Sede: 中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：補藥；醫用飲料；醫用藥物；藥浴製劑；護膚藥劑；醫用營養品；衛生棉條；牙填料；藥茶；淨化劑。

Produtos: tónicos; bebidas para uso medicinal; medicamentos para uso medicinal; preparações para banho medicinal; preparações farmacêuticas para cuidados da pele; substâncias dietéticas para uso medicinal; tampões para a menstruação; matérias para chumbar os dentes; chá medicinal; depurativos.

商標構成：

A marca consiste em:

环翠楼

环翠楼

商標編號：N/64464

類別： 30

Marca n.º N/64 464

Classe 30.^a

申請人：威海環翠樓紅參有限公司

Requerente: 威海環翠樓紅參有限公司

場所：中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

Sede: 中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：茶；茶飲料；糖；蜂膠；餅乾；以米為主的零食小吃；豆粉；醋；調味品；食用芳香劑。

商標構成：

环翠楼

Produtos: chá; bebidas de chá; açúcar; própole; bolachas; snacks à base de arroz; farinha de soja; vinagre; condimentos; preparações aromáticas para alimentação.

A marca consiste em:

环翠楼

商標編號：N/64465

類別： 32

申請人：威海環翠樓紅參有限公司

場所：中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：無酒精果茶；蔬菜汁（飲料）；果汁；啤酒；無酒精飲料；杏仁乳（飲料）；花生乳（無酒精飲料）；水（飲料）；杏仁糖漿；飲料香精。

商標構成：

环翠楼

Marca n.º N/64 465

Classe 32.ª

Requerente: 威海環翠樓紅參有限公司

Sede: 中國山東省威海工業新區台北路西、台灣路南

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: chá de fruta não alcoólico; sumos de legumes (bebidas); sumos de fruta; cervejas; bebidas não alcoólicas; leite de amêndoa (bebida); leite de amendoim (bebida não alcoólica); água (bebida); xaropes de amêndoa; extractos aromáticos para bebidas.

A marca consiste em:

环翠楼

商標編號：N/64466

類別： 30

申請人：蕭伊

場所：澳門宋玉生廣場永泰大廈9B

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/02

產品：茶，咖啡，糕點及糖果。

商標構成：

桃園茶禮

Marca n.º N/64 466

Classe 30.ª

Requerente: XIAO YI

Sede: 澳門宋玉生廣場永泰大廈9B

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: chá, café, artigos de pastelaria e confeitaria.

A marca consiste em:

桃園茶禮

商標編號：N/64467

類別： 25

申請人：許偉雄

場所：Rua dos Hortelaos, 529 Bl.03, FL.22, Flat Q Ed. Victor Gdn, Macau

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/02

產品：服裝，鞋，帽。

Marca n.º N/64 467

Classe 25.ª

Requerente: XU WEI XIONG

Sede: Rua dos Hortelãos, 529 Bl.03, FL.22, Flat Q Ed. Victor Gdn, Macau

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64468

類別： 35

Marca n.º N/64 468

Classe 35.^a

申請人：許偉雄

Requerente: XU WEI XIONG

場所：Rua dos Hortelaos, 529 Bl.03, FL.22, Flat Q Ed. Victor Gdn, Macau

Sede: Rua dos Hortelãos, 529 Bl.03, FL.22, Flat Q Ed. Victor Gdn, Macau

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64469

類別： 3

Marca n.º N/64 469

Classe 3.^a

申請人：SUAREZ H, S.A.

Requerente: SUAREZ H, S.A.

場所：Gran Vía, 40 Bis – 3.º, 48009 Bilbao, Vizcaya, Espanha

Sede: Gran Vía, 40 Bis – 3.º, 48009 Bilbao, Vizcaya, Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，香精油，化妝品，髮水；牙膏。

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

aristocrazy

aristocrazy

商標編號：N/64470

類別： 14

Marca n.º N/64 470

Classe 14.^a

申請人：SUAREZ H, S.A.

Requerente: SUAREZ H, S.A.

場所：Gran Vía, 40 Bis – 3.º, 48009 Bilbao, Vizcaya, Espanha

Sede: Gran Vía, 40 Bis – 3.º, 48009 Bilbao, Vizcaya, Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶和計時儀器。

商標構成：

aristocrazy

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

aristocrazy

商標編號：N/64471

類別： 18

Marca n.º N/64 471

Classe 18.ª

申請人：SUAREZ H, S.A.

Requerente: SUAREZ H, S.A.

場所：Gran Vía, 40 Bis – 3.º, 48009 Bilbao, Vizcaya, Espanha

Sede: Gran Vía, 40 Bis – 3.º, 48009 Bilbao, Vizcaya, Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：皮革及人造皮革和不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮；箱子及旅行袋；雨傘、陽傘及手杖；鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

aristocrazy

aristocrazy

商標編號：N/64472

類別： 3

Marca n.º N/64 472

Classe 3.ª

申請人：EXPRESS, LLC

Requerente: EXPRESS, LLC

場所：1 Express Drive, Columbus, Ohio 43230 Estados Unidos da América

Sede: 1 Express Drive, Columbus, Ohio 43230 Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：個人護理用產品，即啫喱狀及乳液狀的剃鬚後用產品，止汗劑，面部用化妝收縮水，皮膚用化妝收縮水，沐浴珠，沐浴露，沐浴晶鹽，沐浴用起泡球，泡泡浴，沐浴啫喱，草本沐浴精華，沐浴乳液，沐浴乳，沐浴油，沐浴鹽，胭脂，護理皮膚用非醫用產品，即身體用香脂，身體用乳霜，身體用閃亮劑，身體用保濕劑，身體用油，身體用清潔及去角質護理製劑，身體用粉，護理身體用香皂，身體用磨砂膏，泡泡浴，個人用除臭劑，個人用香精油，皮膚用磨砂膏，眼部用乳霜，

Produtos: produtos para os cuidados pessoais, nomeadamente produtos para depois de barbear sob a forma de géis e loções, antitranspirantes, adstringentes cosméticos para o rosto, adstringentes cosméticos para a pele, pérolas para o banho, cremes de banho, cristais de banho, bombas de banho efervescentes, espuma de banho, géis de banho, extractos para o banho à base de ervas, loção de banho, leite de banho, óleo de banho, sais de banho, blush, produtos não medicinais para os cuidados da pele, nomeadamente bálsamos para o corpo, creme para o corpo, brilho para o corpo, hidratante para o corpo, óleo para o corpo, preparações para tratamentos de limpeza e esfoliação cutânea para o corpo, pó para o corpo, sabonetes para os cuidados do corpo, esfoliantes para o corpo, banhos de espuma, desodorizantes para uso pessoal, óleos essenciais para uso pessoal, esfoliantes para a pele, creme para os olhos, gel para os olhos, delineadores do contorno dos olhos, lápis para delinear o contorno dos

眼部用啫喱，眼部輪廓用眼線筆，描繪眼線筆，用作睫毛膏的眼部用啫喱，眼影，面部用乳霜，面部用彩妝品，美容面膜，粉底，面部用肥皂，面部用磨砂膏，腳部浸泡用非醫用產品，皮膚用滋養水，腳部用粉，腳部用磨砂膏，面部用粉底，身體用水（芬香的），護髮素，頭髮用閃亮劑，頭髮用清洗產品，頭髮用退色霜，洗髮液，髮蠟，增強髮質用製劑，梳理頭髮用啫喱，梳理頭髮用泡沫，護手霜，手部用香皂，身體用乳液，面部用乳液，腳部用非醫用乳液，手部用乳液，唇部用香脂，唇彩，唇部用描繪筆，唇部用化妝筆，唇膏，身體用化妝品，面部用化妝品，卸妝劑，睫毛液，按摩乳霜，按摩油，身體用乳液，即按摩乳液，指甲油，清除指甲油用產品，非醫用化妝品，皮膚用遮瑕筆，面部用非醫用清潔產品，腳部用非醫用乳霜，非醫用唇部用香脂，面部用化妝吸收紙，香水，皮膚用非醫用沐浴鹽，剃鬚乳霜，剃鬚啫喱，化妝用植物油脂，淋浴露，淋浴啫喱，皮膚用曬黑乳霜，護理皮膚用非醫用製劑，即護理身體和去角質用非醫用產品及身體用香脂，身體用防曬劑，面部用防曬劑，身體用曬黑乳液，面部用曬黑乳液，無太陽身體用仿曬乳液，面部用自動曬黑乳霜，曬太陽前面部用曬黑乳液，曬太陽後身體用乳液（用於保持古銅色），曬太陽後面部用乳液，爽身粉，古龍水，身體及頭髮用清洗溶液，身體用噴霧劑，屬國際分類第3類。

olhos, gel para os olhos para usar como máscara, sombras para os olhos, creme para o rosto, pintura para o rosto, máscaras de beleza faciais, pó-de-arroz, sabão para o rosto, esfoliantes para o rosto, produtos não-medicinais para pôr os pés de molho, tónicos para a pele, pós para os pés, esfoliantes para os pés, bases para o rosto, água (perfumada) para o corpo, creme amaciador para o cabelo, brilhantina para o cabelo, produtos para enxaguar os cabelos, cremes para descolorar os cabelos, champôs para os cabelos, laca para o cabelo, preparações para fortalecer os cabelos, gel para pentear os cabelos, espuma para pentear os cabelos, creme para as mãos, sabonetes para as mãos, loção para o corpo, loção para o rosto, loções não-medicinais para os pés, loções para as mãos, bálsamos labiais, brilhos labiais, delineadores do contorno dos lábios, lápis de maquilhagem para os lábios, batons, maquilhagem para o corpo, maquilhagem para o rosto, desmaquilhante, rímel, creme de massagem, óleo de massagem, loção para o corpo, nomeadamente loção de massagem, verniz para unhas, produtos para remover o verniz das unhas, maquilhagem cosmética não-medicinal, lápis para ocultar as imperfeições da pele, produtos não-medicinais de limpeza para o rosto, creme não-medicinal para os pés, bálsamos labiais não-medicinais, papéis absorventes cosméticos para o rosto, perfume, sais de banho não-medicinais para a pele, creme de barbear, géis de barbear, manteiga vegetal de uso cosmético, creme de duche, gel de duche, cremes para bronzear a pele, preparações não-medicinais para os cuidados da pele, nomeadamente produtos não-medicinais para o tratamento e a esfoliação cutânea do corpo e bálsamos para o corpo, ecrãs solares para o corpo, ecrãs solares para o rosto, loção para bronzear o corpo, loção para bronzear o rosto, loção para bronzear o corpo sem sol, cremes autobronzeantes para o rosto, loções para bronzear para o rosto antes da exposição ao sol, loções para o corpo (para manter o bronzeado) para depois da exposição ao sol, loções para o rosto para depois da exposição ao sol, pó de talco, água-de-colónia, soluções para a lavagem do corpo e do cabelo, spray para o corpo na classe internacional 3.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/64473
 申請人：JOHNSON & JOHNSON
 場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
 New Jersey, 08933, Estados Unidos da América

類別： 5

Marca n.º N/64 473
 Classe 5.^a
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON
 Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
 Jersey, 08933, Estados Unidos da América

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/02
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/02
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

PURNEXA

PURNEXA

商標編號：N/64474 類別： 35
 申請人：Icone Comunicações Sociedade Unipessoal Limitada

場所：Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/02

服務：製作設計圖，通訊，提供網絡服務，編製電腦程式及製作視頻拍攝，廣告，實業經營，實業管理，辦公事務，與市場營銷有關的專業諮詢。

商標構成：



顏色要求：綠色及黑色。

Marca n.º N/64 474 Classe 35.ª
 Requerente: Icone Comunicações Sociedade Unipessoal Limitada

Sede: Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/02

Serviços: elaboração de desenhos, comunicações, prestação de serviços em web, elaboração de programa informático e produção de vídeo-filmagens, publicidade, gestão de negócios comerciais, administração comercial, trabalhos de escritório, consultadoria profissional relacionada com marketing.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde e preto.

商標編號：N/64475 類別： 42
 申請人：Icone Comunicações Sociedade Unipessoal Limitada

場所：Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/02

服務：電腦服務，即電腦及電腦程式的開發；在設計、選擇、實施及使用電腦設備系統（硬件）及電腦程式（軟件）範疇內的諮詢服務；統一通訊服務的研究及設計服務。

Marca n.º N/64 475 Classe 42.ª
 Requerente: Icone Comunicações Sociedade Unipessoal Limitada

Sede: Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/02

Serviços: serviços informáticos, nomeadamente desenvolvimento de computadores e de programas para computadores; serviços de consultoria no campo de concepção, selecção, implementação e uso de sistemas de equipamento para computador (hardware) e programas para computador (software), serviços de pesquisa e de concepção de serviços de comunicações unificadas.

商標構成：



icon
DIGITAL

顏色要求：綠色及黑色。

A marca consiste em:



icon
DIGITAL

Reivindicação de cores: verde e preto.

商標編號：N/64476

類別： 33

Marca n.º N/64 476

Classe 33.^a

申請人：ETABLISSEMENTS TIFFON SA

Requerente: ETABLISSEMENTS TIFFON SA

場所：29 quai de L'île Madame 16200 Mainxe, France

Sede: 29 quai de L'île Madame 16200 Mainxe, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：含酒精飲料（啤酒除外）；烈酒；干邑白蘭地。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas); licores; brandy (cognac).

商標構成：

A marca consiste em:



帝鋒



帝鋒

優先權日期：2011/10/11；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10050610。

Data de prioridade: 2011/10/11; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10050610.

商標編號：N/64478

類別： 5

Marca n.º N/64 478

Classe 5.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street, Auckland, New Zealand

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street, Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：作為嬰兒食品的乾製乳製品；用作嬰兒食品的奶粉；嬰兒用營養奶粉；哺乳期嬰幼兒用粉末狀乳製食品；全屬第5類。

Produtos: produtos lácteos secos sendo alimentos para bebés; leite em pó para produtos alimentares para bebés; leite em pó para bebés para fins nutricionais; alimentos lácteos em pó para lactentes; todos incluídos na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:



白金



白金

商標編號：N/64479

類別： 29

Marca n.º N/64 479

Classe 29.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：乾製乳製品；飲料製劑用產品（以奶為主）；全屬
第29類。

商標構成：

白金

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

Nacionalidade: Neozelandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: produtos lácteos secos; produtos para preparações
de bebidas (à base de leite); todos incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:

白金

商標編號：N/64480

類別： 5

Marca n.º N/64 480

Classe 5.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：作為嬰兒食品的乾製乳製品；用作嬰兒食品的奶
粉；嬰兒用營養奶粉；哺乳期嬰幼兒用粉末狀乳製食品；全屬
第5類。

Produtos: produtos lácteos secos sendo alimentos para bebés;
leite em pó para produtos alimentares para bebés; leite em pó
para bebés para fins nutricionais; alimentos lácteos em pó para
lactentes; todos incluídos na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:

PLATINUM

PLATINUM

商標編號：N/64481

類別： 29

Marca n.º N/64 481

Classe 29.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/02

Data do pedido: 2012/04/02

產品：乾製乳製品；飲料製劑用產品（以奶為主）；全屬
第29類。

Produtos: produtos lácteos secos; produtos para preparações
de bebidas (à base de leite); todos incluídos na classe 29.^a

商標構成：

A marca consiste em:

PLATINUM

PLATINUM

商標編號：N/64482

類別： 5

Marca n.º N/64 482

Classe 5.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：哺乳期嬰幼兒食品；哺乳期嬰幼兒用奶及奶粉；全
屬第5類。

商標構成：

A2

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

Nacionalidade: Neozelandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: alimentos para lactentes; leite e leite em pó para
lactentes; todos incluídos na classe 5.^a

A marca consiste em:

A2

商標編號：N/64483
申請人：A2 Corporation Limited
場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/02

產品：屬此類的奶及乳製品；包含奶或乳製品成份屬此類
的其他產品；全屬第29類。

商標構成：

A2

類別： 29

Marca n.º N/64 483

Classe 29.^a

Requerente: A2 Corporation Limited

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

Nacionalidade: Neozelandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/02

Produtos: leite e lacticínios nesta classe; outros produtos nesta
classe que incluam leite ou lacticínios como ingredientes; todos
incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:

A2

商標編號：N/64492
申請人：FAZZINI SPA
場所：Via Alessandro Volta, 69 - 21010 - Cardano al Cam-
po (VA), Italy

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：床用毯子；床上用品；床單；床上用紡織品；床
罩；被子；枕頭套；被單；睡袋；餐桌中心用桌布；餐巾；桌
單；毛巾。

商標構成：



lenzuolo si risveglic

類別： 24

Marca n.º N/64 492

Classe 24.^a

Requerente: FAZZINI SPA

Sede: Via Alessandro Volta, 69 - 21010 - Cardano al Campo
(VA), Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: cobertores de cama; roupas de cama; colchas; pro-
dutos têxteis para a cama; cobertas de cama; cobertores; capas
para almofadas; lençóis; sacos para dormir; toalhas de centro de
mesa; guardanapos; roupa de mesa; toalhas.

A marca consiste em:



lenzuolo si risveglic

商標編號：N/64494

類別： 9

Marca n.º N/64 494

Classe 9.^a

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/03

Data do pedido: 2012/04/03

產品：流動數碼裝置用的電腦應用軟件，如容許用戶取得優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊，及屬第9類關於折扣的資訊。

Produtos: software de aplicação de computador para dispositivos digitais móveis, nomeadamente software que permite aos utilizadores aceder a informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64495

類別： 35

Marca n.º N/64 495

Classe 35.^a

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/03

Data do pedido: 2012/04/03

服務：透過提供介紹優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊及關於折扣資訊的一個網站為他人推廣產品和服務；廣告及市場營銷服務，如推廣他人的品牌、產品及服務；為他人之商業及宣傳目的而組織網上銷售活動；為營銷、推廣或宣傳他人的產品及服務而規劃和管理；管理團體購買折扣計劃，如提供一個團體購買及折扣平台，其中的折扣產品和服務以屬第35類的消費者購買量換領。

Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros através do fornecimento de uma website, apresentando informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos; serviços de publicidade e marketing, nomeadamente promoção de marcas, produtos e serviços de terceiros; organização de campanhas de vendas online para fins de negócios e publicidade para terceiros; planeamento e gestão para marketing, promoção ou publicidade dos produtos e serviços de terceiros; administração de programas de descontos para compras em grupo, nomeadamente fornecimento de uma plataforma de compras e de descontos em grupo em que produtos ou serviços com desconto são trocados por volume de compras de consumidores na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64496

類別： 9

Marca n.º N/64 496

Classe 9.^a

申請人：Lashou HK Limited

Requerente: Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：流動數碼裝置用的電腦應用軟件，如容許用戶取得優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊，及屬第9類關於折扣的資訊。

商標構成：

拉手網

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: software de aplicação de computador para dispositivos digitais móveis, nomeadamente software que permite aos utilizadores aceder a informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos na classe 9.^a

A marca consiste em:

拉手網

商標編號：N/64497

類別： 35

申請人：Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

服務：透過提供介紹優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊及關於折扣資訊的一個網站為他人推廣產品和服務；廣告及市場營銷服務，如推廣他人的品牌、產品及服務；為他人之商業及宣傳目的而組織網上銷售活動；為營銷、推廣或宣傳他人的產品及服務而規劃和管理；管理團體購買折扣計劃，如提供一個團體購買及折扣平台，其中的折扣產品和服務以屬第35類的消費者購買量換領。

商標構成：

拉手網

Marca n.º N/64 497

Classe 35.^a

Requerente: Lashou HK Limited

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros através do fornecimento de uma website, apresentando informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos; serviços de publicidade e marketing, nomeadamente promoção de marcas, produtos e serviços de terceiros; organização de campanhas de vendas online para fins de negócios e publicidade para terceiros; planeamento e gestão para marketing, promoção ou publicidade dos produtos e serviços de terceiros; administração de programas de descontos para compras em grupo, nomeadamente fornecimento de uma plataforma de compras e de descontos em grupo em que produtos ou serviços com desconto são trocados por volume de compras de consumidores na classe 35.^a

A marca consiste em:

拉手網

商標編號：N/64498

類別： 9

申請人：Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Marca n.º N/64 498

Classe 9.^a

Requerente: Lashou HK Limited

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：流動數碼裝置用的電腦應用軟件，如容許用戶取得優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊，及屬第9類關於折扣的資訊。

商標構成：



Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: software de aplicação de computador para dispositivos digitais móveis, nomeadamente software que permite aos utilizadores aceder a informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos na classe 9.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64499

類別： 35

申請人：Lashou HK Limited

場所：Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

服務：透過提供介紹優惠券、折扣、價格比較、產品分析、他人零售網站的連結的資訊及關於折扣資訊的一個網站為他人推廣產品和服務；廣告及市場營銷服務，如推廣他人的品牌、產品及服務；為他人之商業及宣傳目的而組織網上銷售活動；為營銷、推廣或宣傳他人的產品及服務而規劃和管理；管理團體購買折扣計劃，如提供一個團體購買及折扣平台，其中的折扣產品和服務以屬第35類的消費者購買量換領。

商標構成：



Marca n.º N/64 499

Classe 35.^a

Requerente: Lashou HK Limited

Sede: Suite A, 7th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros através do fornecimento de uma website, apresentando informação sobre cupões, descontos, comparação de preços, análises de produtos, «links» para websites de venda a retalho de terceiros e informações sobre descontos; serviços de publicidade e marketing, nomeadamente promoção de marcas, produtos e serviços de terceiros; organização de campanhas de vendas online para fins de negócios e publicidade para terceiros; planeamento e gestão para marketing, promoção ou publicidade dos produtos e serviços de terceiros; administração de programas de descontos para compras em grupo, nomeadamente fornecimento de uma plataforma de compras e de descontos em grupo em que produtos ou serviços com desconto são trocados por volume de compras de consumidores na classe 35.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64511

類別： 39

申請人：NELLY WENGER ASSOCIATES SARL

場所：Avenue du Léman 26, 1025 Saint-Sulpice, Suíça

國籍：瑞士

活動：商業及工業

Marca n.º N/64 511

Classe 39.^a

Requerente: NELLY WENGER ASSOCIATES SARL

Sede: Avenue du Léman 26, 1025 Saint-Sulpice, Suíça

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/03

服務：運輸；商品和藝術品的包裝及儲藏；旅行安排。

商標構成：

R4

優先權日期：2011/10/05；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61075/2011。

Data do pedido: 2012/04/03

Serviços: transporte; embalagem e entreposto de mercadorias e de obras de arte; organização de viagens.

A marca consiste em:

R4

Data de prioridade: 2011/10/05; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61075/2011.

商標編號：N/64512

類別： 41

申請人：NELLY WENGER ASSOCIATES SARL

場所：Avenue du Léman 26, 1025 Saint-Sulpice, Suíça

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

服務：教育；培訓；娛樂；文體活動；組織大會、會議、節慶活動及交易會。

商標構成：

R4

優先權日期：2011/10/05；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61075/2011。

Marca n.º N/64 512

Classe 41.^a

Requerente: NELLY WENGER ASSOCIATES SARL

Sede: Avenue du Léman 26, 1025 Saint-Sulpice, Suíça

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Serviços: educação; formação; divertimento; actividades desportivas e culturais; organização de congressos, conferências, festivais, feiras.

A marca consiste em:

R4

Data de prioridade: 2011/10/05; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61075/2011.

商標編號：N/64513

類別： 3

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：香皂，香料品，如剃鬚用香脂，剃鬚用乳霜，剃鬚後乳液，淋浴啫喱，淋浴乳霜，沐浴用泡沫，泡泡浴，沐浴油，沐浴珠，身體用乳液，身體用乳霜，美容面膜，面頰用去角皮劑，面頰用乳霜，化妝用防曬製劑，日光浴用乳液及乳

Marca n.º N/64 513

Classe 3.^a

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

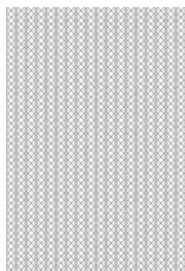
Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: sabões, artigos de perfumaria, nomeadamente bálsamos de barbear, creme de barbear, loções para depois de barbear, gel de duche, cremes de duche, espuma de banho, banhos de espuma, óleos de banho, pérolas de banho, loções para o corpo, cremes para o corpo, máscaras de beleza, esfoliantes para o rosto, cremes para o rosto, preparações de protecção solar, loções e cremes para depois do sol, desodorizantes de uso pessoal, perfumes, nomeadamente água-de-toilete, perfume, água-de-

霜，個人用除臭劑，香水，如梳妝水，香水，古龍水，旅行套裝，已包括了香料品的旅行盒及套裝，個人用的精華油，化妝產品（化妝品），洗髮劑，洗髮水，髮蠟，護髮素，爽身粉，牙膏。

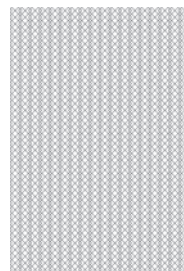
商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

-colónia, conjuntos de viagem, estojos e conjuntos de viagem que incluem já os artigos de perfumaria, óleos essenciais de uso pessoal, produtos de maquilhagem (cosméticos), loções capilares, champôs para os cabelos, lacas para o cabelo, amaciadores para o cabelo, pó de talco, dentífricos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64514

類別： 9

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

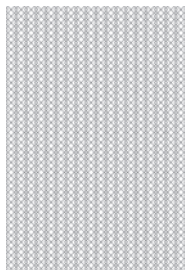
國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：光學及攝影儀器如眼鏡及太陽眼鏡，眼鏡及太陽眼鏡用鏡片，眼鏡及太陽眼鏡用框；眼鏡盒，隱型眼鏡，隱型眼鏡用盒，望遠鏡，攝影機，電影攝影機及電視攝影機。

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

Marca n.º N/64 514

Classe 9.ª

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

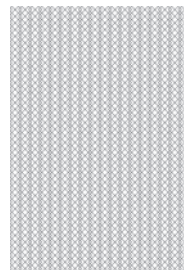
Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: aparelhos ópticos e fotográficos, nomeadamente óculos e óculos de sol, lentes para óculos e óculos de sol, armações para óculos e para óculos de sol; estojos para óculos, lentes de contacto, estojos para lentes de contacto, binóculos, câmaras, câmaras de filmar e câmaras de televisão.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64515

類別： 14

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

Marca n.º N/64 515

Classe 14.ª

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，如袖口鈕，領帶夾，領帶別針，指環，耳環，頸鍊，胸針，頸鍊，垂飾，鏈，別針，大徽章，鐘錶，腕錶，計時儀器，掛牆鐘或室鐘，鐘錶用帶，錶帶，鐘錶及珠寶用貴重金屬盒，人格化珠寶（訂造）。

商標構成：



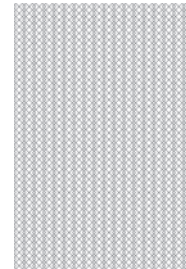
優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: artigos em metais preciosos ou em plaqué, nomeadamente botões de punho, molas de gravata, alfinetes de gravata, anéis, brincos, colares, broches, pulseiras, pendentos, correntes, alfinetes, medalhões, relógios, relógios de pulso, cronómetros, relógios de parede ou de sala, correias de relógio, pulseiras de relógios, caixas em metais preciosos para relógios e joalharia, joalharia personalizada (por encomenda).

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64516 類別： 16
申請人：CANALI IRELAND LIMITED
場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品如地址簿，記事本，照片，相簿，紀念冊，出席卡，標記會晤用簿（記事本），空白卡，書籤，名片，日曆，袖珍備忘便條本，書寫用紙，筆記本，備忘便條紙，海報，賀卡，口信卡，目錄，信封，鋼筆用盒，紙盒，紙板製的容器，紙製購物袋，紙板製的信號，印刷品，如書籍，雜誌及時尚和配飾方面的小冊子，文具或家庭用黏合劑（黏合材料），文具，如鋼筆，鉛筆，自來水筆，圓珠筆，鋼筆套，鋼筆及鉛筆用套，曲別針，時尚和配飾方面的教育或教學用品，塑料品如塑料袋及有襯墊和氣泡的塑料薄膜，如包裝及整理用的塑料袋。

Marca n.º N/64 516 Classe 16.^a
Requerente: CANALI IRELAND LIMITED
Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

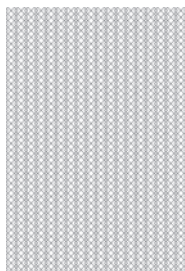
Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

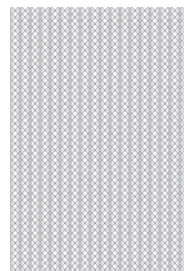
Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, nomeadamente livros de endereços, agendas, fotografias, álbuns para fotografias, livros para assentar datas de aniversário, cartões de participação, livros para marcações de encontros (agendas), cartões em branco, marcadores para livros, cartões de visita, calendários, blocos de bolso para memorandos, papel para escrever, blocos de notas, papel para memorandos, cartazes, cartões de felicitações, cartões de mensagens, catálogos, envelopes, caixas para canetas, caixas de papel, recipientes em cartão, sacos de compras em papel, sinais em cartão, produtos de impressão, nomeadamente livros, revistas e brochuras na área da moda e dos acessórios, adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico, papelaria, nomeadamente canetas, lápis, canetas de tinta permanente, esferográficas, porta-canetas, estojos para canetas e lápis, clips para papel, material impresso de instrução ou ensino na área da moda e dos acessórios, matérias plásticas, nomeadamente sacos de plástico e películas plásticas almofadadas com bolhas de ar, nomeadamente sacos de plástico para embalagem e acondicionamento.

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64517

類別： 18

Marca n.º N/64 517

Classe 18.^a

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business
Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park,
Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: Irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

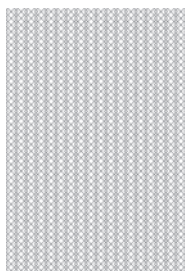
申請日期：2012/04/03

Data do pedido: 2012/04/03

產品：手提包，旅行袋，旅行箱，公文包，背包，小袋，
鈔票用錢包，鑰匙盒，錢包，學生用夾子類型的公文包，所有
皮革及人造皮革製的文件夾，大型手提箱，雨傘，陽傘及手
杖。

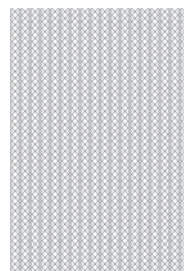
Produtos: sacos de mão, sacos de viagem, malas de viagem,
pastas de executivo, mochilas, bolsas, porta-notas, estojos para
chaves, carteiras, pastas porta-documentos do tipo pastas para
estudantes, pastas para documentos todos em couro e imitações
de couro, malas grandes, chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva e
bengalas.

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64518

類別： 24

Marca n.º N/64 518

Classe 24.^a

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business
Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park,
Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: Irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/03

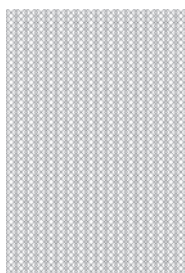
Data do pedido: 2012/04/03

產品：布料，包括填料及窗簾用布料，布料，包括用於服
裝、窗簾、桌布、床上用品、家居服、床單用的羊毛織物、茄

Produtos: tecidos incluindo tecidos para estofos e cortinados,
tecidos incluindo tecidos de lã, de caxemira, de mohair, alpaca,

士咩、馬海毛、羊駝毛、絲、亞麻、棉或上述布料組合。

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

seda, de linho, de algodão ou de combinações dos tecidos acima para fazer vestuário, cortinados, roupa de mesa, roupa de cama, roupa de casa, coberturas de cama.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64519

類別： 25

Marca n.º N/64 519

Classe 25.^a

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: Irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/03

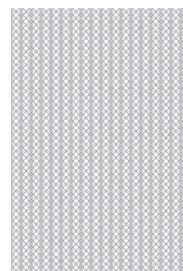
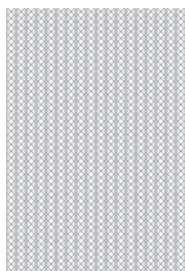
Data do pedido: 2012/04/03

產品：服裝，如西服、外套、長外套、褲子、襯衫、領帶、腰帶、腰部用帶、外套、風雨衣、皮革外套、皮革女襯衣、皮革褲子、運動上衣、正式場合用服裝、男士晚禮服、襯衣、套頭衫、羊毛襯衣、背心、帽子、無邊圓帽及帽類、短襪、袋巾、泳衣、吊帶、蝴蝶結、領帶、手套、絲巾、圍巾；內衣，如男用長襯褲、內褲及內穿襯衣、拳師短褲，睡衣，如睡覺短褲、睡覺襯衣、袍、夜穿襯衣、睡覺襯衣、浴袍，鞋類，如靴子，鞋，涼鞋及拖鞋。

Produtos: vestuário nomeadamente fatos, casacos, casacos compridos, calças, camisas, gravatas, cintos, faixas para a cintura, casacos, gabardinas, casacos de couro, blusões de couro, calças de couro, blazers, vestuário formal, smokings, camisolas, pulovers, camisolas de lã, coletes, chapéus, bonés e chapelaria, peúgas, lenços de bolso, fatos de banho, suspensórios, laços, papillons, luvas, lenços de seda, écharpes; roupa interior nomeadamente slips, cuecas e camisolas interiores, cuecas com perna (boxers), roupa para dormir, nomeadamente calções de dormir, camisas de dormir, robes, camisas de noite, camisas de dormir, roupões de banho, calçado, nomeadamente botas, sapatos, sandálias e chinelos.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64520

類別： 42

Marca n.º N/64 520

Classe 42.^a

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: Irlandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/03

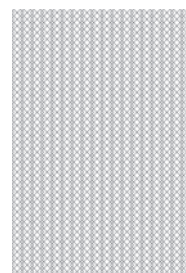
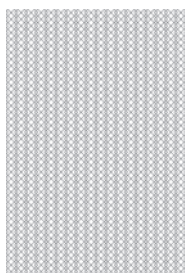
Data do pedido: 2012/04/03

服務：科學及技術服務和與之相關的研究及設計服務，研究及科學及工業服務，電腦硬件及軟件的设计與開發，法律服務，時裝設計服務，時尚配件設計服務及為他人提供物件的设计服務，室內及室外設計範疇的諮詢服務，與店舖視覺外觀及物品陳列有關的服務，店舖及互聯網店舖（在線），與時裝店及店舖用的傢俱部件造型有關的室內及室外設計諮詢服務。

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e investigação e concepção (design) relacionados com os mesmos, serviços de investigação e análise científicas e industriais, concepção e desenvolvimento de hardware e software para computador, serviços jurídicos, serviços de desenho (criação) de moda, serviços de criação de acessórios de moda e serviços de criação para o fornecimento de objectos por conta de terceiros, serviços de consultoria na área do design e da decoração de interiores e exteriores, serviços relacionados com a aparência visual e a exposição de peças nas lojas (serviços de vitrinista), lojas e lojas na internet (on-line), serviços de consultoria de design de interiores e exteriores relacionados com o estilo de peças de mobiliário para lojas.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010662088。

Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010662088.

商標編號：N/64521

類別： 43

Marca n.º N/64 521

Classe 43.^a

申請人：吳前海

Requerente: NG CHAN HOI

場所：澳門新馬路十月初五日街147號A

Sede: 澳門新馬路十月初五日街147號A

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/03

Data do pedido: 2012/04/03

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅，黑，白（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, preto, branco (tal como representados na figura).

商標編號：N/64525 類別： 18
 申請人：K8 S.r.l.
 場所：Via Giacomo Matteotti 295, 40014 Crevalcore (BO),
 Italy

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；衣箱/箱子及旅行袋；雨傘及陽傘；手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

SEMI – COUTURE ERIKA CAVALLINI

優先權日期：2011/10/28；優先權國家/地區：聯盟商標；
 優先權編號：010377661。

Marca n.º N/64 525 Classe 18.^a
 Requerente: K8 S.r.l.
 Sede: Via Giacomo Matteotti 295, 40014 Crevalcore (BO),
 Italy

Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, couros; báus/arcas e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

SEMI – COUTURE ERIKA CAVALLINI

Data de prioridade: 2011/10/28; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 010377661.

商標編號：N/64526 類別： 25
 申請人：K8 S.r.l.
 場所：Via Giacomo Matteotti 295, 40014 Crevalcore (BO),
 Italy

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

SEMI – COUTURE ERIKA CAVALLINI

優先權日期：2011/10/28；優先權國家/地區：聯盟商標；
 優先權編號：010377661。

Marca n.º N/64 526 Classe 25.^a
 Requerente: K8 S.r.l.
 Sede: Via Giacomo Matteotti 295, 40014 Crevalcore (BO),
 Italy

Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:

SEMI – COUTURE ERIKA CAVALLINI

Data de prioridade: 2011/10/28; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 010377661.

商標編號：N/64527 類別： 25
 申請人：ZMD S.p.A.
 場所：Via Pietro Mascagni 2, 20122 Milano, Italy
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

ZAP! MILANO

Marca n.º N/64 527 Classe 25.^a
 Requerente: ZMD S.p.A.
 Sede: Via Pietro Mascagni 2, 20122 Milano, Italy
 Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:

ZAP! MILANO

商標編號：N/64528 類別： 35
 申請人：ZMD S.p.A.

Marca n.º N/64 528 Classe 35.^a
 Requerente: ZMD S.p.A.

場所：Via Pietro Mascagni 2, 20122 Milano, Italy

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

服務：與出售服裝、鞋、袋、皮革製品、體育運動用品、香水、化妝品、眼鏡、鐘錶、太陽眼鏡及珠寶產品有關的零售服務；與出售服裝、鞋、袋、皮革製品、香料產品、化妝品、眼鏡、鐘錶、太陽眼鏡及珠寶產品有關的中介管理服務。

商標構成：

ZAP! MILANO

Sede: Via Pietro Mascagni 2, 20122 Milano, Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Serviços: serviços de vendas a retalho em relação a venda de vestuário, calçado, sacos, produtos de couro, artigos desportivos, perfumes, cosméticos, óculos, relógios, óculos de sol, artigos de joalheria; serviços de gestão de intermediação em relação a venda de vestuário, calçado, sacos, produtos de couro, artigos de perfumaria, cosméticos, óculos, relógios, óculos de sol, artigos de joalheria.

A marca consiste em:

ZAP! MILANO

商標編號：N/64529

類別： 14

申請人：Montres Tudor SA

場所：Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配件，掛牆鐘及座檯鐘及其他計時儀器，精密計時計，計時器（鐘錶），運動計時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶盤（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

商標構成：

慧鳴 慧鸣

Marca n.º N/64 529

Classe 14.^a

Requerente: Montres Tudor SA

Sede: Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: artigos de joalheria, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios de parede e mesa e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; mostradores (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, ponteiros de relógios (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalheria (para oferta).

A marca consiste em:

慧鳴 慧鸣

商標編號：N/64530

類別： 14

申請人：Montres Tudor SA

場所：Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配

Marca n.º N/64 530

Classe 14.^a

Requerente: Montres Tudor SA

Sede: Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: artigos de joalheria, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de

件，掛牆鐘及座檯鐘及其他計時儀器，精密記時計，記時器（鐘錶），運動計時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶盤（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

商標構成：

滿冠 滿冠

parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios de parede e mesa e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; mostradores (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, ponteiros de relógios (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalheria (para oferta).

A marca consiste em:

滿冠 滿冠

商標編號：N/64531

類別： 14

申請人：Montres Tudor SA

場所：Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配件，掛牆鐘及座檯鐘及其他計時儀器，精密記時計，記時器（鐘錶），運動計時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶盤（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

商標構成：

迅騎 迅騎

Marca n.º N/64 531

Classe 14.^a

Requerente: Montres Tudor SA

Sede: Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: artigos de joalheria, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios de parede e mesa e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; mostradores (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, ponteiros de relógios (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalheria (para oferta).

A marca consiste em:

迅騎 迅騎

商標編號：N/64532

類別： 14

申請人：Montres Tudor SA

場所：Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配

Marca n.º N/64 532

Classe 14.^a

Requerente: Montres Tudor SA

Sede: Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: artigos de joalheria, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de

件，掛牆鐘及座檯鐘及其他計時儀器，精密記時計，記時器（鐘錶），運動計時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶盤（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

商標構成：

碧灣 碧湾

parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios de parede e mesa e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; mostradores (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, ponteiros de relógios (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalharia (para oferta).

A marca consiste em:

碧灣 碧湾

商標編號：N/64533

類別： 29

申請人：Kagawa Meat Industry Cooperative Association

場所：587-197 Goto, Takamatsu, Kagawa, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：牛肉。（全屬第29類產品）

商標構成：



Marca n.º N/64 533

Classe 29.ª

Requerente: Kagawa Meat Industry Cooperative Association

Sede: 587-197 Goto, Takamatsu, Kagawa, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: carne de vaca (tudo incluído na classe 29.ª).

A marca consiste em:



商標編號：N/64539

類別： 5

申請人：Maruho Co., Ltd.

場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/03

產品：藥品、獸藥及衛生用品。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的橙色及藍色。

Marca n.º N/64 539

Classe 5.ª

Requerente: Maruho Co., Ltd.

Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/03

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja e azul conforme representadas na figura.

商標編號：N/64540 類別： 42
 申請人：Maruho Co., Ltd.
 場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,
 531-0071, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 服務：藥品、化妝品或食品的測試、檢驗或研究。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的橙色及藍色。

Marca n.º N/64 540 Classe 42.^a
 Requerente: Maruho Co., Ltd.
 Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-
 -0071, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Serviços: testes, inspeção ou pesquisa de produtos farmacêuticos, cosméticos ou alimentares.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja e azul conforme representadas na figura.

商標編號：N/64541 類別： 5
 申請人：Maruho Co., Ltd.
 場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,
 531-0071, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 產品：藥品、獸藥及衛生用品。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的橙色及藍色。

Marca n.º N/64 541 Classe 5.^a
 Requerente: Maruho Co., Ltd.
 Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-
 -0071, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja e azul conforme representadas na figura.

商標編號：N/64542 類別： 42
 申請人：Maruho Co., Ltd.
 場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,
 531-0071, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 服務：藥品、化妝品或食品的測試、檢驗或研究。

商標構成：



Marca n.º N/64 542 Classe 42.^a
 Requerente: Maruho Co., Ltd.
 Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-
 -0071, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Serviços: testes, inspeção ou pesquisa de produtos farmacêuticos, cosméticos ou alimentares.

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示的橙色及藍色。

Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja e azul conforme representadas na figura.

商標編號：N/64543	類別： 5	Marca n.º N/64 543	Classe 5.ª
申請人：Maruho Co., Ltd.		Requerente: Maruho Co., Ltd.	
場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan		Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan	
國籍：日本		Nacionalidade: Japonesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2012/04/03		Data do pedido: 2012/04/03	
產品：藥品、獸藥及衛生用品。		Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos.	
商標構成：		A marca consiste em:	

玛路弘

玛路弘

商標編號：N/64544	類別： 42	Marca n.º N/64 544	Classe 42.ª
申請人：Maruho Co., Ltd.		Requerente: Maruho Co., Ltd.	
場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan		Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan	
國籍：日本		Nacionalidade: Japonesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2012/04/03		Data do pedido: 2012/04/03	
服務：藥品、化妝品或食品的測試、檢驗或研究。		Serviços: testes, inspeção ou pesquisa de produtos farmacêuticos, cosméticos ou alimentares.	
商標構成：		A marca consiste em:	

玛路弘

玛路弘

商標編號：N/64545	類別： 5	Marca n.º N/64 545	Classe 5.ª
申請人：Maruho Co., Ltd.		Requerente: Maruho Co., Ltd.	
場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan		Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-0071, Japan	
國籍：日本		Nacionalidade: Japonesa	
活動：商業及工業		Actividade: comercial e industrial	
申請日期：2012/04/03		Data do pedido: 2012/04/03	
產品：藥品、獸藥及衛生用品。		Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos.	
商標構成：		A marca consiste em:	

丸如宝

丸如宝

商標編號：N/64546 類別： 42
 申請人：Maruho Co., Ltd.
 場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,
 531-0071, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 服務：藥品、化妝品或食品的測試、檢驗或研究。

商標構成：

Marca n.º N/64 546 Classe 42.^a
 Requerente: Maruho Co., Ltd.
 Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-
 -0071, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Serviços: testes, inspeção ou pesquisa de produtos farmacêuticos, cosméticos ou alimentares.

A marca consiste em:

丸如宝

丸如宝

商標編號：N/64547 類別： 5
 申請人：Maruho Co., Ltd.
 場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,
 531-0071, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 產品：藥品、獸藥及衛生用品。

商標構成：

Marca n.º N/64 547 Classe 5.^a
 Requerente: Maruho Co., Ltd.
 Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-
 -0071, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos.

A marca consiste em:

玛如弘

玛如弘

商標編號：N/64548 類別： 42
 申請人：Maruho Co., Ltd.
 場所：5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,
 531-0071, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/03
 服務：藥品、化妝品或食品的測試、檢驗或研究。

商標構成：

Marca n.º N/64 548 Classe 42.^a
 Requerente: Maruho Co., Ltd.
 Sede: 5-22, Nakatsu 1-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 531-
 -0071, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/03
 Serviços: testes, inspeção ou pesquisa de produtos farmacêuticos, cosméticos ou alimentares.

A marca consiste em:

玛如弘

玛如弘

商標編號：N/64549 類別： 41
 申請人：李慧茵
 場所：Avenida Marginal do Lam Mau, The Praia, Block 3,
 7/S, Macau

Marca n.º N/64 549 Classe 41.^a
 Requerente: LEE WAI YAN
 Sede: Avenida Marginal do Lam Mau, The Praia, Block 3, 7/S,
 Macau

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2012/04/05
 服務：教育。
 商標構成：



顏色要求：綠色，白色，黑色，如圖所示。

Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Serviços: educação.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, branco, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/64550 類別： 14
 申請人：匯保成（集團）有限公司
 場所：澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/05
 產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

商標構成：



顏色要求：由綠色及金色組成，如圖所示。

Marca n.º N/64 550 Classe 14.^a
 Requerente: 匯保成（集團）有限公司
 Sede: 澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes, joalharia, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituído por verde e dourado, tal como representados na figura.

商標編號：N/64551 類別： 35
 申請人：匯保成（集團）有限公司
 場所：澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/05
 服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

商標構成：



Marca n.º N/64 551 Classe 35.^a
 Requerente: 匯保成（集團）有限公司
 Sede: 澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.
 A marca consiste em:



顏色要求：由綠色及金色組成，如圖所示。

Reivindicação de cores: é constituído por verde e dourado, tal como representados na figura.

商標編號：N/64552 類別： 28

申請人：Shuffle Master Australasia Pty Ltd.

場所：1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/05

產品：帶或不帶視像輸出的電子遊戲機及遊戲機用遊戲的變換套裝，包括選擇性的備用軟件、備用圖示及備用控制。

商標構成：

88 FORTUNES

Marca n.º N/64 552

Classe 28.^a

Requerente: Shuffle Master Australasia Pty Ltd.

Sede: 1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia

Nacionalidade: Australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: máquinas de jogo electrónicas com ou sem saída de vídeo e conjunto de conversão de jogos para máquinas de jogo incluindo software sobressalente, gráficos sobressalentes e controlos sobressalentes opcionais.

A marca consiste em:

88 FORTUNES

商標編號：N/64553 類別： 28

申請人：Shuffle Master Australasia Pty Ltd.

場所：1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/05

產品：帶或不帶視像輸出的電子遊戲機及遊戲機用遊戲的變換套裝，包括選擇性的備用軟件、備用圖示及備用控制。

商標構成：

DUŌ FÚ DUŌ CÁI / 多福多財

Marca n.º N/64 553

Classe 28.^a

Requerente: Shuffle Master Australasia Pty Ltd.

Sede: 1 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia

Nacionalidade: Australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: máquinas de jogo electrónicas com ou sem saída de vídeo e conjunto de conversão de jogos para máquinas de jogo incluindo software sobressalente, gráficos sobressalentes e controlos sobressalentes opcionais.

A marca consiste em:

DUŌ FÚ DUŌ CÁI / 多福多財

商標編號：N/64554 類別： 32

申請人：CALIDRIS 28 AG

場所：Airport Center, 5, Rue Heienhaff, 1736 Senningerberg, Luxemburg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/05

產品：檸檬水；礦泉水及汽水；不含酒精含有維他命的等滲飲料；含有咖啡因的清涼飲料；含有咖啡因的牛磺酸飲料；用於提供能量的冷飲；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

Marca n.º N/64 554

Classe 32.^a

Requerente: CALIDRIS 28 AG

Sede: Airport Center, 5, Rue Heienhaff, 1736 Senningerberg, Luxemburg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: limonadas; águas minerais e águas gaseificadas; bebidas isotónicas, contendo vitaminas não-alcoólicas; bebidas refrescantes contendo cafeína; bebidas com taurina contendo cafeína; refrigerantes para fornecimento de energia; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

SambaLong

A marca consiste em:

SambaLong

商標編號：N/64555

類別： 32

Marca n.º N/64 555

Classe 32.ª

申請人：CALIDRIS 28 AG

Requerente: CALIDRIS 28 AG

場所：Airport Center, 5, Rue Heienhaff, 1736 Senningerberg, Luxemburg

Sede: Airport Center, 5, Rue Heienhaff, 1736 Senningerberg, Luxemburg

國籍：盧森堡

Nacionalidade: Luxemburguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/05

Data do pedido: 2012/04/05

產品：檸檬水；礦泉水及汽水；不含酒精含有維他命的等滲飲料；含有咖啡因的清涼飲料；含有咖啡因的牛磺酸飲料；用於提供能量的冷飲；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

Produtos: limonadas; águas minerais e águas gaseificadas; bebidas isotónicas, contendo vitaminas, não-alcoólicas; bebidas refrescantes contendo cafeína; bebidas com taurina contendo cafeína; refrigerantes para fornecimento de energia; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

桑巴龙

桑巴龙

商標編號：N/64556

類別： 25

Marca n.º N/64 556

Classe 25.ª

申請人：LICENCIAS Y EXCLUSIVAS TEXTILES, S.A.

Requerente: LICENCIAS Y EXCLUSIVAS TEXTILES, S.A.

場所：Av. de Balmes, 16, 08700 Igualada, Spain

Sede: Av. de Balmes, 16, 08700 Igualada, Spain

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/05

Data do pedido: 2012/04/05

產品：襪，短襪及男士、女士及兒童的各類服裝；鞋及帽。

Produtos: meias, peúgas e todos os tipos de vestuário para homem, senhora e criança; calçado e chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64557

類別： 9

Marca n.º N/64 557

Classe 9.ª

申請人：Universal Entertainment Corporation

Requerente: Universal Entertainment Corporation

場所：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/05

Data do pedido: 2012/04/05

產品：角子老虎機及有關的零配件，視像角子老虎機及有關的零配件；遊戲機及有關的零配件；帶液晶顯示屏的遊戲機

Produtos: máquinas «slot» e respectivas peças sobressalentes, máquinas «slot» de vídeo e respectivas peças sobressalentes;

及有關的零配件；帶液晶顯示屏的機械捲軸式角子老虎機及有關的零配件；角子老虎機和遊戲機及用於上述角子老虎機和遊戲機的電腦遊戲軟件。

商標構成：

Atlantis Legacy

máquinas de jogos e respectivas peças sobressalentes; máquinas de jogos com ecrãs de cristais líquidos e respectivas peças sobressalentes; máquinas «slot» do tipo bobina mecânica com ecrãs de cristais líquidos e respectivas peças sobressalentes; máquinas «slot» e máquinas de jogos e software de jogos de computador para máquinas «slot» e máquinas de jogo aqui incluídas.

A marca consiste em:

Atlantis Legacy

商標編號：N/64558 類別： 9
 申請人：Universal Entertainment Corporation
 場所：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/05

產品：角子老虎機及有關的零配件，視像角子老虎機及有關的零配件；遊戲機及有關的零配件；帶液晶顯示屏的遊戲機及有關的零配件；帶液晶顯示屏的機械捲軸式角子老虎機及有關的零配件；角子老虎機和遊戲機及用於上述角子老虎機和遊戲機的電腦遊戲軟件。

商標構成：



Marca n.º N/64 558 Classe 9.^a
 Requerente: Universal Entertainment Corporation
 Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: máquinas «slot» e respectivas peças sobressalentes, máquinas «slot» de vídeo e respectivas peças sobressalentes; máquinas de jogos e respectivas peças sobressalentes; máquinas de jogos com ecrãs de cristais líquidos e respectivas peças sobressalentes; máquinas «slot» do tipo bobina mecânica com ecrãs de cristais líquidos e respectivas peças sobressalentes; máquinas «slot» e máquinas de jogos e software de jogos de computador para máquinas «slot» e máquinas de jogo aqui incluídas.

A marca consiste em:



商標編號：N/64559 類別： 33
 申請人：Stag's Leap Wine Cellars, LLC
 場所：5766 Silverado Trail, Napa, California 94558, USA
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/05

產品：葡萄酒，酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

CASK 23

Marca n.º N/64 559 Classe 33.^a
 Requerente: Stag's Leap Wine Cellars, LLC
 Sede: 5766 Silverado Trail, Napa, California 94558, USA
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: vinhos, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

CASK 23

商標編號：N/64560 類別： 33
 申請人：Stag's Leap Wine Cellars, LLC
 場所：5766 Silverado Trail, Napa, California 94558, USA
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/05
 產品：葡萄酒，酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

FAY

Marca n.º N/64 560 Classe 33.ª
 Requerente: Stag's Leap Wine Cellars, LLC
 Sede: 5766 Silverado Trail, Napa, California 94558, USA
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Produtos: vinhos, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

FAY

商標編號：N/64561 類別： 33
 申請人：Stag's Leap Wine Cellars, LLC
 場所：5766 Silverado Trail, Napa, California 94558, USA
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/05
 產品：葡萄酒，酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

S.L.V.

Marca n.º N/64 561 Classe 33.ª
 Requerente: Stag's Leap Wine Cellars, LLC
 Sede: 5766 Silverado Trail, Napa, California 94558, USA
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Produtos: vinhos, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

S.L.V.

商標編號：N/64562 類別： 33
 申請人：Ste. Michelle Wine Estates Ltd.
 場所：14111 N.E. 145th Street, Woodinville, Washington 98072, USA
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/05
 產品：葡萄酒，酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

ERATH

Marca n.º N/64 562 Classe 33.ª
 Requerente: Ste. Michelle Wine Estates Ltd.
 Sede: 14111 N.E. 145th Street, Woodinville, Washington 98072, USA
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Produtos: vinhos, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

ERATH

商標編號：N/64563 類別： 33
 申請人：Ste. Michelle Wine Estates Ltd.
 場所：14111 N.E. 145th Street, Woodinville, Washington 98072, USA

Marca n.º N/64 563 Classe 33.ª
 Requerente: Ste. Michelle Wine Estates Ltd.
 Sede: 14111 N.E. 145th Street, Woodinville, Washington 98072, USA

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/05
 產品：葡萄酒，酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

SPRING VALLEY VINEYARD

Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/05
 Produtos: vinhos, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:

SPRING VALLEY VINEYARD

商標編號：N/64566 類別： 30
 申請人：福建省南方佳木茶業有限公司
 場所：中國福建省福安市陽頭漫洪路鴻輝名仕嘉苑A3A4號樓9-10號1層（經營場所：福安市曉陽鎮首洋村長壠山）

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/05

產品：茶；咖啡；餡餅；糕點；穀粉製食品；穀類製品；麵粉製品；調味品；以穀物為主的零食小吃；茶飲料；糖；蜂蜜；冰茶；豆粉；食用澱粉；冰淇淋；食鹽；食用芳香劑；酵母；攪稠奶油製劑。

商標構成：



Marca n.º N/64 566 Classe 30.ª
 Requerente: 福建省南方佳木茶業有限公司
 Sede: 中國福建省福安市陽頭漫洪路鴻輝名仕嘉苑A3A4號樓9-10號1層（經營場所：福安市曉陽鎮首洋村長壠山）

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: chá; café; empadas; pastelaria; alimentos feitos de cereais em pó; preparações feitas de cereais; produtos de farinha; condimentos; refeições ligeiras à base de cereais; bebidas de chá; açúcar; mel; chá gelado; farinha de soja; tapioca; sorvetes; sal; preparações aromáticas para alimentação; levedura; preparações para bater natas.

A marca consiste em:



商標編號：N/64567 類別： 12
 申請人：江門市大長江集團有限公司
 場所：中國廣東省江門市建達北路5號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/05

產品：摩托車；機動自行車；電動車輛；小型機動車；陸地車輛發動機。

商標構成：



Marca n.º N/64 567 Classe 12.ª
 Requerente: JIANGMEN DACHANGJIANG GROUP CO., LTD.

Sede: N.º 5 Jiandabei Rd, Jiangmen City, Guangdong Province, People's Republic of China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/05

Produtos: motocicletas; bicicletas motorizadas; veículos eléctricos; automóveis motorizados pequenos; motores para veículos terrestres.

A marca consiste em:



商標編號：N/64568

類別： 12

Marca n.º N/64 568

Classe 12.^a

申請人：江門市大長江集團有限公司

Requerente: JIANGMEN DACHANGJIANG GROUP CO., LTD.

場所：中國廣東省江門市建達北路5號

Sede: N.º 5 Jiandabei Rd, Jiangmen City, Guangdong Province, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/05

Data do pedido: 2012/04/05

產品：摩托車；機動自行車；電動車輛；小型機動車；陸地車輛發動機。

Produtos: motocicletas; bicicletas motorizadas; veículos eléctricos; automóveis motorizados pequenos; motores para veículos terrestres.

商標構成：

A marca consiste em:

Haojue**Haojue**

商標編號：N/64571

類別： 32

Marca n.º N/64 571

Classe 32.^a

申請人：北京可藍食品有限公司

Requerente: 北京可藍食品有限公司

場所：中國北京市朝陽區芍藥居地區芍藥居西區綜合樓17層A座2001

Sede: 中國北京市朝陽區芍藥居地區芍藥居西區綜合樓17層A座2001

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/05

Data do pedido: 2012/04/05

產品：礦泉水；礦泉水（飲料）；蘇打水；檸檬水；啤酒；汽水；可樂；果汁；餐用礦泉水；水（飲料）。

Produtos: águas minerais; águas minerais (bebidas); sodas; limonadas; cervejas; gasosas; «coke»; sumos de fruta; águas minerais para refeições; água (bebida).

商標構成：

A marca consiste em:

可藍**可藍**

商標編號：N/64572

類別： 32

Marca n.º N/64 572

Classe 32.^a

申請人：北京可藍食品有限公司

Requerente: 北京可藍食品有限公司

場所：中國北京市朝陽區芍藥居地區芍藥居西區綜合樓17層A座2001

Sede: 中國北京市朝陽區芍藥居地區芍藥居西區綜合樓17層A座2001

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/05

Data do pedido: 2012/04/05

產品：啤酒；可樂；礦泉水；蘇打水；果汁；飲料製劑；無酒精飲料；薑汁飲料；不含酒精的開胃酒；植物飲料。

Produtos: cervejas; «coke»; águas minerais; sodas; sumos de fruta; preparações para fazer bebidas; bebidas não alcoólicas; bebidas de sumo de gengibre; aperitivos não alcoólicos; bebidas de plantas.

商標構成：

A marca consiste em:

长寿石**长寿石**

商標編號：N/64574

類別：30

Marca n.º N/64 574

Classe 30.^a

申請人：蕭伊

Requerente: XIAO YI

場所：澳門宋玉生廣場永泰大廈9B

Sede: 澳門宋玉生廣場永泰大廈9B

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：茶，咖啡，糕點及糖果。

Produtos: chá, café, artigos de pastelaria e confeitaria.

商標構成：

A marca consiste em:

桃園茶業手信

桃園茶業手信

商標編號：N/64575

類別：25

Marca n.º N/64 575

Classe 25.^a

申請人：BEIJING AIMER LINGERIE CO., LTD

Requerente: BEIJING AIMER LINGERIE CO., LTD

場所：N.ºs 218-220 Lizezhongyuan Wangjing New Tech. Industry Dev. Zone Chaoyang District, Beijing, P.R.China

Sede: N.ºs 218-220 Lizezhongyuan Wangjing New Tech. Industry Dev. Zone Chaoyang District, Beijing, P.R.China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：服裝；內衣；初生嬰兒全套服（服裝）；游泳衣；防水服裝；舞蹈服；西服；體操服裝；鞋；帽；絲襪；手套（服裝）；披肩；腰帶；服裝用帶子；浴帽；睡眠用眼罩；結婚禮服。

Produtos: vestuário; roupas interiores; enxovais para recém-nascidos (vestuário); fatos de banho; vestuário impermeável; fatos de dança; fatos; vestuário para ginásticas; calçado; chapéus; meias de vidro; luvas (vestuário); xailes; cintas; faixas para vestuário; toucas para o banho; máscaras para dormir; fatos para casamento.

商標構成：

A marca consiste em:

MODELAB

MODELAB

商標編號：N/64580

類別：28

Marca n.º N/64 580

Classe 28.^a

申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

場所：614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-Ku, Kyoto 600-8216, Japan

Sede: 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-Ku, Kyoto 600-8216, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：紙牌；賭場遊戲用設備，如紙牌用電子及安全分配器。

Produtos: cartas de jogar; equipamentos para jogos de casino, nomeadamente distribuidores electrónicos e de segurança para cartas de jogar.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64581

類別： 18

Marca n.º N/64 581

Classe 18.ª

申請人：KOOKAI

Requerente: KOOKAI

場所：45, avenue Victor Hugo, 93300 - Aubervilliers, France

Sede: 45, avenue Victor Hugo, 93300 - Aubervilliers, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：皮革或人造皮革製品，即口袋錢包，身份證套，零錢包，口袋錢包，文件夾，照片套，旅行袋，手提包，吊袋，書包，箱子，雨傘，皮革或人造皮革製文件夾，公文包，運動袋，錢袋，毛皮，皮革，衣箱，陽傘，手杖，鞭，馬具及鞍具。

Produtos: produtos de couro ou imitação de couro, nomeadamente carteiras de bolso, porta-cartões de identidade, porta-moedas, carteiras de bolso, pastas, porta-fotografias, sacos de viagem, malas de mão, «sling bags», sacos escolares, malas, chapéus-de-chuva, pastas de couro ou imitação de couro, pastas diplomáticas, sacos de desporto, bolsas, peles de animais, couros, baús, chapéus-de-sol, bengalas, chicotes, arreios e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

KOOKAI

KOOKAI

商標編號：N/64582

類別： 3

Marca n.º N/64 582

Classe 3.ª

申請人：Laboratoire Glycel SA

Requerente: Laboratoire Glycel SA

場所：Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；非醫用皮膚護理產品。

Produtos: sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; produtos para os cuidados da pele não para uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:

GLYCEL

GLYCEL

商標編號：N/64583

類別： 5

Marca n.º N/64 583

Classe 5.ª

申請人：Laboratoire Glycel SA

Requerente: Laboratoire Glycel SA

場所：Werdenbergerweg 11, FL - 9490 Vaduz, Liechtenstein

Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：營養補充劑，含有膠原蛋白的固體或液體營養補充劑；營養食品；醫用的皮膚護理產品。

Produtos: suplementos nutricionais, suplementos nutricionais contendo colagénio, no estado sólido ou líquido; alimentos dietéticos; produtos para os cuidados da pele para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

GLYCEL

GLYCEL

商標編號：N/64584 類別： 30
 申請人：Laboratoire Glycel SA
 場所：Werdenbergerweg 11, FL - 9490 Vaduz, Liechtenstein
 國籍：列支敦士登
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10
 產品：食品，尤其是以米為主的，穀類製品，麵包，含膠原蛋白的糕點和糖果；非醫療用營養食品。

商標構成：

GLYCEL

Marca n.º N/64 584 Classe 30.^a
 Requerente: Laboratoire Glycel SA
 Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein
 Nacionalidade: Listenstainiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10
 Produtos: produtos alimentares, especialmente à base de arroz, preparações feitas de cereais, pão, produtos de pastelaria e de confeitaria e contendo colagénio; alimentos dietéticos não para uso médico.

A marca consiste em:

GLYCEL

商標編號：N/64585 類別： 32
 申請人：Laboratoire Glycel SA
 場所：Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein
 國籍：列支敦士登
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10
 產品：非酒精飲料；含膠原蛋白的非酒精飲料；非醫療用營養飲料。

商標構成：

GLYCEL

Marca n.º N/64 585 Classe 32.^a
 Requerente: Laboratoire Glycel SA
 Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein
 Nacionalidade: Listenstainiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10
 Produtos: bebidas não alcoólicas; bebidas não alcoólicas contendo colagénio; bebidas dietéticas não para uso médico.

A marca consiste em:

GLYCEL

商標編號：N/64586 類別： 3
 申請人：Laboratoire Glycel SA
 場所：Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein
 國籍：列支敦士登
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10
 產品：肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；非醫用皮膚護理產品。

商標構成：

卡爾詩

Marca n.º N/64 586 Classe 3.^a
 Requerente: Laboratoire Glycel SA
 Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein
 Nacionalidade: Listenstainiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10
 Produtos: sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; produtos para os cuidados da pele não para uso medicinal.

A marca consiste em:

卡爾詩

商標編號：N/64587

類別： 5

Marca n.º N/64 587

Classe 5.ª

申請人：Laboratoire Glycel SA

Requerente: Laboratoire Glycel SA

場所：Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：營養補充劑，含有膠原蛋白的固體或液體營養補充劑；營養食品；醫用的皮膚護理產品。

Produtos: suplementos nutricionais, suplementos nutricionais contendo colagénio, no estado sólido ou líquido; alimentos dietéticos; produtos para os cuidados da pele para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

卡爾詩

卡爾詩

商標編號：N/64588

類別： 30

Marca n.º N/64 588

Classe 30.ª

申請人：Laboratoire Glycel SA

Requerente: Laboratoire Glycel SA

場所：Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：食品，尤其是以米為主的，穀類製品，麵包，含膠原蛋白的糕點和糖果；非醫療用營養食品。

Produtos: produtos alimentares, especialmente à base de arroz, preparações feitas de cereais, pão, produtos de pastelaria e de confeitaria e contendo colagénio; alimentos dietéticos não para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

卡爾詩

卡爾詩

商標編號：N/64589

類別： 32

Marca n.º N/64 589

Classe 32.ª

申請人：Laboratoire Glycel SA

Requerente: Laboratoire Glycel SA

場所：Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

Sede: Werdenbergerweg 11, FL — 9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：非酒精飲料；含膠原蛋白的非酒精飲料；非醫療用營養飲料。

Produtos: bebidas não alcoólicas; bebidas não alcoólicas contendo colagénio; bebidas dietéticas não para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

卡爾詩

卡爾詩

商標編號：N/64590

類別： 3

Marca n.º N/64 590

Classe 3.^a

申請人：NATURE'S WAY CO., LTD.

Requerente: NATURE'S WAY CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦1-2-23

Sede: 1-2-23 Nishiki Naka-Ku, Nagoya Aichi Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，洗髮水，牙膏。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, champô, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/64591

類別： 3

Marca n.º N/64 591

Classe 3.^a

申請人：NATURE'S WAY CO., LTD.

Requerente: NATURE'S WAY CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦1-2-23

Sede: 1-2-23 Nishiki Naka-Ku, Nagoya Aichi Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，洗髮水，牙膏。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, champô, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/64592

類別： 21

Marca n.º N/64 592

Classe 21.^a

申請人：NATURE'S WAY CO., LTD.

Requerente: NATURE'S WAY CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦1-2-23

Sede: 1-2-23 Nishiki Naka-Ku, Nagoya Aichi Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：家庭或廚房用具及容器，梳子及海綿，刷子（畫筆除外），製刷材料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha; pentes e esponjas, escovas (excepto pincéis), materiais para a fabricação de escovas, material de limpeza, palha-de-aço, vidro em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção), vidraria, porcelana e cerâmica não incluídas noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/64593

類別： 3

Marca n.º N/64 593

Classe 3.ª

申請人：NATURE'S WAY CO., LTD.

Requerente: NATURE'S WAY CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦1-2-23

Sede: 1-2-23 Nishiki Naka-Ku, Nagoya Aichi Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，洗髮水，牙膏。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, champô, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

naturaglacé

naturaglacé

商標編號：N/64594

類別： 21

Marca n.º N/64 594

Classe 21.ª

申請人：NATURE'S WAY CO., LTD.

Requerente: NATURE'S WAY CO., LTD.

場所：日本國愛知縣名古屋市中區錦1-2-23

Sede: 1-2-23 Nishiki Naka-Ku, Nagoya Aichi Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：家庭或廚房用具及容器，梳子及海綿，刷子（畫筆除外），製刷材料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器。

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha; pentes e esponjas, escovas (excepto pincéis), materiais para a fabricação de escovas, material de limpeza, palha-de-aço, vidro em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção), vidraria, porcelana e cerâmica não incluídas noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:

naturaglacé

naturaglacé

商標編號：N/64595

類別： 34

Marca n.º N/64 595

Classe 34.ª

申請人：穩榮國際行銷有限公司

Requerente: WOEN YING INTERNATIONAL MARKETING CO., LTD.

場所：中國台灣高雄市鼓山區青海路597號

Sede: NO.597, Qinghai Rd., Gushan Dist., Kaohsiung City 804, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

梅花王

梅花王

商標編號：N/64596 類別： 35
 申請人：PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
 場所：Avenida da Lisboa, s/no., Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/18
 服務：提供童裝、玩具零售服務。

商標構成：



顏色要求：紅色、橙色、黃色、綠色、青色、藍色、紫色、粉紅色、黑色、白色、灰色（如圖所示）。

Marca n.º N/64 596 Classe 35.^a
 Requerente: PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
 Sede: Avenida da Lisboa, s/no., Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/18
 Serviços: fornecimento de serviços de vendas a retalho de vestuário para crianças, brinquedos.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, laranja, amarelo, verde, verde-claro, azul, violeta, rosa, preto, branco, cinzento (tal como representados na figura).

商標編號：N/64597 類別： 35
 申請人：Watson Enterprises Limited
 場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10
 服務：家居用品、梳妝品、個人用清潔製劑、香料用品、化妝品、護理皮膚用製劑、護理頭髮用產品、鎖匙鏈、掛鎖、剃鬚器、剃鬚刀、牙刷、梳子、海綿、鏡框、玻璃鏡子、煙草及煙具、電池、錄像帶、盒式錄音帶、錄製用碟、已錄製盒帶及碟、動物食品、購物袋、雨傘、紡織品、服裝、帽及鞋、玩具、娛樂品及玩具、紙、紙板及其製品、書籍、紙牌、文具用品、雜誌、報章及印刷品、藥物製劑及衛生用品、急救箱、牙膏、個人用營養製劑、維他命的超級市場及零售服務；以及上述產品自一互聯網數據庫的在線零售，全屬第35類。

Marca n.º N/64 597 Classe 35.^a
 Requerente: Watson Enterprises Limited
 Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10
 Serviços: serviços de supermercados de vendas a retalho de artigos para a casa, artigos de toilette, preparados de limpeza para uso pessoal, artigos de perfumaria, cosméticos, preparados para o tratamento da pele, produtos para tratamento do cabelo, correntes para chaves, cadeados, máquinas de barbear, navalhas para a barba, escovas de dentes, pentes, esponjas, molduras, espelhos, tabaco e artigos para fumadores, baterias, fitas de vídeo, cassetes, discos para gravar, cassetes e discos pré-gravados, comida para animais, sacos de compras, chapéus-de-chuva, produtos têxteis, vestuário, chapelaria e calçado, brinquedos, jogos e brinquedos, papel, cartão e produtos feitos destes materiais, livros, cartas de jogar, artigos de papelaria, revistas, jomais e materiais impressos, preparados farmacêuticos e sanitários, estojos de primeiros-socorros, dentífricos, preparados dietéticos para uso pessoal, vitaminas e vendas a retalho on-line dos produtos supramencionados a partir de uma base de dados da internet, tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64598

類別： 43

Marca n.º N/64 598

Classe 43.^a

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

服務：提供食品和飲料；餐廳服務；咖啡店；提供食品和飲料的消費和外賣服務及提供餐食服務。

Serviços: fornecimento de comidas e bebidas; serviços de restaurante; cafés; fornecimento de comidas e bebidas para serviços de consumo e para consumir fora e fornecimento de refeições.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64599

類別： 28

Marca n.º N/64 599

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

GENIE WISHES**GENIE WISHES**

優先權日期：2012/02/16；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/544.140。

Data de prioridade: 2012/02/16; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/544.140.

商標編號：N/64600

類別： 28

Marca n.º N/64 600

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第28類。

商標構成：

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 28.^a

A marca consiste em:

精灵赐愿

精灵赐愿

商標編號：N/64601

類別： 28

Marca n.º N/64 601

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

BRAZILIA

BRAZILIA

商標編號：N/64602

類別： 28

Marca n.º N/64 602

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Estados Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

巴西风情

巴西风情

商標編號：N/64603

類別： 3

Marca n.º N/64 603

Classe 3.^a

申請人：Tod's S.p.A.

Requerente: Tod's S.p.A.

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10

產品：香料及化妝品，如香水，古龍水，玫瑰水，古龍水，剃鬚後用乳液，化妝品，個人用除臭劑及止汗劑，個人用精油，肥皂，剃鬚用肥皂，沐浴油，沐浴泡沫，沐浴乳霜，化妝用沐浴鹽，個人衛生用清潔香皂，沐浴肥皂及香皂，剃鬚乳液，剃鬚膏，美容乳霜，雪花膏，皮膚用乳液，護手霜，乳液，身體用乳，瘦身用化妝製劑，太陽油，太陽乳，防曬用乳液及乳霜，爽身粉，帶化妝乳液的浸濕巾，耳朵清潔用棉棒，化妝用棉，眉毛筆，描繪眼線筆及睫毛膏；粉底，唇膏，眼部卸妝品，皮膚用乳，清潔乳液，護髮用製劑，洗髮水，頭髮用油，指甲花染劑，毛髮乳液，頭髮用乳霜，髮蠟，頭髮脫色劑，指甲油，脫毛產品，化妝盒，牙膏；洗衣用製劑，如清潔、擦亮、去漬、拋光及研磨用製劑，洗衣用漂白劑及去污劑；乳霜及膏，擦亮鞋及靴用產品，全屬第3類。

商標構成：



Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: perfumaria e cosméticos, nomeadamente perfume, água-de-colónia, água-de-rosas, colónias, loções para depois de barbear, maquilhagem, desodorizantes e antitranspirantes pessoais, óleos essenciais para uso pessoal, sabões, sabão para barbear, óleos de banho, espumas de banho, creme de banho, sais de banho para fins cosméticos, sabonetes de limpeza para higiene pessoal, sabões e sabonetes de banho, loções de barbear, cremes de barbear, cremes de beleza, cremes evanescentes, loções para a pele, cremes para as mãos, loções, leites corporais, preparações cosméticas para fins de emagrecimento, óleos solares, leites solares, loções e cremes protectores solares, pó de talco, lenços impregnados com loções cosméticas, cotonetes de algodão para limpeza dos ouvidos, algodão para fins cosméticos, lápis de sobrancelha, lápis para delinear o contorno dos olhos e rímel; pó-de-arroz, batons, desmaquilhantes para os olhos, leites para a pele, loções de limpeza, preparações para cuidar dos cabelos, shampoos, óleos para cabelo, hena, loções capilares, cremes para o cabelo, lacas para cabelo, descolorantes para cabelo, vernis para as unhas, produtos para depilação, estojos de cosméticos, dentífricos; preparações para lavandaria, nomeadamente para limpar, polir, desengordurar, arear e preparações abrasivas, preparações para branquear e detergentes de lavandaria; cremes e pomadas, produtos para polir sapatos e botas, tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64604
 申請人：Tod's S.p.A.
 場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10
 產品：眼鏡，太陽眼鏡，鏡片及其用框，隱形眼鏡，光學鏡片，放大鏡，眼鏡用盒、鏈及繩，上述提及所有產品的零配件；便攜多媒體閱讀器用、便攜電話用、數碼雷射影碟用、光碟用、電腦電纜用、音像複製裝置用、掌上型便攜電腦用、電子記事簿用、照相機及攝影機用皮革套，全屬第9類。

類別： 9
 Marca n.º N/64 604
 Requerente: Tod's S.p.A.
 Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália
 Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10
 Produtos: óculos, óculos de sol, lentes e armações, lentes de contacto, lentes ópticas, lupas, estojos, correntes e cordões para óculos, peças e acessórios para todos os produtos mencionados; capas de couro para leitores multimédia portáteis, para telefones móveis, para DVDs, para CDs, para cabos de computador, para dispositivos de reprodução áudio, para computadores portáteis («palmtops»), para agendas electrónicas, para máquinas fotográficas e para máquinas de filmar, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64605

類別： 14

Marca n.º N/64 605

Classe 14.^a

申請人：Tod's S.p.A.

Requerente: Tod's S.p.A.

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：腕錶，掛牆鐘及座檯鐘，擺鐘，計時錶及計時儀器，未加工寶石，寶石，鑽石，珊瑚製珠寶，翡翠，藍寶石，紅寶石，蛋白石，黃水晶及海藍寶石；耳環，指環，頸鍊，手鐲，貴重金屬製裝飾別針，貴重金屬製鞋用飾品，珍珠，貴重金屬製箱，貴重金屬製珠寶箱，胸針，別針，領帶夾，袖口鈕，全屬第14類。

Produtos: relógios de pulso, relógios de parede e de mesa, relógios de pêndulo, cronógrafos e cronómetros, pedras preciosas em bruto, pedras preciosas, diamantes, jóias em coral, esmeralda, safira, rubi, opala, topázio e água-marinha; brincos, anéis, colares, pulseiras, alfinetes ornamentais em metal precioso, enfeites em metal precioso para sapatos, pérolas, caixas em metal precioso, caixas de jóias em metal precioso, broches, alfinetes, alfinetes de gravata, botões de punho, tudo incluído na classe 14.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64606

類別： 18

Marca n.º N/64 606

Classe 18.^a

申請人：Tod's S.p.A.

Requerente: Tod's S.p.A.

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：箱子，手提箱，旅行袋，公事包，皮革製公事包，皮革製信用卡套，錢包，皮革製文件夾，皮革製鎖匙包，零錢包，衣箱，旅行箱，化妝品用袋，屬此類的運動袋，田徑設備用袋，女士用晚上用袋及掛肩袋，皮革製購物袋，書包，旅行用西服套袋，旅行用西服套箱，旅行用鞋用箱，沙灘袋，帆布

Produtos: malas, malas de mão, sacos de viagem, pastas de executivo, pastas de executivo em couro, carteiras em couro para cartões de crédito, carteiras, pastas em couro para documentos, bolsas em couro para chaves, porta-moedas, baús, malas de viagem, bolsas para cosméticos, sacos de desporto incluídos nesta classe, sacos para equipamentos atléticos, malas de noite e sacos de tiracolo para senhoras, sacos em couro para compras, malas escolares, sacos porta-fatos para viagem, malas porta-fatos para viagem, sacos para sapatos para viagem, sacos de praia, mochilas («rucksacks»), sacos para fraldas, mochilas («backpacks»), malas e sacos tipo Boston («Boston bags»), baús de viagem, malas de viagem («duffle bags»), malas de viagem

背包，尿布袋，背包，波士頓包，旅行衣箱，旅行箱（圓形大帆布袋的行李袋），過夜用旅行包，手提行李箱，登山運動用袋，挎包，歌劇用箱及小袋，梳妝盒（空的），毛皮，皮革製箱及盒，包裝用皮革袋箱及小袋，皮革帶，陽傘，皮革製項圈，皮手鐲，全屬第18類。

商標構成：



para pernoitar, malas de bagagem de mão, sacos para alpinismo, sacolas, malas e bolsas de ópera, estojos de toilette (não equipados), peles, estojos e caixas feitos em couro, malas e bolsas de couro para embalagens, correias de couro, chapéus de sol, coleiras em couro, pulseiras de couro, tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/64607

類別： 25

申請人：Tod's S.p.A.

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：皮革外套，皮革製短夾克，皮褲，皮半截裙，皮革製女襯袖，皮革製風雨衣，皮革製長外衣，皮革製大衣，皮帶，服裝用皮製腰帶及吊帶，腰帶，西服，棉襖，短夾克，軍服上衣（毛呢夾克），大襯衣及工作服，褲子，牛仔褲，半截裙，連衣裙，外套，大衣，斗篷及帶風帽的長大衣，風雨衣，戶外穿著用的派克大衣，套頭衫，襯衣，T恤，襯袖，襯衫（毛線衫），內衣，洋娃娃（睡衣），浴衣，游泳服裝，女用貼身內衣褲，游泳衣，浴袍，睡袍，整套連衣裙，兩件的連衣裙，晚禮服，披巾，圍巾及巾，領帶，頸部蝴蝶結，男士西服，女士服裝，禮服襯衣，夏威夷襯衣，襯衫（汗恤），內穿襯衣，馬球恤，緊身胸衣，運動外套（運動衣上裝），短褲，運動襯衣；鞋，田徑鞋，拖鞋及臥室鞋，防護鞋，矮蹠鞋，皮鞋，橡膠鞋，套鞋，高爾夫球鞋，木屐，釣魚用鞋，籃球鞋，禮服鞋，高跟鞋，爬山鞋，英式欖球鞋，拳擊鞋，棒球鞋，乙烯基鞋，沙灘鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋和靴的鞋跟，鞋和靴防滑部件，鞋類尖，雨鞋，賽道跑鞋，工作鞋，草鞋，體操鞋，靴，滑雪用靴，半筒靴或矮筒靴，雪靴，足球鞋，綁帶

Marca n.º N/64 607

Classe 25.^a

Requerente: Tod's S.p.A.

Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: casacos em couro, blusões em couro, calças em couro, saias em couro, blusas em couro, gabardinas em couro, casacos compridos em couro, sobretudos em couro, cintos em couro, cintas e suspensórios em couro para vestuário, cintos, fatos, blusões acolchoados, blusões, dólman («stuff jackets»), camisolões e macacões, calças, calças de ganga («jeans»), saias, vestidos, casacos, sobretudos, capas e capotes, gabardinas, parkas («parkas»), pulôveres, camisas, camisetas («t-shirts»), blusas, camisololas («sweaters»), roupa interior, «baby-dolls» sendo roupa de dormir, roupões de banho, vestuário de banho, lingerie, fatos de banho, robes, robes de noite, vestidos inteiros, vestidos de duas peças, vestidos de noite, xailes, cachecóis e lenços, gravatas, laços, fatos de homem, vestuário de mulher, camisas formais, camisas havianas («aloha»), camisololas («sweat shirts»), camisas interiores, camisetas com gola («polo shirts»), corpetes («body suits»), casacos desportivos («blazers»), calções, camisas de desporto; sapatos, sapatos de atletismo, chinelos e sapatos de quarto, sapatos de protecção, sapatos de salto baixo, sapatos em couro, sapatos em borracha, galochas, sapatos de golfe, socas e tamancos de madeira, sapatos para pesca, sapatos de basquetebol, sapatos formais, sapatos de salto alto, sapatos de alpinismo, sapatos de rugby, sapatos de pugilismo, sapatos de baseball, sapatos de vinil, sapatos de praia, palmilhas, solas para calçado, gáslias de calçado, saltos para sapatos e botas, peças antiderrapantes para sapatos e botas, biqueiras para calçado, sapatos de chuva, sapatos de corridas de pista, sapatos de trabalho, sapatos de palha, sapatilhas de ginástica, botas, botas de esqui, botinas ou botas de cano curto, botas para a neve, botas de futebol, botas de atilhos, sapatos para hóquei em campo, sapatos de andebol, sapatos ou sandálias de esparto ou corda, sandálias,

靴，草地曲棍球鞋，手球鞋，茅草或繩鞋或涼鞋，涼鞋，浴室涼鞋；手套，防寒保護手套，皮手套，露指手套；帽子及無邊圓帽，帽舌（帽），皮帽及皮無邊圓帽，全屬第25類。

商標構成：



sandálias de banho; luvas, luvas de protecção contra o frio, luvas de couro, mitenes; chapéus e bonés, viseiras (para chapelaria), chapéus e bonés em couro, tudo incluído na classe 25.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64608
 申請人：Tod's S.p.A.
 場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：香料及化妝品，如香水，古龍水，玫瑰水，古龍水，剃鬚後用乳液，化妝品，個人用除臭劑及止汗劑，個人用精油，肥皂，剃鬚用肥皂，沐浴油，沐浴泡沫，沐浴乳霜，化妝用沐浴鹽，個人衛生用清潔香皂，沐浴肥皂及香皂，剃鬚乳液，剃鬚膏，美容乳霜，雪花膏，皮膚用乳液，護手霜，乳液，身體用乳，瘦身用化妝製劑，太陽油，太陽乳，防曬用乳液及乳霜，爽身粉，帶化妝乳液的浸濕巾，耳朵清潔用棉棒，化妝用棉，眉毛筆，描繪眼線筆及睫毛膏；粉底，唇膏，眼部卸妝品，皮膚用乳，清潔乳液，護髮用製劑，洗髮水，頭髮用油，指甲花染劑，毛髮乳液，頭髮用乳霜，髮蠟，頭髮脫色劑，指甲油，脫毛產品，化妝盒，牙膏；洗衣用製劑，如清潔、擦亮、去漬、拋光及研磨用製劑，洗衣用漂白劑及去污劑；乳霜及膏，擦亮鞋及靴用產品，全屬第3類。

商標構成：



Marca n.º N/64 608
 Requerente: Tod's S.p.A.
 Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: perfumaria e cosméticos, nomeadamente perfume, água-de-colónia, água de rosas, colónias, loções para depois de barbear, maquilhagem, desodorizantes e antitranspirantes pessoais, óleos essenciais para uso pessoal, sabões, sabão para barbear, óleos de banho, espumas de banho, creme de banho, sais de banho para fins cosméticos, sabonetes de limpeza para higiene pessoal, sabões e sabonetes de banho, loções de barbear, cremes de barbear, cremes de beleza, cremes evanescentes, loções para a pele, cremes para as mãos, loções, leites corporais, preparações cosméticas para fins de emagrecimento, óleos solares, leites solares, loções e cremes protectores solares, pó de talco, lenços impregnados com loções cosméticas, cotonetes de algodão para limpeza dos ouvidos, algodão para fins cosméticos, lápis de sobrancelha, lápis para delinear o contorno dos olhos e rímel; pó-de-arroz, batons, desmaquilhantes para os olhos, leites para a pele, loções de limpeza, preparações para cuidar dos cabelos, shampoos, óleos para cabelo, hena, loções capilares, cremes para o cabelo, lacas para cabelo, descolorantes para cabelo, vernis para as unhas, produtos para depilação, estojos de cosméticos, dentífricos; preparações para lavandaria, nomeadamente para limpar, polir, desengordurar, arear e preparações abrasivas, preparações para branquear e detergentes de lavandaria; cremes e pomadas, produtos para polir sapatos e botas, tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64609
 申請人：Tod's S.p.A.

類別： 9
 Marca n.º N/64 609
 Requerente: Tod's S.p.A.

Classe 9.^a

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：眼鏡，太陽眼鏡，鏡片及其用框，隱形眼鏡，光學鏡片，放大鏡，眼鏡用盒、鏈及繩，上述提及所有產品的零配件；便攜多媒體閱讀器用、便攜電話用、數碼雷射影碟用、光碟用、電腦電纜用、音像複製裝置用、掌上型便攜電腦用、電子記事簿用、照相機及攝影機用皮革套，全屬第9類。

商標構成：



Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: óculos, óculos de sol, lentes e armações, lentes de contacto, lentes ópticas, lupas, estojos, correntes e cordões para óculos, peças e acessórios para todos os produtos mencionados; capas de couro para leitores multimédia portáteis, para telefones móveis, para DVDs, para CDs, para cabos de computador, para dispositivos de reprodução áudio, para computadores portáteis («palmtops»), para agendas electrónicas, para máquinas fotográficas e para máquinas de filmar, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64610

類別： 18

申請人：Tod's S.p.A.

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：箱子，手提箱，旅行袋，公事包，皮革製公事包，皮革製信用卡套，錢包，皮革製文件夾，皮革製鎖匙包，零錢包，衣箱，旅行箱，化妝品用袋，屬此類的運動袋，田徑設備用袋，女士用晚上用袋及掛肩袋，皮革製購物袋，書包，旅行用西服套袋，旅行用西服套箱，旅行用鞋用箱，沙灘袋，帆布背包，尿布袋，背包，波士頓包，旅行衣箱，旅行箱（圓形大帆布袋的行李袋），過夜用旅行包，手提行李箱，登山運動用袋，揸包，歌劇用箱及小袋，梳妝盒（空的），毛皮，皮革製箱及盒，包裝用皮革袋箱及小袋，皮革帶，陽傘，皮革製項圈，皮手鐲，全屬第18類。

商標構成：



Marca n.º N/64 610

Classe 18.^a

Requerente: Tod's S.p.A.

Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: malas, malas de mão, sacos de viagem, pastas de executivo, pastas de executivo em couro, carteiras em couro para cartões de crédito, carteiras, pastas em couro para documentos, bolsas em couro para chaves, porta-moedas, baús, malas de viagem, bolsas para cosméticos, sacos de desporto incluídos nesta classe, sacos para equipamentos atléticos, malas de noite e sacos de tiracolo para senhoras, sacos em couro para compras, malas escolares, sacos porta-fatos para viagem, malas porta-fatos para viagem, sacos para sapatos para viagem, sacos de praia, mochilas («rucksacks»), sacos para fraldas, mochilas («backpacks»), malas e sacos tipo Boston («Boston bags»), baús de viagem, malas de viagem («duffle bags»), malas de viagem para pernoitar, malas de bagagem de mão, sacos para alpinismo, sacolas, malas e bolsas de ópera, estojos de toilette (não equipados), peles, estojos e caixas feitos em couro, malas e bolsas de couro para embalagens, correias de couro, chapéus de sol, coleiras em couro, pulseiras de couro, tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64611 類別： 25
 申請人：Tod's S.p.A.
 場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália
 國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/10

產品：皮革外套，皮革製短夾克，皮褲，皮半截裙，皮革製女襯袖，皮革製風雨衣，皮革製長外衣，皮革製大衣，皮帶，服裝用皮製腰帶及吊帶，腰帶，西服，棉襖，短夾克，軍服上衣（毛呢夾克），大襯衣及工作服，褲子，牛仔褲，半截裙，連衣裙，外套，大衣，斗篷及帶風帽的長大衣，風雨衣，戶外穿著用的派克大衣，套頭衫，襯衣，T恤，襯恤，襯衫（毛線衫），內衣，洋娃娃（睡衣），浴衣，游泳服裝，女用貼身內衣褲，游泳衣，浴袍，睡袍，整套連衣裙，兩件的連衣裙，晚禮服，披巾，圍巾及巾，領帶，頸部蝴蝶結，男士西服，女士服裝，禮服襯衣，夏威夷襯衣，襯衫（汗恤），內穿襯衣，馬球恤，緊身胸衣，運動外套（運動衣上裝），短褲，運動襯衣；鞋，田徑鞋，拖鞋及臥室鞋，防護鞋，矮蹠鞋，皮鞋，橡膠鞋，套鞋，高爾夫球鞋，木屐，釣魚用鞋，籃球鞋，禮服鞋，高跟鞋，爬山鞋，英式欖球鞋，拳擊鞋，棒球鞋，乙炔基鞋，沙灘鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋和靴的鞋跟，鞋和靴防滑部件，鞋類尖，雨鞋，賽道跑鞋，工作鞋，草鞋，體操鞋，靴，滑雪用靴，半筒靴或矮筒靴，雪靴，足球鞋，綁帶靴，草地曲棍球鞋，手球鞋，茅草或繩鞋或涼鞋，涼鞋，浴室涼鞋；手套，防寒保護手套，皮手套，露指手套；帽子及無邊圓帽，帽舌（帽），皮帽及皮無邊圓帽，全屬第25類。

商標構成：



Marca n.º N/64 611 Classe 25.^a
 Requerente: Tod's S.p.A.
 Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália
 Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: casacos em couro, blusões em couro, calças em couro, saias em couro, blusas em couro, gabardinas em couro, casacos compridos em couro, sobretudos em couro, cintos em couro, cintas e suspensórios em couro para vestuário, cintos, fatos, blusões acolchoados, blusões, dólman («stuff jackets»), camisolões e macacões, calças, calças de ganga («jeans»), saias, vestidos, casacos, sobretudos, capas e capotes, gabardinas, parcas («parkas»), pulôveres, camisas, camisetas («t-shirts»), blusas, camisolas («sweaters»), roupa interior, «baby-dolls» sendo roupa de dormir, roupões de banho, vestuário de banho, lingerie, fatos de banho, robes, robes de noite, vestidos inteiros, vestidos de duas peças, vestidos de noite, xailes, cachecóis e lenços, gravatas, laços, fatos de homem, vestuário de mulher, camisas formais, camisas havianas («aloha»), camisolas («sweat shirts»), camisas interiores, camisetas com gola («polo shirts»), corpetes («body suits»), casacos desportivos («blazers»), calções, camisas de desporto; sapatos, sapatos de atletismo, chinelos e sapatos de quarto, sapatos de protecção, sapatos de salto baixo, sapatos em couro, sapatos em borracha, galochas, sapatos de golfe, socas e tamancos de madeira, sapatos para pesca, sapatos de basquetebol, sapatos formais, sapatos de salto alto, sapatos de alpinismo, sapatos de rugby, sapatos de pugilismo, sapatos de baseball, sapatos de vinil, sapatos de praia, palmilhas, solas para calçado, gáspias de calçado, saltos para sapatos e botas, peças antiderrapantes para sapatos e botas, biqueiras para calçado, sapatos de chuva, sapatos de corridas de pista, sapatos de trabalho, sapatos de palha, sapatilhas de ginástica, botas, botas de esqui, botinas ou botas de cano curto, botas para a neve, botas de futebol, botas de atilhos, sapatos para hóquei em campo, sapatos de andebol, sapatos ou sandálias de esparto ou corda, sandálias, sandálias de banho; luvas, luvas de protecção contra o frio, luvas de couro, mitenes; chapéus e bonés, viseiras (para chapelaria), chapéus e bonés em couro, tudo incluído na classe 25.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64612
 申請人：Tod's S.p.A.

類別： 3

Marca n.º N/64 612
 Requerente: Tod's S.p.A.

Classe 3.^a

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：香料及化妝品，如香水，古龍水，玫瑰水，古龍水，剃鬚後用乳液，化妝品，個人用除臭劑及止汗劑，個人用精油，肥皂，剃鬚用肥皂，沐浴油，沐浴泡沫，沐浴乳霜，化妝用沐浴鹽，個人衛生用清潔香皂，沐浴肥皂及香皂，剃鬚乳液，剃鬚膏，美容乳霜，雪花膏，皮膚用乳液，護手霜，乳液，身體用乳，瘦身用化妝製劑，太陽油，太陽乳，防曬用乳液及乳霜，爽身粉，帶化妝乳液的浸濕巾，耳朵清潔用棉棒，化妝用棉，眉毛筆，描繪眼線筆及睫毛膏；粉底，唇膏，眼部卸妝品，皮膚用乳，清潔乳液，護髮用製劑，洗髮水，頭髮用油，指甲花染劑，毛髮乳液，頭髮用乳霜，髮蠟，頭髮脫色劑，指甲油，脫毛產品，化妝盒，牙膏；洗衣用製劑，如清潔、擦亮、去漬、拋光及研磨用製劑，洗衣用漂白劑及去污劑；乳霜及膏，擦亮鞋及靴用產品，全屬第3類。

商標構成：



Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: perfumaria e cosméticos, nomeadamente perfume, água-de-colónia, água-de-rosas, colónias, loções para depois de barbear, maquilhagem, desodorizantes e antitranspirantes pessoais, óleos essenciais para uso pessoal, sabões, sabão para barbear, óleos de banho, espumas de banho, creme de banho, sais de banho para fins cosméticos, sabonetes de limpeza para higiene pessoal, sabões e sabonetes de banho, loções de barbear, cremes de barbear, cremes de beleza, cremes evanescentes, loções para a pele, cremes para as mãos, loções, leites corporais, preparações cosméticas para fins de emagrecimento, óleos solares, leites solares, loções e cremes protectores solares, pó de talco, lenços impregnados com loções cosméticas, cotonetes de algodão para limpeza dos ouvidos, algodão para fins cosméticos, lápis de sobrancelha, lápis para delinear o contorno dos olhos e rímel; pó-de-arroz, batons, desmaquilhantes para os olhos, leites para a pele, loções de limpeza, preparações para cuidar dos cabelos, shampoos, óleos para cabelo, hena, loções capilares, cremes para o cabelo, lacas para cabelo, descolorantes para cabelo, vernis para as unhas, produtos para depilação, estojos de cosméticos, dentífricos; preparações para lavandaria, nomeadamente para limpar, polir, desengordurar, arear e preparações abrasivas, preparações para branquear e detergentes de lavandaria; cremes e pomadas, produtos para polir sapatos e botas, tudo incluído na classe 3.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/64613

類別： 9

Marca n.º N/64 613

Classe 9.^a

申請人：Tod's S.p.A.

Requerente: Tod's S.p.A.

場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/10

Data do pedido: 2012/04/10

產品：眼鏡，太陽眼鏡，鏡片及其用框，隱形眼鏡，光學鏡片，放大鏡，眼鏡用盒、鏈及繩，上述提及所有產品的零配件；便攜多媒體閱讀器用、便攜電話用、數碼雷射影碟用、光

Produtos: óculos, óculos de sol, lentes e armações, lentes de contacto, lentes ópticas, lupas, estojos, correntes e cordões para óculos, peças e acessórios para todos os produtos mencionados; capas de couro para leitores multimédia portáteis, para telefones móveis, para DVDs, para CDs, para cabos de computador, para dispositivos de reprodução áudio, para computadores por-

碟用、電腦電纜用、音像複製裝置用、掌上型便攜電腦用、電子記事簿用、照相機及攝影機用皮革套，全屬第9類。

商標構成：



商標編號：N/64614 類別： 14
 申請人：Tod's S.p.A.
 場所：Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/10

產品：腕錶，掛牆鐘及座檯鐘，擺鐘，計時錶及計時儀器，未加工寶石，寶石，鑽石，珊瑚製珠寶，翡翠，藍寶石，紅寶石，蛋白石，黃水晶及海藍寶石；耳環，指環，頸鍊，手鐲，貴重金屬製裝飾別針，貴重金屬製鞋用飾品，珍珠，貴重金屬製箱，貴重金屬製珠寶箱，胸針，別針，領帶夾，袖口鈕及皮手鐲，全屬第14類。

商標構成：



商標編號：N/64615 類別： 43
 申請人：WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC
 場所：3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

商標構成：

MI ZUMI

商標編號：N/64622 類別： 9
 申請人：逸致有限公司

táteis («palmtops»), para agendas electrónicas, para máquinas fotográficas e para máquinas de filmar, tudo incluído na classe 9.ª

A marca consiste em:



Marca n.º N/64 614 Classe 14.ª
 Requerente: Tod's S.p.A.
 Sede: Via Filippo Della Valle n.º 1, 63811 Sant' Elpidio a Mare, Fermo, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/10

Produtos: relógios de pulso, relógios de parede e de mesa, relógios de pêndulo, cronógrafos e cronómetros, pedras preciosas em bruto, pedras preciosas, diamantes, jóias em coral, esmeralda, safira, rubi, opala, topázio e água-marinha; brincos, anéis, colares, pulseiras, alfinetes ornamentais em metal precioso, enfeites em metal precioso para sapatos, pérolas, caixas em metal precioso, caixas de jóias em metal precioso, broches, alfinetes, alfinetes de gravata, botões de punho e pulseiras de couro, tudo incluído na classe 14.ª

A marca consiste em:



Marca n.º N/64 615 Classe 43.ª
 Requerente: WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC
 Sede: 3145 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

A marca consiste em:

MI ZUMI

Marca n.º N/64 622 Classe 9.ª
 Requerente: 逸致有限公司

場所：澳門宋玉生廣場336-342號富達花園17樓H座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/11

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具、錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啓動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算機和數據處理裝置、滅火器械。

商標構成：



顏色要求：由黑色及白色組成，如圖所示。

Sede: 澳門宋玉生廣場336-342號富達花園17樓H座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino, aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica, aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens, suportes de registo magnético, discos acústicos, distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores, extintores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: é constituído por preto e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64623

類別： 29

申請人：ALMAS CHP S.A.

場所：c/o Gillioz Dorsaz Associés, avocats, Rue du Général-Dufour 11, 1204 Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：食品，包括家禽及野味；魚；甲殼類動物（非活的），鮭魚，燻鮭魚，魚子醬，燻魚，希臘紅魚子泥沙拉；醃製魚、家禽及野味；肝；鵝肝醬；肝醬；湯及製湯材料；薯片及其他馬鈴薯製品；醃漬；乾製及煮熟的水果和蔬菜；醃製松露；果凍；果醬；蜜餞；芝士；食用油及油脂。

商標構成：



優先權日期：2011/10/12；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61463/2011。

Marca n.º N/64 623

Classe 29.^a

Requerente: ALMAS CHP S.A.

Sede: c/o Gillioz Dorsaz Associés, avocats, Rue du Général-Dufour 11, 1204 Geneva, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: alimento, incluindo aves e caça; peixe, crustáceos (não vivos), salmão, salmão fumado, caviar, peixe fumado, taramasalata; peixe, aves e caça em conserva; fígado, pasta de fígado de ganso, pastas de fígado; sopas e preparados para fazer sopa; batatas fritas e outros produtos de batata; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; trufas em conserva; gelatinas, doces, compotas; queijos; óleos e gorduras alimentares.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/10/12; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61463/2011.

商標編號：N/64624 類別： 43
 申請人：ALMAS CHP S.A.
 場所：c/o Gillioz Dorsaz Associés, avocats, Rue du Général-Dufour 11, 1204 Geneva, Switzerland
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/11
 服務：餐廳、酒吧、備辦宴席及自助餐廳服務。
 商標構成：



優先權日期：2011/10/12；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61463/2011。

Marca n.º N/64 624 Classe 43.^a
 Requerente: ALMAS CHP S.A.
 Sede: c/o Gillioz Dorsaz Associés, avocats, Rue du Général-Dufour 11, 1204 Geneva, Switzerland
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/11
 Serviços: serviços de restaurante, bar, «catering» de banquetes e restaurantes de auto-serviço.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/10/12; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61463/2011.

商標編號：N/64625 類別： 43
 申請人：婆羅洲石油公司
 場所：馬來西亞W.P.納閩島87007加蘭奧克阿旺貝薩爾維多利亞角一、二層
 國籍：馬來西亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/11
 服務：餐館；咖啡館；自助餐館。
 商標構成：

SugarBun

Marca n.º N/64 625 Classe 43.^a
 Requerente: BORNEO OIL BERHAD
 Sede: 1st & 2nd Floor, Victoria Point, Jalan OKK Awang Besar, 87007, W.P. Labuan, Malaysia
 Nacionalidade: Malaia
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/11
 Serviços: refeitório; café; refeitório de auto-serviço.
 A marca consiste em:

SugarBun

商標編號：N/64626 類別： 43
 申請人：婆羅洲石油公司
 場所：馬來西亞W.P.納閩島87007加蘭奧克阿旺貝薩爾維多利亞角一、二層
 國籍：馬來西亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/11
 服務：餐館；咖啡館；自助餐館。
 商標構成：

舒格邦

Marca n.º N/64 626 Classe 43.^a
 Requerente: BORNEO OIL BERHAD
 Sede: 1st & 2nd Floor, Victoria Point, Jalan OKK Awang Besar, 87007, W.P. Labuan, Malaysia
 Nacionalidade: Malaia
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/11
 Serviços: refeitório; café; refeitório de auto-serviço.
 A marca consiste em:

舒格邦

商標編號：N/64627
 類別： 43
 申請人：婆羅洲石油公司
 場所：馬來西亞W.P.納閩島87007加蘭奧克阿旺貝薩爾維多利亞角一、二層
 國籍：馬來西亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/11
 服務：餐館；咖啡館；自助餐館。
 商標構成：



Marca n.º N/64 627
 Classe 43.ª
 Requerente: BORNEO OIL BERHAD
 Sede: 1st & 2nd Floor, Victoria Point, Jalan OKK Awang Besar, 87007, W.P. Labuan, Malaysia
 Nacionalidade: Malaia
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/11
 Serviços: refeitório; café; refeitório de auto-serviço.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64628
 類別： 29
 申請人：曾公子有限公司
 場所：中國台灣台北市大安區安和路2段25號
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/11
 產品：食用燕窩；肉；魚子醬；魚製食品；食用油脂；食用果凍。
 商標構成：



顏色要求：黃色，紅色，黑色，如圖所示。

Marca n.º N/64 628
 Classe 29.ª
 Requerente: PRINCE BIRD PRIVATE LIMITED
 Sede: N.º 25, Sec. 2, Da'an Rd., Da'an Dist., Taipei City 106, Taiwan, China
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/11
 Produtos: ninhos de andorinha comestíveis; carne; caviar; alimentos feitos de peixe; gorduras comestíveis; geleias de fruta comestíveis.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, vermelho e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/64629
 類別： 32
 申請人：曾公子有限公司
 場所：中國台灣台北市大安區安和路2段25號
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/11
 產品：燕窩飲料；無酒精飲料；無酒精果汁飲料；乳酸飲料（果製品，非奶）；蒸餾水（飲料）；飲料香精。
 商標構成：



Marca n.º N/64 629
 Classe 32.ª
 Requerente: PRINCE BIRD PRIVATE LIMITED
 Sede: N.º 25, Sec. 2, Da'an Rd., Da'an Dist., Taipei City 106, Taiwan, China
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/11
 Produtos: bebidas de ninhos de andorinha; bebidas não alcoólicas; bebidas de sumos de fruta não alcoólicas; bebidas de iogurte (produtos de fruta, não lácteos); águas destiladas (bebidas); extractos aromáticos para bebidas.
 A marca consiste em:



顏色要求：黃色，紅色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: amarelo, vermelho e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/64630

類別： 43

Marca n.º N/64 630

Classe 43.ª

申請人：曾公子有限公司

Requerente: PRINCE BIRD PRIVATE LIMITED

場所：中國台灣台北市大安區安和路2段25號

Sede: N.º 25, Sec. 2, Da'an Rd., Da'an Dist., Taipei City 106, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

服務：餐廳；餐館；咖啡廳；自助餐廳；飯店。

Serviços: restaurantes; refeitórios; cafetarias; restaurantes de auto-serviço; hotéis.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黃色，紅色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: amarelo, vermelho e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/64632

類別： 35

Marca n.º N/64 632

Classe 35.ª

申請人：Chloe S.A.S.

Requerente: Chloe S.A.S.

場所：5/7 Av. Percier, 75008 Paris, France

Sede: 5/7 Av. Percier, 75008 Paris, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

服務：為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過商業中心，便利地觀看及購買這些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過郵寄訂購產品的一般目錄或透過電訊工具，便利地觀看及購買這些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過互聯網的一般產品網頁，便利地觀看及購買這些產品；透過提供贊助連接到第三方的全球網絡推廣服務；廣告服務。

Serviços: agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos através de um centro comercial; agregação para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio ou por meios de telecomunicações; agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes uma conveniente apreciação e aquisição desses produtos através de páginas de mercadorias gerais da internet; serviços de promoção através do fornecimento de ligações patrocinadas para rede global de terceiros; serviços de publicidade.

商標構成：

A marca consiste em:

蔻依

蔻依

商標編號：N/64644

類別： 5

Marca n.º N/64 644

Classe 5.ª

申請人：河南羚銳製藥股份有限公司

Requerente: 河南羚銳製藥股份有限公司

場所：中國河南省新縣向陽路232號

Sede: 中國河南省新縣向陽路232號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64645

類別： 35

Marca n.º N/64 645

Classe 35.ª

申請人：Adler Joailliers SA

Requerente: Adler Joailliers SA

場所：23, rue du Rhône, 1204 Genève, Switzerland

Sede: 23, rue du Rhône, 1204 Genève, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

服務：企業管理，工商管理，零售，促銷，廣告，為零售目的在通訊媒體上展示商品，藝術家廣告和推廣。

Serviços: gestão empresarial, gestão de indústria e comércio, venda a retalho, promoção de vendas, publicidade, apresentação de mercadorias em meios de comunicação para fins de venda a retalho, publicidade e promoção de artistas.

商標構成：

A marca consiste em:

ADLER

ADLER

優先權日期：2011/10/13；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：625744。

Data de prioridade: 2011/10/13; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 625744.

商標編號：N/64646

類別： 41

Marca n.º N/64 646

Classe 41.ª

申請人：Adler Joailliers SA

Requerente: Adler Joailliers SA

場所：23, rue du Rhône, 1204 Genève, Switzerland

Sede: 23, rue du Rhône, 1204 Genève, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

服務：文化和藝術活動，組織和舉行藝術和文化展覽，組織競賽（教育或娛樂）。

Serviços: actividades culturais e artísticas, organização e realização de exposições artísticas e culturais, organização de cursos (educação ou entretenimento).

商標構成：

ADLER

優先權日期：2011/10/13；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：625744。

A marca consiste em:

ADLER

Data de prioridade: 2011/10/13; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 625744.

商標編號：N/64650

類別： 25

申請人：古洛布萊株式會社

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：夾克；褲子；雨衣；背心；開領短袖襯衫；T恤衫；襪子；手套；帽子；腰帶；背帶；休閒服；釣魚鞋；長筒靴。

商標構成：

TOURNAMENT

Marca n.º N/64 650

Classe 25.^a

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: jaquetas; calças; capas para a chuva; coletes; camisolas de manga curta abertas em colar; t-shirts; meias; luvas; chapéus; cintos; suspensórios; vestuário de lazer; sapatos de pesca; botas altas.

A marca consiste em:

TOURNAMENT

商標編號：N/64651

類別： 28

申請人：古洛布萊株式會社

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

商標構成：

TOURNAMENT

Marca n.º N/64 651

Classe 28.^a

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos artificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar; suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pesca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

A marca consiste em:

TOURNAMENT

商標編號：N/64652

類別： 9

申請人：古洛布萊株式會社

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：眼鏡；安全救護器具；救生器械和設備；救生衣；救生帶；救生夾克。

商標構成：

TOURNAMENT

Marca n.º N/64 652

Classe 9.^a

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: óculos; aparelhos de segurança e socorro; aparelhos e equipamentos de salvação; coletes salva-vidas; cintos de salva-vidas; jaquetas de salva-vidas.

商標構成：

PROVISOR

A marca consiste em:

PROVISOR

商標編號：N/64653

類別：21

Marca n.º N/64 653

Classe 21.ª

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：非電可攜式冷藏盒；飲水瓶；水壺。

Produtos: caixas de refrigeração não eléctricas portáteis; garrafa de beber água; chaleiras.

商標構成：

A marca consiste em:

PROVISOR**PROVISOR**

商標編號：N/64654

類別：25

Marca n.º N/64 654

Classe 25.ª

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：夾克；褲子；雨衣；背心；開領短袖襯衫；T恤衫；襪子；手套；帽子；腰帶；背帶；休閒服；釣魚鞋；長筒靴。

Produtos: jaquetas; calças; capas para a chuva; coletes; camisas de manga curta abertas em colar; t-shirts; meias; luvas; chapéus; cintos; suspensórios; vestuário de lazer; sapatos de pesca; botas altas.

商標構成：

A marca consiste em:

PROVISOR**PROVISOR**

商標編號：N/64655

類別：28

Marca n.º N/64 655

Classe 28.ª

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos artificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar; suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pesca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:

PROVISOR**PROVISOR**

商標編號：N/64656

類別： 28

Marca n.º N/64 656

Classe 28.^a

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；
釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚
竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de
pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos ar-
tificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar;
suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pes-
ca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:

SALTIGA**SALTIGA**

商標編號：N/64657

類別： 28

Marca n.º N/64 657

Classe 28.^a

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；
釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚
竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de
pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos ar-
tificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar;
suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pes-
ca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64658

類別： 28

Marca n.º N/64 658

Classe 28.^a

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；
釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚
竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de
pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos ar-
tificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar;
suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pes-
ca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:

morethan**morethan**

商標編號：N/64659

類別： 18

Marca n.º N/64 659

Classe 18.ª

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：折疊式手提包；挎包；手提包；學生用書包；公文包；背包；帆布背包；折疊傘；海濱遮陽傘；陽傘；洋傘；錢包；鑰匙包。

Produtos: mala de mão do tipo dobradiço; sacolas; mala de mão; sacos escolares para alunos; pastas de executivo; mochilas; mochilas de lona; guarda-chuvas dobráveis; guarda-sóis de praia; guarda-sóis; guarda-chuvas do tipo ocidental; carteiras para dinheiros; porta-chaves.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/64660

類別： 28

Marca n.º N/64 660

Classe 28.ª

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos artificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar; suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pesca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/64661

類別： 18

Marca n.º N/64 661

Classe 18.ª

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：折疊式手提包；挎包；手提包；學生用書包；公文包；背包；帆布背包；折疊傘；海濱遮陽傘；陽傘；洋傘；錢包；鑰匙包。

Produtos: mala de mão do tipo dobradiço; sacolas; mala de mão; sacos escolares para alunos; pastas de executivo; mochilas; mochilas de lona; guarda-chuvas dobráveis; guarda-sóis de praia; guarda-sóis; guarda-chuvas do tipo ocidental; carteiras para dinheiros; porta-chaves.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64662

類別： 28

Marca n.º N/64 662

Classe 28.^a

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；
釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚
竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de
pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos ar-
tificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar;
suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pes-
ca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64663

類別： 28

Marca n.º N/64 663

Classe 28.^a

申請人：古洛布萊株式會社

Requerente: GLOBERIDE, Inc.

場所：日本國東京都東久留米市前澤3-14-16

Sede: 3-14-16 Maesawa, Higashikurume-shi, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/11

Data do pedido: 2012/04/11

產品：釣具；釣魚用繞線輪；釣魚竿；釣魚鉤；釣魚線；
釣魚用浮子；人造釣魚餌；釣魚用混合魚餌；釣魚用誘餌；魚
竿架；魚簍；釣魚用墜子；釣具袋；釣具盒；釣魚用手套。

Produtos: artigos de pesca; carretéis para pesca; canas de
pesca; anzol de pesca; linha de pesca; bóias para pesca; iscos ar-
tificiais para pesca; iscos misturas para pesca; iscas para pescar;
suporte para canas de pesca; cesto de peixe; pendentes para pes-
ca; sacos de pesca; estojos de pesca; luvas para pesca.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64664

類別： 18

Marca n.º N/64 664

Classe 18.^a

申請人：Rieker Holding AG

Requerente: Rieker Holding AG

場所：Stockwiesenstrasse 1, CH-8240 Thayngen, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：皮革及人造皮革和皮革及人造皮革製品（屬第18類）；動物皮及毛皮；箱子，手提箱及旅行箱，袋子及手提包，旅行袋，運輸用袋，衣箱；口袋錢包，零錢包；雨傘、陽傘及手杖；鞭，馬具和鞍具。

商標構成：



Sede: Stockwiesenstrasse 1, CH-8240 Thayngen, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: couro e imitações de couro e produtos feitos nestas matérias (incluídos na classe 18.^a); peles de animais e peles; estojos, estojos de mão e de viagem, sacos e malas de mão, sacos de viagem, sacos de transporte, baús; carteiras de bolso, porta-moedas; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/64665

類別： 25

申請人：Rieker Holding AG

場所：Stockwiesenstrasse 1, CH-8240 Thayngen, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：鞋子，鞋，鞋底，鞋墊；其組件、配件及飾物，屬第25類；服裝；帽；腰帶。

商標構成：



Marca n.º N/64 665

Classe 25.^a

Requerente: Rieker Holding AG

Sede: Stockwiesenstrasse 1, CH-8240 Thayngen, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: sapatos, calçado, solas para sapatos, palmilhas para sapatos; componentes, acessórios e guarnições para os mesmos, incluídos na classe 25.^a; vestuário; chapelaria; cintos.

A marca consiste em:



商標編號：N/64668

類別： 25

申請人：Cutter & Buck Inc.

場所：701 N. 34th Street, Suite 400, Seattle, Washington 98103, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/11

產品：服裝；帽；頸部用服裝品；手套。

商標構成：



Marca n.º N/64 668

Classe 25.^a

Requerente: Cutter & Buck Inc.

Sede: 701 N. 34th Street, Suite 400, Seattle, Washington 98103, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/11

Produtos: vestuário; chapelaria; artigos de vestuário para o pescoço; luvas.

A marca consiste em:



商標編號：N/64669

類別： 29

Marca n.º N/64 669

Classe 29.^a

申請人：山東微山湖濕地投資有限公司

Requerente: Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.

場所：中國山東省微山縣昭陽街道南庄社區

Sede: Nanzhuang Community, Zhaoyang Street, Weishan Country, Shandong Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：醃肉，醃製魚，聽裝（罐裝）魚，以水果為主的零食小吃，醃製蔬菜，蛋，乾食用菌，食用蛋白，食用油，精製堅果仁。

Produtos: carne salgada, peixes preservados, peixes enlatados, refeições ligeiras à base de frutas, legumes em conserva, ovos, fungos secos comestíveis, albúmen comestível, óleos comestíveis, nozes preparadas com requinte.

商標構成：

A marca consiste em:

微山湖
WEI SHAN LAKE

微山湖
WEI SHAN LAKE

商標編號：N/64670

類別： 30

Marca n.º N/64 670

Classe 30.^a

申請人：山東微山湖濕地投資有限公司

Requerente: Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.

場所：中國山東省微山縣昭陽街道南庄社區

Sede: Nanzhuang Community, Zhaoyang Street, Weishan Country, Shandong Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：糖果，蜂蜜，餡餅，穀類製品，麵粉製品，以穀物為主的零食小吃，木薯粉，冰淇淋，巧克力飲料，食用蜂膠（蜜蜂膠）。

Produtos: confeitaria, mel, empadas, preparações feitas de cereais, produtos de farinha, refeições ligeiras à base de cereais, tapioca, sorvetes, bebidas de chocolate, geleia de abelha comestível (geleia de abelha).

商標構成：

A marca consiste em:

微山湖
WEI SHAN LAKE

微山湖
WEI SHAN LAKE

商標編號：N/64671

類別： 31

Marca n.º N/64 671

Classe 31.^a

申請人：山東微山湖濕地投資有限公司

Requerente: Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.

場所：中國山東省微山縣昭陽街道南庄社區

Sede: Nanzhuang Community, Zhaoyang Street, Weishan Country, Shandong Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：穀（穀類），裝飾用乾植物，裝飾用乾花，鮮水果，新鮮蔬菜，動物食品，釀酒麥芽，活魚，樹木，燕麥。

Produtos: grãos (cereais), plantas secas para decoração, flores secas para decoração, frutos frescos, legumes frescos, alimentos para animais, malte para fabrico de vinho, peixes vivos, árvores, aveia.

商標構成：

A marca consiste em:

微山湖
WEI SHAN LAKE

微山湖
WEI SHAN LAKE

商標編號：N/64672

類別： 33

Marca n.º N/64 672

Classe 33.ª

申請人：山東微山湖濕地投資有限公司

Requerente: Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.

場所：中國山東省微山縣昭陽街道南莊社區

Sede: Nanzhuang Community, Zhaoyang Street, Weishan Country, Shandong Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：果酒（含酒精），葡萄酒，酒（飲料），酒精飲料（啤酒除外），米酒，含水果的酒精飲料，含酒精液體，蒸餾飲料，黃酒，料酒。

Produtos: vinho de frutas (alcoólico), vinho de uvas, vinhos (bebidas), bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas), vinho de arroz, bebidas alcoólicas com fruta, líquidos alcoólicos, bebidas destiladas, vinho amarelo, vinho para cozinhar.

商標構成：

A marca consiste em:

微山湖
WEI SHAN LAKE

微山湖
WEI SHAN LAKE

商標編號：N/64673

類別： 39

Marca n.º N/64 673

Classe 39.ª

申請人：山東微山湖濕地投資有限公司

Requerente: Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.

場所：中國山東省微山縣昭陽街道南莊社區

Sede: Nanzhuang Community, Zhaoyang Street, Weishan Country, Shandong Province, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

服務：運送乘客，船隻出租，汽車運輸，車輛租賃，停車位出租，倉庫貯存，潛水服出租，信件投遞，觀光旅遊，安排遊艇旅行。

Serviços: transporte de passageiros, aluguer de barcos, transporte de automóveis, locação de veículos, aluguer de lugares de estacionamento, armazenagem, aluguer de fatos de mergulho, expedição de cartas, visitas turísticas, organização de viagem de iate.

商標構成：

A marca consiste em:

微山湖
WEI SHAN LAKE

微山湖
WEI SHAN LAKE

商標編號：N/64674

類別： 41

Marca n.º N/64 674

Classe 41.ª

申請人：山東微山湖濕地投資有限公司

Requerente: Shandong Weishan Lake Wetland Investment Co., Ltd.

場所：中國山東省微山縣昭陽街道南莊社區

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

服務：培訓，組織和安排大會，組織安排婚慶活動，流動圖書館，書籍出版，表演場地出租，公共遊樂場，遊樂園，提供娛樂設施，健身俱樂部。

商標構成：

微山湖
WEI SHAN LAKE

Sede: Nanzhuang Community, Zhaoyang Street, Weishan Country, Shandong Province, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: formação, organização e disposição de congressos, organização e disposição das actividades da festa de casamento, bibliotecas móveis, publicação de livros, aluguer de espaços de espectáculos, parques de diversões públicos, parques de diversões, fornecimento de instalações de entretenimento, clubes de saúde.

A marca consiste em:

微山湖
WEI SHAN LAKE

商標編號：N/64675

類別： 30

申請人：吳小松

場所：中國廣東中山市凱蘭新城08區E1-30

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/12

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：



Marca n.º N/64 675

Classe 30.^a

Requerente: Ng Siu Chung

Sede: 中國廣東中山市凱蘭新城08區E1-30

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/12

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.

A marca consiste em:



商標編號：N/64680

類別： 7

申請人：嘉德納丹佛有限公司

場所：美國賓夕法尼亞州偉恩市雷尼爾山路1500號3000室

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

產品：壓縮機（機器）；空氣壓縮機。

商標構成：

BLACK DRAGON

Marca n.º N/64 680

Classe 7.^a

Requerente: GARDNER DENVER, INC.

Sede: 1500 Liberty Ridge Drive, Suite 3000, Wayne, Pennsylvania 19087 U.S.A

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Produtos: compressores (máquinas); compressores de ar.

A marca consiste em:

BLACK DRAGON

商標編號：N/64681

類別： 41

Marca n.º N/64 681

Classe 41.ª

申請人：匯保成（集團）有限公司

Requerente: 匯保成（集團）有限公司

場所：澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖

Sede: 澳門宋玉生廣場108號環宇豪庭地下L舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

服務：提供娛樂設施，提供賭場設施（賭博）。

Serviços: prestação de instalações de diversões; fornecimento de instalações para casino (jogo).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：由綠色及金色組成，如圖所示。

Reivindicação de cores: é constituído por verde e dourado, tal como representados na figura.

商標編號：N/64682

類別： 16

Marca n.º N/64 682

Classe 16.ª

申請人：FBME Bank Limited

Requerente: FBME Bank Limited

場所：90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

Sede: 90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

國籍：塞浦路斯

Nacionalidade: Cipriota

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：不屬別類的紙，紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes), para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção dos móveis); material de instrução ou de ensino (com excepção dos aparelhos); matérias plásticas para a embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de imprensa; clichés (estereótipos).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/10/14；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：10342954。

Data de prioridade: 2011/10/14; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 10342954.

商標編號：N/64683

類別： 35

Marca n.º N/64 683

Classe 35.ª

申請人：FBME Bank Limited

Requerente: FBME Bank Limited

場所：90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

Sede: 90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

國籍：塞浦路斯

Nacionalidade: Cipriota

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

服務：廣告；商業貿易管理；辦公事務。

商標構成：



優先權日期：2011/10/14；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：10342954。

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: publicidade; gestão dos negócios comerciais; administração comercial; trabalhos de escritório.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/10/14; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 10342954.

商標編號：N/64684

類別： 36

申請人：FBME Bank Limited

場所：90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

國籍：塞浦路斯

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務。

商標構成：



優先權日期：2011/10/14；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：10342954。

Marca n.º N/64 684

Classe 36.^a

Requerente: FBME Bank Limited

Sede: 90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

Nacionalidade: Cipriota

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários;
negócios imobiliários.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/10/14; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 10342954.

商標編號：N/64685

類別： 38

申請人：FBME Bank Limited

場所：90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

國籍：塞浦路斯

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

服務：電訊。

商標構成：



優先權日期：2011/10/14；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：10342954。

Marca n.º N/64 685

Classe 38.^a

Requerente: FBME Bank Limited

Sede: 90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre

Nacionalidade: Cipriota

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: telecomunicações.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/10/14; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 10342954.

商標編號：N/64686 類別： 42
 申請人：FBME Bank Limited
 場所：90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre
 國籍：塞浦路斯
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 服務：科學技術服務和與之相關的研究與設計服務；工業分析與研究；電腦與電腦程式的設計與開發。

商標構成：



優先權日期：2011/10/14；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
 優先權編號：10342954。

Marca n.º N/64 686 Classe 42.^a
 Requerente: FBME Bank Limited
 Sede: 90 Arch. Makarios III Avenue 1077, Nicósia, Chipre
 Nacionalidade: Cipriota
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Serviços: serviços científicos e tecnológicos, bem como serviços de pesquisas e concepção a eles referentes; serviços de análises e pesquisas industriais; concepção e desenvolvimento de computadores e de programas de computadores.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/10/14; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 10342954.

商標編號：N/64687 類別： 36
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 服務：透過贊助兒童的慈善籌款服務；全屬第36類。

商標構成：

WORLD VISION CHILD SPONSORSHIP 宣明會助養兒童計劃

Marca n.º N/64 687 Classe 36.^a
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Serviços: serviços de angariação de fundos para caridade através de patrocínios a crianças; tudo incluído na classe 36.^a
 A marca consiste em:

WORLD VISION CHILD SPONSORSHIP 宣明會助養兒童計劃

商標編號：N/64688 類別： 9
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 產品：電影影片，幻燈片和預先錄製的音頻和視頻磁帶和盒式錄音帶；電子出版物，數碼視像影碟，影碟，電子橫幅。

商標構成：



Marca n.º N/64 688 Classe 9.^a
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Produtos: filmes, diapositivos e cassetes áudio e vídeo pré-gravados e cassetes; publicações electrónicas, DVDs, VCDs, e-banners.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64689 類別： 16
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California
 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 產品：文具用品；刊物及印刷品，小冊子，資訊集，定期報告，傳單，雜誌，新聞簡報，和印刷材料，贈品箱及袋，通告板和旗幟。

商標構成：



Marca n.º N/64 689 Classe 16.^a
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Produtos: artigos de papelaria; publicações e materiais impressos, brochuras, boletins informativos, relatórios periódicos, panfletos, revistas, resumos de notícias e materiais impressos, caixas e sacos donativos, placas para avisos e bandeiras.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64690 類別： 36
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California
 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 服務：為慈善及人道主義目的籌款和收集用品及貨物或材料。
 商標構成：



Marca n.º N/64 690 Classe 36.^a
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Serviços: angariação de fundos e recolha de mantimentos e mercadorias ou materiais para fins de caridade e humanitários.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64691 類別： 41
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California
 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 服務：不屬基督教團體的教育服務，組織和進行不屬基督教團體教育的課程、講座和個別指導；為孤兒和其他兒童及其他有需要的人提供不屬基督教團體的教育；透過書籍、小冊子、講座，電影、幻燈片，音頻和/或視頻磁帶、盒式磁帶等傳播有關基督教的教育信息；展覽。

Marca n.º N/64 691 Classe 41.^a
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Serviços: serviço de educação cristã laica, organização e realização de aulas, palestras e instrução individual para educação cristã laica; educação cristã laica para órfãos e outras crianças e outras pessoas necessitadas; disseminação de informações educacionais relacionadas com religião cristã através de livros, brochuras, palestras, filmes, diapositivos, cassetes de áudio e/ou vídeo, cassetes e semelhantes; exposições.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64692 類別： 9
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California
 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 產品：電影影片，幻燈片和預先錄製的音頻和視頻磁帶和
 盒式錄音帶；電子出版物，數碼視像影碟，影碟，電子橫幅。

Marca n.º N/64 692 Classe 9.ª
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-
 -3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Produtos: filmes, diapositivos e cassetes áudio e vídeo pré-
 -gravados e cassetes; publicações electrónicas, DVDs, VCDs,
 e-banners.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64693 類別： 16
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California
 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 產品：文具用品；刊物及印刷品，小冊子，資訊集，定期
 報告，傳單，雜誌，新聞簡報，和印刷材料，贈品箱及袋，通
 告板和旗幟。

Marca n.º N/64 693 Classe 16.ª
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-
 -3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Produtos: artigos de papelaria; publicações e materiais im-
 -pressos, brochuras, boletins informativos, relatórios periódicos,
 panfletos, revistas, resumos de notícias e materiais impressos,
 caixas e sacos donativos, placas para avisos e bandeiras.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64694 類別： 36
 申請人：World Vision International
 場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California
 91016-3198, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12

Marca n.º N/64 694 Classe 36.ª
 Requerente: World Vision International
 Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-
 -3198, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12

服務：為慈善及人道主義目的籌款和收集用品及貨物或材料。

商標構成：



世界宣明會

Serviços: angariação de fundos e recolha de mantimentos e mercadorias ou materiais para fins de caridade e humanitários.

A marca consiste em:



世界宣明會

商標編號：N/64695

類別： 41

申請人：World Vision International

場所：800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

服務：不屬基督教團體的教育服務，組織和進行不屬基督教團體教育的課程、講座和個別指導；為孤兒和其他兒童及其他有需要的人提供不屬基督教團體的教育；透過書籍、小冊子、講座，電影、幻燈片，音頻和/或視頻磁帶、盒式磁帶等傳播有關基督教的教育信息；展覽。

商標構成：

Marca n.º N/64 695

Classe 41.^a

Requerente: World Vision International

Sede: 800 West Chestnut Avenue, Monrovia, California 91016-3198, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: serviço de educação cristã laica, organização e realização de aulas, palestras e instrução individual para educação cristã laica; educação cristã laica para órfãos e outras crianças e outras pessoas necessitadas; disseminação de informações educacionais relacionadas com religião cristã através de livros, brochuras, palestras, filmes, diapositivos, cassetes de áudio e/ou vídeo, cassetes e semelhantes; exposições.

A marca consiste em:



世界宣明會



世界宣明會

商標編號：N/64696

類別： 33

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

商標構成：

Marca n.º N/64 696

Classe 33.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Produtos: vinhos, champagnes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

A marca consiste em:

Watson's
WINE STORAGE
屈臣氏藏酒閣



Watson's
WINE STORAGE
屈臣氏藏酒閣



商標編號：N/64697

類別： 35

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Marca n.º N/64 697

Classe 35.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

服務：與葡萄酒、酒精飲料、酒杯、凚酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；全屬第35類。

商標構成：



Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; tudo incluído na class 35.

A marca consiste em:



商標編號：N/64698

類別： 39

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/64 698

Classe 39.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de informação, aconselhamento e consultoria, todos relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/64699

類別： 33

申請人：Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/12

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

商標構成：



Marca n.º N/64 699

Classe 33.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/12

Produtos: vinhos, champagnes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/64700 類別： 35
 申請人：Watson Enterprises Limited
 場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 服務：與葡萄酒、酒精飲料、酒杯、滷酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；全屬第35類。

商標構成：



Marca n.º N/64 700 Classe 35.^a
 Requerente: Watson Enterprises Limited
 Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/64701 類別： 39
 申請人：Watson Enterprises Limited
 場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/64 701 Classe 39.^a
 Requerente: Watson Enterprises Limited
 Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de informação, aconselhamento e consultoria, todos relacionados com os serviços supramencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/64702 類別： 33
 申請人：Watson Enterprises Limited
 場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/12
 產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

Marca n.º N/64 702 Classe 33.^a
 Requerente: Watson Enterprises Limited
 Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/12
 Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64703

類別： 35

Marca n.º N/64 703

Classe 35.^a

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

服務：與葡萄酒、酒精飲料、酒杯、淨酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；全屬第35類。

Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; tudo incluído na class 35.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64704

類別： 39

Marca n.º N/64 704

Classe 39.^a

申請人：Watson Enterprises Limited

Requerente: Watson Enterprises Limited

場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務。

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de informação, aconselhamento e consultoria, todos relacionados com os serviços supra mencionados.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64709

類別： 9

Marca n.º N/64 709

Classe 9.^a

申請人：The Cartoon Network, Inc.

Requerente: The Cartoon Network, Inc.

場所：1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, USA

Sede: 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：預錄數碼雷射影碟系列；預錄光碟系列；電影配樂，主題音樂和其他的聲音錄製品；眼鏡，太陽眼鏡，及其框和盒；可下載的電話鈴聲、圖像及音樂；流動電話配件，尤指流動電話盒及流動電話蓋（套）；透過自選影像的可下載電視節目；收音機，尺，計算器，電話；電腦，電腦用軟件，電腦周邊設備，電腦用遊戲控制器，電子遊戲，用於視像遊戲的互動遙控單元，用於玩電子遊戲的互動便攜式遙控器；警報器；頭盔及保護服；攝影機，攝影膠片，電池，手電筒；磁鐵及滑鼠墊（電腦用的）。

Produtos: séries de DVDs pré-gravados; séries de discos compactos pré-gravados; bandas sonoras, música de temas e outras gravações de som; óculos, óculos de sol, armações e estojos para os mesmos; toques de telefone, gráficos e músicas descarregáveis; acessórios de telefone celular, nomeadamente estojo de telefone celular e tampas (capas) de telefone celular; programas de televisão descarregáveis via «video-on-demand»; rádios, réguas, calculadoras, telefones; computadores, software para computadores, aparelhos periféricos para computadores, controladores de jogos para computador, jogos electrónicos, unidades de controlo remoto interactivas para jogos de vídeo, controlos remotos portáteis interactivos para jogar jogos electrónicos; alarmes; capacetes e vestuário de protecção; câmaras, filmes, baterias, lanternas; ímanes e tapetes para ratos (de computador).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64710

類別： 41

Marca n.º N/64 710

Classe 41.^a

申請人：The Cartoon Network, Inc.

Requerente: The Cartoon Network, Inc.

場所：1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, USA

Sede: 1050 Techwood Drive, NW, Atlanta, Georgia 30318, USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

服務：教育；娛樂；文體活動；提供關於透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線的娛樂資訊服務；提供透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線的電腦遊戲；提供透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線的多媒體娛樂節目；電視節目、錄像帶、影片、預錄的盒式錄音帶和盒式錄像帶、盒式錄音帶、碟、唱碟、光碟、數碼雷射影碟和所有其他種類載體的製作、發行、

Serviços: educação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; fornecimento de serviços de informação sobre entretenimento via televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; fornecimento de jogos de computador por televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; fornecimento de programas de entretenimento multimédia por televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; produção, distribuição, projecção e aluguer de programas de televisão, vídeos, filmes de cinema, audiocassetes e videocassetes pré-gravadas, cassetes, discos, discos fonográficos, cds, dvds e todos os outros tipos de suportes; produção e organização de programas de rádio e de televisão; informações relacionadas com entretenimento ou educação fornecidas via

策劃及出租；收音機和電視節目的製作及安排；透過電視廣播、寬頻網絡、無線和在線提供與娛樂或教育有關的資訊；提供電視廣播、寬頻網絡、無線和在線電子出版物（不可下載的）；提供新聞和資訊、產品、多媒體節目及相關資料的在線入口網站。

商標構成：



televisão, banda larga, sem fios (wireless) e on-line; fornecimento de televisão, banda larga, sem fios (wireless) e publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); fornecimento de um portal (website) em linha (online) de notícias e informações, produtos, programas multimédia e materiais de referência.

A marca consiste em:



商標編號：N/64711

類別： 9

Marca n.º N/64 711

Classe 9.ª

申請人：SON VO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

Requerente: SON VO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

場所：澳門高士德馬路5號D地下

Sede: Av. de Horta Costa n.º 5-D, r/c, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/12

Data do pedido: 2012/04/12

產品：閉路電視用的器材。

Produtos: aparelhos de circuito-fechado de televisão.

商標構成：

A marca consiste em:

ASUKA

ASUKA

顏色要求：藍色（C=85 M=55 Y=7 K=0）如圖所示。

Reivindicação de cores: azul (C=85 M=55 Y=7 K=0) tal como representado na figura.

商標編號：N/64712

類別： 33

Marca n.º N/64 712

Classe 33.ª

申請人：SA MAISON JOSEPH DROUHIN

Requerente: SA MAISON JOSEPH DROUHIN

場所：7, rue d'Enfer, 21200 Beaune - France

Sede: 7, rue d'Enfer, 21200 Beaune - France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/13

Data do pedido: 2012/04/13

產品：葡萄酒；酒精成份高的飲料；烈酒。

Produtos: vinhos; bebidas espirituosas; licores.

商標構成：

A marca consiste em:

Joseph Drouhin

Joseph Drouhin

商標編號：N/64713

類別： 33

Marca n.º N/64 713

Classe 33.ª

申請人：SA MAISON JOSEPH DROUHIN

Requerente: SA MAISON JOSEPH DROUHIN

場所：7, rue d'Enfer, 21200 Beaune - France

Sede: 7, rue d'Enfer, 21200 Beaune - France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業
 申請日期：2012/04/13
 產品：葡萄酒；酒精成份高的飲料；烈酒。
 商標構成：

Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/13
 Produtos: vinhos; bebidas espirituosas; licores.
 A marca consiste em:

MARQUIS DE LAGUICHE

MARQUIS DE LAGUICHE

商標編號：N/64714 類別： 33
 申請人：SA MAISON JOSEPH DROUHIN
 場所：7, rue d'Enfer, 21200 Beaune - France
 國籍：法國
 活動：商業
 申請日期：2012/04/13
 產品：葡萄酒；酒精成份高的飲料；烈酒。
 商標構成：

Marca n.º N/64 714 Classe 33.^a
 Requerente: SA MAISON JOSEPH DROUHIN
 Sede: 7, rue d'Enfer, 21200 Beaune - France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/13
 Produtos: vinhos; bebidas espirituosas; licores.
 A marca consiste em:

VAUDON

VAUDON

商標編號：N/64715 類別： 32
 申請人：VanaH KABUSHIKI KAISHA (also trading as VanaH CO., LTD.)
 場所：1648 Araya, Fujiyoshida-city, Yamanashi 403-0006, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/13
 產品：礦泉水；飲用蒸餾水；啤酒；清涼飲料；水果汁；製啤酒用的啤酒花提取物；蔬菜汁。
 商標構成：

Marca n.º N/64 715 Classe 32.^a
 Requerente: VanaH KABUSHIKI KAISHA (also trading as VanaH CO., LTD.)
 Sede: 1648 Araya, Fujiyoshida-city, Yamanashi 403-0006, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/13
 Produtos: água mineral; água destilada para beber; cerveja; refrigerantes; sumos de frutos; extractos de lúpulo para fazer cerveja; sumos de legumes.
 A marca consiste em:

富士山天然含气水 雪の名水

富士山天然含气水 雪の名水

優先權日期：2012/02/03；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-007181。

Data de prioridade: 2012/02/03; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-007181.

商標編號：N/64720 類別： 25
 申請人：廣州鉞威服飾有限公司
 場所：中國廣州市白雲區三元里大道266-288號1505、1506、1507
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2012/04/13

Marca n.º N/64 720 Classe 25.^a
 Requerente: 廣州鉞威服飾有限公司
 Sede: 中國廣州市白雲區三元里大道266-288號1505、1506、1507
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/13

產品：服裝；游泳衣；足球鞋；高統橡膠套鞋；鞋（腳上的穿著物）；帽子；襪；手套（服裝）；腰帶；領帶。

商標構成：



Produtos: vestuário; fatos de banho; sapatos de futebol; galochas de cano alto em borracha; calçado (trajes para os pés); chapelaria; meias; luvas (vestuário); cintos; gravatas.

A marca consiste em:



商標編號：N/64721

類別： 41

申請人：新時代卡拉OK有限公司

場所：香港九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心15樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/13

服務：提供娛樂、消遣及和康樂活動設施；組織、介紹和贊助音樂活動；組織、介紹和贊助娛樂性比賽；會所娛樂服務；與聯歡聚會計劃有關的娛樂服務；提供卡拉OK服務/提供及出租卡拉OK設施；提供娛樂資訊；全屬第41類。

商標構成：



Marca n.º N/64 721

Classe 41.ª

Requerente: NEWAY KARAOKE BOX LIMITED

Sede: 15th Floor, Park-In Commercial Centre, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/13

Serviços: prestação de instalações para entretenimento, diversões e actividades recreativas; organização, apresentação e patrocínio de eventos musicais; organização, apresentação e patrocínio de concursos para fins recreativos; serviços de entretenimento em clubes; serviços de entretenimento relacionados com planeamentos de festas; prestação de serviços de karaoke/ fornecimento e aluguer de instalações para cantar com música pré-gravada e com a letra mostrada no ecrã; prestação de informações relacionadas com entretenimento; tudo incluído na classe 41.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/64722

類別： 43

申請人：新時代卡拉OK有限公司

場所：香港九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心15樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/13

服務：咖啡館；咖啡廳；提供食物和飲料；食堂；提供食物和飲料服務；酒吧；雞尾酒廊服務；小吃店服務；自助餐廳服務；快餐餐廳；餐廳；為消費服務提供食物和飲料；全屬第43類。

Marca n.º N/64 722

Classe 43.ª

Requerente: NEWAY KARAOKE BOX LIMITED

Sede: 15th Floor, Park-In Commercial Centre, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/13

Serviços: café; cafetarias; fornecimento de comidas e bebidas; cantinas; serviços de fornecimento de comidas e bebidas; bares; serviços de sala de cocktails; serviços de snack bar, serviços de restaurante de sirva-se a si próprio; restaurantes de comida rápida; restaurantes; fornecimento de comidas e bebidas para serviços de consumo; tudo incluído na classe 43.ª

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64723

類別： 31

Marca n.º N/64 723

Classe 31.^a

申請人：MARS, INCORPORATED

Requerente: MARS, INCORPORATED

場所：6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America

Sede: 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/13

Data do pedido: 2012/04/13

產品：活動物；動物食品及飲料；動物食骨頭；動物食用咀嚼物；動物食餅乾；動物棲息用品。

Produtos: animais vivos; alimentos e bebidas para animais; ossos para animais; objectos comestíveis para mastigar para animais; biscoitos para animais; produtos para camas para animais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64724

類別： 31

Marca n.º N/64 724

Classe 31.^a

申請人：MARS, INCORPORATED

Requerente: MARS, INCORPORATED

場所：6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America

Sede: 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/13

Data do pedido: 2012/04/13

產品：活動物；動物食品及飲料；動物食骨頭；動物食用咀嚼物；動物食餅乾；動物棲息用品。

Produtos: animais vivos; alimentos e bebidas para animais; ossos para animais; objectos comestíveis para mastigar para animais; biscoitos para animais; produtos para camas para animais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64725

類別： 25

Marca n.º N/64 725

Classe 25.^a

申請人：廣州增城市廣英服裝有限公司

Requerente: 廣州增城市廣英服裝有限公司

場所：中國廣州市增城新塘鎮沙埔大道

Sede: 中國廣州市增城新塘鎮沙埔大道

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業
申請日期：2012/04/13
產品：服裝，鞋，帽。
商標構成：

Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/04/13
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.
A marca consiste em:

Better in Blue

Better in Blue

商標編號：N/64726 類別： 7
申請人：江門市地爾漢宇電器股份有限公司
場所：中國廣東省江門市高新技術開發區清瀾路336號
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2012/04/13
產品：泵，離心泵。
商標構成：

Marca n.º N/64 726 Classe 7.^a
Requerente: 江門市地爾漢宇電器股份有限公司
Sede: 中國廣東省江門市高新技術開發區清瀾路336號
Nacionalidade: Chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/04/13
Produtos: bombas, bombas centrífugas.
A marca consiste em:



商標編號：N/64728 類別： 33
申請人：付越
場所：中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/13
產品：薄荷酒；果酒（含酒精）；開胃酒；蒸餾飲料；蘋果酒；雞尾酒；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；酒精飲料濃縮汁；烈酒（飲料）；白蘭地；清酒（日本米酒）；威士忌；酒精飲料（啤酒除外）；酒精飲料原汁；含水果酒精飲料；米酒；朗姆酒；伏特加酒；葡萄酒；杜松子酒。

Marca n.º N/64 728 Classe 33.^a
Requerente: 付越
Sede: 中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號
Nacionalidade: Chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/13
Produtos: vinho de mentol; vinho de frutas (alcoólico); aperitivos; bebidas destiladas; vinho de maçã; coquetel; extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); extractos alcoólicos; licores (bebidas); brandy; saké (vinho de arroz japonês); uísques; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); sumo de bebidas alcoólicas; bebidas alcoólicas contendo frutas; vinho de arroz; rum; vodka; vinho; gin.
A marca consiste em:

益纳德
LES CAILLOUTIS

益纳德
LES CAILLOUTIS

商標編號：N/64729 類別： 33
申請人：付越
場所：中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號
國籍：中國
活動：商業及工業

Marca n.º N/64 729 Classe 33.^a
Requerente: 付越
Sede: 中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號
Nacionalidade: Chinesa
Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/13

產品：薄荷酒；果酒（含酒精）；開胃酒；蒸餾飲料；蘋果酒；雞尾酒；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；酒精飲料濃縮汁；烈酒（飲料）；白蘭地；清酒（日本米酒）；威士忌；酒精飲料（啤酒除外）；酒精飲料原汁；含水果酒精飲料；米酒；朗姆酒；伏特加酒；葡萄酒；杜松子酒。

商標構成：

红衣王子
CAMPOPRÍNCIPE

Data do pedido: 2012/04/13

Produtos: vinho de mentol; vinho de frutas (alcoólico); aperitivos; bebidas destiladas; vinho de maçã; coquetel; extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); extractos alcoólicos; licores (bebidas); brandy; saké (vinho de arroz japonês); uísques; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); sumo de bebidas alcoólicas; bebidas alcoólicas contendo frutas; vinho de arroz; rum; vodka; vinho; gin.

A marca consiste em:

红衣王子
CAMPOPRÍNCIPE

商標編號：N/64730

類別： 33

申請人：付越

場所：中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/13

產品：薄荷酒；果酒（含酒精）；開胃酒；蒸餾飲料；蘋果酒；雞尾酒；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；酒精飲料濃縮汁；烈酒（飲料）；白蘭地；清酒（日本米酒）；威士忌；酒精飲料（啤酒除外）；酒精飲料原汁；含水果酒精飲料；米酒；朗姆酒；伏特加酒；葡萄酒；杜松子酒。

商標構成：

利纳德
CARRE D'HONNEUR

Marca n.º N/64 730

Classe 33.^a

Requerente: 付越

Sede: 中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/13

Produtos: vinho de mentol; vinho de frutas (alcoólico); aperitivos; bebidas destiladas; vinho de maçã; coquetel; extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); extractos alcoólicos; licores (bebidas); brandy; saké (vinho de arroz japonês); uísques; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); sumo de bebidas alcoólicas; bebidas alcoólicas contendo frutas; vinho de arroz; rum; vodka; vinho; gin.

A marca consiste em:

利纳德
CARRE D'HONNEUR

商標編號：N/64731

類別： 33

申請人：付越

場所：中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/13

產品：薄荷酒；果酒（含酒精）；開胃酒；蒸餾飲料；蘋果酒；雞尾酒；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；酒精飲料濃縮汁；烈酒（飲料）；白蘭地；清酒（日本米酒）；威士忌；酒精飲料（啤酒除外）；酒精飲料原汁；含水果酒精飲料；米酒；朗姆酒；伏特加酒；葡萄酒；杜松子酒。

商標構成：

Marca n.º N/64 731

Classe 33.^a

Requerente: 付越

Sede: 中國河南省鄭州市金水區農業路67號院14號樓1號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/13

Produtos: vinho de mentol; vinho de frutas (alcoólico); aperitivos; bebidas destiladas; vinho de maçã; coquetel; extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); extractos alcoólicos; licores (bebidas); brandy; saké (vinho de arroz japonês); uísques; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); sumo de bebidas alcoólicas; bebidas alcoólicas contendo frutas; vinho de arroz; rum; vodka; vinho; gin.

A marca consiste em:

商標構成：

A marca consiste em:

莫特庄园
CHATEAU QUINSAC

莫特庄园
CHATEAU QUINSAC

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/060325	2012/10/11	2012/10/11	Savills Plc	GB	35
N/060326	2012/10/11	2012/10/11	Savills Plc	GB	36
N/060327	2012/10/11	2012/10/11	Savills Plc	GB	37
N/060328	2012/10/11	2012/10/11	Savills Plc	GB	42
N/061802	2012/10/11	2012/10/11	MARS, INCORPORATED	US	31
N/061858	2012/10/11	2012/10/11	福建哥倫步戶外用品有限公司	CN	18
N/061859	2012/10/11	2012/10/11	福建哥倫步戶外用品有限公司	CN	25
N/062151	2012/10/11	2012/10/11	西安開米股份有限公司 XI'AN KAIMI CO., LTD.	CN	03
N/062152	2012/10/11	2012/10/11	西安開米股份有限公司 XI'AN KAIMI CO., LTD.	CN	03
N/062153	2012/10/11	2012/10/11	西安開米股份有限公司 XI'AN KAIMI CO., LTD.	CN	03
N/062289	2012/10/11	2012/10/11	Otsuka Pharmaceutical Factory, Inc.	JP	05
N/062338	2012/10/11	2012/10/11	HEINEKEN BROUWERIJEN, B.V.	NL	33
N/062339	2012/10/11	2012/10/11	HEINEKEN BROUWERIJEN, B.V.	NL	33
N/062340	2012/10/11	2012/10/11	HEINEKEN BROUWERIJEN, B.V.	NL	33
N/062390	2012/10/11	2012/10/11	吉林敖東集團長白莊參茸有限公司	CN	05
N/062391	2012/10/11	2012/10/11	陳一興	MO	02
N/062399	2012/10/11	2012/10/11	絲芙蘭（國際）個人護理用品有限公司 SEPHORA (INTERNATIONAL) SKINCARE LIMITED	HK	03
N/062400	2012/10/11	2012/10/11	絲芙蘭（國際）個人護理用品有限公司 SEPHORA (INTERNATIONAL) SKINCARE LIMITED	HK	30

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062401	2012/10/11	2012/10/11	絲芙蘭（國際）個人護理用品有限公司 SEPHORA (INTERNATIONAL) SKINCARE LIMITED	HK	35
N/062404	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	09
N/062405	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	28
N/062406	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	41
N/062407	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	42
N/062408	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	09
N/062409	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	28
N/062410	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	41
N/062411	2012/10/11	2012/10/11	上海沙舟信息科技有限公司	CN	42
N/062412	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	03
N/062413	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	05
N/062414	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	07
N/062415	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	09
N/062416	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	10
N/062417	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	11
N/062418	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	18
N/062419	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	21
N/062420	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	25
N/062421	2012/10/11	2012/10/11	佛山市順德區盛熙電器製造有限公司	CN	35
N/062423	2012/10/11	2012/10/11	廣州名龍電腦設備有限公司 Guangzhou Minglong Computer Equipment Co., Ltd.	CN	09
N/062424	2012/10/11	2012/10/11	Orion Engineered Carbons GmbH	DE	01
N/062425	2012/10/11	2012/10/11	Orion Engineered Carbons GmbH	DE	02
N/062431	2012/10/11	2012/10/11	LABORATOIRE HRA-PHARMA	FR	05
N/062432	2012/10/11	2012/10/11	Maserati S.p.A.	IT	12
N/062433	2012/10/11	2012/10/11	Maserati S.p.A.	IT	28
N/062434	2012/10/11	2012/10/11	戴澤鋒 TAI CHAK FONG	MO	06
N/062435	2012/10/11	2012/10/11	The United States Shoe Corporation	US	35
N/062436	2012/10/11	2012/10/11	The United States Shoe Corporation	US	44
N/062437	2012/10/11	2012/10/11	VOV Inc.	KR	35
N/062444	2012/10/11	2012/10/11	基度集團股份公司 Gaydoul Group AG	CH	35
N/062445	2012/10/11	2012/10/11	基度集團股份公司 Gaydoul Group AG	CH	36
N/062446	2012/10/11	2012/10/11	納威伯特股份公司 NAVYBOOT AG	CH	03

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062447	2012/10/11	2012/10/11	納威伯特股份公司 NAVYBOOT AG	CH	09
N/062448	2012/10/11	2012/10/11	納威伯特股份公司 NAVYBOOT AG	CH	14
N/062449	2012/10/11	2012/10/11	納威伯特股份公司 NAVYBOOT AG	CH	18
N/062450	2012/10/11	2012/10/11	納威伯特股份公司 NAVYBOOT AG	CH	25
N/062451	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	03
N/062452	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	09
N/062453	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	14
N/062454	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	16
N/062455	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	18
N/062456	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	25
N/062457	2012/10/11	2012/10/11	爵士特股份公司 Jet Set AG	CH	28
N/062459	2012/10/11	2012/10/11	MOLSON COORS BREWING COMPANY (UK) LIMITED	GB	32
N/062460	2012/10/11	2012/10/11	江門市新會區新寶堂陳皮有限公司	CN	29
N/062461	2012/10/11	2012/10/11	陳峰	CN	09
N/062462	2012/10/11	2012/10/11	陳峰	CN	09
N/062474	2012/10/11	2012/10/11	李小華	CN	07
N/062477	2012/10/11	2012/10/11	Berghaus Limited	GB	18
N/062478	2012/10/11	2012/10/11	Berghaus Limited	GB	18
N/062479	2012/10/11	2012/10/11	Berghaus Limited	GB	25
N/062480	2012/10/11	2012/10/11	Berghaus Limited	GB	25
N/062485	2012/10/11	2012/10/11	泉州奇鷺進出口有限公司	CN	25
N/062486	2012/10/11	2012/10/11	泉州奇鷺進出口有限公司	CN	25
N/062527	2012/10/11	2012/10/11	Bedrock Brands, LP	US	12
N/062546	2012/10/11	2012/10/11	Valentino S.p.A.	IT	09
N/062547	2012/10/11	2012/10/11	Valentino S.p.A.	IT	38
N/062548	2012/10/11	2012/10/11	Valentino S.p.A.	IT	41
N/062563	2012/10/11	2012/10/11	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062564	2012/10/11	2012/10/11	KIRIN HOLDINGS KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN HOLDINGS CO., LTD.)	JP	32
N/062565	2012/10/11	2012/10/11	MECCANICA BREGANZESE S.p.A.	IT	07
N/062566	2012/10/11	2012/10/11	華倫國際控股公司 WARREN INTERNATIONAL HOLDING CO., LTD.	US	09
N/062567	2012/10/11	2012/10/11	華倫國際控股公司 WARREN INTERNATIONAL HOLDING CO., LTD.	US	42
N/062672	2012/10/11	2012/10/11	上海赫茲（澳門）有限公司	MO	05
N/062723	2012/10/11	2012/10/11	Apple Inc.	US	09
N/062751	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	01
N/062752	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	02
N/062753	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	03
N/062754	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	04
N/062755	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	05
N/062756	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	06
N/062757	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	07
N/062758	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	12
N/062759	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	14
N/062760	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	16
N/062761	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	17
N/062762	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	18
N/062763	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	19
N/062764	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	22
N/062765	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	23
N/062766	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	24
N/062767	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	25
N/062768	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	27
N/062769	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	31
N/062770	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	32
N/062771	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	37
N/062772	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	39
N/062773	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	40
N/062774	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	42
N/062775	2012/10/11	2012/10/11	BASF SE	DE	44
N/062810	2012/10/11	2012/10/11	N.V. Nutricia	NL	05
N/062811	2012/10/11	2012/10/11	N.V. Nutricia	NL	29
N/062812	2012/10/11	2012/10/11	N.V. Nutricia	NL	30

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062813	2012/10/11	2012/10/11	Richemont International SA	CH	09
N/062814	2012/10/11	2012/10/11	Richemont International SA	CH	16
N/062815	2012/10/11	2012/10/11	Richemont International SA	CH	34
N/062816	2012/10/11	2012/10/11	Richemont International SA	CH	35
N/062844	2012/10/11	2012/10/11	Prudential IP Services Limited	GB	35
N/062845	2012/10/11	2012/10/11	Prudential IP Services Limited	GB	36
N/062846	2012/10/11	2012/10/11	Prudential IP Services Limited	GB	41
N/062864	2012/10/11	2012/10/11	Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH	DE	33
N/062881	2012/10/11	2012/10/11	Paramount Pictures Corporation	US	41
N/062882	2012/10/11	2012/10/11	Paramount Pictures Corporation	US	41
N/062883	2012/10/11	2012/10/11	Paramount Pictures Corporation	US	41
N/062885	2012/10/11	2012/10/11	楊靜純 Yeong Cheng Son	MO	16
N/062886	2012/10/11	2012/10/11	福州漢特進出口有限公司	CN	18
N/062887	2012/10/11	2012/10/11	福州漢特進出口有限公司	CN	18
N/062888	2012/10/11	2012/10/11	福州漢特進出口有限公司	CN	18
N/062889	2012/10/11	2012/10/11	江蘇方程電力科技有限公司 JIANGSU FANGCHENG POWER TECHNOLOGY CO., LTD.	CN	09
N/062890	2012/10/11	2012/10/11	廣州市羅爵皮具有限公司	CN	18
N/062892	2012/10/11	2012/10/11	STOCKBRIDGE/SBE HOLDINGS, LLC	US	41
N/062893	2012/10/11	2012/10/11	STOCKBRIDGE/SBE HOLDINGS, LLC	US	43
N/062894	2012/10/11	2012/10/11	NUTRI VENTURES CORPORATION - NVC, S.A.	PT	09
N/062895	2012/10/11	2012/10/11	NUTRI VENTURES CORPORATION - NVC, S.A.	PT	41
N/062896	2012/10/11	2012/10/11	Monster Energy Company	US	05
N/062897	2012/10/11	2012/10/11	Monster Energy Company	US	32
N/062900	2012/10/11	2012/10/11	Interfloor Limited	GB	27
N/062901	2012/10/11	2012/10/11	Citigroup Inc.	US	36
N/062902	2012/10/11	2012/10/11	松村燻之味商行	TW	29
N/062903	2012/10/11	2012/10/11	松村燻之味商行	TW	35
N/062904	2012/10/11	2012/10/11	松村燻之味商行	TW	43
N/062923	2012/10/11	2012/10/11	SEBAGO INTERNATIONAL LIMITED	KY	18
N/062924	2012/10/11	2012/10/11	SEBAGO INTERNATIONAL LIMITED	KY	25
N/062935	2012/10/11	2012/10/11	龔碧雲 KONG PEK WAN	MO	16
N/062939	2012/10/11	2012/10/11	珠海市魅族科技有限公司	CN	09
N/062940	2012/10/11	2012/10/11	珠海市魅族科技有限公司	CN	09
N/062941	2012/10/11	2012/10/11	珠海市魅族科技有限公司	CN	42
N/062943	2012/10/11	2012/10/11	林杰明 LAM KIT MENG	MO	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062946	2012/10/11	2012/10/11	Audemars Piguet Holding SA	CH	14
N/062960	2012/10/11	2012/10/11	ISEHAN COMPANY LIMITED	JP	03
N/062961	2012/10/11	2012/10/11	ISEHAN COMPANY LIMITED	JP	03
N/062978	2012/10/11	2012/10/11	日本國鹿兒島縣 KAGOSHIMA PREFECTURAL GOVERNMENT OF JAPAN	JP	29
N/062979	2012/10/11	2012/10/11	青山海鮮有限公司 CASTLE SEAFOOD CO., LTD.	HK	29
N/062980	2012/10/11	2012/10/11	青山海鮮有限公司 CASTLE SEAFOOD CO., LTD.	HK	29
N/062982	2012/10/11	2012/10/11	GWI INTERNATIONAL PROGRAMAS DE ENSINO E FRANQUIAS LTDA.	BR	16
N/062983	2012/10/11	2012/10/11	GWI INTERNATIONAL PROGRAMAS DE ENSINO E FRANQUIAS LTDA.	BR	41
N/063016	2012/10/11	2012/10/11	好再來餐飲管理有限公司	MO	30
N/063017	2012/10/11	2012/10/11	好再來餐飲管理有限公司	MO	43
N/063018	2012/10/11	2012/10/11	深圳市普萊雅投資有限公司	CN	25
N/063019	2012/10/11	2012/10/11	深圳市普萊雅投資有限公司	CN	35
N/063020	2012/10/11	2012/10/11	深圳市普萊雅投資有限公司	CN	35
N/063030	2012/10/11	2012/10/11	NOODLES EVERYDAY CO., LTD.	TW	43
N/063061	2012/10/11	2012/10/11	Luxup Holdings Limited	GB	36
N/063072	2012/10/11	2012/10/11	Monster Energy Company	US	05
N/063073	2012/10/11	2012/10/11	Monster Energy Company	US	30
N/063074	2012/10/11	2012/10/11	Monster Energy Company	US	32
N/063075	2012/10/11	2012/10/11	深圳市普萊雅投資有限公司	CN	25
N/063128	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	14
N/063129	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	16
N/063130	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	25
N/063131	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	28
N/063132	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	30
N/063133	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	32
N/063134	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	35
N/063135	2012/10/11	2012/10/11	吳嘉欣 Ng Ka Ian	MO	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063142	2012/10/11	2012/10/11	葉少揚 IP SIO IEONG	MO	37
N/063148	2012/10/11	2012/10/11	Greenleaf, Inc.	US	04
N/063149	2012/10/11	2012/10/11	Greenleaf, Inc.	US	05
N/063156	2012/10/11	2012/10/11	上海賽洋企業管理諮詢有限公司	CN	25
N/063189	2012/10/11	2012/10/11	CHANEL	FR	14
N/063193	2012/10/11	2012/10/11	Apple Inc.	US	09
N/063194	2012/10/11	2012/10/11	BJ Acquisition LLC	US	14
N/063195	2012/10/11	2012/10/11	BJ Acquisition LLC	US	18
N/063196	2012/10/11	2012/10/11	BJ Acquisition LLC	US	25
N/063197	2012/10/11	2012/10/11	Greenleaf, Inc.	US	03
N/063198	2012/10/11	2012/10/11	Lam Soon Trademark Limited	CK	29
N/063199	2012/10/11	2012/10/11	春秋航空股份有限公司	CN	39

續期

Renovação

程序編號 Processo n.º						
P/003337 (8924-M)	P/007612 (7382-M)	P/014433 (14361-M)	P/014434 (14362-M)	P/014435 (14363-M)	P/014436 (14364-M)	P/014437 (14365-M)
P/014438 (14366-M)	P/014439 (14367-M)	P/014440 (14368-M)	P/014557 (14495-M)	P/014560 (14498-M)	N/003885	N/003886
N/003887	N/003888	N/015626	N/015706	N/015885	N/015886	N/015887
N/015888	N/016578	N/016665	N/017120	N/017408	N/017663	N/017829
N/017832	N/018126	N/018127	N/018128	N/018129	N/018130	N/018131
N/018132	N/018133	N/018210	N/018211	N/018212	N/018213	N/018214
N/018215	N/018631	N/018712				

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/007612 (7382-M)	2012/10/05	轉讓 Transmissão	MARKDAL B.V.	SRP, com sede em 2 rue de Bassano-75116 Paris, France
	2012/10/05	合併轉讓 Transmissão por fusão	SRP	POIRAY JOAILLIER SA, com sede em 2 rue de Bassano-75116 Paris, France

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/003923	2012/10/10	更改地址 Modificação de sede	FABRICA DE TABACO YUN FU, (MACAU) LDA.	澳門慕拉士大馬路激成工業中心第三期五樓Q座
N/010380 N/013009	2012/10/12	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/10/12	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/10/12	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/10/12	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/10/12	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	Venetian Macau Limited	取消知識產權權利出質之給付 Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/015885 N/015886 N/015887 N/015888	2012/10/10	轉讓 Transmissão	Timeless, societe anonyme	CEGID, com sede em 52, Quai Paul Sédallian, F-69009 Lyon, France

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016578	2012/10/12	合併轉讓 Transmissão por fusão	LES CAVES DE LANDIRAS- -LOUIS ESCHENAUER S.A.S	LES GRANDS CHAIR DE FRANCE S.A.S., com sede em 1, rue de la Division Leclerc, 67290, Petersbach, France
N/017663	2012/10/10	更改地址 Modificação de sede	廖合深	澳門新口岸馬濟時總督大馬路253號建興龍廣場AI舖
N/024226 N/024229 N/024230 N/024232	2012/10/12	轉讓 Transmissão	威尼斯人澳門股份有限公司 Venetian Macau S.A., em inglês, Venetian Macau Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109 U.S.A.
	2012/10/12	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/10/12	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/10/12	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/10/12	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/10/12	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/034622	2012/10/10	更改地址 Modificação de sede	歲樂佳寶有限公司 S O L I M A R (G A R B O) LIMITADA	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈17樓K座
N/037949 N/037950 N/038597 N/038598 N/038599 N/038600	2012/10/12	轉讓 Transmissão	威尼斯人澳門股份有限公司 V E N E T I A N M A C A U , S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109 U.S.A.
N/052701 N/052702 N/052703	2012/10/10	更改地址 Modificação de sede	深圳第七大道科技有限公司	中國廣東省深圳市南山區深南大道9996號松日鼎盛大廈主樓8-9層
N/062063 N/062064 N/062065 N/062066 N/062067 N/062068 N/062069 N/062070	2012/10/05	更改地址 Modificação de sede	Lotos Asia Limited	Units 1104-1105, 11F Greenfield Tower, Concordia Plaza, 1 Science Museum Road, TST East, Kowloon, Hong Kong
N/062083 N/062084 N/062085 N/062086 N/062087 N/062088 N/062089 N/062090 N/062091 N/062092 N/062093 N/062094 N/062095 N/062096 N/062097 N/062098 N/062099 N/062100 N/062101 N/062102 N/062103 N/062104 N/062105 N/062106	2012/10/15	使用許可 Licença de exploração	UA Cinema Circuit Limited	GALAXY A HOTEL MACAU LIMITED

判決決定

Decisões por sentença

程序編號 Processo n.º	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/043493	2012/09/27	Sociedade de Entrega de Valores BDO (Macau), Limitada	MO	36

根據初級法院2012年6月13日之判決，並於2012年9月27日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，並廢止第N/43493號商標之核准批示。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 13 de Junho de 2012, que transitou em julgado no dia 27 de Setembro de 2012, foi julgado procedente o recurso, revogando-se o despacho que concedeu o registo da marca N/43493.

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/062830	2012/09/28	MAXIM'S LIMITED	GB	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO
N/062834	2012/10/04	王金挺 Wong Kam Teng	MO	PUMA SE	DE
N/062835	2012/10/04	王金挺 Wong Kam Teng	MO	PUMA SE	DE
N/063492	2012/10/09	Las Vegas Sands Corp.	US	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG

營業場所之名稱及標誌之保護

Protecção de Nomes e Insígnias de Estabelecimento

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000165	2012/10/11	2012/10/11	信達坊有限公司	MO
E/000166	2012/10/11	2012/10/11	信達廣場有限公司	MO

設計及新型之保護

Protecção de Desenhos e Modelos

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
D/000637	2012/10/11	約翰·克萊芒·普雷斯頓 John Clement Preston	AU	第9條第1款f)項，結合第168條和第86條第1款a)項。 Alínea <i>f</i>) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugados com o art.º 168.º e a alínea <i>a</i>) do n.º 1 do art.º 86.º
D/000885	2012/10/12	David Michaels	GB	第9條第1款f)項，結合第20條第1款d)項和第25條。 Alínea <i>f</i>) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugados com a alínea <i>d</i>) do n.º 1 do art.º 20.º e art.º 25.º

授權的發明專利之延伸

Extensão de Patente de Invenção Concedida

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

編號：J/000116

延伸申請日期：2007/04/18

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：IGT

國籍：美國

N.º: J/000116

Data de pedido de extensão: 2007/04/18

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: IGT

Nacionalidade: Americana

住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, EUA

Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521, EUA

標題：用於為遊戲裝置提供電子操作事件跟蹤的方法和裝置。

Título: Método e aparelho para proporcionar um rastreio de eventos de funcionamento electrónico para um aparelho de jogos.

摘要：本發明公開了一種遊戲裝置，該裝置包括顯示單元、值輸入設備、只可寫入的數據存儲設備以及有效連接到所述顯示單元、值數據設備和數據存儲設備的控制器。所述控制器包括處理器和存儲器，並且該控制器被編程為使所述顯示單元產生與下列遊戲之一相關的遊戲顯示：撲克、21點、投幣、基諾或者賓果，向所述只可寫入的數據存儲設備傳送表示在所述遊戲裝置上的操作事件的數據，確定與遊戲結果相關的信用點支付，以及發放包括所述操作事件數據和信用點支付的至少一部分的票單優惠券。

Resumo: um aparelho de jogos pode compreender uma unidade de visualização, um dispositivo de entrada de valores, um dispositivo de armazenamento de dados de escrita única e um controlador funcionalmente acoplado a unidade de visualização, ao dispositivo de entrada de valores e ao dispositivo de armazenamento de dados. O controlador pode compreender um processador e uma memória e pode ser programado para fazer com que a referida unidade de visualização gere um ecrã de jogo referente a um dos seguintes jogos: poker, blackjack, slot, quino ou bingo, para comunicar dados, representando eventos funcionais no referido aparelho de jogos, ao referido dispositivo de armazenamento de dados de escrita única, para determinar um valor pago associado a um resultado de um jogo e para emitir um bilhete comprovativo compreendendo, pelo menos, uma parcela dos referidos dados de eventos funcionais e os referidos valores pagos.

內地申請日：2004/11/04

Data de pedido nacional: 2004/11/04

內地專利號：ZL200480033324.X

Número de patente nacional: ZL200480033324.X

內地公開日：2006/12/13

Data de publicação nacional: 2006/12/13

內地公告日：2012/06/27

Data de anúncio nacional: 2012/06/27

內地公告號：CN 1879132B

Número de anúncio nacional: CN 1879132B

分類：G07F17/32

Classificação: G07F17/32

發明人：濱·T·尼古因

Inventor: 濱·T·尼古因

格雷戈里·帕羅特

格雷戈里·帕羅特

克雷格·A·保爾森

克雷格·A·保爾森

優先權日期：2003/11/13

Data de prioridade: 2003/11/13

優先權國家/地區：美國

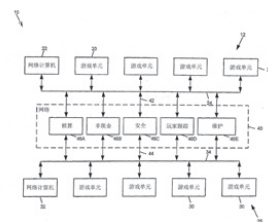
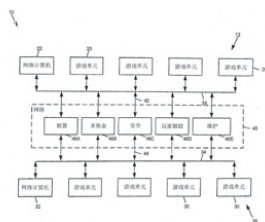
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

優先權編號：10/712,550

Número de prioridade: 10/712,550

附圖

Figura



編號：J/000331

N.º: J/000331

延伸申請日期：2009/05/06

Data de pedido de extensão: 2009/05/06

延伸批示日期：2012/10/10

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

申請人：全球仿生光學有限責任公司

Requerente: GLOBAL BIONIC OPTICS PTY LTD

國籍：澳洲

Nacionalidade: Australiana

住址/地址：27/52 Glen Avenue, Randwick, NSW 2031, Australia

Domicílio/Sede: 27/52 Glen Avenue, Randwick, NSW 2031, Australia

標題：光學透鏡系統。

摘要：光學透鏡附件（1630，1640）以及相機被公開。附件（1630，1640）包括用於與相機和光學透鏡中的至少一個相配嚙合的耦合機制（1632，1662）。筒（1638，1668）在一端耦合到耦合機制（1632，1662）。負透鏡單元（1640，1670）耦合到伸長筒（1638，1668）的另一端。屈光透鏡（1634，1664）被設置在筒（1638，1668）與耦合機制（1632，1662）之間。耦合機制（1632，1662）、屈光透鏡（1634，1664）以及筒（1638，1668）都與光軸對準。還公開了一種雙轉體光學透鏡系統，包括：負透鏡單元；方向相對於負透鏡單元的光軸成一角度的反射鏡；用於將入射光線旋轉90度並顛倒圖像的屋脊稜鏡；允許負透鏡單元關於垂直軸線旋轉的旋轉機制；圖像旋轉器，其包括一個能夠顛倒圖像的稜鏡，該稜鏡被設置在圖像旋轉器內；以及另一個旋轉機制，其允許屋脊稜鏡關於圖像旋轉器的光軸旋轉。

內地申請日：2006/08/10

內地專利號：200680004870.X

內地公開日：2008/06/04

內地公告日：2012/06/06

內地公告號：CN 101194197B

分類：G02B7/00, G02B13/06, G02B13/00, G02B27/64

發明人：J·A·弗雷澤

優先權日期：2005/08/11

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：2005904334

優先權日期：2005/10/12

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：2005905635

優先權日期：2005/11/03

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：PCT/AU2005/001675

優先權日期：2006/04/28

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：2006902230

優先權日期：2006/06/23

優先權國家/地區：澳大利亞

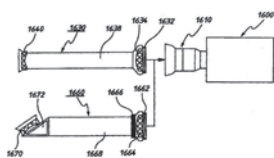
優先權編號：2006903397

優先權日期：2006/08/09

優先權國家/地區：澳大利亞

優先權編號：2006904322

附圖



Título: Sistema de lentes ópticas.

Resumo: 光學透鏡附件（1630，1640）以及相機被公開。附件（1630，1640）包括用於與相機和光學透鏡中的至少一個相配嚙合的耦合機制（1632，1662）。筒（1638，1668）在一端耦合到耦合機制（1632，1662）。負透鏡單元（1640，1670）耦合到伸長筒（1638，1668）的另一端。屈光透鏡（1634，1664）被設置在筒（1638，1668）與耦合機制（1632，1662）之間。耦合機制（1632，1662）、屈光透鏡（1634，1664）以及筒（1638，1668）都與光軸對準。還公開了一種雙轉體光學透鏡系統，包括：負透鏡單元；方向相對於負透鏡單元的光軸成一角度的反射鏡；用於將入射光線旋轉90度並顛倒圖像的屋脊稜鏡；允許負透鏡單元關於垂直軸線旋轉的旋轉機制；圖像旋轉器，其包括一個能夠顛倒圖像的稜鏡，該稜鏡被設置在圖像旋轉器內；以及另一個旋轉機制，其允許屋脊稜鏡關於圖像旋轉器的光軸旋轉。

Data de pedido nacional: 2006/08/10

Número de patente nacional: 200680004870.X

Data de publicação nacional: 2008/06/04

Data de anúncio nacional: 2012/06/06

Número de anúncio nacional: CN 101194197B

Classificação: G02B7/00, G02B13/06, G02B13/00, G02B27/64

Inventor: FRAZIER, James, Albert

Data de prioridade: 2005/08/11

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: 2005904334

Data de prioridade: 2005/10/12

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: 2005905635

Data de prioridade: 2005/11/03

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: PCT/AU2005/001675

Data de prioridade: 2006/04/28

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: 2006902230

Data de prioridade: 2006/06/23

País/Território de prioridade: Austrália

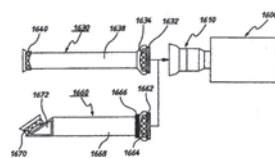
Número de prioridade: 2006903397

Data de prioridade: 2006/08/09

País/Território de prioridade: Austrália

Número de prioridade: 2006904322

Figura



編號：J/000786

延伸申請日期：2012/05/16

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：135-0063 日本國東京都江東區有明3丁目7番26
號有明前大廈A座

申請人：株式會社P to PA

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25

標題：對話控制設備和對話控制方法。

摘要：本發明涉及一對話控制設備（1），該設備用於執行基於對話內容和從外部獲取的對話狀態和信息的對話控制，並進行自然的回答。此設備包含一存儲多項對話指定信息的話題的對話數據庫（500），一用於利用對話指定信息的話題選擇回復語句的對話控制單元（300），該對話指定信息是利用對話歷史和對話信息確定的，和一用於獲取環境識別信息的環境識別單元（800），其中環境識別單元基於獲取的環境識別信息產生事件信息，而且對話控制單元基於事件信息選擇一回復語句。

內地申請日：2004/11/19

內地專利號：ZL200410091336.X

內地公開日：2005/07/13

內地公告日：2012/03/28

內地公告號：CN 1637740B

分類：G06F17/27, G06F17/28

發明人：富士本淳

黃聲揚

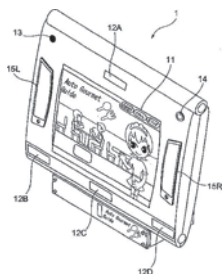
勝倉裕

優先權日期：2003/11/20

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2003-391305

附圖



N.º: J/000786

Data de pedido de extensão: 2012/05/16

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26
Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: P to PA Inc.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Equipamento de controlo de conversação e método de controlo de conversação.

Resumo: 本發明涉及一對話控制設備（1），該設備用於執行基於對話內容和從外部獲取的對話狀態和信息的對話控制，並進行自然的回答。此設備包含一存儲多項對話指定信息的話題的對話數據庫（500），一用於利用對話指定信息的話題選擇回復語句的對話控制單元（300），該對話指定信息是利用對話歷史和對話信息確定的，和一用於獲取環境識別信息的環境識別單元（800），其中環境識別單元基於獲取的環境識別信息產生事件信息，而且對話控制單元基於事件信息選擇一回復語句。

Data de pedido nacional: 2004/11/19

Número de patente nacional: ZL200410091336.X

Data de publicação nacional: 2005/07/13

Data de anúncio nacional: 2012/03/28

Número de anúncio nacional: CN 1637740B

Classificação: G06F17/27, G06F17/28

Inventor: FUJIMOTO, Jun

HUANG, Shengyang

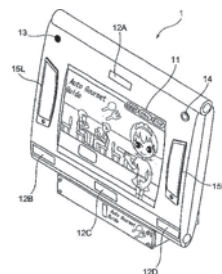
KATSUKURA, Hiroshi

Data de prioridade: 2003/11/20

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2003-391305

Figura



編號：J/000823

延伸申請日期：2012/07/16

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：北京普世康醫藥技術有限公司

國籍：中國

N.º: J/000823

Data de pedido de extensão: 2012/07/16

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: 北京普世康醫藥技術有限公司

Nacionalidade: Chinesa

住址/地址：中國北京市朝陽區建國路88號現代城A區A棟812室

申請人：天津藥物研究院

國籍：中國

住址/地址：中國天津市南開區鞍山西道308號

標題：抗流感和禽流感病毒藥物化合物帕拉米韋的合成方法。

摘要：本發明提供了一種抗流感和禽流感病毒藥物化合物帕拉米韋的改進後適合工業化生產的合成方法。該方法以(±)2-氮雜雙環[2.2.1]庚-5-烯-3-酮為原料來反應合成帕拉米韋。本方法反應步驟少，操作簡便安全，原料簡單易得，成本低廉。總收率達到37.7%，適合工業化生產。

內地申請日：2008/03/21

內地專利號：ZL200810101818.7

內地公開日：2009/09/23

內地公告日：2012/05/30

內地公告號：CN 101538228B

分類：C07C279/16, C07C277/08

發明人：韓學文

張曉軍

范巧雲

李衛東

王淑仙

Domicílio/Sede: 中國北京市朝陽區建國路88號現代城A區A棟812室

Requerente: 天津藥物研究院

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: 中國天津市南開區鞍山西道308號

Título: Método de síntese de composto medicinal «peramivir» para resistir aos vírus da gripe e aos vírus da gripe aviária.

Resumo: 本發明提供了一種抗流感和禽流感病毒藥物化合物帕拉米韋的改進後適合工業化生產的合成方法。該方法以(±)2-氮雜雙環[2.2.1]庚-5-烯-3-酮為原料來反應合成帕拉米韋。本方法反應步驟少，操作簡便安全，原料簡單易得，成本低廉。總收率達到37.7%，適合工業化生產。

Data de pedido nacional: 2008/03/21

Número de patente nacional: ZL200810101818.7

Data de publicação nacional: 2009/09/23

Data de anúncio nacional: 2012/05/30

Número de anúncio nacional: CN 101538228B

Classificação: C07C279/16, C07C277/08

Inventor: 韓學文

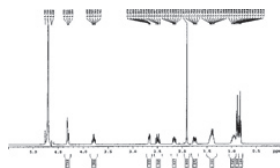
張曉軍

范巧雲

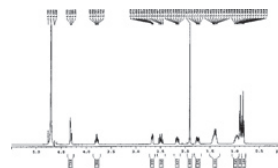
李衛東

王淑仙

附圖



Figura



編號：J/000830

延伸申請日期：2012/07/23

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：MSD K.K.公司

國籍：日本

住址/地址：日本東京都

標題：作為PLK1抑制劑的氨基嘧啶衍生物。

摘要：本發明涉及通式[I]所示的化合物或其藥學上可接受的鹽或酯。式(I)中， R_1 和 R_2 相同或不同，表示氫原子、低級烷基、環烷基等； R_3 和 R_4 相同或不同，表示氫原子、低級烷基、 NR_aR_b 、苯基、被苯基取代的低級烷基、4元~7元的脂肪族雜環基、被4元~7元的脂肪族雜環基取代的低級烷基、5元~6元的芳族雜環基、被5元~6元的芳族雜環基取代的低級烷基等； R_5 表示氫原子、氰基、鹵原子或低級烷基。

內地申請日：2007/12/20

內地專利號：ZL200780048879.5

N.º: J/000830

Data de pedido de extensão: 2012/07/23

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: MSD K.K.公司

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Tokyo, Japan

Título: Derivado de «novel aminopyrimidine» que serve como inibidor de «PLK1».

Resumo: 本發明涉及通式[I]所示的化合物或其藥學上可接受的鹽或酯。式(I)中， R_1 和 R_2 相同或不同，表示氫原子、低級烷基、環烷基等； R_3 和 R_4 相同或不同，表示氫原子、低級烷基、 NR_aR_b 、苯基、被苯基取代的低級烷基、4元~7元的脂肪族雜環基、被4元~7元的脂肪族雜環基取代的低級烷基、5元~6元的芳族雜環基、被5元~6元的芳族雜環基取代的低級烷基等； R_5 表示氫原子、氰基、鹵原子或低級烷基。

Data de pedido nacional: 2007/12/20

Número de patente nacional: ZL200780048879.5

內地公開日：2009/11/04

內地公告日：2012/05/30

內地公告號：CN 101573361B

分類：C07D471/04, A61K31/506, A61K45/00, A61P35/00,

A61P43/00

發明人：端早田隆

河村美佳子

三谷守弘

佐藤禎之

優先權日期：2006/12/28

優先權國家/地區：日本

優先權編號：356575/2006

優先權日期：2007/10/11

優先權國家/地區：日本

優先權編號：265783/2007

Data de publicação nacional: 2009/11/04

Data de anúncio nacional: 2012/05/30

Número de anúncio nacional: CN 101573361B

Classificação: C07D471/04, A61K31/506, A61K45/00, A61P35/00, A61P43/00

Inventor: 端早田隆

河村美佳子

三谷守弘

佐藤禎之

Data de prioridade: 2006/12/28

País/Território de prioridade: Japão

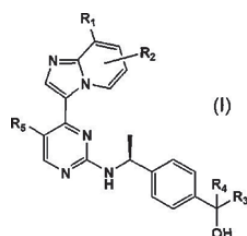
Número de prioridade: 356575/2006

Data de prioridade: 2007/10/11

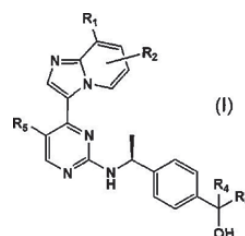
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 265783/2007

附圖



Figura



編號：J/000839

延伸申請日期：2012/07/31

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：具有內壓調整的連續供液裝置。

摘要：本發明是一種具有內壓調整的連續供液裝置，包含：供液容器，用以儲存液體；打印匣，設有噴出孔，且打印匣與供液容器間具有高度差；以及抽吸裝置，其是與供墨容器及打印匣連接，用以對打印匣進行抽吸作用，俾將液體導引至打印匣內，並使打印匣的內部負壓恢復至初始值。

內地申請日：2009/03/31

內地專利號：ZL200910133271.3

內地公開日：2010/10/06

內地公告日：2012/06/06

內地公告號：CN 101850659B

分類：B41J2/175

發明人：嚴聰成

陳智忠

羅進添

奚國元

N.º: J/000839

Data de pedido de extensão: 2012/07/31

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Dispositivo de fornecimento contínuo de líquido com o ajustamento da pressão interna.

Resumo: 本發明是一種具有內壓調整的連續供液裝置，包含：供液容器，用以儲存液體；打印匣，設有噴出孔，且打印匣與供液容器間具有高度差；以及抽吸裝置，其是與供墨容器及打印匣連接，用以對打印匣進行抽吸作用，俾將液體導引至打印匣內，並使打印匣的內部負壓恢復至初始值。

Data de pedido nacional: 2009/03/31

Número de patente nacional: ZL200910133271.3

Data de publicação nacional: 2010/10/06

Data de anúncio nacional: 2012/06/06

Número de anúncio nacional: CN 101850659B

Classificação: B41J2/175

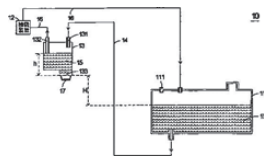
Inventor: 嚴聰成

陳智忠

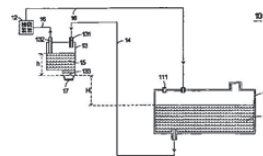
羅進添

奚國元

附圖



Figura



編號：J/000840

延伸申請日期：2012/08/08

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：金洋創富有限公司

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：香港銅鑼灣8號航空大廈22樓

標題：陶瓷足浴靴。

摘要：本發明提供一種陶瓷足浴靴，包括一對呈靴子形狀的足浴容器，其特徵在於：所述足浴容器採用陶瓷材料製成，並且把足浴容器鞋底的內墊面部設計為對應足底穴位反射區的乳突狀群。利用陶瓷物料材質本身遠紅外線發放率十分高的特性，加上可塑性高，可以製成符合人體結構的足浴浸泡容器，同時具有很好的存熱保溫效能，防酸、碱，抗腐蝕，耐高溫。此外，陶瓷物料成型後材質堅硬，內底鞋墊面部設計成對應足底穴位反射區的乳突狀群，受熱後成為理想的刺激腳底穴道反射區的按摩器。

內地申請日：2010/05/11

內地專利號：ZL201010168254.6

內地公開日：2010/09/22

內地公告日：2012/05/09

內地公告號：CN 101836776B

分類：A43B3/02, A43B1/00, A43B13/14, A43B23/02, A61H35/00

發明人：周耀榮

N.º: J/000840

Data de pedido de extensão: 2012/08/08

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: Gold Ocean Asia Ltd.

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: 22/F, Catic Plaza, 8 Causeway Bay Road, Causeway Bay, Hong Kong

Título: Botas de pedilúvio cerâmicas.

Resumo: 本發明提供一種陶瓷足浴靴，包括一對呈靴子形狀的足浴容器，其特徵在於：所述足浴容器採用陶瓷材料製成，並且把足浴容器鞋底的內墊面部設計為對應足底穴位反射區的乳突狀群。利用陶瓷物料材質本身遠紅外線發放率十分高的特性，加上可塑性高，可以製成符合人體結構的足浴浸泡容器，同時具有很好的存熱保溫效能，防酸、碱，抗腐蝕，耐高溫。此外，陶瓷物料成型後材質堅硬，內底鞋墊面部設計成對應足底穴位反射區的乳突狀群，受熱後成為理想的刺激腳底穴道反射區的按摩器。

Data de pedido nacional: 2010/05/11

Número de patente nacional: ZL201010168254.6

Data de publicação nacional: 2010/09/22

Data de anúncio nacional: 2012/05/09

Número de anúncio nacional: CN 101836776B

Classificação: A43B3/02, A43B1/00, A43B13/14, A43B23/02, A61H35/00

Inventor: 周耀榮

附圖



Figura



編號：J/000841

延伸申請日期：2012/08/13

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：孫飄揚

國籍：中國

N.º: J/000841

Data de pedido de extensão: 2012/08/13

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: SUN, Piaoyang

Nacionalidade: Chinesa

住址/地址：中國江蘇省連雲港市新浦區人民東路145號

標題：雜芳族化合物、其製備方法以及其用途。

摘要：本發明涉及通式 (I) 的雜芳族化合物、其製備方法以及用途，通式 (I) 中，A、D、Y 如說明書所定義。

內地申請日：2008/12/23

內地專利號：ZL200880012573.9

內地公開日：2010/03/03

內地公告日：2012/06/27

內地公告號：CN 101663303B

分類：C07D471/04, C07D487/04, A61K31/517, A61K31/519, C07D239/94

發明人：陳剛勝

劉聖

熊龍

楊寶海

馮瑞茂

何雷

呂愛鋒

優先權日期：2008/01/22

優先權國家/地區：中國

優先權編號：200810000815.4

Domicílio/Sede: N.º 145 East Renmin Road, Xinqu District, Lianyungang, Jiangsu, 222002, China

Título: Compostos heteroaromáticos, seu método de preparação e sua utilização.

Resumo: 本發明涉及通式 (I) 的雜芳族化合物、其製備方法以及用途，通式 (I) 中，A、D、Y 如說明書所定義。

Data de pedido nacional: 2008/12/23

Número de patente nacional: ZL200880012573.9

Data de publicação nacional: 2010/03/03

Data de anúncio nacional: 2012/06/27

Número de anúncio nacional: CN 101663303B

Classificação: C07D471/04, C07D487/04, A61K31/517, A61K31/519, C07D239/94

Inventor: CHEN, Gangsheng

LIU, Sheng

XIONG, Long

YANG, Baohai

FENG, Ruimao

HE, Lei

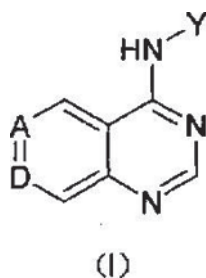
LÜ, Aifeng

Data de prioridade: 2008/01/22

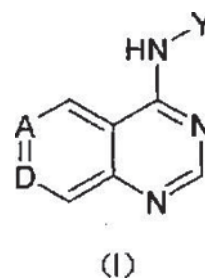
País/Território de prioridade: China

Número de prioridade: 200810000815.4

附圖



Figura



編號：J/000842

延伸申請日期：2012/08/13

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：輝瑞產品公司

國籍：美國

住址/地址：Eastern Point Rd., Groton, Connecticut 06340, United States of America

標題：C-MET/HGFR抑制劑的多晶型物。

摘要：本發明涉及 (R) -3-[1-(2,6-二氯-3-氟-苯基)-乙氧基]-5-(1-哌啶-4-基-1H-吡啶-4-基)-吡啶-2-基胺的多晶型物，其可用於治療哺乳動物中的異常細胞生長，諸如癌症。本發明還涉及包括此類鹽和多晶型物的組合物，以及使用所述組合物治療哺乳動物（尤其是人類）中異常細胞生長的方法。

內地申請日：2006/11/23

內地專利號：ZL200680045883.1

N.º: J/000842

Data de pedido de extensão: 2012/08/13

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: Pfizer Products Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Eastern Point Rd., Groton, Connecticut 06340, United States of America

Título: Polimorfos do inibidor de «C-MET/HGFR».

Resumo: 本發明涉及 (R) -3-[1-(2,6-二氯-3-氟-苯基)-乙氧基]-5-(1-哌啶-4-基-1H-吡啶-4-基)-吡啶-2-基胺的多晶型物，其可用於治療哺乳動物中的異常細胞生長，諸如癌症。本發明還涉及包括此類鹽和多晶型物的組合物，以及使用所述組合物治療哺乳動物（尤其是人類）中異常細胞生長的方法。

Data de pedido nacional: 2006/11/23

Número de patente nacional: ZL200680045883.1

內地公開日：2008/12/17
內地公告日：2012/07/18
內地公告號：CN 101326175B
分類：C07D401/04, A61K31/4155, A61P35/00
發明人：景榮·吉恩·崔
米歇爾·彼池·坦—杜比
優先權日期：2005/12/05
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/742,676

Data de publicação nacional: 2008/12/17
Data de anúncio nacional: 2012/07/18
Número de anúncio nacional: CN 101326175B
Classificação: C07D401/04, A61K31/4155, A61P35/00
Inventor: 景榮·吉恩·崔
米歇爾·彼池·坦—杜比
Data de prioridade: 2005/12/05
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/742,676

編號：J/000843
延伸申請日期：2012/08/13
延伸批示日期：2012/10/10
申請人：寧波市鄞州浩斯瑞普生物科技有限公司
國籍：中國
住址/地址：中國浙江省寧波市鄞州區中河街道凱旋明天
4幢11號
標題：一種植物落葉製劑。
摘要：本發明涉及一種植物落葉劑，其含有N,N-二甲基
-N'-(1,2,3-噁二唑-5-基)脲，以及膦酸和苯酚，使用含有上述
物質的製劑可以有效提高植物落葉活性。

內地申請日：2011/03/01
內地專利號：ZL201110048378.5
內地公開日：2011/09/14
內地公告日：2012/05/30
內地公告號：CN 102177914B
分類：A01N57/22, A01N47/36, A01P21/00
發明人：劉鵬
姜淼

N.º: J/000843
Data de pedido de extensão: 2012/08/13
Data de despacho de extensão: 2012/10/10
Requerente: 寧波市鄞州浩斯瑞普生物科技有限公司
Nacionalidade: Chinesa
Domicílio/Sede: 中國浙江省寧波市鄞州區中河街道凱旋明天
4幢11號
Título: Preparação de desfolhação de planta.
Resumo: 本發明涉及一種植物落葉劑，其含有N,N-二甲基
-N'-(1,2,3-噁二唑-5-基)脲，以及膦酸和苯酚，使用含有上述
物質的製劑可以有效提高植物落葉活性。

Data de pedido nacional: 2011/03/01
Número de patente nacional: ZL201110048378.5
Data de publicação nacional: 2011/09/14
Data de anúncio nacional: 2012/05/30
Número de anúncio nacional: CN 102177914B
Classificação: A01N57/22, A01N47/36, A01P21/00
Inventor: 劉鵬
姜淼

編號：J/000844
延伸申請日期：2012/08/13
延伸批示日期：2012/10/10
申請人：惠氏公司
國籍：美國
住址/地址：Five Giralda Farms, Madison, NJ 07940,
United States of America
標題：多價肺炎球菌多糖—蛋白質綴合物組合物。

摘要：描述了具有13種不同的多糖—蛋白質綴合物和任選
地基於鋁的佐劑的免疫原性組合物。每種綴合物含有綴合到
載體蛋白的從不同血清型的肺炎鏈球菌（1、3、4、5、6A、
6B、7F、9V、14、18C、19A、19F和23F）製備的莢膜多
糖。配製為疫苗的免疫原性組合物總體上增加對嬰兒和幼兒中
肺炎球菌疾病的覆蓋，並且提供了對血清型6A和19A的覆蓋，
其不依賴於血清群交叉保護的限制。

內地申請日：2006/03/31

N.º: J/000844
Data de pedido de extensão: 2012/08/13
Data de despacho de extensão: 2012/10/10
Requerente: WYETH
Nacionalidade: Americana
Domicílio/Sede: Five Giralda Farms, Madison, NJ 07940, Uni-
ted States of America
Título: Composição conjugada de «multivalent pneumococcal
polysaccharide-protein».

Resumo: 描述了具有13種不同的多糖—蛋白質綴合物和任
選地基於鋁的佐劑的免疫原性組合物。每種綴合物含有綴合到
載體蛋白的從不同血清型的肺炎鏈球菌（1、3、4、5、6A、
6B、7F、9V、14、18C、19A、19F和23F）製備的莢膜多
糖。配製為疫苗的免疫原性組合物總體上增加對嬰兒和幼兒中
肺炎球菌疾病的覆蓋，並且提供了對血清型6A和19A的覆蓋，
其不依賴於血清群交叉保護的限制。

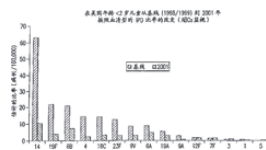
Data de pedido nacional: 2006/03/31

內地專利號：ZL200680017776.8
 內地公開日：2008/05/14
 內地公告日：2012/07/18
 內地公告號：CN 101180079B
 分類：A61K39/395, A61K39/09, A61K39/295, A61K39/02

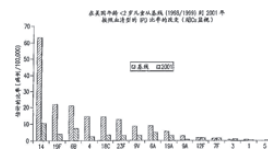
發明人：W·P·豪斯多夫
 G·R·西貝爾
 P·R·帕拉迪索
 優先權日期：2005/04/08
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/669,605

Número de patente nacional: ZL200680017776.8
 Data de publicação nacional: 2008/05/14
 Data de anúncio nacional: 2012/07/18
 Número de anúncio nacional: CN 101180079B
 Classificação: A61K39/395, A61K39/09, A61K39/295, A61K39/02
 Inventor: W·P·豪斯多夫
 G·R·西貝爾
 P·R·帕拉迪索
 Data de prioridade: 2005/04/08
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/669,605

附圖



Figura



編號：J/000845
 延伸申請日期：2012/08/13
 延伸批示日期：2012/10/10
 申請人：日本醫事物理股份有限公司
 國籍：日本
 住址/地址：3-4-10, Shinsuna, Koto-ku, Tokyo 136-0075,
 Japan

標題：放射性氟標記有機化合物的製造方法、合成裝置及程序。

摘要：放射性氟標記化合物的製造方法，在將含有 $[^{18}\text{F}]$ 氟化物離子、相轉移催化劑、鉀離子和水的混合物在反應容器內加熱使該混合物中的水分蒸發的步驟（S10）中，包括在反應容器的加熱過程中測定用於排出蒸發的水的排出管的溫度的步驟（S12），並在基於測定溫度的步驟（S12）中的溫度測定結果決定的時刻結束蒸發處理（S16）。由此，在放射性氟標記有機化合物的製造方法中，可將混合物中存在的水分量調整至適當的範圍內，實現穩定的收率。

內地申請日：2007/08/31
 內地專利號：ZL200780033226.X
 內地公開日：2009/08/19
 內地公告日：2012/07/11
 內地公告號：CN 101511854B
 分類：C07H5/02, C07B59/00
 發明人：平野圭市
 伊藤拓
 猪野宣人
 優先權日期：2006/09/06
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：241059/2006

N.º: J/000845
 Data de pedido de extensão: 2012/08/13
 Data de despacho de extensão: 2012/10/10
 Requerente: NIHON MEDI-PHYSICS CO., LTD.
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: 3-4-10, Shinsuna, Koto-ku, Tokyo 136-0075,
 Japan

Título: Método para a produção, aparelho e programa sintéticos de composto orgânico “fluorine labeled” radioactivo.

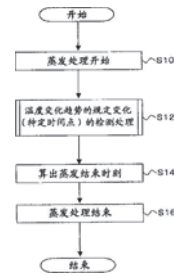
Resumo: 放射性氟標記化合物的製造方法，在將含有 $[^{18}\text{F}]$ 氟化物離子、相轉移催化劑、鉀離子和水的混合物在反應容器內加熱使該混合物中的水分蒸發的步驟（S10）中，包括在反應容器的加熱過程中測定用於排出蒸發的水的排出管的溫度的步驟（S12），並在基於測定溫度的步驟（S12）中的溫度測定結果決定的時刻結束蒸發處理（S16）。由此，在放射性氟標記有機化合物的製造方法中，可將混合物中存在的水分量調整至適當的範圍內，實現穩定的收率。

Data de pedido nacional: 2007/08/31
 Número de patente nacional: ZL200780033226.X
 Data de publicação nacional: 2009/08/19
 Data de anúncio nacional: 2012/07/11
 Número de anúncio nacional: CN 101511854B
 Classificação: C07H5/02, C07B59/00
 Inventor: 平野圭市
 伊藤拓
 猪野宣人
 Data de prioridade: 2006/09/06
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 241059/2006

附圖



Figura



編號：J/000858
 延伸申請日期：2012/08/22
 延伸批示日期：2012/10/10
 申請人：環球娛樂株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：135-0063日本國東京都江東區有明3丁目7番26
 號有明前沿大廈A座
 申請人：株式會社P to PA
 國籍：日本
 住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25
 標題：會話控制器。

N.º: J/000858
 Data de pedido de extensão: 2012/08/22
 Data de despacho de extensão: 2012/10/10
 Requerente: Universal Entertainment Corporation
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26
 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan
 Requerente: P to PA Inc.
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan
 Título: Controlador de conversa.

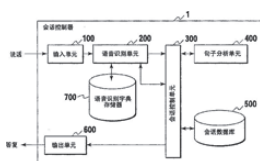
摘要：一種會話控制器根據用戶話語輸出答覆語句。所述會話控制器包括會話數據庫和會話控制單元。所述會話數據庫存儲多個計劃。各個計劃具有答覆語句和一條或多條用於指定在所述答覆語句之後將要被輸出的下一候選答覆語句的下一計劃指定信息。所述會話控制單元根據用戶話語選擇存儲在所述會話數據庫中的一個計劃並輸出所選擇計劃具有的答覆語句。然後，所述會話控制單元根據下一用戶話語選擇所述計劃具有的一條下一計劃指定信息並基於所選擇的那條輸出下一計劃指定信息輸出下一候選答覆語句。一部分計劃具有一系列問題作為所述答覆語句。

Resumo：一種會話控制器根據用戶話語輸出答覆語句。所述會話控制器包括會話數據庫和會話控制單元。所述會話數據庫存儲多個計劃。各個計劃具有答覆語句和一條或多條用於指定在所述答覆語句之後將要被輸出的下一候選答覆語句的下一計劃指定信息。所述會話控制單元根據用戶話語選擇存儲在所述會話數據庫中的一個計劃並輸出所選擇計劃具有的答覆語句。然後，所述會話控制單元根據下一用戶話語選擇所述計劃具有的一條下一計劃指定信息並基於所選擇的那條輸出下一計劃指定信息輸出下一候選答覆語句。一部分計劃具有一系列問題作為所述答覆語句。

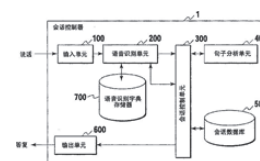
內地申請日：2006/10/20
 內地專利號：ZL200610135792.9
 內地公開日：2007/04/25
 內地公告日：2012/05/23
 內地公告號：CN 1953055B
 分類：G06F17/27, G06F17/30, G10L15/22
 發明人：黃聲揚
 勝倉裕
 優先權日期：2005/10/21
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-307868

Data de pedido nacional: 2006/10/20
 Número de patente nacional: ZL200610135792.9
 Data de publicação nacional: 2007/04/25
 Data de anúncio nacional: 2012/05/23
 Número de anúncio nacional: CN 1953055B
 Classificação: G06F17/27, G06F17/30, G10L15/22
 Inventor: HUANG, Shengyang
 KATSUKURA, Hiroshi
 Data de prioridade: 2005/10/21
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2005-307868

附圖



Figura



編號：J/000859

延伸申請日期：2012/08/22

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：135-0063日本國東京都江東區有明3丁目7番26

號有明前沿大廈A座

申請人：株式會社P to PA

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25

標題：會話控制器。

摘要：會話控制器根據使用者說話輸出答覆句子。所述會話控制器包括會話數據庫和會話控制單元。所述會話數據庫存儲多個計劃。各個計劃具有一答覆句子和用於指定將要在所述答覆句子之後輸出的下一候選答覆句子的一條或多條下一計劃指定信息。所述會話控制單元根據使用者說話選擇存儲在所述會話數據庫中的一個計劃並輸出所選擇計劃具有的答覆句子。然後，所述會話控制單元根據下一使用者說話選擇所述計劃具有的一條下一計劃指定信息，並基於所選擇的那條下一計劃指定信息輸出下一候選答覆句子。一些計劃具有一個解釋性句子所分割成的多個答覆句子。

內地申請日：2006/10/20

內地專利號：ZL200610135795.2

內地公開日：2007/04/25

內地公告日：2012/05/23

內地公告號：CN 1953057B

分類：G06F17/27, G06F17/30, G10L15/22

發明人：黃聲揚

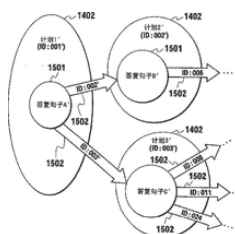
勝倉裕

優先權日期：2005/10/21

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2005-307869

附圖



N.º: J/000859

Data de pedido de extensão: 2012/08/22

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26

Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: P to PA Inc.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Controlador de conversa.

Resumo: 會話控制器根據使用者說話輸出答覆句子。所述會話控制器包括會話數據庫和會話控制單元。所述會話數據庫存儲多個計劃。各個計劃具有一答覆句子和用於指定將要在所述答覆句子之後輸出的下一候選答覆句子的一條或多條下一計劃指定信息。所述會話控制單元根據使用者說話選擇存儲在所述會話數據庫中的一個計劃並輸出所選擇計劃具有的答覆句子。然後，所述會話控制單元根據下一使用者說話選擇所述計劃具有的一條下一計劃指定信息，並基於所選擇的那條下一計劃指定信息輸出下一候選答覆句子。一些計劃具有一個解釋性句子所分割成的多個答覆句子。

Data de pedido nacional: 2006/10/20

Número de patente nacional: ZL200610135795.2

Data de publicação nacional: 2007/04/25

Data de anúncio nacional: 2012/05/23

Número de anúncio nacional: CN 1953057B

Classificação: G06F17/27, G06F17/30, G10L15/22

Inventor: HUANG, Shengyang

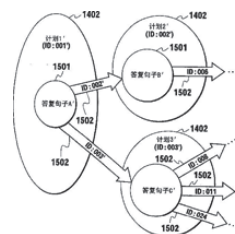
KATSUKURA, Hiroshi

Data de prioridade: 2005/10/21

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2005-307869

Figura



編號：J/000873

延伸申請日期：2012/09/06

延伸批示日期：2012/10/10

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

N.º: J/000873

Data de pedido de extensão: 2012/09/06

Data de despacho de extensão: 2012/10/10

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

住址/地址：135-0063日本國東京都江東區有明3丁目7番26號有明前沿大廈A座

申請人：株式會社P to PA

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25

標題：會話控制器。

摘要：會話控制器根據使用者說話輸出答覆句子。所述會話控制器包括會話數據庫和會話控制單元。所述會話數據庫存儲多個計劃。各個計劃具有一答覆句子和用於指定將要在所述答覆句子之後輸出的下一候選答覆句子的一條或多條下一計劃指定信息。所述會話控制單元根據使用者說話選擇存儲在所述會話數據庫中的一個計劃並輸出所選擇計劃具有的答覆句子。然後，所述會話控制單元根據下一使用者說話選擇所述計劃具有的一條下一計劃指定信息，並基於所選擇的那條下一計劃指定信息輸出下一候選答覆句子。一些計劃具有一個解釋性句子所分割成的多個答覆句子。

內地申請日：2006/10/20

內地專利號：ZL200610135794.8

內地公開日：2007/04/25

內地公告日：2012/06/20

內地公告號：CN 1953056B

分類：G06F17/28, G06F17/27

發明人：黃聲揚

勝倉裕

優先權日期：2005/10/21

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2005-307863

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: P to PA Inc.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Controlador de conversa.

Resumo: 會話控制器根據使用者說話輸出答覆句子。所述會話控制器包括會話數據庫和會話控制單元。所述會話數據庫存儲多個計劃。各個計劃具有一答覆句子和用於指定將要在所述答覆句子之後輸出的下一候選答覆句子的一條或多條下一計劃指定信息。所述會話控制單元根據使用者說話選擇存儲在所述會話數據庫中的一個計劃並輸出所選擇計劃具有的答覆句子。然後，所述會話控制單元根據下一使用者說話選擇所述計劃具有的一條下一計劃指定信息，並基於所選擇的那條下一計劃指定信息輸出下一候選答覆句子。一些計劃具有一個解釋性句子所分割成的多個答覆句子。

Data de pedido nacional: 2006/10/20

Número de patente nacional: ZL200610135794.8

Data de publicação nacional: 2007/04/25

Data de anúncio nacional: 2012/06/20

Número de anúncio nacional: CN 1953056B

Classificação: G06F17/28, G06F17/27

Inventor: Shengyang HUANG

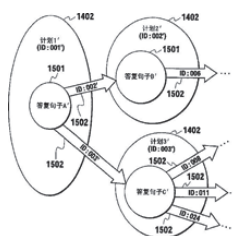
Hiroshi KATSUKURA

Data de prioridade: 2005/10/21

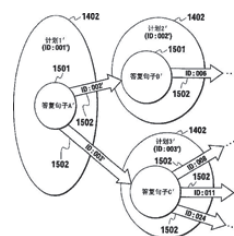
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2005-307863

附圖



Figura



發明專利之延伸之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de extensão de pedido de invenção

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

附註
Averbamento

程序編號 Processo N.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000013 J/000014 J/000015 J/000016 J/000017 J/000018 J/000019	J/000020 J/000021 J/000022 J/000077 J/000079 J/000091 J/000293	2012/10/04	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 126 East Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey 07065, U.S.A.
		2012/10/04	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
J/000296		2012/10/04	合併轉讓 Transmissão por fusão	1.Merck Sharp & Dohme Corp. 2. 麥克弗羅斯特加拿大有限公司 Merck Frosst Canada & Co.	1.Schering Corporation, com sede em 126 East Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey 07065, U.S.A. 2. 麥克弗羅斯特加拿大有限公司 Merck Frosst Canada & Co.
		2012/10/04	更改認別資料 Modificação de identidade	1.Schering Corporation 2. 麥克弗羅斯特加拿大有限公司 Merck Frosst Canada & Co.	1.Merck Sharp & Dohme Corp. 2. 麥克弗羅斯特加拿大有限公司 Merck Frosst Canada & Co.
J/000366		2012/10/04	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 126 East Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey 07065, U.S.A.
		2012/10/04	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.

更正
Rectificações

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/061626	產品名單（2012年4月18日第16期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012)	滷雞翅；……；經保存處理的豌豆。 Asas de galinha em salmoura; ; ervilhas processadas para efeitos de conservação.	滷雞翅；……；經保存處理的豌豆；香菇；高湯。 Asas de galinha em salmoura; ; ervilhas processadas para efeitos de conservação; cogumelos; caldos concentrados.
N/063178 N/063179 N/063180 N/063181	商標類別（2012年7月18日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Classe da marca (B.O. da RAEM n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012)	類別 41 Classe 41. ^a	類別 35 Classe 35. ^a

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/016578	申請人（2005年6月1日第22期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente (B.O. da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2005)	Les Caves de Landiras Louis Eschenauer, Route de Balizac, Landiras F-33720, France	Les Caves de Landiras Louis Eschenauer S.A.S., Route de Balizac, 33720 Landiras, France
N/064189	產品名單（2012年10月4日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012)	未加工或已加工煙草，……，香煙及雪茄用盒，……，火柴。 Tabaco, em bruto ou manufacturado, …… , estojos para charutos e cigarros, …… , fósforos.	未加工或已加工煙草，……，香煙及雪茄用罐，……，火柴。 Tabaco, em bruto ou manufacturado, …… , latas para charutos e cigarros, …… , fósforos.

二零一二年十月十五日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$311,370.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 311 370,00)

財 政 局

公 告

為填補財政局為人員編制以下職位，經二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員十缺；

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一二年十月三十一日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Dez lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Outubro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十月三十一日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

督察職程第一職階首席督察一缺。

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺。

公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年十月三十一日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制之技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於八月二十九日第三十五

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Outubro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças» 14.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Um lugar de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Outubro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º es-

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分
容志輝.....85.1

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一二年十月二十二日的批示確認)

二零一二年十月十六日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席技術員 雷影池

委員：統計暨普查局首席技術員 區坤健

教育暨青年局二等高級技術員 黃健樑

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

calão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012:

Candidato aprovado: valores
Yung Chi Fai.....85,1

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Loi Ieng Chi, técnica principal da DSEC.

Vogais: Ao Kuan Kin, técnico principal da DSEC; e

Wong Kin Leung, técnico superior de 2.ª classe da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局編制外合同人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年十月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十月十日在《澳門特別行政區公報》第四十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年十月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal provido no regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局編制人員進行普通晉級開考，以填補本局人員編制督察職程第一職階顧問督察八缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年十月三十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$950.00)

通 告

按照經濟財政司司長二零一二年二月二十日之批示，以及根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito lugares de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulado pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Fevereiro de 2012, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação

23/2011號行政法規的規定，博彩監察協調局現通過以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘第一職階二等行政技術助理員二十缺。

1. 方式、准考期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。本開考有效期為一年，自最後成績公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件；
- c) 具備初中畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應遞交的資料及文件

3.1 投考者必須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指的報名表，連同前款所指文件，於指定期限及辦公時間內親臨位於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓的本局行政財政處遞交。

3.2 應遞交的文件：

- a) 第8/1999號法律（《澳門特別行政區永久性居民及居留權法律》）第七條規定的有效的澳門永久性居民身份證明影印本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考者簽署的履歷；
- d) 與公共部門有聯繫的投考者應同時遞交由任職部門發出的個人資料紀錄，其內須載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級/職階、與公職聯繫的性質、在現職級/職階及在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

如屬與澳門特區公共部門有聯繫的投考者，且有關文件已

de provas, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», previsto na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de vinte lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da RAEM;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- c) Possuam habilitações literárias ao nível de ensino secundário geral.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, acompanhada dos documentos abaixo indicados, na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, dentro do prazo fixado e em horas de expediente.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia de um dos documentos comprovativos do Estatuto de Residente Permanente da RAEM, previsto no artigo 7.º da Lei n.º 8/1999 (Lei sobre Residente Permanente e Direito de Residência na RAEM) (exibição do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (exibição do original para confirmação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- d) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados a qualquer serviço público na RAEM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem ar-

存於其個人檔案內，則無須遞交 a)、b) 和 d) 項中所指的文件，但須在開考報名表上明確聲明。

4. 職務內容

按上級的詳細說明執行行政輔助性質的工作，包括在娛樂場內的視像監控室對相關紀錄進行監控。可能需要輔助寫字樓的工作或對特定項目提供協助：核對及更正名單、更新各類資料表、輸入資料、文書處理、搜尋和糾正電腦資料、整理材料及安排支援、收集資料、透過公式進行計算、計算百分比及其他指數、更新圖表及其他同類性質的工作。

5. 任用方式

5.1 以編制外合同聘用，之前需經六個月散位合同的試用期。

6. 薪俸、其他工作條件及福利

6.1 第一職階二等行政技術助理員的薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二第三級別內所載的195點；

6.2 工作人員可享受公職法律制度所賦予的工作條件及福利，包括輪值工作。

7. 甄選方式

7.1 甄選使用以下方法及比例：

a) 知識考試——50%

b) 專業面試——40%

c) 履歷分析——10%

7.2 上一款 a) 項所指的甄選方法具淘汰性質。

知識考試旨在考核投考人對投考職位的職務內容所具備的技術知識及常識。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過三小時。如知識考試得分低於百分之五十者即被淘汰。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務的能力。

quivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Executar tarefas de apoio administrativo que incluem a monitorização nas salas de visionamento dos casinos e respectivos registos, podendo prestar apoio em trabalhos de secretariado ou dar apoio a projectos específicos: procede a tarefas deversificadas como conferência e correcção de listagens, actualização do quadros e mapas, inserção de dados, processamento de texto, pesquisa e correcção de dados informatizados, organização de materiais e suportes, recolha de informações, utilização de fórmulas para cálculos diversos, cálculo de percentagens ou outros índices, actualização de tabelas e outras tarefas de natureza semelhante, executadas de acordo com as especificações do superior hierárquico.

5. Forma de provimento

5.1 O trabalhador é recrutado em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

6. Vencimento e outras condições de trabalho e regalias

6.1 O assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, nível 3, auferirá um vencimento correspondente ao índice 195 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009.

6.2 O trabalhador goza das condições de trabalho e regalias previstas no regime jurídico da função pública, incluindo a sujeição de trabalho por turnos.

7. Método de selecção

7.1. A selecção será efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%;

c) Análise curricular: 10%.

7.2. O método referido na alínea a) do ponto anterior tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar os seus conhecimentos técnicos e de cultura geral, em relação ao conteúdo das actividades a desempenhar;

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas. Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar os elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

最後評核分數以100分制計算，最高分數為100分。獲得50分以下者視為被淘汰。

8. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

1. 《澳門特別行政區基本法》；
2. 第34/2003號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》；
3. 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
4. 現行的《澳門公共行政工作人員通則》；
5. 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
6. 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員表現評核一般制度》；
7. 第16/2001號法律《娛樂場幸運博彩經營法律制度》；
8. 社會常識；
9. 編寫報告書。

知識考試（筆試）時，投考者可查閱上述法規。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

9. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓博彩監察協調局行政財政處告示板，並上載到博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo>）。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

11. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：科長 朱麗葉

A valorização máxima na fase final é de 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
2. Regulamento Administrativo n.º 34/2003 — Organização e Funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
3. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
4. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;
5. Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
6. Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
7. Lei n.º 16/2001 — Regime jurídico da exploração de jogos de fortuna ou azar em casino;
8. Cultura Geral;
9. Elaboração de Relatório.

Os candidatos poderão consultar os diplomas legais acima indicados durante a prova de conhecimentos (prova escrita).

O local, data e hora para a prestação da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

9. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício «China Plaza», 21.º andar, e disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dicj.gov.mo>).

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

12. Composição do Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção.

正選委員：科長 余敬方

顧問高級技術員 李潔珊

候補委員：一等高級技術員 李寶萍

二等高級技術員 傅靄妍

二零一二年十月三十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$7,203.00)

Vogais efectivos: Iu Keng Fong, chefe de secção; e

Lei Kit San, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Lei Pou Peng, técnico superior de 1.ª classe; e

Fu Oi In, técnico superior de 2.ª classe.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 7 203,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年十月二十九日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以文件審查及有限制方式，為中國與葡語國家經貿合作論壇常

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 29 de Outubro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado

設秘書處輔助辦公室以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

1. 翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺；
2. 翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺；
3. 技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼澳門馬濟時總督大馬路415號大豐商業大廈二樓N中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室告示板，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十月二十五日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 婁桃絲

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para acesso dos seguintes lugares:

1. Um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, da carreira de intérprete-tradutor;
2. Um lugar de intérprete-tradutor principal, da carreira de intérprete-tradutor;
3. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 415, Edifício Comercial Tai Fung, 2.º andar «N», e publicado no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 25 de Outubro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Rita Botelho dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃深來	78.94
2.º 李妙嫻	78.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Sam Loi	78,94
2.º Lei Miu Han	78,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(保安司司長於二零一二年十月二十九日批示確認)

二零一二年十月二十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 蔡永安

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 黃羨影

財政局二等高級技術員 林奕翹

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Choi Wing On, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Vong Sin Ying, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lam Yik Kiu, técnico superior de 2.^a classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公 告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一二年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十月二十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 李煥江

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 葉青

澳門監獄一等技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）四十四缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及輔以專業面試方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Vun Kong, técnico de 2.^a classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Ip Cheng, técnico de 2.^a classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ao Ieong Ka Neng, técnico de 1.^a classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória do concurso comum, de ingresso externo, documental, complementado por entrevista profissional, para o preenchimento de quarenta e quatro lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, por contrato de assalariamento, da carreira de auxiliar do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

二零一二年十月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警長 崔錦添

委員：警員 何錦茵

首席技術輔導員 蔡永安

(是項刊登費用為 \$989.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階一等高級技術員一缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年十月二十九日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$989.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局處長 蔡永興

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Choi Kam Tim, chefe do CPSP.

Vogais: Ho Kam Ian, guarda do CPSP; e

Choi Wing On, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão; e

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, área de informática, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Choi Wing Hing Kenny, chefe de divisão da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳曉利

社會工作局顧問高級技術員 陳維奇

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Vogais: Chan Io Lei, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Jose Chan, técnico superior assessor do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

治安警察局

通告

按照保安司司長於二零一二年十月十六日所作之批示，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計算十日內，開考普通職程、機械職程之警長晉升課程之錄取考試，以填補編制內普通職程十六個、機械職程一個之空缺。

根據第81/2005號保安司司長批示，核准為警長錄取考試而設的特定計算公式。為效力起見，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十七條一款之內容，有關列作是次投考晉升課程而需評估的甄選因素，以二零一二年十一月十九日為截止計算日。

是次晉升課程有效期為一年，自公布最後評核名單日起計算。

二零一二年十月二十二日於治安警察局

局長 李小平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

澳門監獄

公告

為填補澳門監獄以編制外合同方式任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（行政及財政範疇）一缺，經二零一二年十月四日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Autorizado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Outubro de 2012, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção a chefe da carreira ordinária e carreira de mecânico com vista ao preenchimento de dezasseis vagas ordinárias e uma vaga de mecânico, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte à publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005 é aprovada a fórmula específica de cálculo para o concurso de admissão ao posto de chefe. Para os devidos efeitos, o prazo de contagem dos factores de selecção a apreciar no âmbito deste concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 167.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, termina no dia 19 de Novembro de 2012.

O prazo de validade do respectivo curso de promoção é de um ano, a contar do dia da publicação da lista de classificação final.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 22 de Outubro de 2012.

O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012.

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十月十六日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄顧問高級技術員 蔣景安

法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補澳門監獄以編制外合同方式任用的技術員職程第一職階一等技術員（資產保養範疇）一缺，經二零一二年十月四日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十月十六日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 葉國勛

勞工事務局一等技術員 林寶珠

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補澳門監獄以編制外合同方式任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員（公共關係範疇）一缺，經二零一二年十月四日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 16 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Cheong Keng On, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de manutenção de bens, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 16 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Yip Kwok Fan, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Lam Pou Chu, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área das relações públicas, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012.

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十月十六日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 葉國勛

候補委員：民政總署一等技術員 李影梅

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 16 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal efectivo: Yip Kwok Fan, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal suplente: Lei Ieng Mui, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

消防局

通告

根據保安司司長於二零一二年十月十六日之批示所核准，關於開設升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中之九個消防區長空缺，由本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之翌日起計，十天期限內，接受報名投考。

應考人的總評分是根據第81/2005號保安司司長批示核准的特定公式計算及該升級課程的有效期為自升級課程之最後評核名單公布日起計，為期一年。

二零一二年十月二十五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$989.00)

衛生局

名單

為填補衛生局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Outubro de 2012, encontra-se aberto o concurso ao curso de promoção para o preenchimento de nove vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, pelo prazo de dez dias, a contar do dia seguinte ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, bem como das que vierem a ocorrer.

A classificação final dos concorrentes é a resultante da aplicação da fórmula específica aprovada pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005, e o prazo de validade do respectivo curso de promoção é um ano, contado a partir do dia da publicação da classificação final do curso.

Corpo de Bombeiros, aos 25 de Outubro de 2012.

O Comandante do Corpo de Bombeiros, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012:

合格投考人：	分
1.º 李志杰	93,75
2.º 蘇健齡	92,50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年十月十日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局廳長 陳志堅

正選委員：衛生局處長 伍成昌

社會工作局首席顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

衛生局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
梁家偉.....	85,75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年十月十日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 黃裕欽

正選委員：衛生局一等高級技術員 陳潔茵

勞工事務局首席高級技術員 陳若莉

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Chi Kit	93,75
2.º So Kin Ling.....	92,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2012).

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Kin, chefe de departamento dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Ng Seng Cheong, chefe de divisão dos Serviços de Saúde; e

Ho Lai Cheng, técnico superior assessor principal do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Ka Wai.....	85,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2012).

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Wong U Iam, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chan Kit Ian, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Chan Ieok Lei, técnico superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程行政範疇第一職階一等技術輔導員十六缺，經二零一二年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分	備註
1.º 蘇健敏	84.38	
2.º 岑敏芳	83.63	
3.º 黎鑽添	82.06	
4.º 梁艷明	81.63	
5.º 黎卓然	80.63	
6.º 甘穎欣	80.13	
7.º 區玉琴	80.00	
8.º 關淑苹	79.56	
9.º 劉劍生	79.13	(a)
10.º 李家萍	79.13	
11.º 陳秋蓮	78.94	
12.º 林潔瑩	78.81	
13.º 梁秀蘭	78.50	(a)
14.º 黃泳豪	78.50	
15.º 楊智卿	77.50	
16.º 陳冠云	76.25	
17.º 何寶怡	75.81	

備註：

(a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定，因投考人職級的年資較長。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年十一月一日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 李耀珮

正選委員：財政局顧問高級技術員 伍助成

衛生局首席高級技術員 黃婉華

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezasseis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

Candidatos aprovados:	valores nota
1.º Sou Kin Man.....	84,38
2.º Sam Man Fong	83,63
3.º Lai Chun Tim.....	82,06
4.º Leong Im Meng.....	81,63
5.º Lai Cheok In.....	80,63
6.º Kam Weng Ian.....	80,13
7.º Ao Iok Kam.....	80,00
8.º Kuan Sok Peng.....	79,56
9.º Lao Kim Sang.....	79,13 (a)
10.º Lei Ka Peng.....	79,13
11.º Chan Chao Lin.....	78,94
12.º Lam Kit Ieng	78,81
13.º Leung Sau Lan	78,50 (a)
14.º Wong Weng Hou.....	78,50
15.º Ieong Chi Heng.....	77,50
16.º Chan Kun Wan	76,25
17.º Ho Pou I.....	75,81

Nota:

(a) De acordo com o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos com mais antiguidade na categoria têm preferência.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2012).

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Iu Pui Gloria, técnica superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Un Cho Seng, técnico superior assessor dos Serviços de Finanças; e

Vong Yin Wah Monica, técnica superior principal dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公告

Anúncios

為填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階二等診療技術員（藥劑職務範疇）十缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

為填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）七缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（胃腸科）第一職階主治醫生一缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (gastroenterologia), da carreira médica do

事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$852.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主治醫生一缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$822.00）

為填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階首席診療技術員（藥劑職務範疇）四缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十月三十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程牙科職務範疇第一職階普通科醫生七缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考

quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 29 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, da área funcional de saúde pública, da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços

公告。現根據第131/2012號行政長官批示第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 <http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（病理解剖科）第一職階主治醫生四缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第131/2012號行政長官批示第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 <http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（眼科）第一職階主治醫生兩缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第131/2012號行政長官批示第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 <http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）第一職階一等高級衛生技術員五缺，經二零

de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de médico geral, 1.º escalão, área funcional de medicina dentária, da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (anatomia patológica), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (oftalmologia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

二零一二年十月三十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）第一職階一高等級衛生技術員一缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。

二零一二年十月三十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（神經科）第一職階主治醫生一缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考公告。現根據第 131/2012 號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據第 23/2011 號行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$852.00)

serviços públicos), faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurologia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$852,00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十一月一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補經由本局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員七缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考者確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十一月一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$783.00)

通告

第26/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年十月十九日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一百三十四臺靜脈滴注機”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年十一月七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Avisos

Concurso Público n.º 26/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de cento e trinta e quatro bombas de infusão venosa aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Novembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de

查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣貳拾玖元正（\$29.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一二年十二月五日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年十二月六日上午九時三十分在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬陸仟捌佰元正（\$26,800.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

第27/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年十月十九日作出的批示，為取得“向衛生局心臟科深切治療部供應診療消耗品”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年十一月七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾玖元正（\$49.00），以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一二年十二月三日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年十二月四日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 29,00 (vinte e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 5 de Dezembro de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 6 de Dezembro de 2012, pelas 9,30 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 26 800,00 (vinte e seis mil e oitocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Concurso Público n.º 27/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para Unidade de Cuidados Intensivos Coronários dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Novembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Economato, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 49,00 (quarenta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 3 de Dezembro de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 4 de Dezembro de 2012, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

第28/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年十月十九日作出的批示，為取得“向衛生局影像科供應診療消耗品”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年十一月七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾元正（\$50.00），以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一二年十二月五日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年十二月六日下午三時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

第29/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年十月十九日作出的批示，為取得“向衛生局供應六十二張電動病床”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年十一月七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣貳拾玖元正（\$29.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Concurso Público n.º 28/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Imagiologia dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Novembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$50,00 (cinquenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 5 de Dezembro de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 6 de Dezembro de 2012, pelas 15,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Concurso Público n.º 29/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de sessenta e duas camas hospitalares eléctricas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 7 de Novembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 29,00 (vinte e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。
遞交投標書之截止時間為二零一二年十二月六日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年十二月七日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處“會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣陸萬貳仟元正（\$62,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年十月三十一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 6 de Dezembro de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 7 de Dezembro de 2012, pelas 10,00 horas, na sala de «Reunião», situada na Divisão de Aprovisionamento e Económico, na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 62 000,00 (sessenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補編制外合同高級技術員人員組別第一職階一高等級技術員二缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別二高等級技術員而舉行。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 張潔儀	80.69
2.º 李金薇	78.75

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

（經二零一二年十月二十六日社會文化司司長的批示確認）

二零一二年十月十七日於教育暨青年局

典試委員會：

代主席：顧問高級技術員 鄧楚君

候補委員：處長 梁麗卿

法務局一高等級技術員 陳佩玲

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico superior contratados além do quadro da DSEJ:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Kit I.....	80,69
2.º Lei Kam Mei	78,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente, substituto: Tang Cho Kuan, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Leong Lai Heng, chefe de divisão; e

Chan Pui Leng, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

旅遊局

公告

為旅遊局以個人勞動合同第一職階一等技術輔導員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十月三十一日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 \$920.00）

按照刊登於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（公共行政範疇）三缺。茲根據23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）。

二零一二年十一月一日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 \$754.00）

按照刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）三缺。茲根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定，臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Quadro de Informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o acesso a um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido por contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 31 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de administração pública, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar,

大廈12樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）。

二零一二年十一月一日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 \$950.00）

Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, 1 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

社會工作局

公告

社會工作局保安服務 公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年十月二十六日之批示，現為“社會工作局保安服務”進行公開招標。

《招標章程》及《承投規則》：

自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，有興趣的投標人士可於辦公時間內前往西墳馬路六號社會工作局總部人力資源科，查閱有關《招標章程》及《承投規則》，如欲索取上述文件，須繳付澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

截標日期、遞交地點及方式：

投標書必須於二零一二年十一月二十二日下午五時正前遞交至西墳馬路六號社會工作局總部人力資源科，並按照上述《招標章程》及《承投規則》的規定，備妥適當文件及以火漆印封妥。

臨時保證金：

為保證切實及準時履行提交標書所承擔的義務，於上述截標日期及時間前，須以現金或銀行擔保向本局繳交澳門幣捌萬元正（\$80,000.00）作為臨時保證金（兩種方式均以社會工作局會計暨出納科發出的憑單為準）。

開標日期、時間及地點：

開標訂於二零一二年十一月二十三日上午十時在澳門區華利街10-24號新寶大廈地下G舖社會工作局會議室舉行。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Concurso público para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Acção Social

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2012, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Acção Social (IAS):

Programa do concurso e caderno de encargos

O programa do concurso e caderno de encargos podem ser consultados durante o horário normal de expediente, na Secção de Recursos Humanos da sede do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, onde também podem ser adquiridos pelo preço de cem patacas (\$100,00), a partir da data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, data limite e forma para a entrega das propostas

A proposta do concurso deverá ser entregue até às 17,00 horas do dia 22 de Novembro de 2012, na Secção dos Recursos Humanos da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, juntamente com os documentos necessários, em envelope(s) lacrado(s), de acordo com os termos estipulados no programa do concurso e no caderno de encargos.

Caução provisória

A fim de assegurar as obrigações do que se encontra estipulado quanto à apresentação de propostas até à data e hora estabelecidas, deverá ser paga a quantia de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas) em numerário ou através da prestação de uma garantia bancária, sendo emitido recibo comprovativo pela Secção de Contabilidade e Tesouraria do IAS.

Data, hora e local para a abertura de propostas

A data para a abertura das propostas do concurso, está marcada para o dia 23 de Novembro de 2012, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Instituto de Acção Social, sita na Rua de Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edifício San Pou, r/c-G.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de

期、開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

判給準則：

(一) 投標價 (50%)。

(二) 服務質素 (包括對提供服務的人力資源、裝備及培訓、以及保安服務範疇的專業認證) (30%)。

(三) 以往曾為本局或其他同類機構提供保安服務的經驗 (服務期限不少於三個月) (15%)。

(四) 從事保安行業的時間 (5%)。

二零一二年十一月一日於社會工作局

代局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$2,496.00)

entrega das propostas e a data e hora estabelecidas de abertura do concurso serão adiadas para o 1.º dia útil imediatamente a seguir ao acontecimento.

CrITÉRIOS de apreciação

(1) Preço proposto: 50%.

(2) Qualidade de serviços (incluindo equipamentos, recursos humanos que prestam os serviços, formação dos mesmos e legalização profissional do concorrente na prestação de serviços de segurança): 30%.

(3) Experiência de serviços de segurança anteriormente prestados pelo concorrente ao IAS ou a homólogas entidades (com o prazo de prestação de serviços não inferior a três meses): 15%.

(4) Tempo no exercício da respectiva actividade: 5%.

Instituto de Acção Social, 1 de Novembro de 2012.

A Presidente do Instituto, substituta, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 496,00)

體育發展局

通告

茲通知，刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組，體育發展局通過考核方式進行普通對外入職開考，以招聘編制外合同土木工程範疇第一職階二等技術員兩缺及第一職階二等行政技術助理員七缺；散位合同水電安裝及維修範疇第一職階技術工人十五缺、泥水及木工範疇第一職階技術工人六缺、和冷氣維修及保養範疇第一職階技術工人六缺的開考通告，按行政公職局提供之意見，部份內容未符合相關法例規定。現按照社會文化司司長於二零一二年十月十九日作出的批示，根據《行政程序法典》第一百二十四條的規定，撤銷有關開考。

於上述開考已報名的投考人，可於本通告刊登日起計六十日內向本局申請退還報考遞交的文件。

二零一二年十月三十一日於體育發展局

代局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Outubro de 2012, foram anulados, nos termos do artigo 124.º do Código do Procedimento Administrativo, os concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, sete lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, em contrato além do quadro, quinze lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de instalação e reparação de água e electricidade, seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de alvenaria e carpintaria, e seis lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação e manutenção do ar condicionado, em contrato de assalariamento do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012, por parte do conteúdo dos referidos avisos não obedecer às respectivas disposições legais, de acordo com o parecer emitido pela Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Os documentos que tenham instruído o processo de admissão dos referidos concursos são restituídos aos candidatos, desde que os solicitem a este Instituto, no prazo de sessenta dias após a publicação do presente aviso.

Instituto do Desporto, aos 31 de Outubro de 2012.

O Presidente do Instituto, substituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公告

Aviso

公開招標編號：PT/025/2012

Concurso Público n.º PT/025/2012

根據社會文化司司長於二零一二年十月二十六日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區研究生宿舍管理服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一三年三月一日至二零一五年六月三十日。

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2012, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de gestão para as residências de estudantes de pós-graduação no novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha, no período de 1 de Março de 2013 a 30 de Junho de 2015.

有意競投者可從二零一二年十一月七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標計劃和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 7 de Novembro de 2012, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出三名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一二年十一月九日上午十一時在澳門大學銀禧樓地庫三樓JLG301室舉行。

A fim de compreender os pormenores do concurso, cada concorrente poderá destacar três elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 9 de Novembro de 2012, no Edifício do Jubileu de Prata, cave, 3.º piso, Sala JLG301 da Universidade de Macau.

截止遞交投標書日期為二零一二年十二月三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁拾陸萬元正（\$360,000.00）。臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」的本票、銀行擔保、保險擔保繳付。

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 3 de Dezembro de 2012. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 360 000,00 (trezentas e sessenta mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

開標日期為二零一二年十二月四日上午十時，在澳門大學何賢會議中心HG01室舉行。

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 4 de Dezembro de 2012, no Centro de Conferências Ho Yin, Sala HG01 da Universidade de Macau.

二零一二年十月三十一日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 31 de Outubro de 2012.

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力）

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau).

（是項刊登費用為 \$1,732.00）

（Custo desta publicação \$ 1 732,00）

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

公告

Anúncios

按照刊登於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關本學院通過考核方式進行普

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª

通對外入職開考，以個人勞動合同方式聘請技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員（行政範疇）兩缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請欠缺文件之應考人在本公告公布之日起計十個工作日內補交欠缺的文件。

另根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公布之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一二年十月三十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

按照刊登於二零一二年四月十八日第十六期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，本學院以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式聘請技術員職程第一職階二等技術員（酒店前堂服務範疇）一缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板（或可瀏覽本學院網頁：www.ift.edu.mo）。

(二) 專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公布。

二零一二年十月三十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, do grupo de pessoal técnico de apoio, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012. A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Os candidatos devem entregar os documentos em falta para supressão de deficiências no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo do regulamento administrativo acima mencionado.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista provisória para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 31 de Outubro de 2012.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de serviços de recepção hoteleira, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>).

2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Instituto de Formação Turística, aos 31 de Outubro de 2012.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

文化基金

FUNDO DE CULTURA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一二年第三季度獲津貼名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 3.º trimestre do ano de 2012:

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
I) 社團及組織 Associações e organizações			
果子藝術天地	17.02.2012	\$ 70,000.00	資助津貼：“I Love澳門世遺”兒童繪本徵集（比賽）活動。 Subsídio para actividade: Concurso de Livro para Pintar Infantil «Amo o Património Cultural de Macau».
澳門文化遺產協會 Associação de Cultural Património de Macau	17.02.2012 23.04.2012	\$ 12,400.00	資助津貼：“博物館發展在澳門”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «O Desenvolvimento dos Museus em Macau»; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門歷史文物關注協會 Associação para Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	17.02.2012	\$ 35,300.00	資助津貼：“鄭家大屋保護歷程”圖片展活動。 Subsídio para actividade: exposição fotográfica sobre o Processo de Conservação da Casa do Mandarim.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	17.02.2012 23.04.2012	\$ 248,040.00	資助津貼：“第五屆澳門文物大使培訓計劃”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 5.ª edição do Programa de Formação de Embaixadores do Património Cultural de Macau; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門古物古蹟協會 Associação de Antiguidade e Vestígio de Macau	17.02.2012 23.04.2012	\$ 15,800.00	資助津貼：“博古通今—文物展覽與保存維護的關係”工作坊活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: workshop sobre as Relações entre a Preservação e a Exposição do Património Cultural; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	17.02.2012	\$ 50,000.00	資助津貼：“澳門歷史文化研究會第11屆學術年會”活動。 Subsídio para actividade: 11.ª Conferência Anual Académica da Associação.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	17.02.2012 09.03.2012 16.03.2012 02.04.2012	\$ 129,400.00	資助津貼：“粵劇折子戲交流”演出活動，“氹仔情·氹仔事攝影比賽及作品展”活動，“我愛澳門——原唱原創音樂作品SHOW”活動，“指名導勝”活動，“MACAU, MY LIFE——八小時馬拉松攝影比賽”活動。 Subsídio para actividade: realização de várias actividades, nomeadamente um espectáculo de ópera cantonense, um concurso e exposição fotográfica subordinada ao tema «Taipa», um concerto com música original de Macau, um concurso de concepção de roteiro turístico e prestação de informação turística, um concurso de maratona fotográfica de 8 horas intitulada «MACAU, MY LIFE».
全藝社 Art for All Society	24.02.2012 13.04.2012 23.04.2012	\$ 135,040.00	資助津貼：“秋季沙龍”之活動經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費，參與“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: «AFA Autumn Salon 2012», 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes» e subsídio para participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral «Hiu Koc»	09.03.2012 23.04.2012	\$ 237,800.00	資助津貼：2012年度公演劇目“世界末日到了嗎？”之活動經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: apresentação de uma peça de teatro sobre o fim do mundo em 2012; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
足跡 Cai Fora	09.03.2012 23.04.2012	\$ 104,440.00	資助津貼：“第三屆足跡小劇場演書節”之活動經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «Third Book Plays Little Theater Festival»; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	09.03.2012 23.04.2012	\$ 98,890.00	資助津貼：“澳門青年劇本創作”推廣及培訓計劃，支付第一期“出版《劇場·閱讀季刊》——四期”，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: programa de formação e promoção da «Criação Dramatúrgica pelos Jovens de Macau», pagamento da 1.ª prestação para a publicação da Revista Trimestral «Teatro · Leitura» e da 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	09.03.2012	\$ 80,800.00	資助津貼：“戀戀寶麗來”演出之活動經費。 Subsídio para actividade: apresentação da peça de teatro «Love Polaroid».
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	09.03.2012	\$ 5,400.00	資助津貼：“澳門、中山老年書畫作品聯展 （中山）”之活動經費。 Subsídio para actividade: Exposição Colectiva (em Zhongshan) das Obras de Pintura e Cali- grafia Chinesa pelos Autores Idosos de Macau e de Zhongshan.
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Ma- cau	09.03.2012	\$ 5,400.00	資助津貼：“彭群、關權昌書畫作品展赴番禺 展”之活動經費。 Subsídio para actividade: exposição em Panyu das Obras de Pintura e Caligrafia de Pang Quan e de Kuan Kun Cheong.
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	09.03.2012 23.04.2012	\$ 203,040.00	資助津貼：“文學舞蹈劇場〈影落此城Here she dances!〉部份三：音樂詩歌舞蹈劇場”之活動 經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二 期活動經費。 Subsídio para actividade: espectáculo de dança «Here She Dances» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	09.03.2012 23.04.2012	\$ 42,040.00	資助津貼：“舞蹈大師系列”2012工作坊活 動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期 活動經費。 Subsídio para actividade: «Ciclo de Grandes Mestres», Workshop de Dança 2012 e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	09.03.2012 23.04.2012	\$ 31,500.00	資助津貼：參加“14th Asia Pacific Dance Competition”活動，“文化藝術管理人才培養 計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: participação na «14th Asia Pacific Dance Competition» e a 2.ª presta- ção para o «Programa de Formação de Recur- sos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門國際標準舞總會 Associação Geral para as Danças Internacionais de Salão de Macau	09.03.2012 23.04.2012	\$ 18,300.00	資助津貼：“第10屆中國·深圳標準舞拉丁舞 世界公開賽”活動，“文化藝術管理人才培養 計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «10th Shenzhen China Open Championships — World Dance Council World Cup for Professional Latin and Standard» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	09.03.2012 23.04.2012 27.07.2012	\$ 229,640.00	資助津貼：“黑盒劇場演出計劃2012”活動，“專業藝術家交流計劃2012——加班吧！絕地任務！”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «Programa de Apresentação de Teatro Caixa Preta 2012», «Programa de Intercâmbio entre Artistas Profissionais 2012» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
創志戲劇社 Associação de Teatrais Chong Chi	09.03.2012	\$ 15,300.00	資助津貼：“創志戲劇社2012年度公演”活動。 Subsídio para actividade: «Apresentação Pública 2012» da Associação.
天邊外（澳門）劇場	09.03.2012 23.04.2012 31.08.2012	\$ 203,540.00	資助津貼：“哥本哈根”演出活動，“不載Bra的瑪莎”之部份經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: apresentação de duas peças de teatro e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
葛多藝術會 Godot Art Association	09.03.2012 23.04.2012	\$ 160,940.00	資助津貼：“外地戲劇交流計劃”活動，“青年戲劇暑期匯演”活動，“黑盒劇場實驗演出”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «Programa de Intercâmbio Teatral no Exterior», «Exibição de Verão de Teatro Juvenil», «Apresentação Experimental de Teatro Caixa Preta» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	09.03.2012	\$ 70,000.00	資助津貼：“2012年會員作品展”活動。 Subsídio para actividade: «Exposição das Obras dos Associados 2012».
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	09.03.2012 23.04.2012	\$ 22,400.00	資助津貼：“青春藝影”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição de arte juvenil e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	09.03.2012 16.03.2012 23.04.2012	\$ 333,040.00	資助津貼：“會員作品展2012”活動，“台灣遊踪美術作品展”活動；“墨韻油情——美協四人作品展”活動；“老北京風情——侯長春作品展”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	09.03.2012 16.03.2012 23.04.2012		Subsídio para actividade: realização de quatro exposições, nomeadamente duas com obras dos associados, uma com obras sobre uma viagem a Taiwan e uma com obras sobre Pequim Antigo por Hou Changchun; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	09.03.2012	\$ 60,000.00	資助津貼：“2012年會員作品展”活動。 Subsídio para actividade: «Exposição das Obras dos Associados 2012».
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	09.03.2012 23.04.2012	\$ 26,300.00	資助津貼：“澳門江門書畫展及交流訪問團”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição de pintura e caligrafia chinesa e de uma visita de intercâmbio em Jiangmen; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門池畔書藝研習社 Associação de Aprendizagem da Caligrafia Chinesa Chi Pun (Macau)	09.03.2012	\$ 69,000.00	資助津貼：“2012年度社員作品展”活動。 Subsídio para actividade: «Exposição das Obras dos Associados 2012».
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	09.03.2012	\$ 38,625.00	資助津貼：第3期“水墨畫課程（中階）”活動經費，第3期“（唐楷，隸書，行書）書法初階班”活動經費；第3期“篆刻初階班”活動經費。 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para a realização de três cursos sobre a pintura chinesa (intermédio), a caligrafia chinesa (elementar) e a gravação de sinetes (elementar).
澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe	09.03.2012	\$ 64,500.00	資助津貼：成立20周年舞蹈作品專場晚會“同一天空·同一夢”活動。 Subsídio para actividade: realização de um espectáculo de dança comemorativo do 20.º aniversário do grupo.
牛房倉庫 Armazém de Boi	09.03.2012 13.07.2012 23.04.2012	\$ 121,640.00	資助津貼：“2012兒童藝術樂園”活動，“Achun On the Other Side電子音樂會”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «Children’s Art Playground 2012», «Achun On The Other Side Electronic Concert» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau	09.03.2012 23.04.2012	\$ 112,040.00	資助津貼：“Xavier Toubes教授”工作坊活動，“陶藝交流展”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門天地陶藝學會 Associação de Arte Cerâmica «Céu e Terra» de Macau	09.03.2012 23.04.2012		Subsídio para actividade: «Workshop pelo Professor Xaiver Toubes», uma exposição de cerâmica e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
Clube dos Amigos do Riquexó	09.03.2012 16.03.2012	\$ 26,925.00	資助津貼：第2期 “Clown” 活動經費，第2期 “Ballet” 活動經費，第2期 “Creative Dance” 活動經費，第2期 “Hip Hop” 活動經費，第2期 “Handcraft” 活動經費，第2期 “Music” 活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para a realização dos cursos de formação de palhaço, ballet, dança criativa, hip-hop, artesanato e música.
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	09.03.2012	\$ 48,000.00	資助津貼：“Tradições de Macau” 活動。 Subsídio para actividade: «Tradições de Macau».
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	09.03.2012	\$ 25,800.00	資助津貼：“我的精彩人生”，“智·舞雙全” 活動。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades.
澳門青年展翅會 Macao Youth Soaring Association	09.03.2012	\$ 4,000.00	資助津貼：第1屆“展翅盃”舞動人生MV模仿舞蹈比賽活動。 Subsídio para actividade: realização de um concurso de dança.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	09.03.2012 23.04.2012 10.08.2012	\$ 103,040.00	資助津貼：成立10周年“原創·原作”影像亮賞活動，“喜馬拉雅——1個中國攝影家眼中的聖地”林晶華攝影作品展覽活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição fotográfica comemorativa do 10.º aniversário da Associação e uma exposição fotográfica sobre o Monte Everest por Lin Jinghua; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
易攝影會 Associação de Fotográfica Fácil	09.03.2012 23.04.2012	\$ 61,800.00	資助津貼：“2012年會員作品展及作品集”活動，“攝影課程（初級/進階）”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição e edição de um catálogo das obras dos associados de 2012, realização de um curso de formação fotográfica (elementar/avançado) e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
港澳台中華文化藝術協會 Associação Cultural e Artística Chinesa de Hong Kong, Macau e Taiwan	09.03.2012	\$ 21,000.00	資助津貼：“港澳台三地書畫名家作品邀請展”活動。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição de convite das obras de pintura e calligrafia chinesa dos autores de renome de Hong Kong, Macau e Taiwan.
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	09.03.2012 23.04.2012	\$ 57,800.00	資助津貼：鄭志偉“就這樣吧，好嗎？”攝影展活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição fotográfica e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	09.03.2012 23.04.2012	\$ 316,240.00	資助津貼：“照相製版”工作坊活動，舉辦“馬戲團”活動，“本澳校內版畫推廣”活動，“不完整的瞬間”之活動經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: workshop de fotogravura, exposições de gravura «O Circo» e «Incomplete Moments», promoção de gravuras nas escolas de Macau; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門花藝設計師學會 Associação de Academia de Arranjos Florais (Macau)	09.03.2012	\$ 129,000.00	資助津貼：“日式池坊550週年一日式池坊國際花藝作品展”活動。 Subsídio para actividade: realização de uma exposição de arte floral comemorativa dos 550 anos do Ikebana Ikenobo.
聖安多尼堂區 Paróquia de Santo António	09.03.2012	\$ 17,800.00	資助津貼：“長者劇藝工作坊”活動。 Subsídio para actividade: realização de um workshop de teatro para idosos.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	09.03.2012 23.04.2012	\$ 38,040.00	資助津貼：《新生代》月刊共12期的第1季出版費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: despesas com a publicação da revista mensal «New Gen» no 1.º trimestre e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門業餘漫畫社 Hyper Comics Society	09.03.2012	\$ 20,000.00	資助津貼：“創意產業參觀及交流”活動。 Subsídio para actividade: visitas e acções de intercâmbio das indústrias culturais e criativas.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	09.03.2012 16.03.2012	\$ 93,000.00	資助津貼：托兒所60周年“和諧家庭”攝影比賽活動，“愛國歌曲演唱”比賽活動。

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	09.03.2012 16.03.2012		Subsídio para actividade: Concurso fotográfico «Família Harmoniosa» comemorativo do 60.º Aniversário da Creche da Associação e Concurso de Interpretação de Canções Patrióticas».
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	16.03.2012	\$ 16,100.00	資助津貼：「團慶音樂會」活動。 Subsídio para actividade: concerto comemorativo do aniversário da orquestra.
星海音樂藝術中心	16.03.2012	\$ 13,000.00	資助津貼：成立八週年音樂會活動。 Subsídio para actividade: concerto comemorativo do 8.º Aniversário da Fundação da Associação.
澳門音樂劇舞台 Macao Musical Stage	16.03.2012 23.04.2012	\$ 54,940.00	資助津貼：“音樂劇夢工場計劃”及“我們的暑假”演出活動經費，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: apresentações no âmbito do Projecto «Musical Dream Factory» e «As Nossas Férias de Verão»; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	16.03.2012 23.04.2012	\$ 253,040.00	資助津貼：“澳門管樂繽紛大匯演2012”活動，赴新加坡參加“第17屆亞太管樂節”演出活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «Macau Band Fair 2012», participação na «17th Conference of the Asia Pacific Band Directors' Association» realizada em Singapura e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	16.03.2012 27.08.2012	\$ 434,400.00	資助津貼：15·誌慶“週年音樂會（II）——德奧之音”活動、“週年音樂會（III）——樂壇新一代”活動、“第2屆音樂嘉年華”活動，“青春之旅”慶祝中日邦交正常化40周年音樂會的部份來回機票費用。 Subsídio para actividade: «Sounds from Germany — Bundesjugendorchester of Germany & Macao Youth Symphony Orchestra», «Macao New Generation Musician Concert 2012», «2nd Music Festival» e financiamento parcial das passagens aéreas para um concerto comemorativo do 40.º aniversário da normalização das relações diplomáticas sino-japonesas.
澳門古箏學會 Associação Guzheng de Macao	16.03.2012	\$ 52,000.00	資助津貼：“青年國樂演奏家梁迪嘉師生琴箏音樂會”活動。 Subsídio para actividade: concerto de Guzheng por Leong Tek Ka e Alunos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	16.03.2012	\$ 163,550.00	資助津貼：“道教音樂研習班”第二期活動，“國家級非物質文化遺產之道教音樂欣賞會”活動，“道德經”中學生歌唱比賽活動。 Subsídio para actividade: «Curso de Música Tauista» — 2.ª prestação, «Concerto de Música Tauista — Património Cultural Imaterial da China», Concurso de Canto alusivo a «Dao De Jing» para estudantes do ensino secundário.
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	16.03.2012 23.04.2012	\$ 168,300.00	資助津貼：“少年團獨奏音樂會”活動，“李美欣古箏獨奏音樂會”活動，“世界箏薈萃”音樂會活動，“秦箏泰斗、秦雁絃思”周望師生音樂會活動，“周望教授古箏”座談會活動，“關慧淳古箏獨奏音樂會”，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de cinco concertos de Guzheng e uma palestra sobre Guzheng pela Professora Zhou Wang; 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門青少年音樂文化協會 Associação de Música Cultura de Jovem de Macau	16.03.2012	\$ 24,400.00	資助津貼：“琴音初現”鋼琴演奏會活動。 Subsídio para actividade: realização de um concerto de piano.
澳門聲色藝音樂文化協會	16.03.2012	\$ 2,800.00	資助津貼：“2012聲色藝歌舞薈萃耀濠江之三”活動。 Subsídio para actividade: realização de um espectáculo cultural.
澳門銅管重奏協會 Macao Brass Ensemble Association	16.03.2012	\$ 1,700.00	資助津貼：“銅聲銅氣”澳門銅管重奏成立音樂會活動。 Subsídio para actividade: concerto comemorativo da fundação da Associação.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	16.03.2012 03.08.2012	\$ 10,325.00	資助津貼：第2期“澳門電子音樂培訓教育班”活動經費，“澳門樂隊EVADE前往香港專輯發佈會”活動。 Subsídio para actividade: «Curso de Formação de Música Electrónica» — 2.ª prestação e lançamento do CD do grupo local EVADE em Hong Kong.
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	16.03.2012	\$ 44,000.00	資助津貼：“流聲響亮—大舞台”演唱會2012年活動。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	16.03.2012 23.04.2012 13.07.2012	\$ 23,100.00	資助津貼：“國樂名曲賞析演奏會”活動，“羅可怡鋼琴獨奏音樂會”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	16.03.2012 23.04.2012 13.07.2012		Subsídio para actividade: realização de dois concertos e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	16.03.2012	\$ 25,700.00	資助津貼：“栢蕙盃2012全澳青少年普通話歌唱大賽”活動。 Subsídio para actividade: «Concurso de Canto em Mandarim para os Jovens de Macau — Taça Pak Wai 2012».
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	16.03.2012	\$ 10,375.00	資助津貼：第3期“認識音樂版權講座”活動經費。 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para a realização de «Palestras sobre os Direitos de Autor da Área Musical».
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	16.03.2012	\$ 106,000.00	資助津貼：“澳門管樂節2012”活動。 Subsídio para actividade: «Festival de Bandas de Macau 2012».
澳門鋼琴家協會 Associação de Pianistas de Macau	16.03.2012	\$ 16,800.00	資助津貼：“余洛誼鋼琴獨奏會”活動，“陳沛沛鋼琴獨奏會”活動。 Subsídio para actividade: «Recital de Piano de Iu Lok I» e «Recital de Piano de Chan Pui Pui».
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	16.03.2012 10.08.2012	\$ 9,700.00	資助津貼：“高逸明鋼琴畢業音樂會”活動，“潘澔雪·盧卓琳鋼琴獨奏音樂會”活動。 Subsídio para actividade: «Recital de Piano de Kou Iat Meng» e «Recital de Piano por Sandra Poon e Belinda Lou».
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	16.03.2012 23.04.2012	\$ 67,640.00	資助津貼：“女高音與男低音的對話—聲樂音樂會”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «Diálogo entre a Soprano e o Baixo — Concerto de Canto» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門手鈴協會 Macao Handbells Association	16.03.2012	\$ 3,300.00	資助津貼：“手·望探訪音樂會”活動。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
Alliance Française de Macao	16.03.2012	\$ 123,800.00	資助津貼：“現代爵士音樂會”活動，“夏至國際音樂日”活動。 Subsídio para actividade: Concerto por «Le Comptoir des Fous» e «Fête de La Musique · Summer Jazz Trio at Sofitel Macau».
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	23.03.2012	\$ 62,300.00	資助津貼：“粵劇折子戲專場”活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	23.03.2012	\$ 35,100.00	資助津貼：“2012迎國慶折子戲曲藝晚會”活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense comemorativo da implantação da RPC.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	23.03.2012	\$ 22,100.00	資助津貼：“怡情笙歌戲曲夜”折子戲粵曲晚會活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense.
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	23.03.2012	\$ 30,000.00	資助津貼：“梨園粵韻賀今秋”折子戲專場活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense.
澳門合尺六樂社 Ho Che Liu Music Club, Macau	23.03.2012	\$ 6,000.00	資助津貼：“合尺六粵藝與您2012”活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	23.03.2012	\$ 24,200.00	資助津貼：“弦歌致意曲藝·折子戲欣賞晚會”活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	23.03.2012 23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“曲藝研習中班第一期”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª edição do curso intermédio de ópera chinesa e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	23.03.2012	\$ 57,200.00	資助津貼：新鳴聲粵劇星星聲2012長劇晚會“紫釵記”活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	23.03.2012	\$ 18,000.00	資助津貼：“粵劇折子戲曲藝晚會”活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense.
新口岸曲藝會	23.03.2012	\$ 18,200.00	資助津貼：“省港澳心連心粵曲交流晚會”活動。 Subsídio para actividade: concerto de intercâmbio de ópera cantonense entre Guangdong, Hong Kong e Macau.
澳門粵曲研究會	23.03.2012	\$ 6,475.00	資助津貼：第3期“粵曲培訓班”活動經費。 Subsídio para actividade: 3.ª prestação para a realização do «Curso de Formação de Ópera Cantonense».
澳門悠揚戲劇曲藝會	23.03.2012	\$ 12,000.00	資助津貼：“粵韻悠揚會知音”活動。 Subsídio para actividade: concerto de ópera cantonense.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	23.03.2012	\$ 20,000.00	資助津貼：“餘情任白名曲雅集會知音（澳門）”活動。 Subsídio para actividade: concerto de ópera cantonense.
歌韻樂苑	23.03.2012	\$ 10,000.00	資助津貼：歌韻“情牽五載”曲藝折子戲晚會活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense.
朝陽曲藝會	23.03.2012	\$ 7,200.00	資助津貼：迎國慶曲藝折子戲敬老晚會活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense comemorativo da implantação da RPC para os idosos.
濠誠曲藝社	23.03.2012	\$ 18,700.00	資助津貼：“濠誠粵韻賀金秋曲藝敬老晚會”活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense para os idosos.
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	23.03.2012	\$ 17,100.00	資助津貼：“虹霞彩舞慶昇平演唱會”活動。 Subsídio para actividade: concerto de ópera cantonense.
火鳳凰文化藝術協會 Flaming Phoenix Culture & Arts Association	23.03.2012	\$ 20,000.00	資助津貼：荷香盛夏粵劇折子戲專場活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense.
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	23.03.2012	\$ 25,000.00	資助津貼：“粵韻星輝夜折子戲”之活動經費。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense.
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa «I Cheng Nga Choi» de Macau	23.03.2012	\$ 34,000.00	資助津貼：“怡情粵韻籌款粵劇專場”之活動經費。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense para angariação de fundos.
綠聚坊曲藝會	23.03.2012	\$ 174,000.00	資助津貼：非物質文化遺產“京、昆、粵”戲劇戲曲匯演之活動經費。 Subsídio para actividade: exibição do Património Cultural Imaterial — Ópera Pequinesa, Ópera Kun e Ópera Cantonense.
鳴鳳曲藝會	23.03.2012	\$ 12,100.00	資助津貼：“鳴鳳戲曲永樂其中演唱會”之活動經費。 Subsídio para actividade: concerto de ópera cantonense.
群聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Sêng	02.04.2012	\$ 82,100.00	資助津貼：“繁榮群聲敬老晚會2012”活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense para os idosos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門樂洋曲藝會	02.04.2012	\$ 12,200.00	資助津貼：“喜迎中秋曲藝折子戲敬老晚會”活動。 Subsídio para actividade: espectáculo de ópera cantonense comemorativo do Festival Bolo Lunar para os idosos.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	02.04.2012	\$ 10,000.00	資助津貼：“凡腔妙韻永相傳曲藝折子戲晚會”活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense.
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chu Hói	02.04.2012	\$ 10,000.00	資助津貼：“澳門珠海同鄉聯誼粵劇折子戲曲藝聯歡晚會”活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense.
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	02.04.2012	\$ 113,700.00	資助津貼：“中華宗教文化傳承與發展論壇”活動、“哪咤太子出巡大典”活動。 Subsídio para actividade: «Fórum sobre a Continuação e o Desenvolvimento das Religiões e Culturas Chinesas» e «Procissão de Na Tcha».
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	02.04.2012	\$ 123,600.00	資助津貼：第3期“道教文化研習班”活動經費，赴台灣參加“台澳道樂欣賞會”活動。 Subsídio para actividade: «Curso de Formação sobre a Cultura Taoista» — 3.ª prestação; participação numa «Sessão de Apreciação da Música Taoista de Taiwan e de Macau» realizada em Taiwan.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	02.04.2012	\$ 86,700.00	資助津貼：“中華人民共和國成立63周年粵劇專場”活動，“街坊總會粵劇培訓中心成立18周年粵劇專場”活動，“街坊總會青少年粵劇培訓班成立9周年粵劇專場”活動。 Subsídio para actividade: espectáculos de ópera cantonense comemorativos do 63.º Aniversário da Implantação da RPC, do 18.º Aniversário da Fundação do Centro de Formação de Ópera Cantonense e do 9.º Aniversário do Curso de Formação de Ópera Cantonense para Jovens.
點象藝術協會 Point View Art Association	02.04.2012 23.04.2012	\$ 203,040.00	資助津貼：參與葡萄牙慶祝Guimarães成為歐洲文化首都之巡演計劃活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: digressão no âmbito da celebração de Guimarães como Capital Europeia de Cultura e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	13.04.2012	\$ 18,900.00	資助津貼：“中國文化常識達標工程”之活動經費。 Subsídio para actividade: «Projecto de Promoção dos Níveis do Conhecimento da Cultura da China».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	13.04.2012 17.08.2012	\$ 83,836.70	資助津貼：《瘋》雙月刊出版活動，參與“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma revista bimensal e subsídio para participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃活動”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門超凡舞蹈藝術學會 Associação Artística de Dança Suprema de Macau	23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃活動”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃活動”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
藍藍天藝術會 Blue Blue Sky Arts Association	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門華文戲劇學會 Macao Chinese Theatre Institute	23.04.2012	\$ 17,920.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃活動”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門書畫社 Associação de Caligrafia e Pintura de Macau	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門中國畫會 Associação de Pintura Chinesa de Macau	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門文學藝術界聯合會	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
大美藝術教育 Sociedade de Educação Artística Belo Imenso	23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	23.04.2012 04.05.2012	\$ 64,900.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費，“第十三屆國際漫畫家大會”之活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
濠江青年角色扮演者文化協會 Hou Kong Youth Cosplayer Culture Association	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門動漫文化產業協會 Macau Animation & Comic Culture Industrial Association	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
騰得會	23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門辛亥·黃埔協進會	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門中國古玉同學會	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	23.04.2012	\$ 6,400.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	23.04.2012	\$ 23,040.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門花釀年華協會 Macao Youth Life Association	23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的 第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	23.04.2012	\$ 12,800.00	資助津貼：“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門設計師協會 Associação dos Desenhistas de Macau	23.04.2012 29.06.2012	\$ 743,040.00	資助津貼：“設計創造價值”系列——澳門中小企活化計劃活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: realização de um projecto de revivificação das pequenas e médias empresas de Macau e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
Clube Fringe de Macau	23.04.2012 13.07.2012	\$ 75,340.00	資助津貼：“第12屆故事戲劇巡迴演出”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: «12.ª Apresentação Itinerante com Narração de Contos e Representação Teatral» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	23.04.2012 20.07.2012	\$ 41,540.00	資助津貼：參加“Portal a Mar (Unity Gate) 2012”活動，“文化藝術管理人才培養計劃”的第二期活動經費。 Subsídio para actividade: participação na actividade «Portal a Mar (Unity Gate) 2012» e a 2.ª prestação para o «Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes».
拍板視覺藝術團 Associação Audio - Visual Cut	27.04.2012	\$ 50,200.00	資助津貼：《澳門電影錄像推廣計劃——兩岸大學巡迴放映》之活動經費。 Subsídio para actividade: «Projecto de Promoção do Cinema e Vídeo de Macau — Exibição Itinerante nas Universidades dos Dois Lados do Estreito de Taiwan».
紅葉動漫同人會	04.05.2012 27.07.2012 31.08.2012 14.09.2012	\$ 306,800.00	資助津貼：“澳門同人節8”活動，“Animeidol全國外語歌唱大賽2012”，“澳門漫畫挑戰擂台2012”活動的部份經費，“澳門科幻模型大賽2012”之活動經費。 Subsídio para actividade: «Macau Comic Festival 8», um concurso de canto intitulado «Animeidol», um concurso de animação e bandas desenhadas e um concurso de miniaturas de ficção científica.
澳門弦緣創藝會 Xian Yuan Art Creative Club Macau	11.05.2012	\$ 6,000.00	資助津貼：“粵曲研習班”活動。 Subsídio para actividade: curso de ópera cantonense.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望德聖母堂區 Paróquia de São Lázaro	22.06.2012	\$ 20,100.00	資助津貼：“美樂雅匯演奏會”活動。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	29.06.2012	\$ 362,900.00	資助津貼：“2012澳門旅遊紀念品設計大賽暨 高峰論壇”活動。 Subsídio para actividade: «2012 Competition and Summit of Tourist Souvenirs Design of Ma- cao».
同善堂 Associação de Beneficência Tong Sin Tong/ /Associação de Beneficência Tung Sin Tong/ /Tung Sin Tong	29.06.2012	\$ 800,000.00	資助津貼：創設“同善堂歷史檔案陳列館”動 畫紀錄片活動。 Subsídio para actividade: realização de um fil- me de desenho animado sobre a fundação do espaço de exposição do arquivo histórico da Associação Beneficência Tung Sin Tong.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	13.07.2012	\$ 11,000.00	資助津貼：參與“Kijimuna沖繩國際兒童及青 少年劇場藝術節”活動。 Subsídio para actividade: participação na Ki- jimuna Festa (International Theater Festival OKINAWA for Young Audience).
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Inglesa	13.07.2012	\$ 27,500.00	資助津貼：參加“第1屆亞洲合唱節”活動。 Subsídio para actividade: participação na «1st Asia Cantate 2012».
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	13.07.2012	\$ 15,300.00	資助津貼：成立音樂會活動。 Subsídio para actividade: concerto comemorati- vo da fundação da associação.
精創音樂文化協會 ELITE-Associação para a Criatividade e Cultura Musical	13.07.2012	\$ 5,800.00	資助津貼：“鋼琴演奏及音樂治療分享篇”音 樂會活動。 Subsídio para actividade: concerto «Piano Re- cital & Sharing of Music Therapy».
澳門明愛 Cáritas de Macau	13.07.2012	\$ 19,000.00	資助津貼：“第四十三屆明愛慈善園遊會”活 動。 Subsídio para actividade: 43.º Bazar de Carida- de.
澳門青年文化創意協會 Associação Criador Juventude Cultura de Macau	13.07.2012	\$ 37,200.00	資助津貼：“文化創意培訓講座”活動。 Subsídio para actividade: palestras sobre as in- dústrias culturais e criativas.
澳門書畫研究院 Instituto de Estudo da Caligrafia e Pintura de Macau	20.07.2012	\$ 44,100.00	資助津貼：“意象水墨—羅方濤國畫展”活 動。 Subsídio para actividade: realização de uma ex- posição de pintura chinesa de Luo Fangtao.
澳門動畫暨漫畫創作人協會 Associação de Criadores de Desenhos Animados e Caricaturas de Macau	27.07.2012 31.08.2012	\$ 302,400.00	資助津貼：會員動畫作品製作計劃——“The Story of guardianship”和“Remembrance” 動畫短片製作活動，“會員漫畫作品”出版計 劃。

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門動畫暨漫畫創作人協會 Associação de Criadores de Desenhos Animados e Caricaturas de Macau	27.07.2012 31.08.2012		Subsídio para actividade: projecto de produção das obras de animação dos associados — nomeadamente as animações em curtas metragens «The story of guardianship» e «Remembrance» e projecto de publicação das obras de bandas desenhadas dos associados.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	27.07.2012	\$ 21,000.00	資助津貼：“2012 Summer Showcase D-Day”活動。 Subsídio para actividade: «2012 Summer Showcase D-Day».
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	03.08.2012	\$ 67,200.00	資助津貼：“奇幻國度”音樂會活動。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
澳門中國哲學會 Associação de Filosofia da China em Macau	03.08.2012	\$ 10,900.00	資助津貼：“社會發展與文化交流（澳門2012）”——學術研討會之活動經費。 Subsídio para actividade: conferência académica «O Desenvolvimento Social e o Intercâmbio Cultural (Macau 2012)».
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau	10.08.2012	\$ 6,700.00	資助津貼：“慶國慶清遠粵韻濠江情”戲曲晚會活動。 Subsídio para actividade: sarau de ópera cantonense comemorativo da implantação da RPC.
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	17.08.2012	\$ 34,500.00	資助津貼：“拉美文化節”——書展、研討會和電影展活動之經費。 Subsídio para actividade: «Festival Cultural da América Latina» — feira do livro, conferência e festival de cinema.
澳門藝海文化藝術聯合會	13.07.2012 14.09.2012	\$ 4,300.00	資助津貼：“今夜星光燦爛——澳門藝海羅帆師生音樂會”之活動經費。 Subsídio para actividade: realização de um concerto.
澳門創意產業協會 Macao Creative Industry Association	14.09.2012	\$ 200,000.00	資助津貼：“第四屆中國西部動漫文化節暨2012港澳動漫嘉年華之澳門展區”的部份經費。 Subsídio para actividade: pavilhão de Macau na ACCF 2012 (IV Festival Internacional de Animação e Bandas Desenhadas da China Ocidental e Carnaval de Animação e Bandas Desenhadas de Hong Kong e de Macau 2012).
II) 企業 Empresas			
J'S Handmade Station	02.04.2012	\$ 33,575.42	資助津貼：參與“廣東澳門週”活動。 Subsídio para actividade: participação na «Semana de Macau em Guangdong».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
貓空間 Meow Space	13.04.2012	\$ 2,344.60	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
梳打熊貓產品設計 Soda Panda Product Design	13.04.2012	\$ 5,880.00	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
澳門佳作有限公司 Criações de Macau Limitada	13.04.2012	\$ 5,789.70	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
Lines Lab	13.04.2012	\$ 7,046.90	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
窮空間 Poor space	13.04.2012	\$ 12,000.00	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
獵士有限公司 Costelas Limitada	13.04.2012	\$ 2,897.40	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
弦目設計有限公司 Acrc Design Limitada	13.04.2012	\$ 11,475.20	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
VCSL Venessa’s 設計坊有限公司 VCSL Venessa’s Studio Ltd	13.04.2012	\$ 10,379.90	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
輝佳音樂有限公司 Vocaminals Música Lda	13.04.2012	\$ 12,000.00	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
工匠創作空間有限公司 Estudio Smith's Companhia Limitada	13.04.2012	\$ 12,000.00	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
玖度藝術有限公司 Glassnine Arte Lda	13.04.2012	\$ 12,000.00	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
Jabber Boutique	13.04.2012	\$ 12,000.00	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
Absolute Friends Club	13.04.2012	\$ 9,511.40	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
Mush Room	13.04.2012	\$ 10,774.10	資助津貼：“2012第八屆中國（深圳）國際文化產業博覽交易會”補助經費。 Subsídio para actividade: participação na VIII Feira Internacional de Indústrias Culturais da China (Shenzhen) 2012.
III) 家庭及個人 Famílias e indivíduos			
李焯威 Lei Cheok Wai	13.04.2012	\$ 83,333.00	第二期學雜津貼：美國加州藝術中心設計學院電影專業學士課程。 2.ª prestação do subsídio para propinas e despesas diversas: Curso de Licenciatura em Cinema no Art Center College of Design, Califórnia, EUA.
李銳奮 Lei Ioi Fan	01.06.2012	\$ 22,500.00	資助津貼：赴紐約進行駐場藝術創作計劃。 Subsídio para actividade: programa de criação artística residente em Nova Iorque.
陳瑩 Chen Ying	01.06.2012	\$ 5,000.00	發放澳門理工學院優秀畢業生之獎金津貼。 Atribuição de bolsas de estudo aos alunos que concluíram o curso com distinção no Instituto Politécnico de Macau.
李啟洋 Lei Kai Ieong		\$ 5,000.00	
彭迪 Peng Di		\$ 5,000.00	
林思媚 Lam Si Mei		\$ 5,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Pedro Miguel Correia Cardeira	02.07.2012	\$ 345,000.00	資助津貼：製作拍攝紀錄片“繆鵬飛肖像”經費。 Subsídio para actividade: produção do filme documentário «O Retrato de Mio Pang Fei».
謝芸 Xie Yun	06.07.2012	\$ 8,600.00	資助津貼：舉辦“Starting·揚帆——謝芸Fashion Show”。 Subsídio para actividade: realização de «Starting — Yun Xie’s Fashion Show».
莫倩婷 Mok Sin Teng	06.07.2012	\$ 104,800.00	學費津貼：第1學年比利時劇場專業文憑課程。 Subsídio para propinas: 1.º Ano do Curso de Diploma em Teatro, no International School of Theatre LASSAAD, Bruxelas, Bélgica.
龍志恆 Long Chi Hang	27.07.2012	\$ 172,300.00	學費津貼：第二學年英國皇家音樂學院鋼琴演奏學士學位課程。 Subsídio para estudo: 2.º Ano do Curso de Licenciatura em Piano na Royal Academy of Music, Reino Unido.
簡家傑 Kan Ka Kit	27.07.2012	\$ 46,200.00	資助津貼：參加第十屆“桃李杯”舞蹈比賽活動。 Subsídio para actividade: participação no 10.º Concurso de Dança «Taça Tao Li».
陸竹 Lok Chok	03.08.2012	\$ 90,250.00	第1期學習津貼：修讀香港演藝學院舞台及製作藝術碩士課程。 1.ª prestação de subsídio para estudo: frequência de um Curso de Mestrado em «Theatre and Entertainment Arts» na «Hong Kong Academy for Performing Arts».
彭錦濤 Pang Kam Tou	03.08.2012	\$ 166,667.00	第1期學習津貼：修讀美國紐約大學狄徐藝術學院表演研究碩士課程。 1.ª prestação de subsídio para estudo: frequência do Curso de Mestrado em Performing Arts na New York University Tisch School of the Arts.
Ivo Marques Ferreira	17.08.2012	\$ 250,000.00	資助津貼：電影“Palácio de Cristal”拍攝活動。 Subsídio para actividade: produção do filme «Palácio de Cristal».
Jose Antonio Figueiredo Lopes	17.08.2012	\$ 19,200.00	資助津貼：“Fuso, Video Art Festival In Lisbon”——錄像藝術活動。 Subsídio para actividade: «FUSO — Festival Anual de Vídeo Arte Internacional de Lisboa».
馮永龍、周頌偉、Joquim Renato Ferreira、Celestino Pereira、Fernando Agostinho Poon Fung Weng Long, Chao Chong Wai, Joquim Renato Ferreira, Celestino Pereira, Fernando Agostinho Poon	24.08.2012	\$ 18,500.00	旅宿津貼：澳門樂隊Villain參加高雄2012 Power Taiwan Tour及搖滾台中樂團節演出活動。 Subsídio para passagens e alojamento: participação da banda «Villain» de Macau na «2012 Power Taiwan Tour» em Kaohsiung e no «2012 Rock in Taichung Festival».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃軒青、陳銘揚、陳健輝 Wong Hin Cheng, Chan Ming Yeung, Chan Kin Fai	24.08.2012	\$ 10,500.00	旅宿津貼：澳門樂隊Forget the G赴台北巨獸搖滾音樂節演出活動。 Subsídio para passagens e alojamento: participação da Banda «Forget the G» de Macau no «BeastieRock 2012» em Taipé.
陳淑芬 Chan Sok Fan	31.08.2012	\$ 250,000.00	學習津貼：修讀英國諾桑比亞大學音樂管理及推廣碩士課程。 Subsídio para estudo: Curso de Mestrado em Gestão e Promoção Musical na Universidade Northumbria, Reino Unido.
陳偉明 Chen Wei Ming	06.07.2012	\$ 36,000.00	發放第7屆“學術研究課題獎勵”入選學者第三期（20%）獎勵金。 Atribuição da terceira prestação (20%) da 7.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
張廷茂 Zhang Ting Mao	03.08.2012	\$ 32,000.00	發放第2屆“學術研究課題獎勵”入選學者第三期 20%獎勵金。 Atribuição da terceira prestação (20%) da 2.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
吳宏岐 Wu Hong Qi	31.08.2012	\$ 72,000.00	發放第6屆“學術研究課題獎勵”入選學者第四期（40%）的獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 6.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
林梅村 Lim Mei Cun	31.08.2012	\$ 32,000.00	發放第12屆“學術研究課題獎勵”入選學者第一期（20%）獎勵金。 Atribuição da primeira prestação (20%) da 12.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
António Pedro Pires		\$ 22,000.00	
Alfredo Gomes Dias		\$ 32,000.00	
莫世祥 Mo Shixiang		\$ 32,000.00	
António Maria de Sousa e V. Simão de Saldanha		\$ 36,000.00	
施議對 Sze Yee Tui		\$ 32,000.00	
朱壽桐 Zhu ShouTong	31.08.2012	\$ 32,000.00	發放第10屆“學術研究課題獎勵”入選者第二期（20%）獎勵金。 Atribuição da segunda prestação (20%) da 10.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
顧衛民 Gu Wei-Min	31.08.2012	\$ 44,000.00	發放第1屆“學術研究課題獎勵”入選者第四期（40%）獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 1.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
蔡曉琳、許佳琳 Choi Hio Lam, Hoi Kai Lam	17.08.2012	\$ 5,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——最佳表現隊伍獎。 Atribuição de prémio do melhor grupo do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
后承奕 Hou Chengyi	17.08.2012	\$ 1,000.00	發放第30屆澳門青年音樂比賽——小提琴、中提琴、大提琴及低音大提琴獨奏（初、中、高級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de violino, viola, violoncelo e contrabaixo solo dos níveis elementar, intermédio e avançado do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
方澍 Fong Su		\$ 800.00	
羅德賢 Law Tak Yin		\$ 600.00	
伍慧衡 Ng Wai Hang		\$ 1,200.00	
許淨潼 Hoi Cheng Tong		\$ 1,000.00	
鄭鈺日 Cheang Wang Iat		\$ 800.00	
許恩樂 Hoi Yan Lok		\$ 1,400.00	
羅晴瑤 Lo Cheng Io		\$ 1,200.00	
杜朗明 Tou Long Meng		\$ 1,000.00	
沈上希 Sam Seong Hei		\$ 1,000.00	
廖麗珊 Lio Lai San		\$ 800.00	
Yung Eleonora		\$ 600.00	
黃曉敏 Wong Hio Man		\$ 1,200.00	
何家碧 Ho Ka Pek		\$ 1,000.00	
林嘉欣 Lam Ka Ian	\$ 800.00		
周清嵐 Zhou Cheng Lam	\$ 1,400.00		
廖文樂 Lio Man Lok	\$ 1,200.00		
曾迪欣 Tseng Tik Yan Joyce	\$ 1,000.00		
黃曉琳 Wong Hio Lam	17.08.2012	\$ 1,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——古典結他獨奏（初、中級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios da categoria de guitarra solo dos níveis elementar e intermédio do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
陳駿賢 Chan Chon In		\$ 800.00	
阮嘉雯 Un Ka Man		\$ 1,200.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
馮子聰 Fong Chi Chong	17.08.2012	\$ 1,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——古典結他獨奏（初、中級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios da categoria de guitarra solo dos níveis elementar e intermédio do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
莊靖 Chong Cheng		\$ 800.00	
甘子霖 Kam Chi Lam	17.08.2012	\$ 1,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——長笛獨奏（初、中級）、單簧管（初、中級）、雙簧管（初、中級）、巴松管獨奏（初、中級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de flauta, clarinete, oboé e fagote solo dos níveis elementar e intermédio do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
何瑋銅 Ho Wai Tong Morris		\$ 800.00	
林碧盈 Lin Pek Ieng		\$ 600.00	
歐陽瑋廷 Ao Ieong Wai Teng		\$ 1,200.00	
湛慧晶 Cham Wai Cheng		\$ 1,000.00	
César Manuel Jorge de Sousa		\$ 800.00	
鍾惠幸 Chung Wai Hang		\$ 1,000.00	
李美婷 Lei Mei Teng		\$ 800.00	
林洛瑤 Lam Lok Io		\$ 600.00	
林曉渝 Lam Hio U		\$ 1,200.00	
王豐鈺 Wong Fong Iok		\$ 1,000.00	
林証康 Lam Cheng Hong		\$ 800.00	
龐雅麗 Pong Nga Lai		\$ 800.00	
譚依雯 Tam I Man		\$ 600.00	
鄭宗熹 Cheng Chong Hei		\$ 1,200.00	
歐燕萍 Ao In Peng	\$ 1,000.00		
黎浩泓 Lai Hou Wang	\$ 800.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廖振華 Lio Chan Wa	17.08.2012	\$ 1,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——長笛獨奏（初、中級）、單簧管（初、中級）、雙簧管（初、中級）、巴松管獨奏（初、中級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de flauta, clarinete, oboé e fagote solo dos níveis elementar e intermédio do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
王博倫 Wong Pok Lon		\$ 800.00	
岑潔欣 Sam Kit Ian		\$ 600.00	
鄭佩明 Cheng Pui Meng		\$ 1,200.00	
張子騫 Cheong Chi Hin		\$ 1,000.00	
蘇瑞萍 Sou Soi Peng		\$ 800.00	
Catarina Filipa do Amaral	17.08.2012	\$ 1,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——薩克管獨奏（初、中級）、木管樂獨奏（高級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de saxofone solo dos níveis elementar e intermédio, e instrumentos de sopro medeira solo do nível avançado do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
陳偉俊 Chan Wai Chon		\$ 800.00	
楊詠琳 Ieong Weng Lam		\$ 600.00	
李子博 Lee Chi Pok		\$ 1,200.00	
余淑華 U Sok Wa		\$ 1,000.00	
盧詠恩 Lou Weng Ian		\$ 800.00	
方潤昇 Fong Ion Seng		\$ 1,400.00	
譚奧敏 Tam Ou Man		\$ 1,200.00	
古惠貞 Ku Wai Cheng		\$ 1,000.00	
潘皓林 Pun Ho Lam Justina		17.08.2012	
陳浚文 Chan Lam Michael Angel	\$ 800.00		
董楷中 Tong Kai Chong	\$ 600.00		
廖俊輝 Lio Chon Fai	\$ 1,200.00		
韋健鴻 Wai Kin Hong	\$ 1,000.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
譚智鍵 Tam Chi Kin	17.08.2012	\$ 800.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——小號、圓號、長號、大號、上低音號獨奏（初、中級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de trompete, trompa, trombone, tuba, barítono solo dos níveis elementar e intermédio do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
林詩敏 Lam Si Man		\$ 1,000.00	
阮樂文 Iun Lok Man		\$ 800.00	
李巧君 Lei Hao Kuan		\$ 600.00	
陳嘉瑜 Chan Ka U		\$ 1,200.00	
鄭嘉欣 Kong Ka Ian		\$ 1,000.00	
楊坤培 Ieong Kuan Pui		\$ 1,000.00	
鄧志峰 Tang Chi Fong		\$ 800.00	
陳沛樂 Chan Pui Lok		\$ 600.00	
崔朗軒 Choi Long Hin		\$ 1,200.00	
梁東彥 Leong Tong In		\$ 1,000.00	
戴麗軒 Tai Lai Hin		\$ 800.00	
梁子霖 Leung Chi Lam		\$ 1,200.00	
胡駿傑 Vu Chon Kit		\$ 1,000.00	
謝澤銘 Che Chak Meng		\$ 1,000.00	
吳澤豪 Ng Chak Hou		\$ 800.00	
陳佳慶 Chan Kai Heng		\$ 600.00	
劉禧彤 Lau Hei Tong	\$ 1,200.00		
馮永賢 Fung Weng In	\$ 1,000.00		
翁國軒 Iong Kuok Hin	\$ 800.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
甘婉婷 Kam Un Teng	17.08.2012	\$ 1,400.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——銅管樂獨奏（高級）、敲擊樂獨奏（初、中、高級）、弦樂協奏曲、古箏獨奏（初、中、高級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de instrumentos de sopro metal solo do nível avançado, percussão solo dos níveis elementar, intermédio e avançado, e concerto para instrumentos de cordas e guzheng solo dos níveis elementar, intermédio e avançado do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
盧俊君 Lou Chon Kuan		\$ 1,200.00	
梁子聰 Leong Chi Chong		\$ 1,000.00	
譚樂詩 Tam Lok Si		\$ 1,000.00	
鄭澤華 Cheang Chak Wa		\$ 800.00	
何朗昕 Ho Long Ian		\$ 600.00	
林敏婷 Lam Man Teng		\$ 1,200.00	
陳婉琦 Chan Un Kei		\$ 1,000.00	
鄧佩欣 Tang Pui Ian		\$ 800.00	
Lo Zaneta		\$ 1,400.00	
鄭伊靜 Cheang I Cheng		\$ 1,200.00	
張皓天 Chang Hou Tin		\$ 1,000.00	
羅晴瑤 Lo Cheng Io		\$ 1,800.00	
許恩樂 Hoi Yan Lok		\$ 1,600.00	
武翌知 Wu Yizhi		\$ 1,400.00	
李雲凱 Lee Wan Hoi		\$ 1,000.00	
朱澤洋 Chu Chak Ieong		\$ 800.00	
陳俊皓 Chan Chon Hou	\$ 600.00		
許佳琳 Hoi Kai Lam	\$ 1,200.00		
陳佩欣 Chan Pui Ian	\$ 1,000.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李穎欣 Lei Weng Ian	17.08.2012	\$ 800.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——銅管樂獨奏（高級）、敲擊樂獨奏（初、中、高級）、弦樂協奏曲、古箏獨奏（初、中、高級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de instrumentos de sopro metal solo do nível avançado, percussão solo dos níveis elementar, intermédio e avançado, e concerto para instrumentos de cordas e guzheng solo dos níveis elementar, intermédio e avançado do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
蔡曉琳 Choi Hio Lam		\$ 1,400.00	
蕭麗娜 Siu Lai Na		\$ 1,200.00	
劉可瑩 Lau Ho Ieng		\$ 1,000.00	
余天穎 Yee Tin Weng	17.08.2012	\$ 1,300.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——古琴獨奏、其他中樂獨奏、揚琴獨奏（初）、二胡獨奏（初）、揚琴、二胡獨奏（中、高級）、聲樂獨唱（中級）前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de guqin, yangqin, erhu e outros instrumentos chineses solo do nível elementar, yanguin e erhu solo dos níveis intermédio e avançado, e canto solo do nível intermédio, do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
孫正軒 Sun Cheng Hin		\$ 1,100.00	
林思晴 Lam Si Cheng		\$ 900.00	
謝楚翹 Che Cho Kio		\$ 1,300.00	
黎潔梅 Lai Kit Mui		\$ 1,100.00	
林玉華 Lam Iok Wa		\$ 1,000.00	
陶昶 Tao Chong		\$ 800.00	
蔡依華 Choi I Wa		\$ 600.00	
朱澤南 Chu Chak Nam		\$ 1,000.00	
陳銘怡 Chan Meng I		\$ 800.00	
何海韻 Ho Hoi Wan		\$ 600.00	
梁樂瑤 Leong Lok Io		\$ 1,200.00	
張梓鈴 Cheong Chi Leng		\$ 1,000.00	
梁子霖 Leung Chi Lam		\$ 1,400.00	
陳婉儀 Chan Un I		\$ 1,200.00	
何錦輝 Ho Kam Fai		\$ 1,000.00	
吳莎薇 Wu Shawei	\$ 800.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳佰瑜、陳瀚聰、陳啓峰、蕭嘉晉 Chan Pak U, Chan Hon Chong, Chan Kai Fong, Sio Ka Chon	17.08.2012	\$ 1,600.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——重唱、弦樂或古典結他重奏、管樂重奏、敲擊樂重奏、西樂合奏、中樂重奏、中樂合奏前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de agrupamento de canto, agrupamento de instrumentos de corda ou guitarra, agrupamento de instrumentos de sopro, agrupamento de instrumentos de percussão, conjunto de instrumentos ocidentais de corda, guitarra, sopro ou percussão, agrupamento e conjunto de instrumentos chineses de sopro, dedilhados, cordas ou percussão, do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
盧金亮、王仲然、盧善璣、老仲明 Lou Kam Leong, Wong Chong In António, Lou Sin Kei Filipe, Lou Chong Meng		\$ 1,400.00	
鍾琬婷、麥慧兒、廖麗珊、謝小玲、龐穎欣、林慧晴、梁鈺婷 Chung Yuen Ting, Mak Wai I, Lio Lai San, Che Sio Leng, Pong Weng Ian, Lam Wai Cheng, Leong Iok Teng		\$ 1,200.00	
許恩樂、周清嵐、張海量 Hoi Yan Lok, Zhou Cheng Lam, Cheong Hoi Leong		\$ 1,600.00	
楊宇恆、嚴鳳儀、李沐軒、麥曉迪 Ieong U Hang, Im Fong I, Lee Mu Hsuan, Mak Hio Tek		\$ 1,400.00	
許偉立、武翌知、甄珮君 Hoi Wai Lap, Wu Yizhi, Ian Pui Kuan		\$ 1,200.00	
張芳鳳、區可怡、吳佩瑤、廖淑君、庄愛芳 Cheong Fong Fong, Ao Ho I, Ng Pui Io, Lio Sok Kuan, Chong Oi Fong		\$ 1,600.00	
歐陽文龍、鍾雪娟、何樂怡、吳維焜、陳嘉瑜、陳汶鈴、孫麗瑩、崔穎彤 Ao Ieong Man Long, Chong Sut Kun, Ho Lok I, Ng Wai Kuan, Chan Ka U, Chan Man Leng, Sun Lai Ieng, Choi Weng Tong		\$ 1,400.00	
周偉琳、張敏華、湛慧晶、李斑斑 Chao Wai Lam, Cheong Man Wa, Cham Wai Cheng, Lei Pan Pan		\$ 1,200.00	
吳天蔚、馮嘉琪、張皓天、譚智濠、梁啓航 Ng Tin Wai, Fong Ka Kei, Chang Hou Tin, Tam Chi Hou, Leung Kai Hong		\$ 1,600.00	
謝嘉寶、林敏婷、吳涓涓、林敏敏、王遠東 Che Ka Pou, Lam Man Teng, Ng Kun Kun, Lam Man Man, Wong Un Tong		\$ 1,400.00	
Lo Zaneta, 歐陽芷君、江羨施、龔凱琪、劉仁藻、吳穎琳、陳麗盈、謝綺程、譚曉茵、羅佩彤 Lo Zaneta, Ao Ieong Chi Kuan, Kong Sin Si, Kong Hoi Kei, Lao Ian Chou, Ng Weng Lam, Chan Lai Ieng, Che I Cheng, Tam Hio Ian, Lo Pui Tong		\$ 1,200.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳達美、何樂怡、孫麗瑩、吳維焜、陳曉恩、廖淑君、陳嘉瑜、吳沚盈、歐陽文龍、梁東彥、鍾雪娟、陳汶鈴、林嘉偉 Chan Tat Mei, Ho Lok I, Sun Lai Ieng, Ng Wai Kuan, Chan Hio Ian, Lio Sok Kuan, Chan Ka U, Ng Chi Ieng, Ao Ieong Man Long, Leong Tong In, Chong Sut Kun, Chan Man Leng, Lam Ka Wai	17.08.2012	\$ 3,000.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——重唱、弦樂或古典結他重奏、管樂重奏、敲擊樂重奏、西樂合奏、中樂重奏、中樂合奏前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de agrupamento de canto, agrupamento de instrumentos de corda ou guitarra, agrupamento de instrumentos de sopro, agrupamento de instrumentos de percussão, conjunto de instrumentos ocidentais de corda, guitarra, sopro ou percussão, agrupamento e conjunto de instrumentos chineses de sopro, dedilhados, cordas ou percussão, do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
區可怡、鍾惠幸、吳佩瑤、黃佩兒、蘇瑞萍、鄭佩明、孫耀楠、許少敏、甘婉婷、廖殷珮、庄愛芳、歐燕萍、彭子龍 Ao Ho I, Chung Wai Hang, Ng Pui Io, Wong Pui I, Sou Soi Peng, Cheng Pui Meng, Sun Io Nam, Hoi Sio Man, Kam Un Teng, Liu Ian Pui, Chong Oi Fong, Ao In Peng, Pang Chi Long		\$ 2,800.00	
古惠貞、盧詠恩、譚奧敏、林慧晴、余淑華、岑樂怡、呂頌恩、楊詠琳、何慧敏、冼偉賢、郭斯愷、李子博、陳偉俊 Ku Wai Cheng, Lou Weng Ian, Tam Ou Man, Lam Wai Cheng, U Sok Wa, Shum Lok Yee, Loi Chon Ian, Ieong Weng Lam, Ho Wai Man, Sien Wai In, Kwok Si Hoi, Lee Chi Pok, Chan Wai Chon		\$ 2,600.00	
蔡曉琳、許佳琳 Choi Hio Lam, Hoi Kai Lam		\$ 1,600.00	
陳佩欣、李雲凱、吳凱彤 Chan Pui Ian, Lee Wan Hoi, Ung Hoi Tong		\$ 1,400.00	
謝楚翹、梁樂文、黎潔梅、張佩儀 Che Cho Kio, Leong Lok Man, Lai Kit Mui, Cheong Pui I		\$ 1,200.00	
謝楚翹、許佳怡、黎家敏、陳雅芝、張晏寧、陳燕鈴、何家盈、翟婉婷、梁琬琪、鄧稀然、黎家美 Che Cho Kio, Hoi Kai I, Lai Ka Man, Chen Yazhi, Cheung An Ning, Chan In Leng, Ho Ka Ieng, Chak Yuen Ting, Leong Un Kei, Tang Hei In, Lai Ka Mei		\$ 3,000.00	
黃凱汶、劉可瑩、關慧淳、歐陽嘉豪、李澤欣、伍麗雅、鍾芍妍、梁芷晴、蕭麗娜、楊鶴、陳慧寶、賴宇軒 Vong Hoi Man, Lau Ho Ieng, Kuan Wai Son, Ao Ieong Ka Hou, Lei Chak Ian, Ng Lai Nga, Chong Cheok In, Leong Chi Cheng, Siu Lai Na, Yang He, Chan Wai Pou, Lai Yu Hsien Alan		\$ 2,800.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李穎欣、楊心怡、陳俊皓、林倩如、區芷芊、陳正步、黃芷晴、盧禧翹、馬志游、譚心怡、鍾紫晴 Lei Weng Ian, Yang Hsin Yi, Chan Chon Hou, Lam Sin U, Ao Chi Chin, Chan Cheng Pou, Huang Chi Cheng, Lo Hei Kio, Ma Chi Iao, Tam Sam I, Chong Chi Cheng	17.08.2012	\$ 2,600.00	發放第三十屆澳門青年音樂比賽——重唱、弦樂或古典結他重奏、管樂重奏、敲擊樂重奏、西樂合奏、中樂重奏、中樂合奏前三名得獎者獎金。 Atribuição de prémios pecuniários aos vencedores dos três primeiros prémios das categorias de agrupamento de canto, agrupamento de instrumentos de corda ou guitarra, agrupamento de instrumentos de sopro, agrupamento de instrumentos de percussão, conjunto de instrumentos ocidentais de corda, guitarra, sopro ou percussão, agrupamento e conjunto de instrumentos chineses de sopro, dedilhados, cordas ou percussão, do 30.º Concurso para Jovens Músicos de Macau.
	總計 Total	\$ 12,982,906.32	

二零一二年十月二十五日文化基金

Fundo de Cultura, aos 25 de Outubro de 2012.

行政管理委員會主席 吳衛鳴

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng.

(是項刊登費用為 \$67,495.00)

(Custo desta publicação \$ 67 495,00)

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一二年第三季度之財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos durante o 3.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	05/06/2012	3,000.00	資助「港澳南音群英會知音」粵劇晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	16/05/2012	10,000.00	資助「台灣台中市農特產前進澳門特展」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “台灣台中市農特產前進澳門特展”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	16/05/2012	3,000.00	資助「省港澳八和子弟曲藝賀昇平」粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門曾慧粵劇團 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Zeng Hui de Macau	30/05/2012	3,000.00	資助「曾慧粵劇耀濠江大型長劇痴情英台戀山伯」粵劇晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門虹霞樂苑	05/06/2012	3,000.00	資助「虹霞彩舞慶昇平演唱會」粵劇晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	28/03/2012	5,000.00	資助「澳寧道樂欣賞會」。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳寧道樂欣賞會”.
新口岸曲藝會	03/07/2012	3,000.00	資助「省港澳心連心粵曲交流晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門爵士樂推廣協會	13/06/2012	5,000.00	資助「泰國交流營」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “泰國交流營”.
澳門悠揚戲劇曲藝會	16/05/2012	3,000.00	資助「粵韻悠揚會知音曲藝晚會」粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	05/06/2012	3,000.00	資助「彩鳳笙輝齊共賞曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	30/05/2012	3,000.00	資助「澳港台南音匯演聯歡演唱晚會」粵劇晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	13/06/2012	3,000.00	資助「業誠曲藝會成立二周年曲藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門大龍鳳曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai Long Fong» de Macau	13/06/2012	3,000.00	資助「金龍彩鳳敬老粵曲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Ópera Chinesa Fông Sêng de Macau	09/05/2012	3,000.00	資助「林鳳娥師生友演唱會」粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
頌之星粵劇曲藝會	05/06/2012	3,000.00	資助「頌之星曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	03/07/2012	246,000.00 - 受資助活動完結後，有關機構於19/10/2012退還資助金額的未動用結餘，即澳門幣127,894.20 - Após completo da actividade apoiada foi devolvida pela Associação no dia 19/10/2012, o saldo do apoio financeiro não utilizado, no valor de \$127,894.20	資助「第十三屆東南亞美食節」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第十三屆東南亞美食節”.
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	03/07/2012	5,000.00	資助「福隆展新姿攝影比賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “福隆展新姿攝影比賽”.
澳門專業導遊協會 Associação de Guia Turístico de Macau	18/07/2012	192,480.00	資助「2012年年度會務經費」。 Apoio financeiro para a sua operação no ano 2012.
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	11/07/2012	3,000.00	資助「悅韻笙歌耀濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門合尺六樂社	09/05/2012	3,000.00	資助「合尺六粵藝與您2012」曲藝表演。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	27/06/2012	3,000.00	資助「凡腔妙韻永相傳曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	27/06/2012	3,000.00	資助「梨園粵韻賀金秋」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門斗門文娛曲藝會 Associação Recreativa de Ópera Chinesa de Tao Mun (Macau)	11/07/2012	3,000.00	資助「澳門斗門文娛曲藝敬老聯歡會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門聲韻曲苑	13/06/2012	3,000.00	資助「聲韻悠揚會知音」粵劇曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
濠誠曲藝社	20/06/2012	3,000.00	資助「濠誠粵韻賀金秋曲藝敬老晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	05/06/2012	3,000.00	資助「花間蝶2012流行金曲齊歡唱」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	20/06/2012	3,000.00	資助「迎國慶曲藝折子戲晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau	02/08/2012	3,000.00	資助「仙樂粵韻賀昇平」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
朝陽曲藝會	03/04/2012	3,000.00	資助「迎國慶曲藝折子戲敬老晚會」粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	22/02/2012	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝晚會」粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	27/06/2012	3,000.00	資助「超然粵韻會知音晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	27/06/2012	3,000.00	資助「弦歌致意曲藝折子戲欣賞晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
Associação de Centro de Música Kong Iat Sio de Macau	12/04/2012	3,000.00	資助「一笑聲傳2012」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
新昇曲藝社 Associação de Ópera San Seng Macau	09/05/2012	3,000.00	資助「港澳粵曲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	25/04/2012	3,000.00	資助「新鳴粵劇星星聲2012長劇紫釵記」粵曲演唱會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
緣聚坊曲藝會	27/06/2012	3,000.00	資助「非物質文化遺產〈京、昆、粵〉戲劇戲曲匯演」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鳴鳳曲藝會	25/04/2012	3,000.00	資助「鳴鳳永樂永樂其中戲曲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門東盟國際商會 Associação Comercial Internacional de Asean de Macau	29/08/2012	10,000.00	資助赴「泰國、老撾商務考察」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “泰國、老撾商務考察”.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	11/07/2012	3,000.00	資助「勝健粵韻曲藝（折子戲）會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
	總額 Total	569,480.00	

二零一二年十月二十九日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 29 de Outubro de 2012.

行政管理委員會主席 安棟樑（局長）

O Presidente do Conselho Administrativo, *João Manuel Costa Antunes*, director dos Serviços.

（是項刊登費用為 \$8,563.00）

（Custo desta publicação \$ 8 563,00）

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第 54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零一二年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2012:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	19/05/2012	\$ 85,000.00	資助購置設備及教材。 Concessão do subsídio para aquisição de equipamentos e materiais.
鮑思高粵華小學（中文部） Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	04/06/2012	\$ 244,000.00	註 Observação a.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	04/06/2012	\$ 244,000.00	註 Observação a.
聖善學校 Escola Dom João Paulino	04/06/2012	\$ 122,000.00	
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	19/05/2012	\$ 334,600.00	資助成人教育部職業訓練中心開展2012年下半年度課程。 Concessão do subsídio para realizar cursos no segundo semestre de 2012 organizados pelo Centro de Formação Profissional da Secção da Educação de Adultos.
福建學校 Escola Fukien	04/06/2012	\$ 122,000.00	註 Observação a.
青洲小學 Escola Ilha Verde	18/01/2012	\$ 30,000.00	資助開展姐妹學校交流活動。 Concessão do subsídio para realização do intercâmbio escolar das escolas geminadas.
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	04/06/2012	\$ 244,000.00	註 Observação a.
勞工子弟學校（中學部） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	18/01/2012	\$ 41,200.00	資助開展姐妹學校交流活動。 Concessão do subsídio para realização do intercâmbio escolar das escolas geminadas.
聖保祿學校 Escola São Paulo	03/05/2012	\$ 631,100.00	資助緊急開展禮堂冷氣工程。 Concessão do subsídio para obras urgentes — aparelhos de ar condicionado do auditório.
		\$ 6,960,000.00	資助開展空調及通風系統工程和室內裝修工程（含購置設備）。 Concessão do subsídio para obras — aparelhos de ar condicionado, sistema de ventilação e remodelação interior (incluindo a aquisição de equipamentos).
東南學校（中學部） Escola Tong Nam (Secundário)	06/06/2012	\$ 22,600.00	資助開展緊急維修及安裝防盜設施。 Concessão do subsídio para manutenção e instalação urgente de sistema de segurança.

(註)

a. 資助2011/2012學年專職人員費用（第二期）。

二零一二年十月十九日於教育發展基金

行政管理委員會主席 梁勵（教育暨青年局局長）

（是項刊登費用為 \$3,129.00）

(Observação)

a. Concessão do subsídio para pessoal especializado para o ano lectivo de 2011/2012 (2.ª prestação).

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 19 de Outubro de 2012.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*, directora dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 3 129,00)

土地工務運輸局**公告**

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十月三十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$989.00)

茲特公告，有關公佈於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的“馬交石炮台馬路33號大樓機電系統維修保養服務（二零一三年一月至二零一三年十二月）”公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十三樓行政暨財政廳查閱。

二零一二年十一月一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$822.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Anúncios**

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Outubro de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Prestação de serviços de reparação e manutenção do sistema electromecânico do Edifício situado na Estrada de D. Maria II n.º 33 (Janeiro — Dezembro de 2013)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente, no Departamento Administrativo e Financeiro da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

港務局**名單**

港務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開

CAPITANIA DOS PORTOS**Lista**

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de téc-

考，其開考公告已刊登於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 林衛邦	77.00
2.º 陳少斌	68.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

二零一二年十月十五日於港務局

典試委員會：

主席：港務局處長 劉偉川

委員：港務局顧問高級技術員 岑健龍

法律改革及國際法事務局首席高級技術員 林寶儀

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

nico superior do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Wai Pong	77,00
2.º Chan Sio Pan	68,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

Capitania dos Portos, aos 15 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lao Wai Chun, chefe de divisão da Capitania dos Portos.

Vogais: Sam Kin Long, técnico superior assessor da Capitania dos Portos; e

Lam Pou Iu, técnico superior principal da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

郵政局

名單

郵政局為填補個人勞動合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員（通訊博物館範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
Ana Rita Torres Pereira de Amorim	67.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一二年十月二十二日的批示確認)

二零一二年十月十六日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 António Viegas de Jesus Costa

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de museu das comunicações, da carreira de adjunto-técnico em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ana Rita Torres Pereira de Amorim	67,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 16 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: António Viegas de Jesus Costa, técnico superior assessor da DSC.

正選委員：郵政局二等技術員 潘漢琪

退休基金會特級技術員 朱志強

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Vogais efectivos: Pun Hon Kei, técnico de 2.ª classe da DSC; e

Chu Chi Keong, técnico especialista do FP.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

通告

Aviso

為執行十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二及第四款之規定，茲通知現下落不明之郵政局人員編制第二職階特級行政技術助理員林瑞明，在郵政局就欠勤謹而進行之紀律程序（卷宗編號3/2012）後，根據運輸工務司司長於二零一二年十月二十二日之批示，被通告人已被科處撤職處分。

上述人員可自本通告刊登日起六十日內就本決定向中級法院提起司法上訴，亦可前往澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓人事暨會計廳索取有關批示副本。

二零一二年十月二十五日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Em cumprimento do disposto no artigo 353.º, n.ºs 2 e 4, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e na sequência do processo disciplinar por falta de assiduidade n.º 3/2012, que correu termos na Direcção dos Serviços de Correios, é notificado Lam Soi Meng, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, do quadro de pessoal da citada Direcção de Serviços, com paradeiro desconhecido, que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Outubro de 2012, lhe foi aplicada a pena disciplinar de demissão.

Da presente decisão cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de 60 (sessenta) dias, a contar da data da publicação do presente aviso, podendo obter cópia integral do despacho ora notificado junto do Departamento de Pessoal e Contabilidade da Direcção dos Serviços de Correios, sito no 2.º andar do edifício-sede da mesma Direcção de Serviços, no Largo do Senado, em Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Outubro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

名單

Listas

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012:

合格應考人： 分

梁妙儀..... 83.13

Candidato aprovado: valores

Leung Miu Yi..... 83,13

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年十月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十月十八日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

法律及司法培訓中心一等技術員 馮皓

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員（資訊範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

黃婉嫻.....78.50

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十月十八日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局首席技術輔導員 梁妙儀

法務局特級技術員 韋綺頻

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

交通事務局為填補編制內技術輔助人員組別之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年八月二十九日

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.^a classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Leong Hei Ian, técnica superior de 1.^a classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Fong Hou, técnico de 1.^a classe do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012:

Candidato aprovado: valores

Wong Un Han.....78,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leung Miu Yi, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Wai I Pan, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo

第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
高錦棠.....	86.56

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十月十八日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局特級技術輔導員 李淑美

博彩監察協調局一等技術員 楊海恩

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Kou Kam Tong	86,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Outubro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Lee Sok Mei, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Jeong Hoi Ian, técnica de 1.ª classe da Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)